IMATRA

Tilinpäätös 2013

Tasekirja 1.1.2013 - 31.12.2013

Kaupunginvaltuusto 16.6.2014

SISÄLLYSLUETTELO

1. TOIMINTAKERTOMUS
   - 1.1. Olennaiset tapahtumat toiminnassa ja taloudessa 3
     - 1.1.1 Kaupunginjohtajan katsaus 3
     - 1.1.2 Kaupungin hallinto ja siinä tapahtuneet muutokset 5
     - 1.1.3 Yleinen ja oman alueen taloudellinen kehitys 6
     - 1.1.4 Olennaiset muutokset kaupungin toiminnassa ja taloudessa 8
     - 1.1.5 Arvio todennäköisestä tulevasta kehityksestä 11
     - 1.1.6 Kaupungin henkilöstö 11
     - 1.1.7 Arvio merkittävimmistä riskeistä ja epävarmuustekijöistä sekä muista toiminnan kehittymiseen vaikuttavista seikoista 11
   - 1.2. Selonteko sisäisen valvonnan järjestämisestä 13
   - 1.3. Tilikauden tuloksen muodostuminen ja toiminnan rahoitus 20
     - 1.3.1 Tilikauden tuloksen muodostuminen 20
     - 1.3.2 Toiminnan rahoitus 21
   - 1.4. Rahoitusasema ja sen muutokset 22
   - 1.5. Kokonaistulot ja –menot 23
   - 1.6. Imatra-konsernin toiminta ja talous 24
     - 1.6.1 Yhdistelmä konsernitilinpäätökseen sisältyvistä yhteisöistä 24
     - 1.6.2 Konsernin toiminnan ohjaus 25
     - 1.6.3 Olennaiset konsernia koskevat tapahtumat 25
     - 1.6.4 Konsernin henkilöstömäärä 26
     - 1.6.5 Selonteko konsernivalvonnan järjestämisestä 26
     - 1.6.6 Konsernitilinpäätös ja sen tunnusluvut 28
   - 1.7. Tilikauden tuloksen käsittely ja talouden tasapainottamistoimenpiteet 31
     - 1.7.1 Tilikauden tuloksen käsittely 31
     - 1.7.2 Talouden tasapainottamistoimenpiteet 31
2. TALOUSARVION TOTEUTUMINEN 32
   - 2.1. Kaupunginvaltuuston asettamien avaintavoitteiden toteutuminen 32
   - 2.2. Tuloslaskelmaosan toteutuminen 36
   - 2.3. Rahoitusosan toteutuminen 39
   - 2.4. Palvelussuhteiden määrän kehitys 40
   - 2.5. Toiminnallisten ja taloudellisten tavoitteiden toteutuminen 40
   - 2.6. Investointiosan toteutuminen 111
   - 2.7. Imatran Tilat Liikelaitos 115
   - 2.8. Konserniyhteisöjen toiminnallisten tavoitteiden toteutuminen 116
3. TILINPÄÄTÖSLASKELMAT 122
4. TILINPÄÄTÖKSEN LIITETIEDOT 130
5. ALLEKIRJOITUKSET JA MERKINNÄT 162
6. TILINPÄÄTÖSTÄ VARMENTAVAT ASIAKIRJAT 163
7. MUUT LIITTEET 164
   - Luottamushenkilöluettelo 164
   - Tilinpäätöksen tunnuslukujen kehitys ja niiden selitykset 170

Kannen kuva: Prisman työmaa Mansikkalassa maaliskuussa 2014
Kuvaaja: Merja Hirvonen

VUODEN 2013 TILINPÄÄTÖS

1. TOIMINTAKERTOMUS

1.1. OLENNAISET TAPAHTUMAT TOIMINNASSA JA TALOUDESSA

1.1.1 Kaupunginjohtajan katsaus

Vuoden 2009 syyskuussa edellinen kaupunginvaltuusto hyväksyi kaupungin strategian vuosille 2010 -2020. Tulevaisuuden toiminta-ajatuksena on elinvoimaisen Imatran ylläpitäminen ja Imatran visioksi on määritelty yrittämisen ja luovuuden rajakaupungin imagon ja toiminnan aikaan saaminen. Edellisen valtuuston hyväksymä kaupunkistrategia on ollut tavoiteasetteluiltaan hyvin toimiva ja sen määrittelemiä tavoitteita on myös keskeisiltä osin saavutettu. Tästä syystä vuoden 2013 alusta toimintansa aloittanut uuden kaupunginvaltuuston hyväksymä kaupunkistrategia rakentuu pääosin samoille tavoitteille ja suuntaviivoille.

Uusien työpaikkojen luonti ja sitä kautta koko yhdyskuntatalouden vahvistaminen kaupungissamme on kaupunkistrategiassa keskeisessä asemassa. Suurin kaupungin ja koko seudun kuntatalouteen kohdistuva uhka onkin kasvava työttömyys ja siitä johtuva verotulojen kasvun tyrehtyminen tai jopa alentuminen. Yhteinen elinkeinopoliittinen tarkastelu ja työskentely seutumme kuntien kesken on välttämätöntä. Kuntatalous ja kunnallinen palvelutuotanto joutuvat jatkuvasti sopeutumaan ympäröivässä yhteiskunnassa ja kansainvälisessä maailmassa entistä nopeammin ja tiheämmin tapahtuviin taloudellisiin ja poliittisiin muutoksiin. Jotta tässä toiminnan sopeuttamisessa onnistutaan, edellyttää se mahdollisimman yhtenäistä näkemystä toimenpiteistä ja laajaa luottamusta niin päätöksentekijöiden kuin kaupungin viranhaltijakunnankin kesken. Nopea reagointikyky ja yhtenäinen strateginen näkemys takaavat parhaiten kunnallisen itsehallinnon päätöksenteon resurssit ja turvaavat siten palvelujen tason ja määrän.

Vuoden 2013 tilinpäätöksen tuloksen kannalta tarkasteltuna kaupungin talous on edelleen vankalla, tulevaisuutta turvaavalla pohjalla. Suuntaviivat tälle vankalle talouden hallinnalle luotiin kaupunginvaltuustossa jo vuonna 2007. Vuosikate oli kuutena peräkkäisenä vuonna yli tilinpäätöksen poistotason. Sekä käyttö- että investointimenoissa onnistuttiin ylläpitämään kohtuullisen kurinlaista menojen hallintaa. Kaupunki on myös pystynyt viime vuosina lyhentämään pitkäaikaisten lainojen määrää. Näin ollen kaupungin tase on myös vahvistunut ja viime vuosilta kertyneitä ylijäämiä on taseessa 39,6 miljoonaa euroa.

Kaupungin vuoden 2013 tilinpäätös ja taloudellinen tulos on kaupunginvaltuuston talouden tasapainolle asettamien tavoitteiden mukainen. Vuosikatteeksi kirjautui 14,5 miljoonaa euroa. Toimintakatteen kasvu oli 4,0 % (pl. myyntivoitot) ja verorahoitus kasvoi 3,5 %. Kaupungin lainamäärä vuoden 2013 lopussa oli 1.710 euroa/asukas. Kaupungin tuloveroprosentti on 19,50. Tulevina vuosina erityistä huomiota tulee kiinnittää toimintakatteen kasvun hillintään, jotta kaupungin talous jatkaa viimevuosien vankkaa kehitystä.

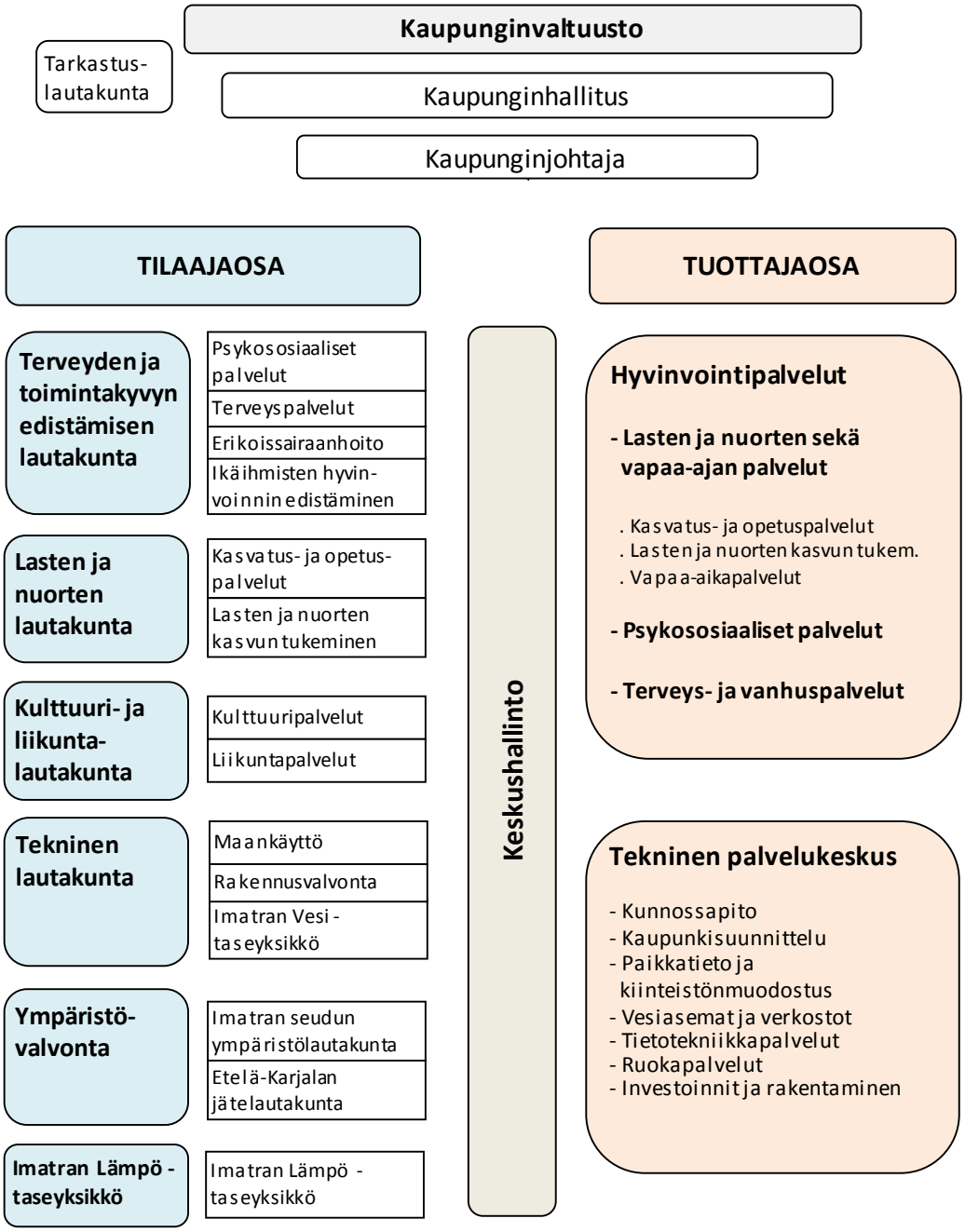
Vuonna 2013 jatkettiin ja syvennettiin laajoja ja kauaskantoisia uudistuksia kaupungin hallinto- ja päätöksenteko-organisaatiossa. Jo useamman vuoden aikana valmisteltu ja kehitelty sopimusohjausmallin säännöstö ja organisaatiot sekä kaupungin hallinnassa olevien rakennusten uudet omistusjärjestelyt saatiin vuosien 2012 - 2013 aikana perusteiltaan valmiiksi. Tulevien vuosien aikana em. uudistusten kehittämistä ja kriittisen analyyttistä tarkastelua tulee väsymättä jatkaa yhdessä henkilöstön ja poliittisten päätöksentekijöiden kanssa. Kumppanuussopimuksilla tavoitellaan entistä parempaa palvelujen tuotannon ohjausta ja hallintaa niin palvelujen määrän, laadun kuin määräraha- ja henkilöstöresurssien riittävyyden näkökulmasta. Erityisen tärkeätä on kehittää asiakaspalautejärjestelmiä sekä muitakin kaupunkilaisten osallistumisjärjestelmiä, jotta päätöksentekijöillä ja palveluorganisaatioilla on riittävästi tietoa palvelujen kehittämistarpeista.

Maan hallitus laajaan poliittiseen yksimielisyyteen nojautuen on linjannut sosiaali- ja terveyspalvelujen järjestämisvastuun Suomessa ns. eritysvastuualueille (Erva-alueet). Tämän linjauksen mukaisesti Imatran sosiaali- ja terveyspalvelujen järjestämisestä vuoden 2017 alusta vastaa laaja-alainen kuntayhtymä, jonka tehtävänä on yksiportaisesti hallinnoida n. 1,8 miljoonan asukkaan sosiaali- ja terveyspalveluja eteläisessä Suomessa. Toiminnan rahoitus perustuu ns. kapitaatiomalliin eli kuntien painotettuihin asukasmääriin. Tämä tarkoittaa sitä, että n. 60 % Imatran kaupungin käyttötaloudesta siirtyy em. kuntayhtymän hallinnoitavaksi ja että myös sosiaali- ja terveyspalvelujen tuotantotapoja tultaneen varmasti uusimaan niin alueellisella kuin paikallisellakin tasolla. Tästä syystä kaupunginvaltuuston juuri hyväksymä kaupungin palveluohjelma nykyiselle valtuustokaudelle tullee keskeiseltä osin täysin uudelleen tarkasteluun heti seuraavan valtuustokauden alussa.

Pertti Lintunen
Kaupunginjohtaja

1.1.2 Kaupungin hallinto ja siinä tapahtuneet muutokset

Imatran kaupungin organisaatio 31.12.2013



Kaupungin toimielimet

Kaupunginvaltuuston poliittiset voimasuhteet		Kaupunginhallituksen poliittiset voimasuhteet	
SDP	18	SDP	5
KOK	11	KOK	3
KESK	3	KESK	1
PS	8	PS	2
KD	1		
VIHR	1		
VAS	1		
YHT.	43	YHT.	11

Valtuuston puheenjohtajana toimi Tiina Wilen-Jäppinen (SDP), 1. varapuheenjohtajana Ismo Pöllänen (KOK) ja 2. varapuheenjohtajana Erkki Saarimäki (PS). Hallituksen puheenjohtajana toimi Anna Helminen (KOK), 1. varapuheenjohtajana Heikki Tanninen (SDP) ja 2. varapuheenjohtajana Kari Toivanen (KESK). Kaupunginhallituksen esittelijänä toimi kaupunginjohtaja Pertti Lintunen. Luettelo luottamushenkilöistä on tilinpäätöksen liitteenä.

Kaupungin tilintarkastajana toimii BDO Audiator Oy:n nimeämä JHTT, KHT Ulla-Maija Tuomela.

Talousarvion käyttöohjeissa määriteltiin tilivelvollisiksi kaupunginhallituksen ja lautakuntien jäsenet ja esittelijät sekä edellä mainittujen toimielinten alaisuudessa toimivien luottamushenkilöelinten jäsenet ja esittelijät, toimialajohtajat, tilaajajohtajat sekä tuotantojohtajat ja palvelujohtajat.

1.1.3 Yleinen ja oman alueen taloudellinen kehitys

Yleinen taloudellinen kehitys

Maailman talouden kasvu on hitaasti palautumassa, nyt teollisuusmaiden vetämänä. Elpymisestä vastaavat lähinnä Yhdysvallat ja Iso Britannia. Suhdanteita kohentaa teollisuusmaiden erittäin löysä rahapolitiikka sekä finanssipolitiikan aiempaa kevyempi sopeuttaminen. Monissa kehittyvissä talouksissa kasvu on merkittävästi hitaampaa. Maailmankaupan kasvu kiihtyy hitaasta investointikysynnän elpyessä.

Euroalueen taantuma on myös päättymässä ja euroalue on kääntymässä hitaaseen kasvuun. Hitaan kasvun taustalla on toipuminen velka- ja finanssikriisin vaikutuksista. Jäsenvaltioiden heikko kilpailukyky sekä teollisuusmaiden tuontikynnyksen heikkous hidastavat kasvua. Kasvuerot maiden välillä on merkittävät.

Ennusteet Suomen talouden kehityksestä näyttävät entistä synkemmiltä. Talouden heikko kehitys on ollut laaja-alaista. Yksityinen kulutus ja yksityiset investoinnit laskivat merkittäväksi. Työllisyys heikentyi nopeasti ja työttömyysaste on kohonnut. Talouden kasvun ennakoidaan olevan pitkälti ulkomaankaupan varassa. Heikosta talouskasvusta aiheutuu entistä suurempia haasteita julkisen talouden rahoitusaseman kannalta. Kuntien alijäämä pieneni, johtuen ensisijaisesti kuntaveron tuottoa kasvattavista tilapäisistä poikkeustekijöitä sekä kutien säästötoimenpiteistä, erityisesti henkilöstösäästöistä.

Kuntatalouden alijäämän ennakoidaan kasvavan, mikäli uusiin toimenpiteisiin ei ryhdytä ja talouskehitys jatkuu hitaana.

Euroopan keskuspankin ohjauskorko laski vuoden aikana 0,50 prosenttiyksikköä ollen vuoden lopussa 0,25 %. Korko on nyt alimmillaan keskuspankin historiassa.

Tilastokeskuksen keräämien tilinpäätösarvioiden mukaan kuntien toimintakate kasvoi edellisestä vuodesta 3,4 % ja yhteenlaskettu vuosikate oli positiivinen edelliseen vuoteen verrattuna. Vuosikatteen arvioitiin jäävän negatiiviseksi 35 kunnassa, kun vastaava luku oli kaksinkertainen vuonna 2012. Verotulot kasvoivat 6,8 % ja valtionosuudet 2,9 %. Vuosikatteen riittävyys poistoihin nähden parani, mutta ei vielä riitä investointeihin ja lainojen lyhennyksiin. Tuloveroprosenttia korotti 119 kuntaa ja keskimääräinen tuloveroprosentti vuonna 2013 oli 19,38 %.

Kuntien lainakanta jatkoi kasvuaan, koska investointeja ja lainojen lyhennyksiä varten jouduttiin ottamaan uutta lainaa. Lainaa kunnilla on keskimäärin 2.553 euroa asukasta kohden. Edellisvuonna lainaa oli 2.282 euroa asukasta kohden. Vuonna 2000 lainaa oli 746 euroa asukasta kohti.

Seutukunnan kehitys

Imatran seutukunnan väestömäärä on vähentynyt edelleen ja väestö ikääntyy. Työikäisen väestön poismuutto heikentää seudun ikärakennetta ja osaltaan myös asettaa paineita kuntien palvelutuotannolle.

Imatran Seudun Kehitysyhtiö Oy vastaa Imatran, Rautjärven ja Ruokolahden kuntien yritys-, matkailu- ja maaseutupalveluiden järjestämisestä, elinkeinopoliittisten projektien toteuttamisesta ja rahoituksesta sekä yhtiöjärjestyksen mukaisten muiden palveluiden järjestämisestä yhtiön toimialueella. Lisäksi yhtiö tarjoaa osakaskuntiensa alueella riskirahoituspalveluita.

Imatran seudun kunnat tekevät yhteistyötä palvelujen järjestämisessä sekä hyvinvointi että teknisissä palveluissa.

Seutukunnan yhteistyön eliminä toimivat valtuuston ja hallitusten puheenjohtajistojen muodostama seutuparlamentti ja kuntajohtajien muodostama työvaliokunta.

Vuonna 2013 Imatran, Ruokolahden ja Rautjärven kunnat teettivät yhteisen selvityksen Vahvistuva, elinvoimainen Imatran Seutu.

Seutukunnan kunnat ovat käynnistäneet yhdessä muiden Etelä-Karjalan kuntien kanssa kuntarakennelain edellyttämän selvitystyön kuntien yhdistymisestä. Selvitystyö alkoi 1.12.2013 ja päättyy 30.9.2014 ja se kattaa kahden ja yhden kaupungin mallit maakunnassa.

Kaupungin kehitys

Imatran asukasluvun väheneminen hidastui vuonna 2013 ja vuoden lopussa asukkaita oli 28.219. Vähennystä edelliseen vuoteen oli vain 75 henkilöä edellisen vuoden aleneman ollessa 178 henkilöä. Luonnollinen väestönmuutos (syntyneet - kuolleet) oli paremmalla tasolla kuin edellisvuonna. Myös kuntien välinen muutto oli kehittynyt parempaan suuntaan, vaikka nettomuutto oli ennakkotietojen mukaan 51 henkilöä nega-

tiivinen. Ulkomailta Imatralle muutti 168 henkilöä, kun vastaavasti Imatralta ulkomaille muutti 36 henkilöä. Muuttotase oli yhteensä 81 henkilöä positiivinen, mikä on 79 henkilöä parempi kuin vuonna 2012.

Imatran työttömyysaste oli vuonna 2013 keskimäärin 14,5 % kun se edellisvuonna oli 13,9 %. Työttömien työntekijöiden määrä Imatralla on pysynyt edellisen vuoden tasolla ollen vuoden lopussa 1.973 henkeä. Koko maan työttömien määrä oli lisääntynyt 16,9 % edelliseen vuoteen verrattuna.

Vuoden 2013 tilinpäätöksen jälkeen kaupungin (ml. liikelaitos) taseessa oleva yhteen laskettu ylijäämä on 39,6 M€.

Kuntalain 65 §:n 3 momentin mukaan taloussuunnitelman on oltava tasapainossa tai ylijäämäinen enintään neljän vuoden pituisena suunnittelukautena, jos talousarvion laatimisvuoden taseeseen ei arvioida kertyvän ylijäämää.

1.1.4 Olennaiset muutokset kaupungin toiminnassa ja taloudessa

Kaupungin tilinpäätöksen tulos oli positiivinen kuudennen kerran peräkkäin. Kun otetaan huomioon kuluvan vuoden vuosikate 14,5 M€, niin voidaan jo sanoa, että kaupungin talous on tällä hetkellä tasapainossa. Suunnitelmanmukaiset poistot olivat 11,6 M€, poistoihin sisältyy poistoaikojen lyhentämisestä aiheutunut noin 3,0 M€ kertaluonteinen poisto. Terveessä kuntataloudessa vuosikatteen tulisi reilusti riittää kattamaan ainakin suunnitelman mukaiset poistot.

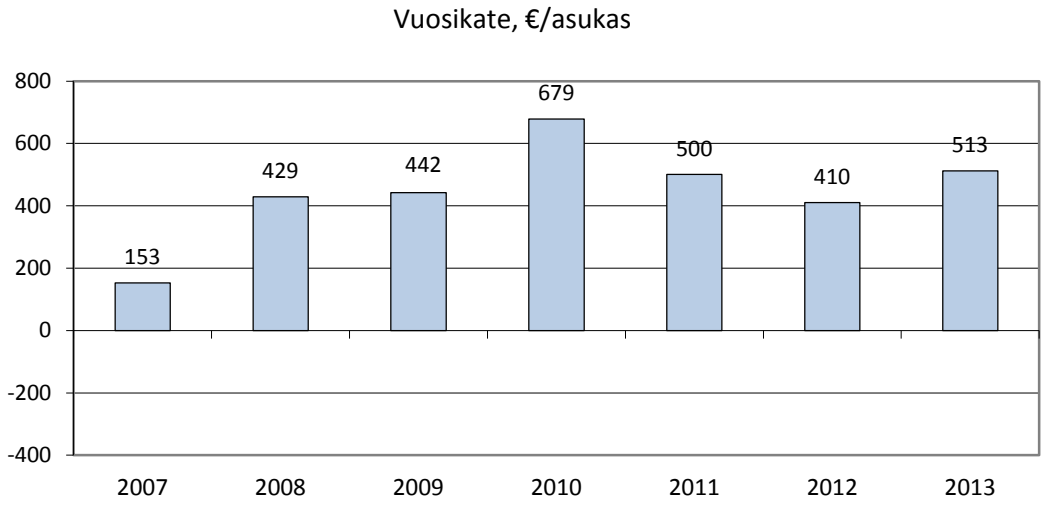
Vuosikatteen hyvään kehitykseen vaikutti poikkeukselliset suuret käyttöomaisuuden myyntivoitot sekä verotulojen tilitysaikataulun muutos ”rytmihäiriö”. Em. erät ja kertaluonteinen poisto huomioiden kaupungin tilikauden tulos olisi jäänyt alijäämäiseksi. Kun poikkeuksellinen myyntivoitto eliminoidaan, niin kaupungin toimintakatteen kasvu on 4,1 % ja koko maan kasvuarvio on 3,4 %.

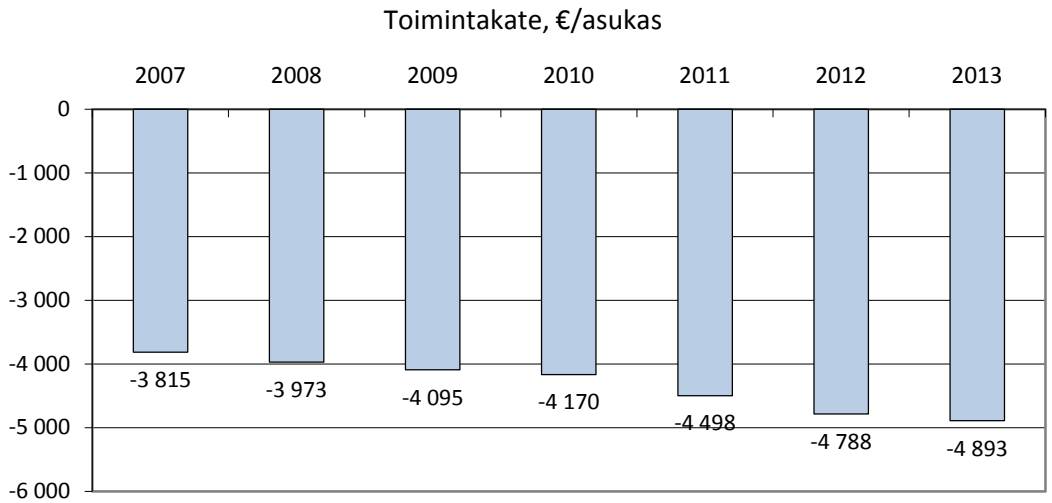
Kaupungin lainakanta on laskenut kolmena edellisenä vuonna ja lasku jatkui. Uutta lainaa nostettiin 11,0 M€ ja lyhennettiin 11,2 M€. Lainakanta aleni 0,2 M€, ollen vuoden lopussa 48,2 M€. Asukasta kohti lainaa oli 1.710 euroa.

Kaupungin omavaraisuusaste parani edellisen vuoden 57,5 %:sta 58,3 %:iin. Lainanhoitokykyä kuvaava tunnusluku, suhteellinen velkaantuneisuus, parani edellisvuoden 43,9 %:sta 41,6 %:iin.

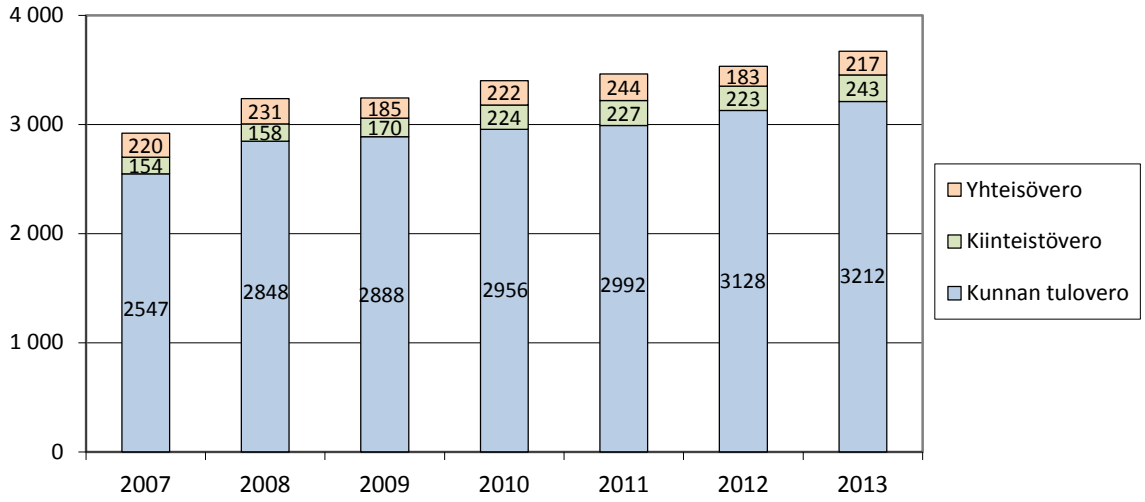
Talouden tunnuslukujen kehitys (ml. liikelaitos)

1 000 €	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Toimintakate	-111 213	-114 817	-117 419	-119 004	-128 070	-135 461	-138 088
Vuosikate	4 448	12 394	12 688	19 368	14 249	11 611	14 466
Tulovero-%	18,00	18,75	18,75	19,50	19,50	19,50	19,50
Verotulot							
Kunnan tulovero	74 250	82 293	82 804	84 368	85 178	88 517	90 633
Kiinteistövero	4 482	4 576	4 867	6 382	6 464	6 310	6 864
Yhteisövero	6 414	6 682	5 308	6 336	6 946	5 175	6 113
Yhteensä	85 145	93 551	92 979	97 086	98 588	100 002	103 609
Valtionosuudet	32 276	36 278	39 201	42 620	44 831	47 437	48 945
Verorahoitus	117 421	129 830	132 181	139 707	143 419	147 439	152 555
Lainakanta	62 006	62 893	63 440	61 984	50 527	48 440	48 242
Asukasluku	29 155	28 899	28 676	28 540	28 472	28 294	28 219

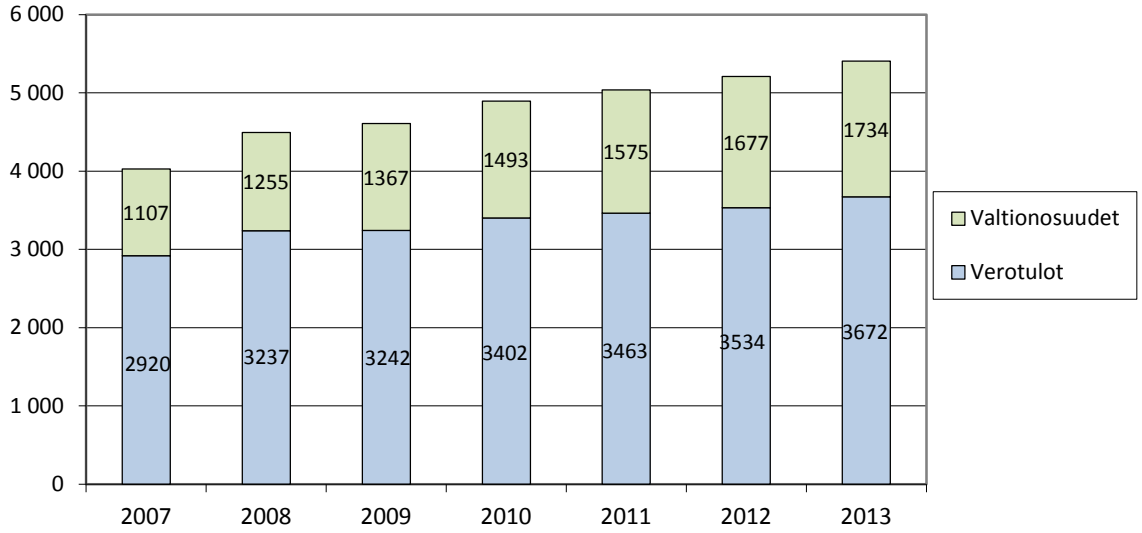




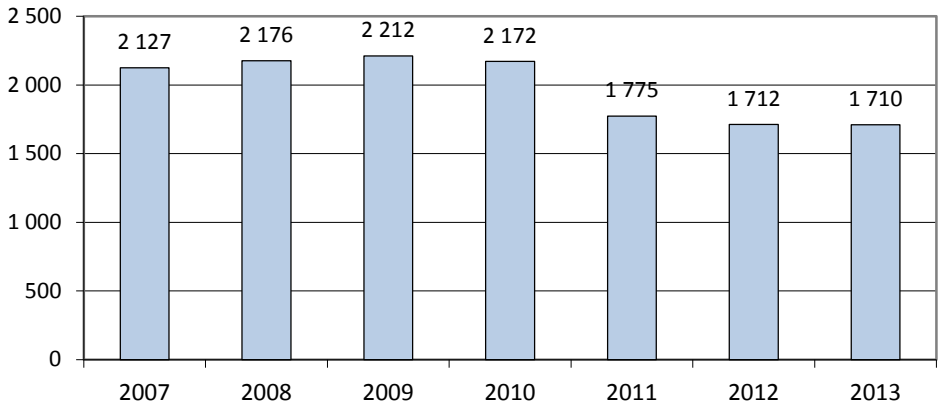
Verotulot, €/asukas



Verorahoitus, €/asukas



Lainakanta, €/asukas



1.1.5 Arvio todennäköisestä tulevasta kehityksestä

Kaupungin talous on epätasapainossa, kun tuloksesta eliminoidaan ns. kertaluonteiset erät. Pääasiassa verotuloilla rahoitettavien peruspalveluiden järjestämiseen tuo haasteita asukasmäärän väheneminen ja väestön ikääntyminen. Nykyinen tulopohja ei riitä nykyiseen palvelutasoon eikä investointien omarahoitusosuuteen tulevaisuudessa, mikä merkitsee peruspalvelujen osalta tuottavuutta parantavia uudistuksia, veroprosenttien korotuksia tai lainakannan lisäystä.

Valtiontalouden sopeuttamiseksi kuntien tehtäviä ja velvoitteita esitetään vähennettäväksi. Tavoitteena on saavuttaa 1 miljardin euron vähennys kuntien toimintamenoissa. Asukaslukuun suhteutettuna tämä merkitsisi kaupungille 5,2 M€ sopeutusta, joko menoja vähentämällä tai tuloja lisäämällä. Lisäksi valmisteilla oleva valtionosuusuudistus vähentäisi kaupungin valtionosuuksia 1,2 M€ ennakkolaskelmien mukaan.

1.1.6 Kaupungin henkilöstö 31.12.2013

Vuoden 2013 lopussa oli 1840 henkilöllä palvelussuhde kaupunkiin. Näistä toistaiseksi voimassa olevia palvelussuhteita oli 1491 ja määräaikaisia 349.

Kaupunki laatii erillisen henkilöstökertomuksen.

	2013			2012		
	Koko-aikaiset	Osa-aikaiset	**Yhteensä**	Koko-aikaiset	Osa-aikaiset	**Yhteensä**
Keskushallinto	52	5	**57**	55	7	**62**
Hyvinvointipalvelut	1342	148	**1 490**	1336	169	**1 505**
Tekniset palvelut	246	47	**293**	248	32	**280**
Yhteensä	1640	200	**1 840**	1639	208	**1 847**

1.1.7 Arvio merkittävistä riskeistä ja epävarmuustekijöistä sekä muista toiminnan kehittymiseen vaikuttavista seikoista

Imatran kaupungin strategiassa v. 2010 – 2020 määritellyt avaintavoitteet ovat

- toimintaedellytysten luominen vireälle elinkeinoelämälle ja uusille työpaikoille
- laadukkaat kuntapalvelut järjestetään asukkaille taloudellisesti ja tehokkaasti asukasmäärään ja väestörakenteeseen mitoittaen
- myönteinen Imatra-kuva
- taloudellinen, ekologinen sekä asukas- ja elinkeinolähtöinen maankäyttö
- ympäristöä vaaliva ja energiaa säästävä toimintatapa osaksi kaupunki-konsernin toimintaa
- vahvistetaan maakunnallista ja seudullista edunvalvontaa ja yhteistyötä

Yleisellä tasolla avaintavoitteet on saavutettu ja toiminta on ollut tavoitteiden mukaista vuoden 2013 aikana. Merkittäviä tavoitteiden saavuttamiseen vaikuttavia negatiivisia riskejä ei ole toteutunut, pois lukien alueen teollisuuden työpaikkojen vähenemistä. Sen sijaan mahdollisuuksia on pystytty kiitettävästi hyödyntämään mm. kaupungin maa-alueiden myynnin ja investointien houkuttelemisen muodossa. Imatran kaupungin ke-

hittymiseen, kasvamiseen ja toiminnan jatkuvuuteen vaikuttaa merkittävästi yrittäjien sekä matkailijoiden määrän kasvun jatkuminen ja niiden alueelle tuomat tulot. Yritysten ja matkailijoiden määrän kannalta Imatran kaupungin maine, houkuttelevuus sekä niihin vaikuttavat tapahtumat muodostavat merkittävän riskin. Myös Venäjän arvaamattomuus sekä muut äkilliset toimintaympäristön muutokset aiheuttavat epävarmuutta.

Imatran kaupunkikonsernin eri sektoreilta saatujen selontekojen perusteella merkittävimmät uhat nähdään globaalin ja valtion talouden epävarmuudessa, joka heijastuu myös kuntatalouteen. Imatran kaupungin toimintakulut ovat kasvaneet 3,4% viimeisen vuoden aikana. Maisemaraportointi ei ole palvellut reaaliaikaisena talouden seurannan välineenä. Jälkikätinen vertailutieto on kuitenkin auttanut toiminnan tuloksellisuuden kehittämisessä. Tiettyjen toimintojen ennustettavuuden vaikeudet lisäävät taloudellista riskiä. Taloudelliset riskit ovat ensisijaisesti toimintaympäristön muutoksesta aiheutuvia. Valtiontalouden kestävyysvajeen kiinnikurominen painottuu suoraan kuntien talouteen vaikuttaviin toimenpiteisiin. Niiden määrä ja kesto vaikuttaa oleellisesti talouden tulevaan kehitykseen.

Kuntarakenne- ja sote-uudistusten vaikutuksia ei vielä lakien valmisteluvaiheessa voida tarkemmin arvioida, mutta yleisesti voidaan todeta, että ne ovat kaupungin kannalta hyvin merkittäviä riskejä. Molempiin uudistuksiin sisältyy sekä suuria mahdollisuuksia että uhkia.

Kohtalaisen suurena riskinä pidetään lisäksi suhteellisen tuoreen sopimusohjausmallin toimivuutta. Epävarmuustekijöinä ovat mm. vastuiden määrittely, prosessien selkeys sekä tiedon ja ohjeistuksen hajanaisuus. Kaupunkistrategian ja palveluohjelman valmistuminen on siirtynyt, joka on vaikuttanut toimialan linjausten toteuttamiseen. Sopimusohjaus käynnistyi hyvinvointipalveluissa vuoden 2013 alussa. Kumppanuussopimukset hyväksyttiin lautakunnassa syksyllä, mutta vuosisopimuksia ei tehty. Sopimusohjausmallin keskeisessä osassa ovat erilaiset sopimukset, joiden laadintaan, sisältöön ja valvomiseen liittyy riskejä. Sopimusriskit voivat toteutuessaan aiheuttaa merkittäviä taloudellisia tappioita. Sopimusohjausmallin kehittämisajatus perustuu itse korjaamiseen eli iteroimalla ja puutteista oppimalla parannamme mallia. Mallia käyttöön otettaessa tiedostettiin sen vaativan jatkuvaa edelleen kehittämistä. Mallin puutteellisuuden sietäminen ja havaintojen kääntäminen kehittämiseksi on vaativaa. Lisäksi konserniohjaukseen ja omistajapolitiikkaan liittyy epävarmuustekijöitä, joiden hallintaa on kehitettävä.

Konsernissa nähdään henkilöstön ikääntyminen ja sen mahdolliset terveydelliset ja taloudelliset vaikutukset merkittävänä toiminnallisena riskinä. Suurin epävarmuus kohdistuu henkilöstön työhyvinvointiin ja sitä kautta työkykyyn, työssä jaksamiseen sekä motivaatioon. Tapaturmien määrää ei ole saatu vähennettyä viimeisten vuosien aikana. Myös henkilöstön osaaminen, rekrytointi ja Imatran kaupungin houkuttelevuus työantajana sisältävät merkittäviä mahdollisuuksia ja uhkia.

Tietojärjestelmät ja tietoliikenneyhteydet sekä sähkön saanti ovat merkittäviä riskejä sekä kaupunkikonsernin johtamisen että palvelutuotannon laadun ylläpitämisen kannalta. Niiden tehokkuus ja häiriöttömyys on varmistettava riittävillä toimenpiteillä. Yhtenä merkittävimpänä tietojärjestelmäriskinä voidaan pitää hoitoarviojärjestelmän toimivuutta.

Konsernin omistamissa kiinteistöissä on kiinteistöjen kuntoon ja sisäilmaan liittyviä sekä taloudellisia että terveydellisiä riskejä. Nämä vaikuttavat myös henkilöstön terveyteen,

turvallisuuteen, hyvinvointiin, motivaatioon ja työssä jaksamiseen. Sisäilmaongelmien hallintaa konsernissa kehitetään jatkuvasti.

Konsernin merkittävimmät vahinkoriskit kohdistuvat vesihuoltoverkoston kuntoon. Verkosto on kohtalaisen heikossa kunnossa ja vuotovahinkojen todennäköisyys on suuri. Myös kiinteistöjen tulipaloja voidaan pitää merkittävänä riskinä. Kaupunki on käyttänyt vahinko- ja keskeytymisvakuutuksiin 72.114 euroa. Vahingot korvataan vahinkorahastosta, jonka pääoma oli vuoden lopussa 3.144.162,23 euroa.

Tainionkosken koulun ruokalan tulipalon vahinkojen korjaaminen ja korvausten maksaminen on vielä kesken. Vakuutuskorvauksien osalta on vakuutusyhtiö ilmoittanut yhdistävänsä asian vastuuselvittelyn poliisin tekemään tutkintaan.

Kaupungille on Helsingin käräjäoikeuden päätöksen mukaisesti suoritettu tilikauden aikana 848.799,87 euroa, koskien Lemminkäinen Oyj:n maksettavaksi tuomittuja korvauksia ja oikeudenkäyntikuluja korkoineen. Lemminkäinen Oyj kiistää kantajien vaatimukset ja näin ollen maksettuja korvauksia ei ole kirjattu tuloslaskelmaan, vaan ne on talletettu ns. ”sulkutilille” mahdollista palautusvelvollisuutta varten.

1.2. SELONTEKO SISÄISEN VALVONNAN JÄRJESTÄMISESTÄ

Imatran kaupunginhallituksen selonteko sisäisestä valvonnasta ja riskienhallinnasta vuodelta 2013 perustuu tilaajalautakuntien ja palvelutuotannon sekä konserniyhtiöiden antamiin sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan selontekoihin. Konserniyhtiöiden selonteko on merkittävimpien yhtiöiden osalta laadittu etupainotteisesti jo vuodelta 2013, vaikka kuntalaki edellyttää selontekoa vasta toimintavuodelta 2014.

Kaupunginhallitus ja kaupunginjohtaja vastaavat sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan järjestämisestä ja toimivuudesta. Muut tilivelvolliset luottamushenkilöt ja viranhaltijat vastaavat kukin omilla vastuualueillaan sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä.

Säännösten, määräysten ja päätösten noudattaminen

Imatran kaupungin hankinnoista vuonna 2013 tehtiin oikaisuvaatimus yhdestä teknisen lautakunnan hankinnasta, joka käsiteltiin myös markkinaoikeudessa. Hankinta kilpailutettiin jo syksyllä 2012. Hankintojen prosessit ja toimintatavat ovat kuitenkin kehittyneet. Hankintaohjeista on tiedotettu aktiivisesti toimialoilla aina yksikkötasolle saakka.

Terveyden- ja toimintakyvyn edistämisen lautakunnan ja lasten ja nuorten lautakunnan yhteinen yksilöasianjaosto käsitteli vuoden 2013 aikana 42 oikaisuvaatimusta. Viisi päätöstä muuttui jaoston käsittelyssä. Poikkeavien päätösten palvelualueet olivat kuljetuspalvelut ja omaishoidontuki. Yksilöasianjaoston päätöksistä tehtiin 5 valitusta hallintooikeuteen. Oikaisuvaatimusten määrä nousi edellisestä vuodesta (2012/23 oikaisuvaatimusta). Oikaisuvaatimusten ja valitusten määrää voidaan kuitenkin pitää edelleen vähäisenä huomioiden asiakaskohtaisten päätösten kokonaismäärä. Oikaisuvaatimusten ja valitusten määrät ovat vähäisiä, kun tiedetään, että yksilökohtaisia päätöksiä tehdään vuodessa yli kuusi tuhatta.

Sosiaali- ja terveydenhuollon hoito- ja palvelutakuusäädöksien toteutumisessa ei ole havaittu puutteita. Terveydenhuollossa seurataan ja raportoidaan hoitotakuun toteu-

tumista kolmesti vuodessa terveydenhuoltolain edellyttämällä tavalla. Sosiaalihuoltolain ja sosiaalihuollon erityislakien mukaisten palvelutakuusäädösten toteutumista arvioidaan vähintään osavuosikatsauksissa. THL:n käsittelyaikojen seurannan mukaan toimeentulotuen lakisääteiset käsittelyajat ovat toteutuneet Imatralla laissa säädetyllä tavalla. Vammaispalvelulain mukaiset hakemukset käsiteltiin kokonaisuudessaan vuonna 2013 lain mukaisessa määräajassa eli viimeistään 3 kuukauden sisällä hakemuksen vireillepanosta. Terveydenhuoltolain mukaan terveyskeskuksen tulee järjestää toimintansa siten, että potilas voi saada arkipäivisin virka aikana välittömästi yhteyden terveyskeskukseen. THL:n tilastoraportin mukaan Imatran terveyskeskuksessa toteutui välitön yhteydensaanti. Toimialaa ja sen asiakkaita palvelee sekä potilas- että sosiaaliasiamies, jotka mm. valvovat sosiaali- ja terveydenhuollon potilaiden ja asiakkaiden oikeuksien toteutumista kunnassa. Sosiaaliasiamiehellä on lakisääteinen velvollisuus raportoida toiminnastaan ja sosiaalihuollon asiakkaiden oikeuksien toteutumisesta maaliskuun loppuun mennessä kaupunginhallitukselle.

Konserniyhtiöt

Konserniyhtiöiden toimintaa ohjaa osakeyhtiölaki ja yhtiöissä sovelletaan osakeyhtiöiden hyvää hallintotapaa. Lisäksi yhtiöissä noudatetaan Imatran kaupungin konserniohjetta ja konserniohjauspäätöksiä.

Yhtiöiden ylimmästä päätöksenteosta vastaa yhtiön hallitus ja toimitusjohtajat käyttävät päätösvaltaa hallituksen sopimalla tavalla. Toimitusjohtajat vastaavat hallituksen päätösten toimeenpanosta yhtiöissä. Yhtiön hallinnon järjestämisestä ja henkilökunnan toiminnasta vastaa toimitusjohtaja.

Imatran Seudun Kehitysyhtiö Oy:ssä henkilökunnan toimintaa varten yhtiölle on määritelty toimintaa ohjaavat arvot, strategia sekä henkilöstöopas. Hallitus arvioi toimitusjohtajan ja yhtiön toimintaa mahdollisissa korvausvaatimus- tai oikeusseuraamusasioissa.

Yhtiöiden lakisääteisestä tilintarkastuksesta vastaa pääosin konsernin tilintarkastusyhteisö.

Imatran Toimitilat Oy:llä on käynnissä valitusprosessi, joka koskee omaisuuden varainsiirtoveron suuruutta apporttisaannon yhteydessä.

Tavoitteiden toteutuminen, varojen käytön valvonta, tuloksellisuuden arvioinnin pätevyys ja luotettavuus

Talouden ja talousarvion seuranta on toimialoilla systemaattista ja säännöllistä (kuukausi- ja osavuosiraportointi). Kuukausiraportit käsitellään ao. tilaajalautakunnissa ja osavuosiraportointi kaupunginhallitukselle laaditaan kolme kertaa vuodessa.

Tavoitteiden, varojen käytön ja toiminnan tuloksellisuuden toteutumisen seuranta vuodelta 2013 on esitetty toimialakohtaisena tarkasteluna jäljempänä toimintakertomuksessa.

Käteisvarojen valvontaa suoritetaan kassatarkastuksin annettujen ohjeiden mukaisesti eikä tarkastuksissa ole ilmennyt huomautettavaa.

Terveyden ja toimintakyvyn lautakunnalle myönnettiin lokakuun ennusteen perusteella haettu 3,2 M€ suuruinen lisämääräraha ulkoisten palveluostojen ylitykseen (Etelä-Karjalan sosiaali- ja terveyspiiri 2,822 M€ ja työmarkkinatuen kuntaosuus 0,353 M€). Samassa yhteydessä lautakunta muutti sisäistä palvelutilaustaan 0,6 M€:lla lautakunnan tulojen alituksen ja vastaanottopalveluiden ostopalvelujen kattamiseksi). Joulukuun toteutuman perusteella Etelä-Karjalan sosiaali- ja terveyspiirin menot ylittyivät vielä 1,2 M€. Ylitys johtui joulukuun arvioitua suuremmasta laskutuksesta. Tämä pystyttiin kattamaan oman palvelutuotannon ja hallintopalvelujen tilausten pienennyksellä.

Hyvinvointipalveluiden palvelutuotanto pystyi toimintaansa tehostamalla tuottamaan tilatut palvelut pienemmin kustannuksin. Toimialan tilinpäätöksessä on yksityiskohtaisesti selostettu ylityksen syyt.

Toimeentulotuki ja muiden rahallisten avustusten maksatusten sisäinen valvonta on hoidettu asianmukaisesti. Valvonta myös dokumentoidaan.

Teknisessä toimessa oli alkuvuonna 2013 kunnallistekniikan investointiohjelman toteutuksessa ongelmia, jotka johtuivat tilaajan ja tuottajan välisten vastuiden ja roolien epäselvyydestä. Asia korjaantui loppuvuoden aikana.

Konserniyhtiöt

Yhtiöiden tavoitteiden toteutumista seuraavat yhtiöiden hallitukset. Yhtiöt raportoivat toiminnan tuloksellisuudesta ja varojen käytöstä osavuosikatsauksien sekä vuosiraportin muodossa. Toiminnallisten ja taloudellisten tavoitteiden toteutuminen vuodelta 2013 on esitetty jäljempänä toimintakertomuksessa.

Riskienhallinnan järjestäminen

Riskienhallinnan toteuttamisen yleiset periaatteet

Imatran kaupungin hallintosäännön mukaan kaupunginhallitus vastaa riskienhallinnan toteuttamisesta ja yhteensovittamisesta sekä päättää kaupungin omaisuuden ja vastuiden vakuuttamisesta (hallintosääntö § 26). Riskienhallinnan vastuut konsernitasolla määritellään konserniohjeessa. Kuntalain muutoksen yhteydessä tulee konserniohje päivittää.

Imatran kaupungin ja kaupunkikonsernin sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan perusteet on hyväksytty kaupunginvaltuustossa 9.12.2013 (§ 142).

Kaupunginhallitus on hyväksynyt kokouksessaan 19.10.2009 (§ 279) Imatran kaupungin riskienhallintastrategian osana kaupungin kokonaisvaltaista riskienhallintaa. Riskienhallintastrategia päivitetään riskienhallinnan ja sisäisen valvonnan yleisohjeiksi vuoden 2014 aikana.

Kaupunginhallitus on sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kehittämisohjelman (kh 1.7.2013) yhteydessä asettanut riskienhallinnan ohjausryhmän ja operatiivisen riskienhallintatyöryhmän. Ohjausryhmän tarkoitus on ohjata konsernin riskienhallinnan ja jatkuvuuden varmistamisen suunnittelua ja linjauksia strategisella tasolla, konsernin tavoitteiden mukaisiksi ja niitä palveleviksi sekä arvioida riskienhallintaa vuosittain talousarviokäsittelyn sekä tilinpäätöksen yhteydessä. Riskienhallinta-työryhmän tehtävänä on koko konsernin kokonaisvaltaisen riskienhallinnan sekä jatkuvuuden varmistamisen

(valmius- ja jatkuvuussuunnittelu, organisaatioturvallisuus) koordinoiminen, kehittäminen, ohjaus ja arviointi.

Konsernin kokonaisvaltaisen riskienhallinnan prosessien kehittämisestä ja koordinoinnista vastaa riskienhallintapäällikkö. Riskienhallintapäällikön virka muodostettiin entisen turvallisuuspäällikön viran pohjalta, sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kehittämisohjelman hyväksymisen yhteydessä (kh 1.7.2013).

Riskien tunnistaminen ja arviointi

Sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kehittämisohjelman (kh 1.7.2013) toimenpiteillä tähdätään säännöllisen ja järjestelmällisen riskienhallinnan toimintamallin luomiseen koko konsernin tasolla. Toimintamallia on suunniteltu paljon vuoden 2013 aikana ja se konkretisoituu vuoden 2014 loppuun mennessä laadittavassa riskienhallinnan ja sisäisen valvonnan yleisohjeessa.

Ulkoisen toimintaympäristön vaikutuksia koko kaupungin tasolla, toimialoilla tai eri toiminnoissa arvioidaan tapauskohtaisesti. Merkittävien päätösten yhteydessä suoritetaan vaikutusten arviointia, mutta arviointiprosessissa ja arvioinnin laadussa on kehitettävää.

Tavoitteiden toteutumista uhkaavat riskit ja tavoitteisiin liittyvät uudet mahdollisuudet tunnistetaan ja arvioidaan osana talousarvion tavoitteiden asettamis- ja suunnitteluprosessia sekä säännöllisesti toimintakauden aikana. Arviointiprosessin riittävän järjestelmällisessä ja dokumentoidussa toimintatavassa on vielä parannettavaa. Myös keskeisten toimintaprosessien, hankkeiden, sopimusten ja projektien riskejä tunnistetaan ja riskien vaikutuksia arvioidaan, mutta toiminta ei ole kaikilta osin säännöllistä, järjestelmällistä ja dokumentoitua.

Riskien tunnistamisen ja arvioinnin apuvälineistä ei ole saatu parasta mahdollista hyötyä irti. Esimerkiksi sähköinen riskien arviointijärjestelmä Riskipiste on ollut käytössä vuodesta 2009, mutta sen käyttö on ollut hankalaa, epätarkoituksenmukaista ja tavoitteetonta.

Vuoden 2013 aikana toteutettiin vakuutusyhtiön avustuksella kaksi kokonaisvaltaista riskien arviointihanketta. Ensimmäisen hankkeen kohteena olivat hoito- ja hoivapalvelut sekä psykososiaaliset palvelut. Toisena kohteena oli tekninen palvelukeskus. Meklarin toteuttaman vakuutusyhtiöiden kilpailutuksen yhteydessä toteutettiin vakuutusnäkökulmasta riskien arvioinnit myös lasten ja nuorten sekä kulttuuri- ja liikuntapalveluissa ja YH-Kiinteistöpalvelut Oy:ssä sekä Imatran Seudun Kehitysyhtiö Oy:ssä. Keväällä toteutettiin lisäksi korkoriskien arviointihanke koko konserniin. Konsernitasolla korkoriskienhallintaa tehostettiin hankkimalla asiantuntijapalvelua Operandi Oy:ltä.

Riskeihin vastaaminen

Merkittävimpien riskien hallitsemiseksi, jokaisella organisaatiotasolla seurataan säännöllisesti ennalta sovittuja mittareita, tavoitteiden toteutumista sekä niihin liittyviä riskejä. Merkittävimmät riskit arvioidaan sekä vastuutetaan ja aikataulutetaan toimenpiteet ja niiden seuranta. Riskeihin vastaamisen menettelyt kuvataan ja ohjeistetaan tarkemmin vuonna 2014 aikana laadittavan riskienhallinnan yleisohjeen yhteydessä.

Kaikilla kaupungin tasoilla riskeihin ja erilaisiin häiriötilanteisiin varaudutaan laatimalla tarvittavat suunnitelmat etukäteen. Tavoitteena on, että jokainen toimiala ja työyksikkö on varautunut erilaisiin talouden ja toiminnan häiriötilanteisiin, niiden ennakointiin, niissä toimimiseen sekä toiminnan palauttamiseen normaalitasolle.

Omaisuuden hankinnan, luovutuksen ja hoidon valvonta

Omaisuuden myynnistä aiheutui 55.000 €:n luovutustappiot vuonna 2013.

Teknisen lautakunnan katuvalolamppujen kilpailutus tehtiin syksyllä 2012 kansallisena kilpailutuksena vaikka hankinta ylitti EU-hankinnan kynnysarvon. Markkinaoikeus määräsi Imatran kaupungin maksamaan valtiolle seuraamusmaksua 20.000 € virheellisestä hankintamenettelystä ja 10.000 € oikeudenkäyntikuluja.

Rakentajaksi Imatralle –ohjelman mukaisia rakentajille maksettavia etuuksia oli maksamatta v. 2012 lopussa 164.544 €. Etuuksia myönnettäessä niiden hakemiselle ei asetettu taka-aikarajaa. Vuoden 2012 tilinpäätöksen yhteydessä tehtiin taseeseen varaus, joka purkautuu menojen toteutumisen perusteella.

Tainionkosken koulun ruokalan tulipalosta johtuneiden kustannusten lopullinen määrä konsernissa on vielä epäselvä, sillä asian käsittely on kesken.

Konserniyhtiöt

Kehitysyhtiön omaisuus koostuu pääasiassa yritysrahoitukseen käytettävistä pääomista. Sijoituspäätökset, osakkeista luopumispäätökset ja mahdolliset päätökset omaisuuden arvon alentamisesta tekee aina yhtiön hallitus.
Sijoituspäätöksissä noudatetaan Imatran kaupungin konserniohjauspäätöksiä.

Imatran Seudun Kehitysyhtiö Oy:n tilinpäätökset viime vuosina ovat olleet voitollisia, merkittäviä omaisuuden arvon alentamisia ei ole ollut tarpeellista tehdä. Toteutuneet rahoitusriskit kuitenkin kuuluvat riskirahoituksen luonteeseen. Yhtiö on varautunut yritysrahoituksen tappioihin suhteuttamalla rahoituksen mittakaavaa yhtiön omaan pääomaan. Yhtiön toiminnan kannalta liian suuria riskejä ei oteta.

Sopimustoiminta

Sopimusten hallintaa on kaupunkitasolla uudistettu ja kehitetty osana asiahallinnan kokonaisuutta. Dynasty-asiahallintaohjelma palvelee käyttäjää ja sopimustoiminnan seurantaa ja valvontaa huonosti.
Sopimushallinnan vastuuhenkilöt tilaaja- ja palvelutuotanto-organisaatioissa (Dynastyssa) on nimetty.

Sopimuksiin on nimetty sopimuksen seurannasta vastaava tai vastaavat henkilöt. Seuranta on toteutunut pääsääntöisesti hyvin.

Imatran kaupungin sisäisissä sopimuksissa osapuolten vastuut on eritelty kumppanuussopimuksessa. Tilaaja vastaa sopimuksessa määriteltyjen palveluiden järjestämisestä ja lainmukaisuudesta. Palveluntuottaja vastaa kaikissa tilanteissa sopimuksessa määriteltyjen palveluiden tuottamisesta koko sopimuskauden ajan. Palveluntuottaja vastaa palvelualueen sisäisestä valvonnasta ja riskien hallinnasta.

Konserniyhtiöt

Yhtiöiden toiminnan kannalta merkittävistä sopimuksista päättää yhtiön hallitus. Toimitusjohtajat vastaavat yhtiöidensä perustoimintaan liittyvistä sopimuksista. Toteutuneita sopimusriskejä ei ollut toimintavuonna 2013.

Sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kehittäminen taloussuunnittelukaudella

Kaupunginhallituksen hyväksyttäväksi valmistellaan vuoden 2014 aikana sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan ohjeet. Imatran kaupunkikonsernin sisäisen valvonnan ja kokonaisvaltaisen riskienhallinnan toiminta- ja menettelytavat sekä toteuttaminen nykymuodossaan tarvitsevat kehittämistä ja päivittämistä sopimusohjausorganisaation soveltuvaksi. Myös konsernivalvonnan vastuut ja menettelyt tulee arvioida uudelleen mahdollisen teknisen palvelutuotannon yhtiöittämisen yhteydessä.

Sisäinen tarkastus ja riskienhallinta –yksikkö jatkaa sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kehittämisohjelman mukaisia kehittämistoimia.

Arvio sisäisen tarkastuksen järjestämisestä

Sisäinen tarkastus on Imatran kaupungin johtamisjärjestelmän osa, jota johtavat tilivelvolliset (kaupunginhallitus ja kaupunginjohtaja) käyttävät toteuttaessaan tilivelvollisuuteen kuuluvaa valvontavelvollisuuttaan. Sen tarkoituksena on edistää kaupungille asetettujen päämäärien ja tavoitteiden toteutumista. Sisäinen tarkastus toimii kaupunginjohtajan alaisuudessa. Sisäisessä tarkastuksessa työskentelee sisäinen tarkastaja ja tarkastaja. Sisäinen tarkastus hoitaa myös tarkastuslautakunnan valmistelu- ja sihteeritehtävät.

Sisäisen tarkastuksen työohjelman mukaisesti arvioitiin vuonna 2013 mm. seuraavia aiheita:

- Rekrytoinnin resursointi henkilöstöhallinnossa ja toimialoilla
- Luottokorttiostot ja edustuskulut
- Siivous- ja laitoshuoltopalvelujen hankinta
- Etelä-Karjalan hankintapalvelut (yhteistarkastus Lappeenrannan ja Etelä-Karjalan sosiaali- ja terveyspiirin sisäisten tarkastusten kanssa)
- Määräaikaisen henkilöstön käyttö ja kustannukset
- Selvitys henkilöstötilanteesta v. 2007 - 2017 (yhdessä henkilöstötoimen kanssa)
- Kasvatuksen, opetuksen ja lukio-opetuksen resurssien kehitys v. 2009 - 2012
- Täyttöluvat v. 2009 - 2012
- Kasvatuksen ja opetuksen luokka- ja ryhmäkoot sekä henkilöstön suhde lapsi- ja oppilasmääriin
- Työllistämistoimenpiteet, organisointi ja kustannukset
- Taloushallintokustannusten vertailu Etelä-Karjalan sosiaali- ja terveyspiirin, Lappeenrannan ja Imatran välillä (yhteistarkastus Lappeenrannan ja Etelä-Karjalan sosiaali- ja terveyspiirin sisäisten tarkastusten kanssa)

Merkittäviä puutteita ei ole tehtyjen selvitysten yhteydessä havaittu sisäisessä valvonnassa.

Tehtyjen selvitysten perusteella voidaan johtopäätöksenä todeta, että henkilöstöhallinnan koordinointi on ollut puutteellista henkilöstöresurssien suunnittelun sekä seuran-

nan osalta, huomioiden myös henkilöstöstrategian tavoitteet. Kasvatuksessa, opetuksessa ja lukio-opetuksessa on palveluverkon mitoituksen tarkastelu jatkossakin tarpeen johtuen väestömäärän ennusteista.

Työmarkkinatilanteen huonontuessa Imatralla ja työmarkkinatuen kuntaosuuden kehityksen johdosta on kaupungin tehostettava työllistämistoimenpiteitään sekä seurattava toimenpiteidensä sekä kolmannen sektorin toimenpiteiden vaikuttavuutta.

Imatra tuottaa taloushallinnon palvelut itse ja tehdyn selvityksen mukaan kaupungin palvelut ovat kustannuksiltaan kilpailukykyisiä selvityksessä mukana olleisiin organisaatioihin verrattuna.

1.3. TILIKAUDEN TULOKSEN MUODOSTUMINEN JA TOIMINNAN RAHOITUS

1.3.1 Tilikauden tuloksen muodostuminen

Imatran kaupungin tuloslaskelma (ml. liikelaitos)

Ulkoinen	2013 *1 000 €*	2012 *1 000 €*	Muutos *1 000 €*
Toimintatuotot	48 953	45 411	3 542
Toimintakulut	-187 041	-180 873	-6 169
TOIMINTAKATE	-138 088	-135 461	-2 627
Verotulot	103 609	100 002	3 607
Valtionosuudet	48 945	47 437	1 509
Rahoitustuotot ja -kulut	-1	-366	366
Korkotuotot	371	493	-122
Muut rahoitustuotot	1 027	780	247
Korkokulut	-1 356	-1 621	265
Muut rahoituskulut	-43	-18	-25
VUOSIKATE	14 466	11 611	2 855
Poistot ja arvonalentumiset	-11 618	-7 499	-4 119
TILIKAUDEN TULOS	2 848	4 112	-1 264
Tilinpäätössiirrot	-236	-218	-18
TILIKAUDEN YLIJÄÄMÄ/ALIJÄÄMÄ	2 612	3 894	-1 282

TULOSLASKELMAN TUNNUSLUVUT		
Toimintatuotot/Toimintakulut, %	26,2	25,1
Vuosikate/Poistot, %	124,5	154,8
Vuosikate, euroa/asukas	513	410
Asukasmäärä	28 219	28 294

Imatran kaupungin toimintakate heikkeni 2,6 M€ (1,9 %). Toimintakuluista 26,2 % katettiin toimintatuloilla. Verorahoituksella (verotulot ja valtionosuudet) jäi toimintakuluista rahoitettavaksi siten 73,8 %.

Verotulot lisääntyivät edellisestä vuodesta 3,6 M€. Kunnallisverot kasvoivat 2,1 M€, yhteisöverot 0,9 M€ ja kiinteistöverot 0,5 M€ edelliseen vuoteen verrattuna. Valtionosuudet nousivat yhteensä 1,5 M€.

Vuosikate parani edellisestä vuodesta 2,8 M€ ollen 14,5 M€. Poikkeuksellisen suuret pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovutusvoitot olivat tilikaudella 5,5 M€.

Imatran Toimitilat -liikelaitoksen toiminta alkoi 1.5.2012, mikä vaikeuttaa vertailua edelliseen vuoteen. Liikelaitos paransi vuosikatetta 1,5 M€.

1.3.2 Toiminnan rahoitus

Imatran kaupungin rahoituslaskelma (ml. liikelaitos)

Ulkoinen	2013 *1 000 €*	2012 *1 000 €*	Muutos *1 000 €*
Toiminnan rahavirta			
Vuosikate	14 466	11 611	2 855
Tulorahoituksen korjauserät			
Pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovutusvoitot ja -tappiot	-5 445	-2 586	-2 860
Pakollisten varausten muutos	-12	165	-176
Investointien rahavirta			
Investointimenot	-25 189	-61 372	36 182
Rahoitusosuudet investointimenoihin	760	305	455
Pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovutustulot	13 667	49 210	-35 544
TOIMINNAN JA INVESTOINTIEN RAHAVIRTA	-1 754	-2 667	912
Rahoituksen rahavirta			
Lainakannan muutokset	-199	-2 087	1 888
Pitkäaikaisten lainojen lisäys	11 000	14 600	-3 600
Pitkäaikaisten lainojen vähennys	-11 199	-16 687	5 488
Muut maksuvalmiuden muutokset	-594	3 619	-4 212
Toimeksiantojen varojen ja pääomien muutokset	13	3	10
Vaihto-omaisuuden muutos	70	87	-17
Saamisten muutos	-213	-1 611	1 399
Korottomien velkojen muutos	-464	5 140	-5 603
RAHOITUKSEN RAHAVIRTA	-792	1 532	-2 325
RAHAVAROJEN MUUTOS	-2 547	-1 135	-1 412
Rahavarat 31.12.	10 048	12 595	-2 547
Rahavarat 1.1.	12 595	13 730	-1 135
RAHOITUSLASKELMAN TUNNUSLUVUT			
Toiminnan ja investointien rahavirran kertymä 5 vuodelta, €	13 599	15 760	
Investointien tulorahoitus, %	59,2	19,0	
Pääomamenojen tulorahoitus, %	40,6	14,9	
Lainanhoitokate	1,3	0,7	
Kassan riittävyys, pv	16	18	

Tulorahoitus oli 14,5 M€ euroa, mikä on 2,8 M€ parempi kuin edellisenä vuonna. Tulorahoituksen korjauseriin sisältyy pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovutusvoittoja ja -tappioita 5,4 € ja pakollisten varaus muutos 12.000 euroa.

Investointimenot olivat yhteensä 25,2 M€. Investointien rahoitusosuudet olivat 0,8M€ ja pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovutustulot 13,7 M€, joka sisältää tulorahoituksen korjauseränä pysyvien vastaavien luovutusvoittoja ja -tappioita 5,4 M€.

Investointeja jouduttiin rahoittamaan lainalla ja kassavaroilla. Varsinaisen toiminnan ja investointien nettokassavirta oli 1,8 M€.

Investointimenoihin ja investointien luovutustuloihin sisältyy Saimaan ammattikorkeakoulusta irtautumiseen liittyvät kirjanpidolliset viennit (Investointimenot/Arvopaperit 8,5 M€, pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovutustulot/arvopaperit 7,6 M€, käyttötalouden myyntivoittoihin ja muihin rahoitustuottoihin on kirjattu 0,9 M€), joilla ei ole vaikutusta kaupungin rahavirtoihin.

Pitkäaikaisia lainoja lyhennettiin 11,2 M€. Uutta lainaa nostettiin 11,0 M€. Muut maksuvalmiuden muutokset olivat -0,6 M€. Kassavarat olivat vuoden lopussa 10,0 M€.

1.4. RAHOITUSASEMA JA SEN MUUTOKSET

Imatran kaupungin tase (ml. liikelaitos)

VASTAAVAA	2013 1 000 €	2012 1 000 €	Muutos 1 000 €
PYSYVÄT VASTAAVAT	180 115	175 524	4 591
Aineettomat hyödykkeet	350	493	-143
Aineettomat oikeudet	242	267	-25
Muut pitkävaikutteiset menot	108	226	-118
Aineelliset hyödykkeet	112 102	108 723	3 379
Maa- ja vesialueet	23 997	23 464	533
Rakennukset	21 027	20 988	39
Kiinteät rakenteet ja laitteet	57 302	56 849	453
Koneet ja kalusto	1 751	2 528	-777
Muut aineelliset hyödykkeet	643	631	12
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat	7 383	4 262	3 120
Sijoitukset	67 663	66 309	1 355
Osakkeet ja osuudet	67 597	66 243	1 355
Muut saamiset	66	66	0
TOIMEKSIANTOJEN VARAT	27	37	-9
Valtion toimeksiannot	7	17	-9
Lahjoitusrahastojen erityiskatteet	20	20	0
VAIHTUVAT VASTAAVAT	21 791	24 195	-2 404
Vaihto-omaisuus	940	1 010	-70
Aineet ja tarvikkeet	682	662	20
Valmiit tuotteet/Tavarat	258	348	-90
Saamiset	10 803	10 590	213
Pitkäaikaiset saamiset	1 873	1 624	249
Lainasaamiset	1 546	1 624	-78
Muut saamiset	327	0	327
Lyhytaikaiset saamiset	8 930	8 966	-36
Myyntisaamiset	5 992	7 116	-1 124
Lainasaamiset	423	2	421
Muut saamiset	1 183	618	565
Siirtosaamiset	1 332	1 231	101
Rahat ja pankkisaamiset	10 048	12 595	-2 547
VASTAAVAA YHTEENSÄ	201 934	199 756	2 178

VASTATTAVAA	2013 1 000 €	2012 1 000 €	Muutos 1 000 €
OMA PÄÄOMA	117 634	114 786	2 848
Peruspääoma	74 863	74 863	0
Muut omat rahastot	3 144	2 908	236
Edellisten tilikausien ylijäämä (alij.)	37 014	33 120	3 894
Tilikauden ylijäämä (alijäämä)	2 612	3 894	-1 282
PAKOLLISET VARAUKSET	153	165	-12
Muut pakolliset varaukset	153	165	-12
TOIMEKSIANTOJEN PÄÄOMAT	91	88	3
Valtion toimeksiannot	71	62	9
Lahjoitusrahastojen pääomat	20	20	0
Muut toimeksiantojen pääomat	0	6	-6
VIERAS PÄÄOMA	84 055	84 718	-662
Pitkäaikainen	42 146	42 084	62
Lainat rahoitus- ja vakuutuslait.	36 865	37 109	-244
Lainat julkisyhteisöiltä	120	133	-13
Muut velat	5 162	4 842	320
Lyhytaikainen	41 909	42 634	-725
Lainat rahoitus- ja vakuutuslait.	11 257	11 187	70
Lainat julkisyhteisöiltä	0	11	-11
Saadut ennakot	294	12	282
Ostovelat	12 465	11 344	1 120
Muut velat	1 651	1 373	278
Siirtovelat	16 243	18 706	-2 464
VASTATTAVAA YHTEENSÄ	201 934	199 756	2 178
TASEEN TUNNUSLUVUT			
Omavaraisuusaste, %	58,3	57,5	
Suhteellinen velkaantuneisuus, %	41,6	43,9	
Kertynyt yli/alijäämä, 1000 €	39 627	37 014	
Kertynyt yli/alijäämä, €/asukas	1 404	1 308	
Lainakanta 31.12., 1000 €	48 242	48 440	
Lainakanta, €/asukas	1 710	1 712	
Lainasaamiset, 1000 €	66	66	
Asukasmäärä	28 219	28 294	

1.5. KOKONAISTULOT JA -MENOT

Kokonaistulojen ja –menojen laskelma (ulkoiset, ml. liikelaitos)

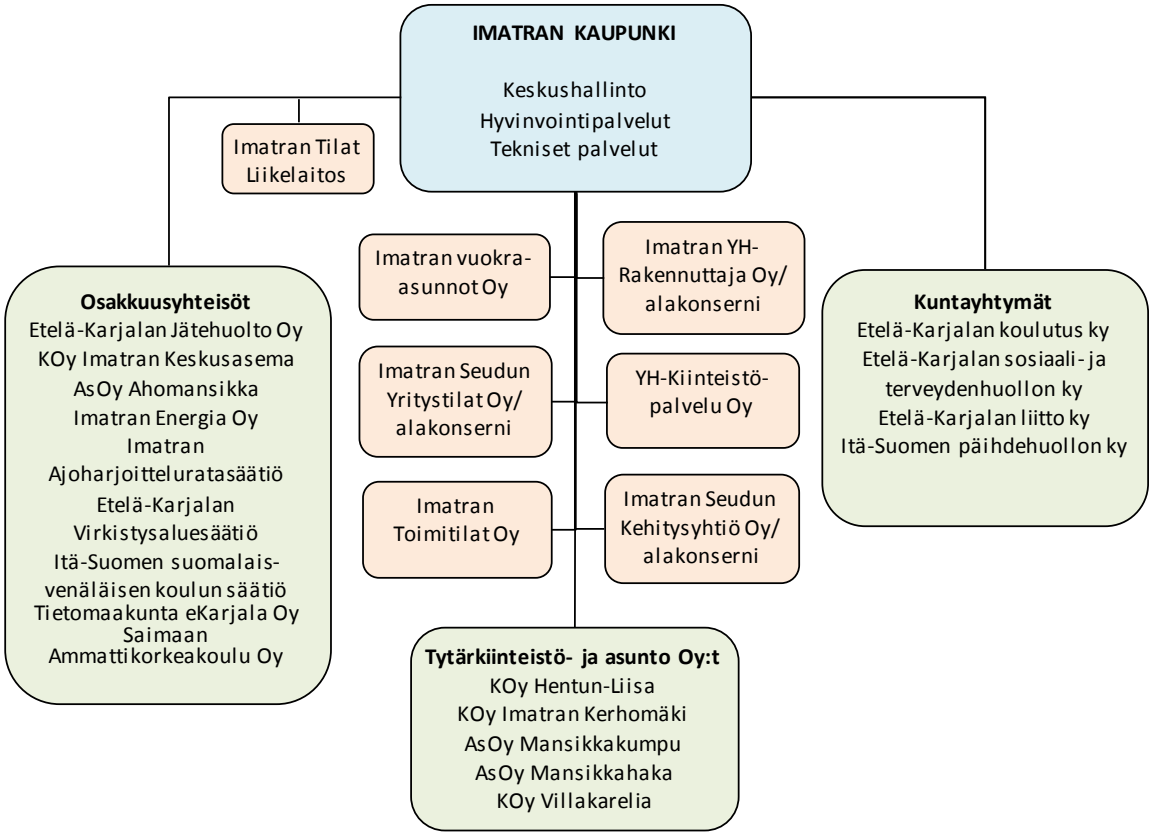
TULOT	*1 000 €*	*%*	MENOT	*1 000 €*	*%*
Toiminta			Toiminta		
Toimintatuotot	48 953	22,0	Toimintakulut	-187 041	83,2
Verotulot	103 609	46,5	Korkokulut	-1 356	0,6
Valtionosuudet	48 945	22,0	Muut rahoituskulut	-43	0,0
Korkotuotot	371	0,2	Tulorahoituksen korjauserät		
Muut rahoitustuotot	1 027	0,5	+/- Pakollisten varausten muutos	-12	0,0
Tulorahoituksen korjauserät			- Pys. vast. hyödykk. luovutustappiot	27	0,0
- Pys. vast. hyödykk. luovutusvoitot	-5 473	-2,5	Investoinnit		
Investoinnit			Investointimenot	-25 189	11,2
Rahoitusosuudet investointimenoihin	760	0,3	Rahoitustoiminta		
Pys. vast. hyödykk. luovutustulot	13 667	6,1	Antolainasaamisten lisäykset	0	0,0
Rahoitustoiminta			Pitkäaikaisten lainojen vähennys	-11 199	5,0
Antolainasaamisten vähennykset	0	0,0	Lyhytaikaisten lainojen vähennys	0	0,0
Pitkäaikaisten lainojen lisäys	11 000	4,9	Oman pääoman vähennykset	0	0,0
Lyhytaikaisten lainojen lisäys	0	0,0			
Oman pääoman lisäykset	0	0,0			
KOKONAISTULOT YHTEENSÄ	222 859	100	KOKONAISMENOT YHTEENSÄ	-224 812	100

Laskelma kokoaa yhteen taulukkoon kaupungin tilivuoden menot ja tulot tuloslaskelmasta, investointiosasta sekä rahoituslaskelman menoista ja tuloista. Menojen ja tulojen erotus kuvaa kassan ja muun maksuvalmiuden muutosta tilivuoden aikana.

1.6. IMATRA-KONSERNIN TOIMINTA JA TALOUS

1.6.1 Yhdistelmä konsernitilinpäätökseen sisältyvistä yhteisöistä

IMATRA-KONSERNI



KONSERNITILINPÄÄTÖKSEEN YHDISTELLYT YHTEISÖT

	Yhdistelty konserni-tilinpäätökseen	Ei yhdistelty konserni-tilinpäätökseen
Tytäryhteisöt	**28**	
Kiinteistöyhtiöt	14	
Muut yhtiöt	8	
Asunto-osakeyhtiöt	6	
Kuntayhtymät	**4**	
Osakkuusyhteisöt		9
YHTEENSÄ	**32**	**9**

1.6.2 Konsernin toiminnan ohjaus

Kuntalain 68 a §:n mukaan kuntakonsernin tulee laatia täydellinen konsernitilinpäätös. Konsernitilinpäätös laaditaan konserniyhteisöjen taseiden ja tuloslaskelmien sekä niiden liitetietojen yhdistelmänä. Konsernitilinpäätökseen sisällytetään lisäksi konsernin rahoituslaskelma, jossa annetaan selvitys kuntakonsernin varojenhankinnasta ja niiden käytöstä tilikauden aikana.

Kaupunginvaltuuston hyväksymä kaupunkikonsernin omistajapolitiikka sisältää konserniohjeet sekä kuntayhteisön toimintamallin. Konserniohjeiden tarkoituksena on luoda puitteet ensisijaisesti kaupunkikonserniin kuuluvien yhteisöjen omistajaohjaukselle kaupungin asettamien tavoitteiden mukaisesti.

Konserniohjeella pyritään tytäryhteisöjen ohjauksen yhtenäistämiseen, toiminnan läpinäkyvyyden lisäämiseen sekä kaupungin ja tytäryhteisöjen välisen tiedonkulun tehostamiseen. Konserniohjeiden tarkoituksena on tukea kaupunkikonsernin johtamisen edellytyksiä ja omistajaohjausta siten, että konsernia voidaan johtaa ja ohjata yhtenäisillä ohjeilla ja toimintaperiaatteilla.

Konserniohjeet koskevat kaupunkia ja sen tytäryhteisöjä sekä näiden tytäryhteisöjä. Kuntayhtymissä ja kaupungin osakkuusyhteisöissä kaupungin edustajien tulee pyrkiä siihen, että konserniohjeiden periaatteita noudattaen.

Konserniseurantaan kuuluvat yhteisöt raportoivat toiminnallisten ja taloudellisten tavoitteidensa toteutumista osavuosikatsausten yhteydessä kolmannesvuosittain kaupunginhallitukselle voimassa olevien konserniohjeiden mukaisesti.

1.6.3 Olennaiset konsernia koskevat tapahtumat

Imatran Seudun Yritystilat Oy muodostaa alakonsernin, johon edellä mainitun lisäksi kuuluivat 31.12.2013: KiOy Imatran Seudun Tietotalo, KiOy Imatran Koskenlinkki, KiOy Imatran Kanavakatu 9, KiOy Imatran Koskikeskus, KiOy Imatran Alakatu 18, KiOy Nauhakuusenkatu 8 ja KiOy Muovikuja 3, KiOy Karhumäenkatu 71, KiOy Imatran Piikatu 14, KiOy Mansikkalan Yritystalo ja KiOy Imatran Tiilitehtaankatu 28.

Imatran YH-Rakennuttaja Oy muodostaa alakonsernin, johon kuuluu edellä mainitun lisäksi 31.12.2013: Ukonranta Oy, As.Oy Imatran Lemmikki, As.Oy Imatran Marioninpolku, As.Oy Imatran Omenatarha, As.Oy Torinkulma ja As.Oy Poutapäivä.

Imatran Lämpö -taseyksikön yhtiöittämisestä liiketoimintakaupalla on päätetty kaupunginvaltuustossa 10.6.2013. Arvonmäärityksen perusteella kaupan kohteen arvo on 16,2 M€. Liiketoimintakauppa odottaa verottajan ennakkotietoa, mutta kaupunginhallitus on päättänyt, että kauppa kaupungin ja yhtiön välillä toteutetaan joka tapauksessa, siten että järjestely tulee voimaan taannehtivasti 1.1.2014. Imatran Lämpö Oy:lle on siirretty valtuudet vastata kaukolämpöliiketoiminnasta 1.1.2014 lukien.

Imatran Seudun Kehitysyhtiö Oy muodostaa alakonsernin, johon edellä mainitun lisäksi kuuluu 31.12.2013: Imatran Seudun Aluekehitys Oy.

Etelä-Karjalan koulutuskuntayhtymän perussopimusta muutettiin niin, että koulutuskuntayhtymä luopui omistamasta Saimaan Ammattikorkeakoulu Oy:tä ja osakkeiden siirto jäsenkunnille toteutettiin jäsenkuntaosuuksien suhteessa.

1.6.4 Konsernin henkilöstömäärä

	2013			2012		
	Koko-aikaiset	Osa-aikaiset	Yhteensä	Koko-aikaiset	Osa-aikaiset	Yhteensä
Kaupunki	1640	200	1 840	1639	208	1 847
Tytäryhteisöt	63	7	70	65	5	70
Konserni yhteensä	1 703	207	1 910	1 704	213	1 917

1.6.5 Selonteko konsernivalvonnan järjestämisestä

Kuntalainmuutos (1.7.2012) edellyttää, että kaupunginvaltuuston tulee päättää kuntakonsernin sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan perusteet konsernitasolla. Imatran kaupungin ja kaupunkikonsernin sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan perusteet on hyväksytty kaupunginvaltuustossa 9.12.2013 (§ 132).

Kaupunginhallitus ohjeistaa sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan menettelyt. Imatran kaupungille on laadittu sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kehittämisohjelma (kh 1.7.2013 § 199), jossa on huomioitu em. kuntalain edellyttämät muutokset. Kehittämisohjelman toimenpiteet käynnistettiin vuoden 2013 aikana. Sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan ohjeistus laaditaan kaupunginhallituksen hyväksyttäväksi vuoden 2014 aikana. Konserniohje tullaan päivittämään myös vuoden 2014 loppuun mennessä.

Arvio Imatran kaupunkikonsernin sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan järjestämisestä ja keskeisimmistä havainnoista esitetään ensimmäisen kerran konsernitasolla jo vuodelta 2013 ja selonteko on raportoitu toimintakertomuksessa.

Konsernivalvonnan järjestämisestä vastaa kaupunginjohtaja ja konsernin esikunta. Valvonnan kohteena ovat tytäryhteisöjen toiminnan tuloksellisuuden ja taloudellisen aseman seuranta, analysointi ja raportointi. Konsernijohto voi määritellä yhtiöiden toiminnan tuloksellisuuden ja taloudellisen aseman seurantaa, analysointia ja raportointia varten tunnuslukuja ja mittareita, joilla tytäryhteisöjen toiminnan kannattavuutta, vaikuttavuutta ja talouden tilaa kuntakonsernissa voidaan arvioida.

Sisäinen tarkastus avustaa kaupunginjohtajaa konsernivalvonnan toteuttamisessa ja sillä on oikeus saada tehtävänsä toteuttamista varten tytäryhteisöiltä tarvittavat tiedot. Sisäisellä tarkastuksella on oikeus tarkastaa tytäryhteisöjen toimintaa haluamassaan laajuudessa.

Tarkastuslautakunta huolehtii kaupunkikonsernin hallinnon ja talouden tarkastamisen yhteensovittamisesta. Tarkastuslautakunnan tehtäviin kuuluu koko kaupunkikonsernin valtuustoon nähden sitovien toiminnallisten ja taloudellisten tavoitteiden arviointi. Yhtiöt ovat velvollisia antamaan tarkastuslautakunnalle, kaupungin sisäiselle tarkastukselle ja kaupungin tilintarkastajalle tarpeelliset tiedot ja avustamaan niiden saamisessa.

Tytäryhteisöjen tilintarkastajana toimii kaupungin tilintarkastaja/ tilintarkastusyhteisö konserniohjeen mukaisesti.

Kaupunginhallitus antaa tarvittaessa konserniohjauksena ohjeet kaupunkia tytäryhteisöjen hallintoelimissä edustaville henkilöille kaupungin kannan ottamisesta käsiteltäviin asioihin. Kaupunginhallituksen nimeämien edustajien tehtävänä on arvioida asiakohtaisesti konserniohjauksen ja toimintaohjeiden tarvetta. Kaupunginhallituksen toimintaohje tulee edustajan pyytää kuitenkin aina, kun käsiteltävänä on merkittäviä taloudellisia riskejä koskeva tai periaatteellisesti merkittävä asia.

Tytäryhteisöjen tulee pyytää kaupunginhallitukselta ennakkokannanotto mm. merkittävistä investoinneista ja lainanotoista, toiminta-ajatuksen muuttamisesta, yhtiöjärjestyksen tai -sääntöjen muuttamisesta.

Vuonna 2013 kaupunginhallitus on käsitellyt konserniohjeen mukaisesti konserniyhtiöiden omavelkaisten takausten myöntämiset sekä antanut yhden konserniohjauksen Imatran Lämpö Oy:lle biolämpökeskus- ja kaukolämpösiirtojohto investointihankkeeseen.

Vuoden 2013 aikana valmisteltiin kaupunkikonsernin strategia ja palveluohjelma. Palveluohjelma sisältää myös omistajapoliittiset linjaukset. Valtuustokäsittelyyn asiakirjat viedään maaliskuussa 2014.

Kaupunginvaltuusto on asettanut toiminnalliset ja taloudelliset tavoitteet merkittävimmille konserniin kuuluville yhtiöille, joiden toteutumista seurataan osavuosikatsauksissa ja toteutumasta raportoidaan toimintakertomuksessa. Valtuuston yhtiöille asettamat toiminnalliset ja taloudelliset tavoitteet on johdettu kaupungin voimassa olleesta strategiasta.

Keskitettyjä konsernipalveluita Imatran kaupunkikonsernissa ovat konsernitili ja vakuuttaminen. Toimitila- ja kiinteistöpalvelut sekä rakennuttaminen on toteutettu konserniyhtiössä 1.5.2012 alkaen. Teknisen palvelutuotannon yhtiöittämisselvitys on käynnistetty.

1.6.6 Konsernitilinpäätös ja sen tunnusluvut

Konsernituloslaskelma ja sen tunnusluvut

	2013 *1 000 €*	2012 *1 000 €*
Toimintatuotot	163 589	167 334
Toimintakulut	-292 396	-294 859
Osuus osakkuusyhteisöjen voitosta (tappiosta)	149	-20
TOIMINTAKATE	-128 658	-127 545
Verotulot	103 538	99 950
Valtionosuudet	48 945	47 437
Rahoitustuotot ja -kulut	-1 774	-2 616
Korkotuotot	421	644
Muut rahoitustuotot	1 057	809
Korkokulut	-3 208	-4 054
Muut rahoituskulut	-44	-15
VUOSIKATE	22 051	17 226
Poistot ja arvonalentumiset	-19 780	-17 968
Suunnitelman mukaiset poistot	-19 794	-17 968
Tilikauden yli- ja alipariarvot	0	0
Arvonalentumiset	0	0
Satunnaiset erät	15	0
TILIKAUDEN TULOS	2 286	-742
Tilinpäätössiirrot	-1 926	-1 827
Vähemmistöosuudet	-42	-47
TILIKAUDEN YLIJÄÄMÄ (ALIJÄÄMÄ)	318	-2 616
KONSERNITULOSLASKELMAN TUNNUSLUVUT		
Toimintatuotot/Toimintakulut, %	55,9	56,8
Vuosikate/Poistot, %	111,5	95,9
Vuosikate, euroa/asukas	781	609
Asukasmäärä	28 219	28 294

Konsernin rahoituslaskelma ja sen tunnusluvut

	2013	2012
	1 000 €	*1 000 €*
Toiminnan rahavirta		
Vuosikate	22 051	17 226
Satunnaiset erät	15	0
Tulorahoituksen korjauserät	-5 657	-2 298
Investointien rahavirta		
Investointimenot	-35 790	-81 746
Rahoitusosuudet investointimenoihin	1 054	2 240
Pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovutustulot	13 761	50 102
TOIMINNAN JA INVESTOINTIEN RAHAVIRTA	-4 567	-14 476
Rahoituksen rahavirta		
Antolainauksen muutokset		
Antolainasaamisten lisäykset	-109	-1 250
Antolainasaamisten vähennykset	83	0
Lainakannan muutokset		
Pitkäaikaisten lainojen lisäys	18 519	30 577
Pitkäaikaisten lainojen vähennys	-15 822	-25 903
Lyhytaikaisten lainojen muutos	-29	-4
Oman pääoman muutokset	762	6 672
Muut maksuvalmiuden muutokset		
Toimeksiantojen varojen ja pääomien muutokset	8	-4
Vaihto-omaisuuden muutos	-218	109
Saamisten muutos	-94	-2 014
Korottomien velkojen muutos	3 391	6 353
RAHOITUKSEN RAHAVIRTA	6 493	14 536
RAHAVAROJEN MUUTOS	1 925	60
Rahavarat 31.12.	17 488	17 303
Rahavarat 1.1.	15 563	17 243
	1 925	60
RAHOITUSLASKELMAN TUNNUSLUVUT		
Toiminan ja investointien rahavirran kertymä 5 vuodelta, 1000 €	-16 489	-18 100
Investointien tulorahoitus, %	63,5	21,7
Pääomamenojen tulorahoitus, %	43,6	16,5
Lainanhoitokate	1,3	0,7
Kassan riittävyys, pv	18	15

Konsernitase ja sen tunnusluvut

VASTAAVAA	2013 *1 000 €*	2012 *1 000 €*
PYSYVÄT VASTAAVAT	286 733	281 114
Aineettomat hyödykkeet	4 539	3 632
Aineettomat oikeudet	3 480	2 804
Muut pitkävaikutteiset menot	373	508
Ennakkomaksut	686	321
Aineelliset hyödykkeet	267 124	271 127
Maa- ja vesialueet	30 905	30 153
Rakennukset	160 541	168 812
Kiinteät rakenteet ja laitteet	57 845	57 445
Koneet ja kalusto	5 584	7 090
Muut aineelliset hyödykkeet	2 499	3 155
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat	9 749	4 472
Sijoitukset	15 070	6 356
Osakkuusyhteisöosuudet	10 510	1 852
Osakkeet ja osuudet	3 278	3 194
Muut lainasaamiset	1 210	1 250
Muut saamiset	72	60
TOIMEKSIANTOJEN VARAT	6 593	8 742
VAIHTUVAT VASTAAVAT	41 591	41 454
Vaihto-omaisuus	2 366	2 148
Saamiset	21 737	22 002
Pitkäaikaiset saamiset	4 544	4 100
Lyhytaikaiset saamiset	17 192	17 902
Rahoitusarvopaperit	73	536
Rahat ja pankkisaamiset	17 416	16 768
VASTAAVAA YHTEENSÄ	334 917	331 310

VASTATTAVAA	2013 *1 000 €*	2012 *1 000 €*
OMA PÄÄOMA	99 564	102 352
Peruspääoma	74 863	74 863
Arvonkorotusrahasto	712	718
Muut omat rahastot	6 917	7 994
Edellisten tilikausien ylijäämä (alijäämä	16 769	21 393
Tilikauden ylijäämä (alijäämä)	303	-2 616
VÄHEMMISTÖOSUUDET	2 486	888
POISTOERO JA VAPAAEHTOISET VARAUKSET	12 427	10 731
Poistoero	5 028	5 199
Vapaaehtoiset varaukset	7 399	5 531
PAKOLLISET VARAUKSET	1 152	1 151
Eläkevaraukset	59	130
Muut pakolliset varaukset	1 094	1 021
TOIMEKSIANTOJEN PÄÄOMAT	6 901	9 042
VIERAS PÄÄOMA	212 387	207 146
Pitkäaikainen korollinen vieras pääoma	142 766	140 822
Pitkäaikainen koroton vieras pääoma	4 623	4 613
Lyhytaikainen korollinen vieras pääoma	15 250	14 402
Lyhytaikainen koroton vieras pääoma	49 749	47 309
VASTATTAVAA YHTEENSÄ	334 917	331 310
TASEEN TUNNUSLUVUT		
Omavaraisuusaste, %	34,7	34,5
Suhteellinen velkaantuneisuus, %	65,7	65,6
Kertynyt ylijäämä/alijäämä, 1000 €	17 072	18 777
Kertynyt ylijäämä/alijäämä, €/asukas	605	664
Konsernin lainat, €/asukas	5 600	5 486
Konsernin lainakanta 31.12., 1000 €	158 016	155 223
Asukasmäärä	28 219	28 294

Konsernin omavaraisuusaste parani edellisestä vuodesta ollen 34,7 %. Konsernin omavaraisuusaste on pysynyt viiden viimeisen vuoden aikana samalla tasolla. Konsernin lainakanta oli vuoden lopussa 158,0 M€. Konsernin lainakanta lisääntyi vuoden aikana 2,8 M€. Asukasta kohti lainaa oli 5.600 euroa. Lainakanta on nousut viiden viimeisen vuoden aikana 2,6 M€. Suhteellinen velkaantuneisuus oli vuoden lopussa 65,7 %. Suhteellinen velkaantuneisuus on pienentynyt viiden viimeisen vuoden aikana 14,4 prosenttiyksikköä.

1.7. TILIKAUDEN TULOKSEN KÄSITTELY JA TALOUDEN TASAPAINOTTAMISTOIMENPITEET

1.7.1 Tilikauden tuloksen käsittely

Tilikauden tulos ennen varauksia ja rahastosiirtoja on 2.847.998,65 euroa.

Kaupunginhallitus esittää, että

- ylijäämäisestä tuloksesta tehdään 235.720,80 euron lisäys vahinkorahastoon, vahinkorahaston sääntöjen mukaisesti,

- tämän jälkeen muodostuva tilikauden ylijäämä 2.612.277,85 euroa kirjataan taseen oman pääoman lisäykseksi.

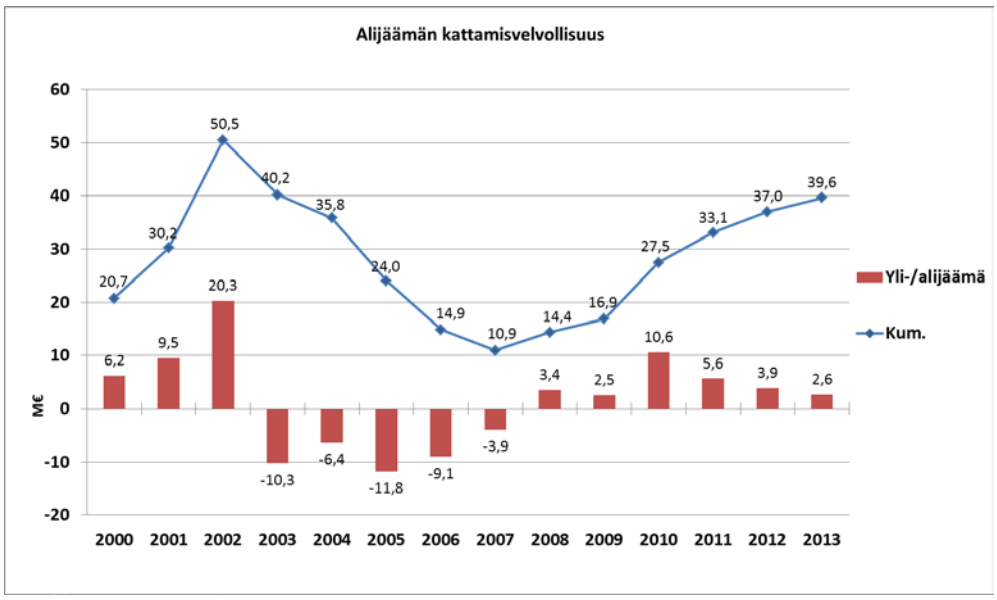
1.7.2 Talouden tasapainottamistoimenpiteet

Tasapainotustoimenpiteitä, joista ei päätetä talousarviossa ja -suunnitelmassa, vaan niiden hyväksymisen yhteydessä ovat alijäämän kattaminen edellisten tilikausien ylijäämästä, muista omista rahastoista ja peruspääpääomasta. Päätös alijäämän kattamisesta tase-eristä tulee tehdä ennakkoon talousarviota ja -suunnitelmaa hyväksyttäessä.

Kaupunginvaltuusto on kokouksessaan 9.12.2013/§ 144 todennut, että vuoden 2013 tulos on ylijääminen, eikä alijäämän kattamisvelvoitetta ole.

Vuoden 2013 tilinpäätöksen mukaan edellisten kausien ylijäämä on 37.014.332,32 euroa.

Käytettävissä oleva ylijäämä vuoden 2013 tilinpäätös huomioiden on 39.626.610,17 euroa.



2. TALOUSARVION TOTEUTUMINEN

2.1. Kaupunginvaltuuston asettamien avaintavoitteiden toteutuminen

Laadukkaat kuntapalvelut järjestetään asukkaille taloudellisesti ja tehokkaasti asukasmäärään ja väestörakenteeseen mitoittaen

Palvelut kuntalaisille on pystytty järjestämään taloudellisesti ja tehokkaasti.

Hyvinvointipalveluissa on toimeenpantu sopimusohjauksen käynnistäminen sekä entisten sosiaali- ja terveyspalveluiden ja sivistystoimen palveluiden integraatio palvelutuotannossa. Palvelutuotannon uudistus perustuu asiakaslähtöiseen prosessiajatteluun ja tehokkaisiin, moniammatillisiin palveluprosesseihin. Myös hyvinvointipalveluiden hallintopalvelut uudistettiin prosessiorganisaation mukaiseksi ja useita entisen sosiaali- ja terveystoimen ja sivistystoimen hallintojen vakansseja on voitu vuoden aikana eläköitymisen yhteydessä jättää täyttämättä.

Kaupungin uutta hallinto- ja toimielinrakennetta vastaavaksi päivitetty hallintosääntö otettiin käyttöön vuoden 2013 alusta.

Käynnistettiin kaupungin hallinto- ja tukipalvelujen keskittämiseen tähtäävä työ. Hallinnon keskittämisellä pyritään tehostamaan nykyistä hallintorakennetta ja siirrytään prosessiomaiseen toimintaan.

Kaupunginvaltuusto päätti marraskuussa avovastaanottopalvelujen siirtämisestä omaksi toiminnaksi ja palvelun keskittämisen 1.3.2014 alkaen Honkaharjun sairaalan tiloihin. Samassa yhteydessä päätettiin Mansikkalan sosiaali- ja terveysaseman kehittämisestä hyvinvointi- ja sosiaaliasemaksi. Palvelujen muutostyöt käynnistettiin loppuvuodesta 2013.

Vuoden 2013 lopulla aloitettiin teknisen keskuksen yhtiöittämisen selvitystyö.

Tekninen palvelukeskus siirtyi toimimaan uudessa paikassa uusituissa tiloissa Kerta Kiinteistöt Oy:n tiloissa.

Perustettiin Imatran kaupungin omistukseen Imatran Lämpö Oy. Imatran Lämpö Oy siirtyy lämmöntuotannossa maakaasusta biopolttoaineisiin, jolloin kuluttajahintojen alentaminen tulevaisuudessa on mahdollista.

Imatran kaupunki lähti osakkaaksi joukkoliikenteen toimivaltaisten viranomaisten yhteistä lippu- ja maksujärjestelmää ylläpitävään ja kehittävään osakeyhtiöön.

Laadukkaiden kuntapalvelujen turvaamiseksi on toteutettu kilpailutuksia entistä suunnitelmallisemmin, sekä pyritty entistä aktiivisempaan vuorovaikutukseen markkinatoimijoiden kanssa kaikissa kilpailutuksen vaiheissa.

Vuoden aikana valmisteltiin Imatran kaupungin kiinteistöohjelmaa vahvistamaan kiinteistöomaisuuden hallintaa ja ylläpitoa.

Toimintaedellytysten luominen vireälle elinkeinoelämälle ja uusille työpaikoille

Kaupunginvaltuusto hyväksyi Imatran Seudun Kehitysyhtiö Oy:n osakassopimuksen v. 2014 - 2017.

Korvenkannan kaupan alueen asemakaavan laatiminen on käynnistetty yhteistyössä YIT Oy:n kanssa jolukuussa 2012 tehtyyn yhteistyösopimukseen perustuen.

Ukonnimen alueen kehittäminen niin kuntalaisten kuin matkailijoiden vapaa-aikakeskukseksi jatkuu. Kaupunki huolehtii alueen kaavoittamisesta ja infran rakentamisesta. Tehdyn sopimuksen mukaan Kuusamo Hirsitalot on käynnistänyt kolmivaiheisen Kohonkangas-Ukonniemi alueelle hirsirakennuksista koostuvan loma-asuntoalueen rakentamisen.

Ukonniemen alueen lomaosakerakentaminen jatkuu. Villas-lomaosakkeissa rakenteilla on III-vaihe. Chalets-lomaosakkeissa rakenteilla ovat I – ja II-vaiheet.

YIT Rakennus Oy:n kanssa on tehty sopimus villas-lomaosakkeitten rakentamisen jatkumisesta entisen leirintäalueen alueella.

Ukonniemen liikuntapuiston yleissuunnitelmasta valmistui luonnos ja sen pohjalta käynnistettiin leirintäaluehankkeen suunnittelu.

Vuoksi-Kruununpuisto ja Geo-Vuoksi hankkeissa parannettiin Kruununpuistoa ja Vuoksen matkailullisia toimintaedellytyksiä.

Mansikkalan keskeisille alueille on laadittu kaupan lisärakentamisen ja alueen kehittämisen mahdollistavat asemakaavat.

Sotkulammelle valtatien 6 ja Pietarintien kulmaukseen on laadittu yleis- ja asemakaava tilaa vaativalle erikoistavaran kaupalle, kuten esimerkiksi rautakaupalle.

Imatran raja-asemalla on valmistunut matkailun kehittämistä edistävä yleiskaavan muutos, jolla laajennettiin alueen liikenteen ja raja-aseman toimintojen aluetta.

Maakuntakaavan 1. vaihekaavassa on osoitettu Imatran esittämät vähittäiskaupan suuryksiköiden, tilaa vaativan erikoistavarankaupan ja rajakaupan aluevaraukset.

Pietarintien varren liikerakentamiseen tarkoitettu alue on rakennettu kokonaan.

Uuden Prisman tontti myytiin.

Ammattikorkeakoulun toiminnan vahvistamiseksi ja aseman varmistamiseksi valtuusto hyväksyi Saimaan Ammattikorkeakoulu Oy:n omistusjärjestelyt ja kuntayhtymän perussopimuksen muuttamisen.

Imatran kaupunki osallistuu ja koordinoi seutukaupunkien yhteistä pilottihanketta ”Matkailun ja hyvinvoinnin kehittäminen seutukaupungeissa”. Imatran kaupunki osallistuu myös seutukaupunkien pilottihankkeeseen ”Herkästi reagoiva ja pitkäjänteinen rakennemuutostoiminta seutukaupungeissa (toteuttajana Imatran Seudun Kehitysyhtiö Oy).

Lappeenranta-Imatra kaupunkiseutu haki työ- ja elinkeinoministeriön avaamaan Innovatiiviset kaupungit (INKA) –ohjelmaan ja kasvusopimusmenettelyyn (Kaakkois-Suomen Venäjä kasvusopimus). Kaakkois-Suomen kaupunkien ja valtion välistä kasvusopimusta ei hyväksytty. Innovatiiviset kaupungit –ohjelmaan Lappeenranta-Imatra kaupunkiseutu pääsi Vaasan kaupunkiseudun kumppaniksi Kestävät Energiaratkaisut –ohjelmaan.

Myönteinen Imatra kuva

Erilaiset kulttuuri- ja liikuntatapahtumat ovat vuoden aikana tuoneet valtakunnallista näkyvyyttä ja samalla luoneet myönteistä kaupunkikuvaa. Hyvinvointipalveluiden vapaa-aikapalveluiden kehittämisessä on huomioitu niiden matkailullinen hyödyntäminen ja yhteistyötä tehdään alueen matkailupalvelutuottajien kanssa. Valtakunnallista julkisuutta sai mm. Suomen suurin taidekoski -tapahtuma, jonka järjestelyissä kulttuuripalvelut olivat mukana.

Hyvinvointipalvelut on monilta toiminnoiltaan ja rakenteeltaan valtakunnan edelläkävijä ja toimintamallit kiinnostavat valtakunnallisesti. Erityisesti lasten ja nuorten palveluiden uudet toimintamallit ja palvelurakenteet ovat herättäneet suurta valtakunnallista huomiota.

"Nuorten Imatra" -työllistämishanke, joka toteutettiin toisen kerran kesällä 2013, sai positiivista valtakunnallista huomiota. Kaikki halukkaat, vuonna 1996 syntyneet nuoret pyrittiin työllistämään neljän viikon pituisiin työjaksoihin. Vetovastuu hankkeessa oli Imatran Seudun Kehitysyhtiöllä.

Taloudellinen, ekologinen sekä asukas- ja elinkeinolähtöinen maankäyttö

Neuvotteluja eri yhteisöjen kanssa on käyty tonttien osalta ja ryhdytty toimenpiteisiin mahdollisesti tarvittavien kaavamuutosten osalta. Maankäytön suunnittelua on tehty vuorovaikutuksessa asukkaiden kanssa.

Ympäristöä vaaliva ja energiaa säästävä toimintatapa osaksi kaupunkikonsernin toimintaa

Kaukolämmön liiketoiminnan siirtymistä kaupungin 100 % omistamalle Imatra Lämpö Oy:lle valmisteltiin vuoden 2013 aikana. Varsinainen toiminta yhtiönä alkaa 1.1.2014. Imatran Lämpö Oy rakentaa uuden biolämpökeskuksen ja siirtyy kaukolämmön tuotannossa maakaasusta biopolttoaineisin. Biolämpökeskuksen toteuttamisen mahdollistava asemakaava on laadittu Virasojalle.

Katuvalojen energiasäästötoimenpiteet on aloitettu ja vuoden 2013 loppuun mennessä lamppujenvaihtourakasta on toteutettu 33 %.

Kaupunki on mukana valtakunnallisessa energiansäästösopimuksessa ja sitoutunut vähentämään energiankulutusta 9 % vuoteen 2016 mennessä. Säästösopimuksella on vaikutuksia talouden lisäksi myös esim. hiilidioksidipäästöihin. Kaupungin kiinteistöomaisuuden siirryttyä 1.5.2012 tytäryhtiöiden/liikelaitoksen omistukseen käytiin läpi kiinteistöjä hallinnoivan Imatran YH-Rakennuttaja Oy:n kanssa energiasäästösopimuksen edellyttämät suunnitteluun, käyttötalouteen ja vuokralaisten informointiin liittyvät asiat.

Koko luottamuselinorganisaatiossa siirryttiin sähköiseen kokouskäytäntöön vuoden 2013 alussa.

Vahvistetaan maakunnallista ja seudullista edunvalvontaa ja yhteistyötä

Lappeenranta-Imatra kaupunkiseutu yhteistyötä on jatkettu Koheesio- ja kilpailukyky-ohjelman jälkeen uudistetulla toimintatavalla Lappeenranta-Imatra kaupunkiseutuyhteistyönä. Seudullisen yhteistyön foorumeina toimivat seutuparlamentti ja seututyövaliokunta. Seututyövaliokunnan kokouksia pidettiin joka toinen kuukausi.

Eksoten ulkoinen arviointi valmistui vuoden 2013 keväällä ja alettiin suunnitella sosiaali- ja terveyspalveluiden palvelurakenteen maakunnallisen yhteistyön lisäämistä.

Etelä-Karjalan maahanmuuttajien kotouttamisohjelma v. 2013-2016 valmistui kuntien yhteistyönä. Kotouttamisohjelmaa valmistellut ohjausryhmä jatkaa toimintaa ohjelman toteuttamisen seuraajana ja ohjelman valtuustokausittaisista päivityksistä vastaavana ryhmänä.

Maakunnallinen työllisyyspoliittinen kuntakokeilu käynnistyi käytännössä vuoden 2013 alussa.

Imatran, Ruokolahden ja Rautjärven kuntien tilaama esiselvitystyö mahdollisesta kuntaliitosselvityksestä ”Vahvistuva ja elinvoimainen Imatran seutu” valmistui keväällä 2013.

Etelä-Karjalan kunnat (Imatra, Ruokolahti, Rautjärvi, Parikkala, Lappeenranta, Taipalsaari, Lemi, Luumäki ja Savitaipale) käynnistivät kuntarakennelain (1.7.2013) mukaiset liitosselvityksen, joka kattaa kahden ja yhden kaupungin mallit maakunnassa. Selvitystyö alkoi 1.12.2013 ja päättyy 30.9.2014.

2.2. Tuloslaskelmaosan toteutuminen

Talousarvion toteutumataulukoissa sarakkeessa 'TA 2013' esitetään alkuperäinen kaupunginvaltuuston hyväksymä talousarvio, sarakkeessa 'TA+muutokset' esitetään talousarviovuoden aikana muutettu, käytettävissä oleva määräraha, sarakkeessa 'Toteutuma 2013' ilmenee talousarviovuoden toteutunut euromäärä ja 'Alitus/ylitys' -sarake ilmaisee poikkeaman muutettuun talousarvioon. Luvut on esitetty 1000 euroina.

Kaupungin talousarvion toteutumisen kokonaistarkastelu.

1 000 €	TA 2013	TA+ muutokset	Tot. 2013	Alitus/ ylitys
Toimintatulot	**163 831**	**56 543**	**60 878**	**4 336**
Myyntitulot	146 593	38 989	36 858	-2 130
josta sis. palv. tuot. myynnit	*107 534*	*111 454*	*109 598*	-1 856
Maksutulot	10 218	10 218	10 533	314
Tuet ja avustukset	2 949	2 933	3 844	911
Muut toimintatulot	4 070	4 403	9 643	5 240
Toimintamenot	**-308 191**	**-204 240**	**-200 445**	**3 796**
Henkilöstömenot yht.	-81 225	-81 098	-79 080	2 018
Palkat ja palkkiot	-60 327	-60 224	-59 495	729
Eläkekulut	-16 997	-16 980	-16 923	57
Muut henkilöstösivukulut	-3 901	-3 895	-2 662	1 233
Palvelujen ostot	-182 887	-78 983	-80 154	-1 171
josta sis. palv. tuot. ostot	*-107 534*	*-111 454*	*-109 598*	1 856
Aineet, tarvikkeet ja tavarat	-21 133	-21 252	-19 438	1 814
Avustukset	-7 520	-7 991	-7 625	366
Muut toimintamenot	-15 427	-14 916	-14 148	768
TOIMINTAKATE	**-144 361**	**-147 698**	**-139 566**	**8 131**
Verotulot yhteensä	**103 334**	**103 334**	**103 609**	**275**
Kunnan tulovero	90 650	90 650	90 633	-17
Kiinteistövero	7 019	7 019	6 864	-155
Osuus yhteisöveron tuotosta	5 665	5 665	6 113	448
Valtionosuudet yhteensä	**49 238**	**49 238**	**48 945**	**-293**
Peruspalvelujen valtionosuus, ml. tasaukset	53 403	53 403	53 092	-312
Opetus- ja kulttuuritoimen muut valtionosuudet	-4 165	-4 165	-4 146	19
Korkotulot	343	343	371	27
Muut rahoitustulot	412	982	1 027	45
Korkomenot	-1 717	-1 717	-1 356	361
Muut rahoitusmenot	-101	-101	-43	59
VUOSIKATE	**7 149**	**4 382**	**12 988**	**8 606**
Suunnitelman mukaiset poistot	-6 234	-6 234	-10 363	-4 129
TILIKAUDEN TULOS	**915**	**-1 852**	**2 625**	**4 477**
Rahastojen lisäys (-)/vähennys (+)	0	0	-236	-236
TILIKAUDEN YLI/ALIJÄÄMÄ	**915**	**-1 852**	**2 389**	**4 241**

Toimintakate toteutui 8,1 M€ alle talousarvion. Käyttötalouden menot alittivat talousarvion 5,7 M€ (alitus ilman sis. palvelutuotannon ostoa oli 3,8 M€), tuloja kerättiin 2,5 M€ arvioitua enemmän (ylitys ilman sis. palvelutuotannon myyntiä oli 4,3 M€). Toimintakate

kasvoi edelliseen vuoteen verrattuna 4,0 M€ (2,9 %). Verorahoitus on vastaavana aikana kasvanut 5,1 M€ (3,5 %).

Pysyvien vastaavien hyödykkeiden myyntivoitot olivat yhteensä 5,5 M€. Näistä toimialoille kuuluvia oli vähän alle 0,1 M€ ja loput kirjattiin rahoitusosaan siten, että ne eivät kohdennu toimialojen tuloksi. Myyntivoittoihin sisältyy Saimaan ammattikorkeakoulu Oy:n omistusjärjestelyihin liittyvä kirjaus 0,3 M€, jolla ei ole vaikutusta kaupungin rahavirtoihin. Pysyvien vastaavien hyödykkeiden myyntitappiot olivat 27.441 euroa

Toimintakulut lisääntyivät edellisestä vuodesta 1,6 M€ (0,8 %). Toimintatulot vähenivät 2,4 M€ (-3,7 %). Vertailua edellisiin vuosiin vaikeuttaa palvelutuotannossa olevien toimitilojen ja niihin liittyvien kulujen siirtyminen kaupungin omistamiin yhtiöihin ja liikelaitokselle 1.5.2012 alkaen.

Henkilöstökulut alittivat talousarvion 2,0 M€. Edelliseen vuoteen verrattuna henkilöstökulut nousivat 1,8 %. Palkat ja palkkiot alittivat talousarvion 1,1 M€. Henkilöstösivukulut (eläkekulut ja muut henkilösivukulut) alittivat talousarviovarauksen 0,4 M€. Sairausvakuutuslain mukaiset korvaukset olivat 0,5 M€ talousarviota suuremmat. Ns. vanhat eläkevastuut nousivat edellisestä vuodesta 8,9 % (0,5 M€).

Palvelujen ostoon käytettiin 1,2 M€ arvioitua enemmän. Edelliseen vuoteen verrattuna lisäystä on 3,6 M€ (4,7 %). Erikoissairaanhoidon toteutuma ylitti talousarvion 1,2 M€. Kasvu edelliseen vuoteen verrattuna oli 15,7 % (4,1 M€). Suurimmat ylitykset palvelujen ostoissa oli tilikohdilla sosiaali- ja terveyspalvelut, matkustus ja kuljetuspalvelut sekä kotikuntakorvukset, yhteensä noin 0,9 M€. Kahden viime vuoden aikana palvelujen ostot ovat nousseet 6,4 M€ (8,7 %). Tarvikeostoihin käytettiin 1,8 M€ arvioitua vähemmän. Edelliseen vuoteen verrattuna vähennystä on 3,1 M€ (-13,9 %). Lämmitys-, sähkö- ja vesikulut alittivat talousarvion 1,9 M€. Imatran Lämpö alitti ko. tilin 2,0 M€, vastaavasti lämmön tulot alittuivat 1,3 M€. Avustukset alittivat talousarvion 0,4 M€, perustoimeentulotuen osuus tästä oli 0,3 M€. Muut menot alittivat talousarvion 0,8 M€. Muihin toimintakuluihin sisältyy erilliset projektirahavaraukset, jotka toteutuvat noin 0,4 M€ alle talousarvion.

Kuluihin on lisäksi kirjattu kirjanpitolain mukaista varovaisuusperiaatetta noudattaen luottotappioita 41.852,75 euroa.

Verotulot ja valtionosuudet

Verotuloiksi arvioitiin talousarviossa 103,3 M€. Verotuloja kertyi 0,3 M€ (0,3 %) arvioitua enemmän. Kunnallisverojen määrä nousi 2,1 M€ (2,4 %) edelliseen vuoteen verrattuna, josta verovuoden 2013 ansio- ja pääomatuloverot lisääntyivät edelliseen vuoteen verrattuna 1,4 M€ (1,5 %).

Kunnallisverojen tilitysaikataulua muutettiin niin, että jäännösverojen ensimmäinen erä tilitettiin kunnille joulukuussa, kun se aikaisemmin tilitettiin vasta tammikuussa. Ko. tilitysaikataulun aikaistaminen paransi kunnallisverotulojen toteumaa noin 1,0 M€.

Seuraavassa taulukossa on esitetty kunnallisveron perusteena olevien verotettavien tulojen kehittyminen:

	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007
Tuloveroprosentti	19,50	19,50	19,50	19,50	18,75	18,75	18,00
Verotettava tulo M€/ed. verovuodelta	474	466	447	447	452	432	406
Muutos-%	1,7	4,3	0,0	-1,1	4,6	6,3	4,3

Yhteisöverot toteutuivat 0,4 M€ yli talousarvion. Yhteisöverot nousivat edelliseen vuoteen verrattuna 0,9 M€ (18,1 %). Yhteisöveron kuntaryhmän jako-osuuden 5 prosenttiyksikön määräaikainen korotus on voimassa vuoteen 2016.

Kiinteistövero toteutui 0,2 M€ alle talousarvion. Edelliseen vuoteen verrattuna kiinteistöverot nousivat 0,6 M€ (8,8 %). Kaupunki siirsi kaupungin palvelutuotannossa olevat rakennukset kaupungin omistamille yhtiöille, mikä nosti kiinteistöverotuloja 0,5 M€.

Kiinteistöveroprosentit	2013	2012	2011	2010	2009
. yleinen	1,35	1,35	1,35	1,35	1,00
. vakituinen asuinrakennus	0,32	0,32	0,32	0,32	0,22
. muu kuin asuinrakennus	0,92	0,92	0,92	0,92	0,70
. voimalaitokset	2,85	2,85	2,85	2,85	2,50
. yleishyödyllinen yhteisö	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

Valtionosuudet toteutuivat 0,3 M€ alle talousarvion. Edelliseen vuoteen verrattuna valtionosuudet nousivat 1,5 M€. Indeksitarkistusten lisäksi veroperusteisiin tehtyjä kunnallisveroihin vaikuttavia muutoksia kompensoitiin valtionosuuksissa. Valtionosuuksiin sisältyvä verotulojen tasaus oli -1,5 M€.

Peruspalvelujen valtionosuuden myöntää valtiovarainministeriö. Lisäksi Opetus- ja kulttuuriministeriö myöntää opetus- ja kulttuuritoimen muut valtionosuudet. Päätökset seuraavan vuoden valtionosuuksista tehdään joulukuussa, jolloin vahvistetaan mm. peruspalvelujen valtionosuuksiin vaikuttavat kertoimet (mm. vammais-, lastensuojelu-, työttömyys-, päivähoito- ja sairastavuuskertoimet) sekä kunnan rahoitusosuus.

Opetus- ja kulttuuritoimen lopullinen valtionosuus vahvistetaan seuraavan vuoden tammikuussa.

Vuosikate

Rahoitustuotot toteutuivat hieman alle 0,1 M€ yli talousarvion. Rahoitustuottoihin sisältyy Saimaan ammattikorkeakoulu Oy:n omistusjärjestelyihin liittyvä kirjaus 0,6 M€, jolla ei ole vaikutusta kaupungin rahavirtoihin. lainaa nostettiin arvioitua vähemmän ja korkokanta pysyi ennallaan ja näin ollen rahoituskulut 0,4 M€ toteutuivat arvioitua pienempinä.

Kaupungin vuosikate on 13,0 M€. Edellisenä vuonna vuosikate oli 11,5 M€ ja vuonna 2011 se oli 14,5 M€.

Vuosikate toteutui 8,6 M€ talousarviota paremmin. Poikkeuksellisen suuret myyntivoitot (5,5 M€), kunnallisverojen tilitysajankohdanmuutos (1,0 M€) sekä ammattikorkeakoulun omistusjärjestelyt (0,9 M€) paransivat vuosikatetta yhteensä 6,8 M€.

Tilikauden tulos

Kun vuosikatteesta vähennetään suunnitelman mukaiset poistot 10,4 M€, niin tilivuoden tulokseksi muodostui ennen rahastosiirtoja 2,6 M€. Tilivuoden poikkeuksellisen suuriin poistoihin vaikuttaa poistoaikojen lyhentäminen kirjanpitolautakunnan kuntajaoksen ohjeiden mukaisesti sekä suurien keskeneräisten investointien valmistuminen. Poistoaikojen lyhentäminen lisäsi tilikauden kertaluonteisia poistoja noin 3,0 M€.

2.3. Rahoituslaskelmaosan toteutuminen

1 000 €	TA 2013	TA+ muutokset	Tot. 2013	Alitus/ ylitys
Toiminnan rahavirta				
Tulorahoitus				
Vuosikate	7 149	4 382	12 988	8 606
Tulorahoituksen korjauserät				
Pysyvien vastaavien hyödykk. myyntivoitot ja -tappiot			-5 445	-5 445
Pakollisten varausten muutos			-12	-12
Tulorahoitus	**7 149**	**4 382**	**7 530**	**3 149**
Investointien rahavirta				
Investointimenot	-13 586	-14 671	-12 832	1 838
Saimaan ammattikorkeakoulu		-8 503	-8 503	0
Rahoitusosuudet investointimenoihin	734	899	760	-139
Pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovutustulot	0	0	6 075	6 075
Saimaan ammattikorkeakoulu		7 591	7 591	0
Investoinnit yhteensä	**-12 852**	**-14 684**	**-6 909**	**7 775**
Toiminnan ja investointien rahavirta	**-5 703**	**-10 302**	**622**	**10 924**
Rahoituksen rahavirta				
Lainakannan muutokset	**5 622**	**5 622**	**-199**	**-5 821**
Pitkäaikaisten lainojen lisäykset	17 804	17 804	11 000	-6 804
Pitkäaikaisten lainojen vähennys	-12 182	-12 182	-11 199	984
Muut maksuvalmiuden muutokset	**81**	**81**	**-2 970**	**-3 051**
Toimeksiantojen muutokset			13	13
Vaihto-omaisuuden muutos			70	70
Saamisten muutos	81	81	-1 385	-1 467
Korottomien velkojen muutos			-1 667	-1 667
Rahoituksen rahavirta	**5 703**	**5 703**	**-3 169**	**-8 872**
Rahavarojen muutos	**0**	**-4 599**	**-2 547**	**2 052**

Investoinnit

Investointimenojen alkuperäinen talousarvio oli 13,6 M€. Talousarviovuoden aikana investointimäärärahaa lisättiin 1,1 M€, minkä jälkeen investointimääräraha oli 14,7 M€. Investointimenot toteutuivat 1,8 M€ alle talousarvion eli 12,8 M€. Rahoitusosuudet investointeihin toteutuivat 0,1 M€ alle talousarvion ollen 0,8 M€. Pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovutustulot olivat 6,1 M€. Investointimenoissa ja investointien luovutustuloissa on erillisenä esitetty Saimaan ammattikorkeakoulusta irtautumiseen liittyvät kirjanpidolliset viennit (Investointimenot/Arvopaperit 8,5 M€, pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovutustulot/arvopaperit 7,6 M€, käyttötalouden myyntivoittoihin ja muihin rahoitustuottoihin on kirjattu 0,9 M€), joilla ei ole vaikutusta kaupungin rahavirtoihin.

Rahoitustoiminta

Talousarviossa suunniteltua 17,8 M€:n lainaa nostettiin 11,0 M€. Pitkäaikaisia lainoja lyhennettiin 11,2 M€. Lainakanta vuoden lopussa oli 48,2 M€. Lainaa asukasta kohti oli vuoden lopussa 1.710 euroa, vastaava luku edellisenä vuonna oli 1.712 euroa.

Rahavarojen määrä oli vuoden lopussa 10,0 M€. Kaupungin rahavaroihin sisältyy konsernitili.

2.4. Palvelussuhteiden määrän kehitys

Vuoden 2013 lopussa oli 1840 henkilöllä palvelussuhde Imatran kaupunkiin (vuotta aiemmin vastaava henkilömäärä oli 1847). Näistä toistaiseksi voimassa olevia palvelussuhteita oli 1491 (1484) ja määräaikaisia 349 (363). Palvelussuhteista kokoaikaisia oli 1640 (1639) ja osa-aikaisia 200 (208). Imatran Lämpö yhtiöitettiin ja kaupungin palveluksesta siirtyi uuteen yhtiöön 11 henkilöä, mutta vasta 1.1.2014 alkaen.

Vuosittain laadittava henkilöstökertomus sisältää keskeiset henkilöstöä koskevat tunnusluvut, vertailua edellisiin vuosiin sekä eurokoosteet työvoimakustannuksista ja henkilöstöinvestoinneista.

2.5. Toiminnallisten ja taloudellisten tavoitteiden toteutuminen toimialoittain

Hyvinvointipalveluissa ja teknisissä palveluissa uutta sopimusohjausmallia toteutettiin tilivuoden aikana. Talousarviossa sopimusohjauksen käyttöönotto merkitsi talousarvion jakamista kahteen osioon lautakuntien määrärahoihin (tilaaja) ja palvelutuotantoon (oma tuotanto) ns. nettobudjettiin. Siirtyminen uuteen palvelumalliin ja resurssien myöntäminen sopimusten kautta omalle palvelutuotannolle on ollut haasteellista ja muutoksia on tehty lautakunnissa tilausten ja oman palvelutuotannon välillä tilivuoden aikana.

Toiminnallisten tavoitteiden saavuttamista ja talouden toteutumista selvitetään tarkemmin lautakuntien ja palvelutuotannon omissa raporteissa.

Valtuuston nähden sitovia menomäärärahoja (tilaaja) on tarkastelu seuraavassa taulukossa. Sitovat määrärahat ovat toteutuneet 3,1 M€ alle talousarvion.

Palvelutuotannon nettotulot olivat 1,6 M€ . Hyvinvointipalveluiden hallintopalveluiden ja lasten ja nuorten sekä vapaa-aikapalveluiden tulot toteutuivat kuluja suurempina yhteensä 1,8 M€. Teknisissä palveluissa, teknisen palvelukeskuksen nettomenot olivat 0,7 M€ yli talousarvion. Tietotekniikkapalveluiden ja ruokapalveluiden sisäinen palvelumyynti tapahtuu pääosin hyvinvointipalveluille. Ko. palvelutuotantojen sisäiset tulot toteutuivat 0,5 M€ yli arvion.

Teknisen lautakunnan ja teknisen palvelukeskuksen (pl. tietotekniikka- ja ruokapalvelut) osalta on hyvä huomioida, että tilaajaorganisaation ja palvelukeskuksen perustamiseen liittyneitä henkilöstömuutoksia ei ole oikaistu lomapalkkavelkakirjauksissa. Vuoden 2012 lomapalkkavelkaa purettiin tilivuonna yhteensä 427.978 euroa teknisen lautakunnan kustannuspaikoille ja palvelukeskuksen kustannuspaikoille tehtiin yhteensä 401.446 euron kulukirjaus. Em. kirjausten kokonaisvaikutus oli nettotuloa 26.532 euroa.

Käyttötalouden toteutuma

1 000 €		TA 2013	TA+ muutokset	Tot. 2013	Alitus/ ylitys
TILAAJA					
Keskushallinto	Tulot	1 291	1 263	6 475	5 212
	Menot	**-11 142**	**-10 799**	**-10 566**	**233**
	Netto	-9 851	-9 536	-4 091	5 445
Terveyden ja toimintakyvyn edistämisen ltk	Tulot	12 516	12 476	12 253	-222
	Menot	**-89 252**	**-92 337**	**-92 100**	**236**
	Netto	-76 737	-79 861	-79 847	14
Lasten ja nuorten lautakunta	Tulot	2 145	2 145	2 190	45
	Menot	**-44 082**	**-44 139**	**-44 125**	**15**
	Netto	-41 938	-41 995	-41 935	60
Kulttuuri- ja liikuntalautakunta	Tulot	842	842	745	-97
	Menot	**-8 260**	**-8 267**	**-8 166**	**100**
	Netto	-7 417	-7 424	-7 421	3
Tekninen lautakunta	Tulot	8 715	8 528	8 391	-137
	Menot	**-14 946**	**-17 299**	**-16 594**	**705**
	Netto	-6 231	-8 771	-8 203	568
Ympäristövalvonta	Tulot	1 359	1 323	1 283	-40
	Menot	**-2 222**	**-2 175**	**-2 052**	**123**
	Netto	-863	-852	-769	83
Imatran Lämpö, taseyksikkö	Tulot	15 953	15 953	14 577	-1 377
	Menot	**-15 211**	**-15 211**	**-13 498**	**1 713**
	Netto	742	742	1 079	337
TILAAJA YHTEENSÄ	Tulot	42 820	42 530	45 914	3 384
	Menot	**-185 116**	**-190 227**	**-187 101**	**3 126**
	Netto	-142 296	-147 697	-141 187	6 510
TUOTTAJA					
Hyvinvointipalvelut					
Hallintopalvelut	Tulot	1 403	1 903	1 646	-257
	Menot	-1 403	-1 903	-1 399	504
	Netto	0	0	246	246
Lasten ja nuorten sekä vapaa-aikapalvelut	Tulot	48 299	48 336	49 454	1 118
	Menot	-48 329	-48 336	-47 875	461
	Netto	**-30**	**0**	**1 579**	**1 579**
Psykososiaaliset palvelut	Tulot	18 386	16 751	16 424	-328
	Menot	-17 308	-16 751	-16 424	328
	Netto	**1 079**	**0**	**0**	**0**
Terveys- ja vanhuspalvelut	Tulot	37 510	39 057	37 733	-1 324
	Menot	-38 559	-39 057	-37 733	1 324
	Netto	**-1 049**	**0**	**0**	**0**
Hyvinvointipalvelut	Tulot	105 598	106 048	105 257	-790
	Menot	-105 598	-106 048	-103 432	2 616
	Netto	**0**	**0**	**1 825**	**1 826**
Tekninen palvelukeskus	Tulot	15 412	19 429	19 305	-124
	Menot	-17 477	-19 429	-19 510	-80
	Netto	**-2 065**	**0**	**-204**	**-204**
TUOTTAJA YHTEENSÄ	Tulot	121 010	125 477	124 563	-914
	Menot	-123 075	-125 477	-122 942	2 536
	Netto	**-2 065**	**0**	**1 621**	**1 621**
KÄYTTÖTALOUS YHTEENSÄ	Tulot	163 831	168 007	170 476	2 469
	Menot	**-308 191**	**-315 704**	**-310 043**	**5 662**
	Netto	-144 361	-147 698	-139 566	8 131

TILAAJA

KESKUSHALLINTO

1. Tehtäväalueen kuvaus

Keskushallinto jakautuu kahteen kokonaisuuteen (ydinprosessiin), jotka noudattavat myös keskushallinnon hallinnollista jakoa:

- Kaupunginkanslia
- Taloushallinto ja rahoitus

Kaupunginkansliaan ja taloushallintoon kuuluvat kaupunginvaltuusto ja -hallitus, kanslia, tarkastuslautakunta ja tilintarkastus, talous- ja henkilöstöhallinto sekä käyttötalouden osalta rahoitus.

2. Talouden toteutuminen

Talousarvion tuloslaskelma 1 000 €	Talous-arvio	TA + muutokset	Toteutuma 2013	Alitus/ ylitys	Tot-%
Toimintatulot	**1 291**	**1 263**	**6 475**	**5 212**	**512,6**
Myyntitulot	387	387	346	-41	89,4
Maksutulot	0	0	1	1	
Tuet ja avustukset	782	412	508	95	123,1
Muut toimintatulot	122	464	5 620	5 157	1212,2
Toimintamenot	**-11 142**	**-10 799**	**-10 566**	**233**	**97,8**
Henkilöstömenot	-4 321	-3 533	-3 628	-95	102,7
Palvelujen ostot	-4 474	-5 254	-5 347	-93	101,8
josta sis. palv. ostot	*0*	*-454*	*-455*	*0*	*100,1*
Aineet, tarvikkeet ja tavarat	-114	-114	-105	9	92,3
Avustukset	-114	-231	-222	10	95,8
Muut toimintamenot	-2 120	-1 667	-1 264	403	75,8
Toimintakate	**-9 851**	**-9 536**	**-4 091**	**5 445**	**42,9**

Työllisyysrahat (palkat + työll. tuki) on siirretty käyttösuunnitelmassa talousarviosta toimialoille, mikä näkyy TA+muutos sarakkeessa ”sisäisenä palveluostona”. Kh:n projektirahoitus (muut toimintamenot) talousarviovaraus jaetaan käyttösuunnitelmassa. Toteutumaan (muut toimintatulot) sisältyy käyttöomaisuuden poikkeukselliset suuret myyntivoitot, joita ei ennakoida talousarviossa.

3. Johtopäätökset talouden toteutumasta 2013 sekä tapahtuneista toiminnallisista muutoksista

Keskushallinto kokonaisuutena tarkasteluna, kun jätetään huomioimatta myyntivoitot ja -tappiot, joita ei ole sisällytetty talousarvioon, toteutui 0,4 M€ alle talousarvion. Toimintatulot toteutuivat 0,2 M€ yli talousarvion ja toimintamenot 0,2 M€ alle talousarvion. Muihin toimintatuottoihin sisältyy Lappeenrannan Yritystilat Oy:n maksama Imatran kaupungin osuus 0,1 M€ (n. 19 %) lentokonehallista. Tukiin ja avustuksiin sisältyy 0,1 M€ Geo Vuoksi -hankkeen EU-avustus. Ns. ”Kh:n toimenpiteet” toteutuivat 0,2 M€ alle varausten.

Taloushallinto (Taloushallinto, henkilöstöhallinto ja rahoitus)

Taloushallinto, joka sisältää kaupungin taloussuunnittelun lisäksi keskitetyt laskentapalvelut kirjanpito, osto- ja myyntireskontra, maksuliikenne, palkkalaskenta, toteutui alle talousarvion.

Henkilöstöhallinto, johon sisältyy työkyvyn ylläpitäminen ja työllistäminen sekä kesätyöpaikat, toteutui talousarvion mukaisesti.

Henkilökunnan työterveyshuollon ostopalvelut olivat 0,9 M€ ja arvio KELA:lta saatavista työterveyshuollonkorvauksista on 0,4 M€. Korvauksia maksetaan korvausluokan mukaan 60 % (I) tai 50 % (II) ja se määräytyy työntekijäkohtaisen laskennallisen enimmäismäärän mukaan.

Työkyvyn ylläpitämiseen käytettiin hieman yli 86.000 euroa. Työntekijöillä oli mahdollisuus käyttää 60 euroa valitsemallaan tavalla kulttuuriin tai liikuntaan. Lisäksi tervas-toimintaan oli mahdollista saada 20 euroa/henkilö työpaikan yhteisten tapahtumien järjestämiseksi.

Kesätyötä järjestettiin 107 nuorelle, harjoittelupaikkoja oli 16 erilaisessa työtehtävässä. Kesätyöntekijöistä 29 oli vuonna 1996 syntyneitä, muut vanhempia imatralaisia opiskelijoita.

Käyttötalouden rahoitusosaan on poikkeuksellisesti kirjattu kaupungin palvelutuotannossa olevien rakennusten kiinteistöverot ja tonttivuokramenot 0,6 M€ sekä kaupungin perimät tonttivuokratulot 0,1 M€. Jatkossa ko. erät sisältyvät kaupungilta perittäviin vuokriin ja teknisen toimen tonttivuokratuloihin.

4. Selvitys talouteen oleellisesti vaikuttaneista seikoista tilivuonna 2013

Taloushallinto, rahoitus

Käyttötalouden rahoitusosaan kirjataan poikkeukselliset suuret käyttöomaisuuden myyntivoitot ja -tappiot, joiden ei katsota kuuluvan normaaliin palvelutuotantoon. Myyntivoittoja kertyi kaikkiaan 5,4 M€, josta 0,3 M€ oli kassavirtaan vaikuttamaton Saimaan ammattikorkeakoulun omistusjärjestelyihin liittyvä kirjaus. Etelä-Karjalan Osuuskaupalle Mansikkalasta myydyn tontin myyntivoitto oli 3,5 M€ ja YIT Rakennuttaja Oy:lle Ukonniemestä myytyjen (Ki Oy Imatran Spa Chalets 1 ja 2) tonttien myyntivoitot olivat yhteensä 1,3 M€.

5. Sitovien toiminnallisten tavoitteiden toteutuminen

Toiminnallinen tavoite	*Tavoitearvo/Mittari*	*Toimenpiteet*	*Toteutuma*
Imatran kaupunki on elinvoimainen, viihtyisä ja laadukas kaupunki.	Kaupunginstrategian ja palvelustrategian valmistelu on edennyt päätöksenteko vaiheeseen vuoden 2013 lopussa.	Kaupungin strategia ja palvelustrategia ajastetaan alkavalle valtuustokaudelle. Kaupungin strategian ja palvelustrategian valmisteluprosessi toteutetaan virkamies- ja luottamushenkilöyhteistyönä, asukkaita, yrittäjiä ja järjestöjä kuullen.	Kaupunkikonsernin strategia Imatra 2030 ja palveluohjelma v. 2030 luonnokset merkittiin kaupunginhallituksessa tiedoksi 4.11.2013 § 319. Kaupunginhallituksen laajennetussa seminaarissa 27.1.2014 kaupunginhallitus sekä valtuustoryhmien ja lautakuntien puheenjohtajat syventyivät vielä palveluohjelman tavoitteisiin. Kaupunginhallitus hyväksyi kaupunkikonsernin strategian Imatra 2030 ja palveluohjelman v. 2030 24.2.2014. Kaupunginvaltuuston käsittely on 17.3.2014.
Palvelujen järjestämisen ja päätöksenteon kannalta sopimusohjaukseen siirtyminen, toiminta uudistetulla organisaatiolla ja valtuustokauden vaihtuminen sujuvat joustavasti	Luottamushenkilöiden osaaminen vastaa luottamustehtävän edellytyksiä. Koulutus on järjestetty vuoden 2013 aikana. Johdon ja henkilöstön koulutus toteutetaan vuoden aikana.	Luottamushenkilöille järjestetään koulutusta kunnallishallinnosta, sopimusohjauksesta ja omistajaohjauksesta. Johdolle ja henkilöstölle järjestetään muutoksen edellyttämää koulutusta.	Luottamushenkilöille on järjestetty maakunnallisesti koulutukset: Maakuntafoorumi, Päätöksenteko kunnassa, Konserniohjaus ja Viestintäpäivä luottamushenkilöille sekä sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan koulutus.
Sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan strategian valmistelu	Kaupunginvaltuusto hyväksyy sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan strategian vuoden 2013 loppuun mennessä	Strategia valmistellaan valtuuston hyväksyttäväksi vuoden 2013 loppuun mennessä.	Kv 9.12.2013 § 142
Talouden ohjattavuuden parantaminen	Ylimmän johdon käytössä on ajasta ja paikasta riippumaton (24/7) katselumahdollisuus kaupungin keskeisiin talouden tunnuslukuihin "IPad/QlikView".	Talouden seurannan mittaristo on jatkuvan kehittämisen kohteena saatua palautetta hyödyntäen.	Johdon mittariston kuukausitason seuranta valmistui syyskuussa 2013. Tällä hetkellä päivitetään laskentaympäristön kustannuspaikkamuutokset hyvinvoinnin että teknisten palvelujen tilaaja-tuottaja-rakenteessa. Tavoite on julkaista tuotantojohdolle päivätason seuranta kun helmikuu 2014 on suljettu. Viikolla 9. käynnistettiin teknisen toimen sopimuk-

Toiminnallinen tavoite	*Tavoitearvo/Mittari*	*Toimenpiteet*	*Toteutuma*
			siin liittyvien laatumittareiden kytkentä johdon raportointiin. Työn alla on myös hyvinvointipalvelujen kolmen sopimuskokonaisuuden laatumittarointi jo olemassa olevan hoitoarvio- ja ympärivuorokautisen hoitopalvelumittareiden rinnalle.
Henkilöstöstrategian päivittäminen vastaamaan palvelustrategian linjauksia koko konserni huomioiden.	Valtuusto hyväksyy henkilöstöstrategian vuoden 2013 loppuun mennessä.	Henkilöstöstrategian valmistelu tehdään yhteistyössä henkilöstön kanssa.	Valmistelua tehtiin osana KuntaHR 2017-ohjelmaa 24.5. ja 24.10. Henkilöstöstrategian sijaan laaditaan henkilöstöohjelma, joka tukee konsernistrategiaa ja valmistuvia palveluohjelmia. Henkilöstöohjelman valmistelua jatketaan seminaaripäivässä 7.4.2014.

6. Tiedossa olevat merkittävät muutokset vuoden 2014 ensimmäisen kolmen kuukauden aikana

Kunnalliset virka- ja työehtosopimukset 2014 - 2016 tulevat voimaan maaliskuun alussa ja ne ovat voimassa tammikuun 2017 loppuun asti. Heti voimaan tuleva muutos koskee vuosilomasäädöksiä ja jatkossa vuosiloman siirto työkyvyttömyyden vuoksi on mahdollista ilman päivänkään karenssia. Sopimuskauden ensimmäiset yleiskorotukset tehdään 1.7.2014.

TILAAJA

TERVEYDEN JA TOIMINTAKYVYN EDISTÄMISEN LAUTAKUNTA

1. Lautakunnan tehtäväalueen kuvaus

Lautakunta vastaa sosiaali- ja terveyspalveluista, joita käyttävät kaikenikäiset kuntalaiset. Lautakunta vastaa myös ikäihmisten palveluista, joiden suurin käyttäjäryhmä ovat 75 vuotta täyttäneet kuntalaiset sekä erikoissairaanhoidon tilaamisesta. Hoito- ja hoivapalveluiden tehtävänä on järjestää kuntalaisille terveyttä ja hyvinvointia edistäviä palveluita, sairauksien hoitoa sekä ympärivuorokautista hoitoa ja hoivaa. Psykososiaaliset palvelut luovat edellytyksiä toimivalle arjelle ja tukevat ja aktivoivat kuntalaisia hyvän toimintakyvyn edistämiseen, ylläpitämiseen ja elämänhallinnan saavuttamiseen.

2. Talouden toteutuminen

Talousarvion tuloslaskelma 1 000 €	Talous-arvio	TA + muutokset	Toteutuma 2013	Alitus/ ylitys	Tot-%
Toimintatulot	**12 516**	**12 476**	**12 253**	**-222**	**98,2**
Myyntitulot	2 397	2 397	2 261	-136	94,3
Maksutulot	7 459	7 459	7 558	99	101,3
Tuet ja avustukset	1 500	1 460	1 286	-174	88,1
Muut toimintatulot	1 160	1 160	1 149	-10	99,1
Toimintamenot	**-89 252**	**-92 337**	**-92 100**	**236**	**99,7**
Henkilöstömenot	-1 739	-1 739	-1 794	-54	103,1
Palvelujen ostot	-85 747	-88 467	-88 317	151	99,8
josta sis. palv. ostot	*-53 036*	*-52 914*	*-51 121*	*1 794*	*96,6*
Aineet, tarvikkeet ja tavarat	-442	-442	-435	7	98,4
Avustukset	-1 175	-1 528	-1 465	63	95,9
Muut toimintamenot	-150	-160	-90	70	56,2
Toimintakate	**-76 737**	**-79 861**	**-79 847**	**14**	**100,0**

3. Johtopäätökset talouden toteutumasta 2013 sekä tapahtuneista toiminnallisista muutoksista

Terveyden ja toimintakyvyn edistämisen lautakunnan talousarvion toimintakate toteutui 100 %, tulot alittuivat 0,22 M€ (98,2 %) ja toimintamenot alittuivat 0,24 M€ (99,7 %).

Kaupunginvaltuusto myönsi terveyden ja toimintakyvyn edistämisen lautakunnalle 3,2 M€ suuruisen lisämäärärahan ulkoisiin palveluostoihin (Eksote, ensihoito ja työmarkkinatuen kuntaosuus) lokakuun toteutumaennusteen perusteella. Samassa yhteydessä lautakunta muutti sisäistä palvelutilaustaan 0,6 M€:lla lautakunnan tulojen alituksen ja vastaanottopalveluiden ostopalvelujen ylityksen kattamiseksi. Eksoten joulukuun noin 1, 2 M€ arvioitua suuremman laskutuksen takia lautakunta päätti vielä pienentää oman palvelutuotannon ja hallintopalvelujen palvelutilausta, jotta lauta-

kunnan sitova menomääräraha ei ylity ja alittuneet tulot tulevat katetuksi menoja vähentämällä (toimintakate ei ylity).

Oma palvelutuotanto pystyi tuottamaan tilauksen mukaiset palvelut suunniteltua pienemmin kustannuksin rakenteita muuttamalla ja toimintaansa tehostamalla. Oman palvelutuotannon palveluostojen vähentämisellä lautakunta pystyi kattamaan ulkoisten palveluostojen ylitystä 1,9 M€.

4. Selvitys talouteen oleellisesti vaikuttaneista seikoista tilivuonna 2013

Ulkoiset palveluostot:

Eksoten maksuosuus (30,2 M€) ylittyi alkuperäiseen talousarvioon nähden noin 3,7 M€. Eksoten itse tuottamien palvelujen kustannukset nousivat noin 3, 6 M€. Poliklinikkakäyntien määrä aleni 1,8 %:lla, laskutettujen hoitopäivien määrä kasvoi lähes 37 % ja DRG-laskutusjaksot lisääntyivät n. 4 % edellisestä vuodesta. Mm. lastentautien, sisätautien (kardiologia), kirurgian ja ortopedian alueella on osastohoitojaksoja ollut viime vuotta enemmän. Eksotella vaativaa hoitoa tarvinneiden mielenterveyspotilaiden osuus on lisääntynyt. Tämä oli tiedossa, koska tahdonvastainen hoito siirtyi Eksoten toteutettavaksi joulukuussa 2012.

Eksote on ostanut imatralaisille ostopalveluita mm. yliopistollisista keskussairaaloista n. 4,3 M€:lla. Ostetut avopalvelut ovat lisääntyneet n. 16 %:lla ja osastohoitopäivät n. 27 %:lla. Ostopalvelut ovat kohdentuneet mm. lastentauteihin ja neurologiaan.

Kuntalaisten sairastavuus ei ole ennakoitavissa ja vuosittainen vaihtelu voi olla merkittävää niin erikoissairaanhoidon käytön kuin kustannusten syntymisen näkökulmasta. Kuntalaisten sairastavuus on satunnaista ja sairastaminen maksaa. Taloudellisista syistä ketään ei jätetä hoitamatta, vaan kuntalainen saa sen lääketieteelliseen näyttöön perustuvan hoidon, jonka hän tarvitsee. Viime vuonna ns. vaativien ja kalliiden hoitojen osuus on ollut edellistä vuotta suurempi. Kalliin hoidon tasausjärjestelmän mukaisesti Imatra sai v. 2013 tasausta hoitokustannuksiin 1 075 472 €.

Ensihoidon järjestämisvastuu siirtyi vuoden 2013 alusta sairaanhoitopiireille. Etelä-Karjalassa muutos tehtiin jo vuotta aiemmin. Vuonna laskutus oli 1,3 M€, joka on vuoden 2013 alusta käyttöönotetun kapitaatiomalliin perustuvan laskutuksen takia noin 0,3 M€ enemmän kuin vuoden 2012 kustannus.

Työmarkkinatuen kuntaosuuden alentamistavoitteeseen ei päästy. Palvelutuotannon aktivointitoimien tehostamisesta johtuen kuntaosuuden piirissä olevien määrä ei kuitenkaan noussut. Alkuperäinen talousarviovaraus ylittyi 0,3 M€, mutta ei kuitenkaan niin paljon kuin lisämäärärahatarvetta arvioitaessa otaksuttiin.

Imatran työttömyyden kasvu oli vuoden aikana 3,2 %. Koko maan työttömyysaste oli vuoden 2013 lopussa 12.6 %, Imatralla 15.6 %. Nuorten työttömyys on lisääntynyt selvästi kokonaistyöttömyyttä enemmän. Nuoria oli työttömänä 18 prosenttia vuoden takaista enemmän. Kuntouttavan työtoiminnan paikkoja oli v. 2013 kaupungissa tarjolla yhteensä 43 kpl, joihin 25 paikkaan löytyi työntekijä. Näistä paikoista 37 kpl oli hyvinvointipalveluissa, joissa oli 20 työntekijää. Asiakasvirtojen ohjautuminen TE-toimistosta ei ole toteutunut suunnitellusti ja riittävän tehokkaasti.

Mansikkalan avovastaanottotoiminnasta Attendolle maksettava korvaus ylittyi alkuperäisestä varauksesta hinnankorotuksen takia, myös mm. tutkimusten ostot ylittyivät, yksikön ylitys yhteensä 0,26 M€.

Oma palvelutuotanto:

Psykososiaalisella palvelualueella menojen kasvua aiheuttivat vammaispalveluissa henkilökohtainen apu ja asumispalveluostot.

Toimeentulotukea saaneiden kotitalouksien määrä on laskenut. Toimeentulotukea sai 1295 kotitaloutta (vuonna 2012/1301 kotitaloutta). Toimeentulotukeen varatut määrärahat alittuivat n. 310 000 €.

Palvelutuotannossa on syntynyt henkilöstösäästöjä 253 000 € täyttämättä olleiden psykososiaalisten palvelujen lääkäri- ja psykologipaikkojen vuoksi.

Hoito- ja hoivapalveluiden toimintamenot toteutuivat 96,6 % ja psykososiaalisten palveluiden toimintamenot 98,0 %. Toimintamenoihin syntyneillä säästöillä katettiin avoterveyspalvelujen ostopalvelujen ylitys, lautakunnan tulojen alitus ja osa erikoissairaanhoidon maksuosuuden ylityksestä.

5. Sitovien toiminnallisten tavoitteiden toteutuminen

Toiminnallinen tavoite	*Tavoitearvo/Mittari*	*Toteutuma*
Imatralaisten hyvinvointi- ja terveyserot kaventuvat	Toimeentulotuen piirissä olevien alle 30-vuotiaiden määrä alenee	Ei ole toteutunut. Alle 30-v toimeentulotuen saajia oli 616 henkilöä (2012: 593).
	Työttömien terveystarkastuksiin osallistujien määrä lisääntyy.	Ei ole toteutunut.
	Työttömien terveystarkastuksia monipuolistetaan sisältämään myös psykososiaalisen tilanteen arvioinnin.	Toteutunut.
	Audit-mittaus tehdään kaikille julkisten terveyspalveluiden käyttäjille vähintään vuosittain. Keskimääräisten pistearvojen seuranta aloitetaan.	Audit on tehty viime vuonna 1366 asiakkaalle, merkintöjä on tehty 1471. Minimipisteet on 0 ja maksimipisteet 26 ja keskiarvo (ka) 3,8.
	IsoApu -palveluohjauskeskustoiminnan integrointi osaksi kotona asumista tukevien palveluiden kokonaisuutta.	Toteutunut
	Vammaisten työ- ja päivätoiminnan tarjontaa monipuolistetaan. Mahdollisuuksia työllistyä avoimille työmarkkinoille tuetaan.	Työtoiminnan tehtäväkenttä on laajentunut (muuttokuljetukset). Työ- ja päivätoiminnan yhteistyö on tiivistynyt tilojen siirryttyä samaan pihapiiriin.
Vanhukset ja vammaiset saavat toimintakykynsä ja hoivan tarpeensa mukaista palvelua	Laatusuositusten mukaisen palvelurakenteen saavuttaminen:	
	75 vuotta täyttäneet:	
	Kotona asuvien osuus 91 - 92 %	Kotona asuu 91 %
	Säännöllistä kotihoitoa saa 13 -14 %	Säännöllistä kotihoitoa saa 13 %
	Omaishoidon tukea saa 5 - 6 %	Omaishoidon tukea saa 3,2 %
	Tehostetussa palveluasumisessa on 5 - 6 %	Tehostetussa palveluasumisessa asui 6 % yli 75 vuotta täyttäneistä

Toiminnallinen tavoite	*Tavoitearvo/Mittari*	*Toteutuma*
	Pitkäaikaisessa laitoshoidossa 3 %	Laitoshoidossa oli 3,16 %
	Kehitysvammaisten laitosasumiseen ei sijoiteta uusia asiakkaita.	Uusia sijoituksia ei ole tehty. Sijoitusten määrä väheni 2 henkilöllä. Laitoshoidon piirissä 5 henkilöä.
	Vammaisten henkilöiden palveluista räätälöidään yksilöllisiä tarpeita vastaava palveluiden kokonaisuus.	Henkilökohtaiset palvelusuunnitelmat vastaavat yksilöllisiin tarpeisiin. Vammaispalvelusuunnitelmia 31.12.2013 oli tehty 166 (2012: 57). Suunnitelma puuttuu 13 % asumispalveluiden ja 38 % henkilökohtaisen avun asiakkailta.
Asiakkaat saavat palveluita joustavasti, nopeasti ja yksilöllisesti	Teknologian mahdollisuuksien hyödyntäminen. Otetaan käyttöön toimeentulotuen sähköinen hakemus.	Hakemusta ei otettu käyttöön, koska se osoittautui kalliiksi suhteessa käyttäjämäärään.
	Palvelusetelin käyttömahdollisuuksien laajentamisen selvittäminen.	Kaksi uutta palveluseteliä otetaan vuoden 2014 aikana
Asiakkaiden kotona asumista ja itsenäistä suoriutumista tuetaan	Painopiste kotiin vietävissä palveluissa.	Kotona asuminen turvataan vaikeavammaiselle kuntalaiselle ensisijaisten sosiaalipalvelujen ja niitä täydentävien vammaispalvelujen avulla.
		Hoito- ja hoivapalveluiden kotiin annettavia palveluja on kokonaisuudessaan resursoitu 9 vakanssilla.
	Riskien varhainen tunnistaminen, yksilöllisen tuen suunnittelu ja toteutus. Fysioterapia- ja toimintaterapiapalveluiden kotiin vieminen.	Toteutunut
Kansalaisyhteiskunnan roolin vahvistaminen. Toisista välittäminen, sosiaalisten suhteiden lisääntyminen ja aktiivinen tekeminen lisäävät elämän mielekkyyttä ja parantavat toimintakykyä.	Yhteistyötä sosiaali- ja terveysalan ja muiden järjestöjen ja vapaaehtoistoimijoiden kanssa lisätään. Suunnitellaan keinoja vapaaehtoistyön koordinointiin.	Vammaispalveluiden edustaja osallistuu vammaisneuvoston työskentelyyn. Työntekijät ovat osallistuneet kehitysvammaisten asumista ja työllistymistä koskeviin kolmannen sektorin yleisötapaamisiin. Kotona asuvien kehitysvammaisten henkilöiden asumistarpeita on selvitetty järjestön pyynnöstä opinnäytetyönä.

6. Tiedossa olevat merkittävät muutokset vuoden 2014 ensimmäisen kolmen kuukauden aikana

Avovastaanottopalvelut keskitetään maaliskuun alusta Honkaharjun sairaalaan. Honkaharjuun muodostuu terveyspalveluiden keskittymä monipuolisine tukipalveluineen. Mansikkalaan on keskitetty aikuisten, lasten ja perheiden sosiaalipalvelut. Myös muita lasten- ja nuorten palveluita keskitetään Mansikkalaan. Hoitajavastaanottoa järjestetään lautakunnan linjauksen mukaisesti ja diagnostiikkakeskuksen näytteenotto jatkuu ennallaan.

Terveyden- ja toimintakyvyn edistämisen lautakunta päätti 28.1.2014 esittää edelleen kaupunginhallitukselle ja kaupunginvaltuustolle pitkäaikaisen laitoshoidon paikkojen vähentämistä asumismuotona ja tehostetun palveluasumisen lisäämistä. Tämä toteutetaan Kukkurilassa, joka jatkaa toimintaansa, mutta palvelurakennetta ja toiminnan sisältöä muutetaan osittain tehostetuksi palveluasumiseksi. Ryhmäkoti Kielorinteen toiminta siirtyy sen nykyisistä tiloista Kukkurilaan toukokuun alussa. Siirtoa on alettu valmistella heti vuoden alusta, pintaremontti Kielorinteen tulevissa tiloissa käynnistyy maaliskuun alussa.

Palkkatukityöllistäminen siirtyi henkilöstöhallinnosta hyvinvointipalveluiden vastuulle vuoden 2014 alusta. Määräraha 320 192 € kohdennetaan työmarkkinatuen kuntaosuus listalla oleviin henkilöihin sekä alle 30-vuotiaiden toimeentulotukea saavien nuorten työllistämiseen. Työllistämiskoordinaattori aloitti palkkatukityöllistämisen ja kuntouttavan työtoiminnan vastuuhenkilönä 17.2.2014.

SOPIMUSOHJAUKSEN TILAUS-/TARJOUSTAULUKOT

Asiakas:	Imatra
Kunta:	Tilaus: Kaikki kunnat
Toimiala:	Hyvinvointipalvelut
Palvelu:	Aikuispsykososiaaliset palvelut
Vastuuhenkilö:	
Asiakasryhmät:	

TILAUS		Tilinpäätös 2011	Tilinpäätös 2012	Tilinpäätös 2013
Aikuispsykososiaaliset	Mielenterveystyön avohoito, asiakkaat	1 325	1 420	1 189
	€ / asiakas	690	601	740
	Kulut	913 998	852 962	880 383
	Tuotot	4 628	46 590	2 120
	Netto	909 371	806 372	878 263
	Palveluasumisen asiakkaat	68	66	68
	Palveluasumisen hoitopäivät	20 104	20 502	19 629
	€ / asiakas	20 257	28 644	25 265
	€ / hoitopäivä	69	92	88
	Kulut	1 377 446	1 890 498	1 718 022
	Tuotot	55 431	40 266	121 830
	Netto	1 322 015	1 850 231	1 596 192
	Päivätoiminnan asiakkaat	463	411	250
	€ / asiakas	1 595	1 812	2 528
	Kulut	738 582	744 765	632 039
	Tuotot	262	5 265	30 739
	Netto	738 320	739 501	601 300
	Oma erikoissairaanhoito			
	Hoitopäivät	3 487	4 518	3 804
	€/ hoitopäivä	574	393	353
	Kulut	2 000 224	1 774 005	1 341 429
	Tuotot	69 246	69 119	64 598
	Netto	1 930 978	1 704 886	1 276 831
	Hoitopäivät / 1000 asukasta	829	1 123	828
	MIELENTERVEYSPALVELUIDEN KULUT YHTEENSÄ	5 030 250	5 262 230	4 571 872
	TUOTOT YHTEENSÄ	129 567	161 240	219 286
	NETTO	4 900 684	5 100 990	4 352 586
	Päihdehuollon polikliinisen avohuollon asiakkaat	397	403	508
	€ / asiakas	587	726	715
	Kulut	233 115	292 739	362 983
	Tuotot	1 774	3 234	13 169
	Netto	231 341	289 505	349 814
	Päihdehuollon asumispalvelun asiakkaat	10	17	8
	Päihdehuollon asumispalvelun hoitopäivät	2 395	1 779	550
	€ / asiakas	7 072	8 993	6 993
	€ / hoitopäivä	30	86	102
	Kulut	70 721	152 880	55 947
	Tuotot	0	0	0
	Netto	70 721	152 880	55 947
	Laitoskuntoutus (hoitopäivät)	1 395	3 063	2 805
	€ / hoitopäivä	116	103	107
	Kulut	162 464	316 006	300 610
	Tuotot	17 568	21 045	18 897
	Netto	144 896	294 961	281 713
	Päihdepalvelut yhteensä € /	1 135	1 778	1 374
	Päihdepalvelut yhteensä € / asiakas (netto)	1 088	1 721	1 313
	KUSTANNUKSET YHTEENSÄ **	466 300	761 624	719 540
	TUOTOT YHTEENSÄ	19 342	24 279	32 066
	NETTO	446 958	737 345	687 474
	Psykososiaaliset palvelut yhteensä, kulut	5 530 188	6 078 733	5 308 036
	€/asukas	194	215	188
	Psykososiaaliset palvelut yhteensä tuotot	182 547	240 398	267 976
	Netto	5 347 641	5 838 335	5 040 060

Asiakas:	Imatra
Kunta:	Tilaus: Kaikki kunnat
Toimiala:	Hyvinvointipalvelut
Palvelu:	Aikuissosiaalityö
Vastuuhenkilö:	
Asiakasryhmät:	

TILAUS		Tilinpäätös 2011	Tilinpäätös 2012	Tilinpäätös 2013
Aikuissosiaalityö	Sosiaalityö, asiakasperheet	1 400	1 301	1 497
	€ / asiakasperhe	352	465	480
	Kulut	492 161	605 109	719 083
	Tuotot	89 157	70 803	75 867
	Netto	403 004	534 307	643 216
	Toimeentulotuki, asiakasperheet	1 398	1 301	1 295
	joista alle 25 v %- osuus toimeentulotukiasiakkaista	28 %		25 %
	€ / toimeentulotukiasiakasperhe	2 629	3 139	2 936
	toimeentulotukea saaneita /1000 asukasta kohden	49	46	46
	Kulut	3 675 119	4 083 419	3 803 040
	Tuotot	1 237 323	1 366 446	1 189 728
	Netto	2 437 796	2 716 973	2 613 312
	Välitystiliasiakkaat	21	42	21
	Velkaneuvonta	240	262	220
	€ / asiakas	368	374	297
	Kulut	88 409	98 069	65 234
	Tuotot	45 362	44 644	40 600
	Netto	43 047	53 425	24 634
	Työllistämistoiminnan piirissä olevat	796	622	581
	€ / työllistämistoiminnan piirissä oleva	804	1 122	1 200
	Kulut	640 263	698 166	697 269
	Tuotot	135 398	204 768	215 623
	Netto	504 865	493 399	481 646
	Sosiaalinen asuminen, asiakasperheet	12	13	6
	€ / asiakasperhe	11 132	11 605	27 061
	Kulut	133 587	150 870	162 368
	€ / asiakasperhe netto	9 688	10 222	23 387
	Tuotot	17 327	17 986	22 049
	Netto	116 259	132 884	140 320
	Aikuissosiaalityö yhteensä	1 398	1 301	1 295
	Kulut	5 029 537	5 635 633	5 381 760
	Tuotot	1 524 566	1 704 647	1 503 266
	Netto	3 504 971	3 930 986	3 878 494

Asiakas:	Imatra
Kunta:	Tilaus: Kaikki kunnat
Toimiala:	Hyvinvointipalvelut
Palvelu:	Vammaispalvelut
Vastuuhenkilö:	
Asiakasryhmät:	

TILAUS		Tilinpäätös 2011	Tilinpäätös 2012	Tilinpäätös 2013
Vammaispalvelut	Vammaispalvelu asiakkaat	275	261	224
	€ / asiakas	2 735	2 918	2 562
	Kulut	752 031	761 476	573 864
	Tuotot	56 275	54 236	3 424
	Netto	695 756	707 240	570 440
	Vaikeavammaiset asiakkaat (ilman palveluasumista)	587	629	625
	€ / asiakas	1 638	2 195	2 429
	Kulut	961 520	1 380 962	1 517 994
	Tuotot	25 897	31 771	27 575
	Netto	935 623	1 349 191	1 490 419
	Vaikeavammaisten palveluasuminen hoitopäivät	5 869	5 953	7 979
	€/hoitopäivä	156	167	141
	Kulut	917 678	993 044	1 125 695
	Tuotot	127 839	122 110	160 551
	Netto	789 839	870 934	965 144
	Sosiaalityö ja palveluohjaus asiakkaat	587	608	625
	€ / asiakas	59	93	81
	Kulut	34 903	56 746	50 341
	Tuotot	0	0	0
	Netto	34 903	56 746	50 341
	Vammaispalvelun kulut YHTEENSÄ	2 666 132	3 192 227	3 267 894
	Vammaispalvelun tuotot YHTEENSÄ	210 011	208 117	191 550
	Vammaispalvelun NETTO	2 456 121	2 984 109	3 076 344
Kehitysvammapalvelut	Kehitysvammaiset avohoitoasiakkaat	72	74	71
	€ / asiakas	14 282	16 371	16 267
	Kulut	1 028 309	1 211 487	1 154 930
	Tuotot	120 126	134 848	126 632
	Netto	908 183	1 076 639	1 028 299
	Kehitysvammaisten palveluasumisen hoitopäivät	24 457	25 286	25 534
	€ / hoitopäivä	98	107	115
	Kulut	2 394 155	2 700 492	2 947 308
	Tuotot	212 833	232 575	231 649
	Netto	2 181 322	2 467 917	2 715 659
	Kehitysvammaisten laitoshoitopäivät	2 849	2 548	2 010
	€ / hoitopäivä	337	343	365
	Kulut	960 499	873 612	732 739
	Tuotot	72 224	62 743	60 483
	Netto	888 276	810 869	672 256
	Kehitysvammahuollon kulut YHTEENSÄ	4 382 964	4 785 592	4 834 977
	Kehitysvammahuollon kulut/asiakas	16 416	30 098	32 450
	Kehitysvammahuollon tuotot YHTEENSÄ	405 183	430 166	418 764
	Kehitysvammahuollon NETTO	3 977 780	4 355 425	4 416 214
	Kaikkien vammaispalveluiden kulut YHTEENSÄ	7 049 096	7 977 819	8 102 871
	Kaikkien vammaispalveluiden tuotot YHTEENSÄ	615 194	638 284	610 313
	Kaikkien vammaispalveluiden NETTO	6 433 902	7 339 535	7 492 558

Asiakas:	Imatra
Kunta:	Tilaus: Kaikki kunnat
Toimiala:	Hyvinvointipalvelut
Palvelu:	Vastaanotto
Vastuuhenkilö:	
Asiakasryhmät:	

TILAUS		Tilinpäätös 2011	Tilinpäätös 2012	Tilinpäätös 2013
Vastaanotto	Avohoito- / vastaanottoasiakkaat	21 161	20 689	20 725
	€ / yhteistoiminta-alueen asukas	306	307	304
	€ / asiakas	412	419	414
	Yhteistoiminta-alueen lääkäripalvelujen peittävyys	82 %	81 %	82 %
	Kulut	8 711 449	8 676 784	8 588 868
	Tuotot	1 108 834	1 107 730	1 041 943
	Netto	7 602 615	7 569 054	7 546 925
	Hyvinvointineuvolan terveydenhoitajat ja kouluterveydenhoitajat	6 855	6 909	7 269
	€ / yhteistoiminta-alueen asukas	25	25	26
	€ / asiakas	103	104	100
	Kulut	703 486	718 720	730 018
	Tuotot	16 605	8 983	5 388
	Netto	686 881	709 737	724 630
	Laboratoriotutkimukset	167 922	169 442	166 751
	Röntgentutkimukset	8 551	7 994	9 200
	Diagnostiikka muut kulut	79 108	64 261	70 621
	Diagnostiikka muut tulot	260	0	0
	Diagnostiikka netto	78 847	64 261	70 621
	Sairaankuljetukset	5 516	5 326	5 508
	€ / kuljetus	249	205	241
	Kulut	1 371 346	1 093 177	1 328 035
	Tuotot	555 873	22 228	0
	Netto	815 474	1 070 949	1 328 035
	Kulut yhteensä	10 886 504	10 574 095	11 480 973
	Kulut yhteensä / yhteistoiminta-alueen asukas	382	374	406
	Tuotot	1 702 688	1 160 095	2 182 356
	Netto	9 183 816	9 414 000	9 298 617

Asiakas:	Imatra
Kunta:	Tilaus: Kaikki kunnat
Toimiala:	Hyvinvointipalvelut
Palvelu:	Suunterveydenhoito
Vastuuhenkilö:	
Asiakasryhmät:	

TILAUS		Tilinpäätös 2011	Tilinpäätös 2012	Tilinpäätös 2013
Suun terveydenhuolto	Hammashuollon asiakkaat	9 548	9 926	9 852
	Peittävyys yli 18 -vuotiaat	24 %	27 %	28 %
	Peittävyys alle 18 -vuotiaat	75 %	71 %	67 %
	Yli 18v. asiakkaiden %-osuus	62 %	67 %	68 %
	Odotusaika kiireettömään hoitoon (keskiarvo)	30,00	21,00	180,00
	Kulut yhteensä	2 325 542	2 513 060	2 337 978
	Tuotot	608 071	649 834	627 222
	Netto / asiakas	180	188	174
	Netto / asukas	60	66	60
	Netto	1 717 471	1 863 226	1 710 756

Asiakas:	Imatra
Kunta:	Tilaus: Kaikki kunnat
Toimiala:	Hyvinvointipalvelut
Palvelu:	Kuntoutuspalvelut
Vastuuhenkilö:	
Asiakasryhmät:	

TILAUS		Tilinpäätös 2011	Tilinpäätös 2012	Tilinpäätös 2013
Kuntoutus	Terapia-asiakkaat	196	187	232
	€ / terapia-asiakas	467	516	720
	Kulut	91 504	96 532	166 965
	Tuotot	0	0	22
	Netto	91 504	96 532	166 943
	Kuntoutusasiakkaat	2 281	2 204	2 283
	€ / kuntoutusasiakas	319	352	345
	Kulut	728 742	776 105	788 338
	Tuotot	35 114	25 928	30 921
	Netto	693 628	750 177	757 417
	Rintamaveteraani kuntoutusasiakkaat (kaupunki)	21	18	33
	€ / asiakas	1 215	1 381	744
	Kulut	25 514	24 859	24 559
	Tuotot	0	0	0
	Netto	25 514	24 859	24 559
	Kustannukset yhteensä	845 760	897 496	979 862

Asiakas:	Imatra
Kunta:	Tilaus: Kaikki kunnat
Toimiala:	Hyvinvointipalvelut
Palvelu:	Hoito- ja hoivapalvelut
Vastuuhenkilö:	
Asiakasryhmät:	

TILAUS		Tilinpäätös 2011	Tilinpäätös 2012	Tilinpäätös 2013
Hoito ja hoiva	Omaishoidon tuen asiakkaiden määrä	80	92	107
	Peittävyys yli 75 -vuotiaat	2,6%	2,8%	3,3%
	€ / asiakas	6 000	5 527	5 977
	Kulut	479 995	508 461	639 495
	Tuotot	6 720	6 282	0
	Netto	473 275	502 179	639 495
	Kotihoidon asiakkaiden määrä	844	792	743
	joista hoito- ja palvelusuunnitelman piirissä	593	589	735
	Peittävyys yli 75 -vuotiaat, hoitosuunnitelman piirissä olevat	9,8%	9,9%	12,3%
	€ / asiakas	7 492	8 470	9 256
	Kulut	6 323 156	6 708 514	6 876 866
	Tuotot	1 670 279	1 788 802	1 838 260
	Netto	4 652 877	4 919 712	5 038 606
	Päiväkeskushoitopäivät	1 713	1 623	1 663
	€ / hoitopäivä	64	77	104
	Kulut	108 803	125 683	173 751
	Tuotot	39 772	37 193	411
	Netto	69 031	88 491	173 340
	Tehostettu palveluasuminen hoitopäivät	60 533	63 433	80677
	Peittävyys yli 75 -vuotiaat	4,6%	4,7%	5,9%
	€ / hoitopäivä	113	119	115
	Kulut	6 820 751	7 572 910	9 239 974
	Tuotot	2 206 553	2 511 089	3 278 125
	Netto	4 614 198	5 061 821	5 961 849
	Pitkäaikaislaitoshoitopäivät	51 478	51 000	42 872
	Peittävyys yli 75 -vuotiaat	3,6%	3,5%	3,0%
	€ / hoitopäivä	135	149	153
	Kulut	6 927 014	7 623 832	6 572 290
	Tuotot	2 348 863	2 569 287	2 147 237
	Netto	4 578 151	5 054 545	4 425 053
	Akuutti-, kuntoutus- ja lyhytaikaishoitopäivät	32 341	29 884	26 673
	€ / hoitopäivä	186	187	178
	Peittävyys yli 75 -vuotiaat	2,0%	1,7%	1,6%
	Kulut	6 030 351	5 587 093	4 739 829
	Tuotot	1 351 804	1 315 071	1 042 338
	Netto	4 678 547	4 272 022	3 697 491
	Kulut yhteensä	26 690 068	28 126 492	29 921 176
	Tuotot	7 623 991	8 227 724	9 929 521
	Netto	19 066 078	19 898 768	19 991 654
	Bruttokulut / yli 75-vuotias	8 514	8 670	9 224
	Kotona ja kodinomaisissa oloissa asuvat yli 75 -vuotiaat	96 %	96 %	97 %

Asiakas:	Imatra
Kunta:	Tilaus: Kaikki kunnat
Toimiala:	Hyvinvointipalvelut
Palvelu:	Erikoissairaanhoito
Vastuuhenkilö:	
Asiakasryhmät:	

TILAUS		Tilinpäätös 2011	Tilinpäätös 2012	Tilinpäätös 2013
ESH	Erikoissairaanhoito			
	sairaanhoitopiiriltä			
	Hoitopäivät	29 246	29 165	
	Käyntikerrat	15 342	14 196	
	Kulut	24 555 430	26 196 978	30 289 958
	Tuotot	0	0	17 179
	Netto	24 555 430	26 196 978	30 272 778
	Eläkevastuut siirtyneistä			
	palvelusuhteista			
	Kulut	933 753	908 579	992 758
	Tuotot	0	0	0
	Netto	933 753	908 579	992 758
	ESH:n kulut yhteensä	25 489 183	27 105 557	31 282 716
	Tuotot	0	0	17 179
	Netto	25 489 183	27 105 557	31 265 537

TUOTTAJA

PSYKOSOSIAALISET PALVELUT

1. Palvelutuotannon kuvaus

Aikuissosiaalityön asiakkaana ovat ne kuntalaiset, jotka tarvitsevat palveluita työllistymiseen, opiskeluun, elämänhallintaan ja; raha-asioihin liittyvissä ongelmissa. Toimipiste sijaitsee Mansikkalan sosiaali- ja terveysasemalla. Maahanmuuttopalvelut toteutetaan peruspalvelujen yhteydessä.

Etelä-Karjalan työvoiman palvelukeskus (TYP) on kunnan, työhallinnon ja Kelan yhdessä muodostama työyhteisö. Kohderyhmänä ovat ne asiakkaat, jotka tarvitsevat moniammatillista apua työllistymisensä tueksi. Aikuissosiaalityössä ja TYP:ssä tehdään yhteistyötä kaupungin eri toimialojen sekä muiden palvelutuottajien kanssa.

Vammaispalveluiden asiakkaana ovat ne kuntalaiset, joiden toimintakyky on alentunut pitkäaikaisesti vamman tai sairauden vuoksi ja, jotka eivät saa riittäviä tai heille soveltuvia palveluja peruspalvelujen avulla. Vaikeavammaisten henkilöiden itsenäinen elämä turvataan ensisijaisesti kotiin annettavilla palveluilla.

Kehitysvammaiset henkilöt saavat tarvitsemansa sosiaalipalvelut yleislakien ja vammaispalvelulain perusteella ja viimesijaisesti kehitysvammaisten erityshuoltolain perusteella. Erityishuollon osalta järjestämisvastuu on Eksotella. Kehitysvammaiselle henkilölle järjestetään erityishuoltolain nojalla tarvittaessa työ- ja päivätoimintaa ja asumispalveluita.

Mielenterveyspalveluissa psykiatria ja päihdehoito on integroitu yhdeksi kokonaisuudeksi. Tavoitteena on tarjota kuntalaiselle hänen tarvitsemansa mielenterveys- ja päihdepalvelut lähellä hänen normaalia elinpiiriään joustavasti, myös normaalin virka-ajan ulkopuolella, silti kustannustehokkaasti.

2. Selvitys palvelutavoitteiden toteutumisesta

Työllisyyden hoidon keskeisin kohderyhmä on Kelan työmarkkinatuen kuntaosuuden piirissä olevat. Pitkäaikaistyöttömiä, joiden työmarkkinatuesta kunta maksaa puolet, oli joulukuussa 2013 yhteensä 331 henkilöä (2012/340 henkilöä). Tehostettujen aktivointitoimenpiteiden ansiosta maksuosuuden piirissä olevien asiakkaiden määrä ei kasvanut, vaikka pitkäaikaistyöttömyys kasvoi. Aktivointiohjausta kaupungin omiin yksiköihin tehostettiin ja kuntouttavassa työtoiminnassa oli 38 henkilöä. TyönVuoksi lisäsi kuntouttavan työtoiminnan paikkoja, (toimintatavoite 140, toteuma 154). Yhteistyöneuvotteluja asiakasvirtojen tehokkaammasta ohjaamisesta työvoiman palvelukeskukseen on käyty TE- toimiston ja Työvoimapalvelukeskuksen työntekijöiden kanssa. Toimeentulotukeen varatuista määrärahoista on ohjattu TyönVuokselle nk. täsmätyöllistämiseen ja IntoPajoille starttipajaan yhteensä 50 000 € ja toimenpiteellä on saatu 44 henkilöä pois työmarkkinatuen maksulistalta ja 16 tulotonta aktivointitoimenpiteisiin.

Työvoiman palvelukeskuksen aktivointiaste on Imatralla korkea, 45 - 50 % ja koko maassa n. 30 %. Etelä-Karjalan työllisyydenhoidon kuntakokeilussa (2012 - 2015) on ollut mukana 30 imatralaista asiakasta.

Toimeentulotuen piirissä olevien alle 30 -vuotiaiden määrä kasvoi tukitoimista huolimatta. Toimeentulotukiasiakkuudesta poistuminen edellyttää työllistymistä. Nuorten työttömyys on lisääntynyt selvästi kokonaistyöttömyyttä enemmän. Nuoria oli työttömänä 18 prosenttia vuoden takaista enemmän. Nuorten syrjäytymisen ehkäisemiseksi yhteistyötä tiivistettiin IntoPajatry:n ja TE-toimiston kanssa.

Vammaispalvelulain mukaisen kuljetuspalvelun piirissä oli vuoden 2013 lopussa 537 henkilöä, joista74 % oli 65 vuotta täyttäneitä (v. 2012/512/72 %). Sosiaalihuoltolain mukaiset kuljetuspalveluasiakkuudet ovat lievästi vähentyneet. Palvelun piirissä oli 120 henkilöä (2012: 147). Selityksenä palvelun vähenemiselle on myöntämiskriteerinä olevien tulo- ja omaisuusrajojen laskeminen.

Vammaispalvelulain mukaista henkilökohtainen apu-palvelua vastaanotti vuoden 2013 aikana 64 henkilöä. Palvelun asiakasmäärä ja siihen käytetyt kustannukset ovat kasvaneet sekä Imatralla että valtakunnallisesti järjestämisvelvollisuuden laajentumisen jälkeen (THL raportti 1/2014). Asiakkaiden toimintakyvyn heikkeneminen on lisännyt henkilökohtaisen avun tuntimääriä. Henkilökohtaisen apu-palvelua ostopalveluna tarjoavat yritykset kilpailutettiin palvelun laadun, jatkuvuuden ja kustannustehokkuuden varmistamiseksi.

Mielenterveys- ja päihdepalveluissa matalan kynnyksen palvelujen saatavuutta parannettiin terveysasemien yhteydessä Mielenterveyslain ja kansallisten mielenterveys- ja päihdesuunnitelman mukaisesti (Mieli 2009). Terveysasemilla työskenteli kaksi psykiatrista sairaanhoitajaa. Kotiin suuntautuvien palvelujen kehittämistyö aloitettiin Linkki- toimintamallin pilotoinnilla ja kotikuntoutus siirtyi ostopalveluista omaksi toiminnaksi. Mielenterveyskuntoutujien asumispalveluiden koordinointi keskitettiin palvelukoordinaattorille. Palveluasumisen piirissä oli 66 asukasta. Klubitalolla jäseniä oli 250 henkilöä. Klubitalon toiminnan keskeisinä elementteinä olivat työpainotteisuus, ihmissuhteet ja yhteisönä toimiminen.

3. Talouden toteutuminen

Talousarvion tuloslaskelma 1 000 €	Talous-arvio	TA + muutokset	Toteutuma 2013	Alitus/ ylitys	Tot-%
Toimintatulot	**18 386**	**16 751**	**16 424**	**-328**	**98,0**
Myyntitulot	18 386	16 746	16 269	-477	97,2
josta sis. palvelutuot. myynnit	*18 386*	*16 746*	*16 246*		97,0
Maksutulot	0		30	30	
Tuet ja avustukset	0	5	61	56	
Muut toimintatulot	0	0	64	64	
Toimintamenot	**-17 308**	**-16 751**	**-16 424**	**328**	**98,0**
Henkilöstömenot	-5 982	-5 449	-5 196	253	95,4
Palvelujen ostot	-7 275	-7 309	-7 355	-46	100,6
Aineet, tarvikkeet ja tavarat	-102	-105	-121	-15	114,7
Avustukset	-3 318	-3 318	-3 198	120	96,4
Muut toimintamenot	-631	-571	-555	16	97,2
Toimintakate	**1 079**	**0**	**0**	**0**	**0,0**

HOITO- JA HOIVAPALVELUT (ent. TERVEYS- JA VANHUSPALVELUT)

1. Palvelutuotannon kuvaus

Terveyspalvelut tuotetaan Honkaharjun sairaalassa ja Mansikkalan sosiaali- ja terveysasemalla. Honkaharjussa tuotetaan avoterveys- ja kuntouttavat palvelut sekä sairaalahoito. Suunterveydenhoidon palvelut ja osa vastaanottotoimintaa toteutetaan Mansikkalan terveysasemalla.

Vanhuspalveluiden palvelutuotannon tavoitteena on edistää ikäihmisten hyvinvointia ja toimintakykyä sekä tuottaa laadukkaita palveluita vaikuttavasti ja kustannustehokkaasti. Palvelutuotannossa huomioidaan kuntalaisten tasa-arvoisuus ja sosiaalinen oikeudenmukaisuus.

Vanhuspalveluiden palveluita ovat kotihoito, omaishoidon tuki ja ympärivuorokautinen asuminen. Ympärivuorokautista asumista tuotetaan tehostettuna palveluasumisena sekä laitoshoitona. Kotihoitoa ja tehostettua palvelusumista tuotetaan pääsääntöisesti omana toimintana sekä osittain ostopalveluna. Laitoshoitoa tuotetaan omana palvelutuotantona. Asiakkuus perustuu todennettuun palvelutarpeeseen ja ympärivuorokautisessa asumisessa lisäksi SAS (selvitä-arvioi-sijoita) -työryhmän päätökseen.

2. Selvitys palvelutavoitteiden toteutumisesta

Hoito- ja hoivapalveluiden terveyttä edistävää ja sairauksia ennaltaehkäisevää toimintaa on toteutettu koko palvelutuotannossa. Moniammatillinen yhteistyö on ollut onnistunutta ja erityisammattiryhmien henkilöstöä on saatu resursoitua lisää (ravitsemusterapeutti ja toimintaterapeutti). Vuoden 2013 aikana lääkäreiden vakanssit olivat täytettynä.

Hoito- ja hoivapalveluissa on käytetty mittareita (mm. RaiSoft,audit) , joilla on todennettu mm. terveysriskejä, joihin ohjaus ja neuvonta tulee kohdentaa. Mittareiden avulla voidaan kiinnittää huomiota esimerkiksi asiakkaiden ravitsemukseen, liikuntatottumuksiin tai päihteiden käyttöön.

Yön yli hoitomalli jatkuu edelleen Honkaharjun sairaalassa. Ensihoidon ja tehostetun sairaanhoidon yhteistyö sekä kotiin annettavien palveluiden henkilöstö mahdollistaa vaativan sairaanhoidon myös potilaiden kotona. Henkilöstöresursseja on kohdennettu tähän palvelutarpeeseen.

Honkaharjun sairaalan osastojen toiminnalla on varmistettu palveluprosessien sujuvuus sekä palvelukokonaisuuden toiminnallisuus ja kustannustehokkuus. Erikoissairaanhoidon käyttö on lisääntynyt, mutta ns. jonopäiviä sinne ei ole kuitenkaan syntynyt.

IsoApu palveluohjauskeskuksen toiminta on integroitunut osaksi kotona asumista tukevien palveluiden toiminnan kokonaisuutta. IsoApu, omaishoidon tukitiimi ja päivätoiminta muodostavat yhden toiminnallisen ja hallinnollisen kokonaisuuden, jota kutsutaan IkäKeskukseksi. IkäKeskus tarjoaa palveluohjausta, veteraani-, muisti- ja kuntoutusneuvontaa sekä sosiaalialan osaamista.

Omaishoidon tuki on myönnetty kaikille kriteerit täyttäville henkilöille.

Kotihoidon toimintaa on edelleen kehitetty hyödyntäen erilaisia teknologian sovellutuksia. Merkittävimpinä prosessiuudistuksina ovat Abakus -toiminnanohjausjärjestelmän käyttöönotto ja avaime-

ton kotihoito, joiden tavoitteena on ollut lisätä asiakkaalle kohdennetun välittömän hoitotyön osuutta.

Ympärivuorokautisen asumisen yksiköiden sosiaalipalveluntuottajan omavalvontasuunnitelmat on päivitetty.

3. Talouden toteutuminen

Talousarvion tuloslaskelma 1 000 €	Talous-arvio	TA + muutokset	Toteutuma 2013	Alitus/ ylitys	Tot-%
Toimintatulot	**37 510**	**39 057**	**37 733**	**-1 324**	**96,6**
Myyntitulot	37 509	39 016	37 628	-1 388	96,4
josta sis. palvelutuot. myynnit	*34 013*	*35 520*	*34 301*	-1 219	96,6
Maksutulot	0	0	-1	-1	
Tuet ja avustukset	0	40	71	31	177,6
Muut toimintatulot	1	1	35	34	
Toimintamenot	**-38 559**	**-39 057**	**-37 733**	**1 324**	**96,6**
Henkilöstömenot	-24 101	-24 491	-23 387	1 104	95,5
Palvelujen ostot	-9 276	-9 358	-9 272	86	99,1
Aineet, tarvikkeet ja tavarat	-1 757	-1 799	-1 761	38	97,9
Avustukset	-859	-859	-811	48	94,4
Muut toimintamenot	-2 566	-2 550	-2 502	48	98,1
Toimintakate	**-1 049**	**0**	**0**	**0**	**0,5**

TILAAJA

LASTEN JA NUORTEN LAUTAKUNTA

1. Lautakunnan tehtäväalueen kuvaus

Lautakunta vastaa lasten ja nuorten palveluista. Tehtäväalueeseen kuuluvat myös vanhempien ja lapsiperheiden tukipalvelut.

Varhaiskasvatus- ja opetuspalvelut järjestetään lasten ja nuorten kasvua, kehitystä ja oppimista tukevana palvelukokonaisuutena.

Yksityinen perhepäivähoito toimii lisäresurssina, kun kunnallisiin hoitopaikkoihin ei mahdu. Hoitopaikkoja ostetaan myös yksityiseltä/yksityisiltä päiväkodeilta.

Perusopetusta antaa oman palvelutuotannon lisäksi säätiön omistama Itä-Suomen koulu, jonka rahoitus tapahtuu pääosin kotikuntakorvauksen kautta.

Päivälukiokoulutus toteutetaan omana tuotantona, IB-lukion osalta yhteistyössä Lappeenrannan kaupungin kanssa. Lukio-opetusta järjestää myös Itä-Suomen koulun lukio. Päivälukion kursseja myydään Itä-Suomen koululle ja kaksoistutkinnon kursseja myydään Etelä-Karjalan koulutuskuntayhtymälle.

Musiikkiopisto tuottaa laajan oppimäärän mukaista taiteen perusopetusta. Musiikkiopisto toimii seudullisesti tarjoten opetusta myös Rautjärven ja Parikkalan kunnissa.

Lasten ja nuorten kasvun tukemisen palvelujen kokonaisuuteen on koottu hyvinvointipalvelut, joiden tavoitteena on lasten ja nuorten psyykkisen, fyysisen ja sosiaalisen kasvun ja kehityksen tukeminen ja hoito sekä vanhempien tukeminen kasvatustyössään. Lapsille, nuorille ja perheille tarjottavat moniammatilliset, ehkäisevät, varhaisen tuen ja erityisen tuen palvelut muodostavat saumattoman, perhe- ja lapsilähtöisen palvelukokonaisuuden. Palveluihin kuuluu sekä peruspalveluita (hyvinvointineuvola, nuorisopalvelut, oppilashuolto) sekä erityispalveluita (lastensuojelu, Perheneuvola, nuorten mielenterveys- ja päihdepalvelut). Palveluita tarjotaan raskauden havaitsemisesta 29 ikävuoteen asti.

2. Talouden toteutuminen

Talousarvion tuloslaskelma 1 000 €	Talous-arvio	TA + muutokset	Toteutuma 2013	Alitus/ ylitys	Tot-%
Toimintatulot	**2 145**	**2 145**	**2 190**	**45**	**102,1**
Myyntitulot	595	595	670	75	112,6
Maksutulot	1 543	1 543	1 513	-30	98,1
Tuet ja avustukset	0	0	0	0	######
Muut toimintatulot	7	7	7	0	102,2
Toimintamenot	**-44 082**	**-44 139**	**-44 125**	**15**	**100,0**
Henkilöstömenot	-160	-160	-149	11	93,3
Palvelujen ostot	-42 098	-42 154	-42 295	-140	100,3
josta sis. palv. ostot	*-40 530*	*-40 587*	*-40 587*	*0*	*100,0*
Aineet, tarvikkeet ja tavarat	-1	-1	-2	-1	192,0
Avustukset	-1 823	-1 823	-1 675	148	91,9
Muut toimintamenot	-1	-1	-4	-3	524,6
Toimintakate	**-41 938**	**-41 995**	**-41 935**	**60**	**99,9**

3. Johtopäätökset talouden toteutumasta 2013 sekä tapahtuneista toiminnallisista muutoksista

Lasten ja nuorten lautakunnan talousarvio toteutui suunnitellun mukaisesti (99,9 %). Toimintatulot ylittyivät 45 337 € (102,1 %) toimintakulujen alittuessa 14 542 € (100 %). Ulkoisiin palveluostoihin sisältyneiden lastenhoidon tukien toteutuma alittui 152 489 €, mutta vastaavasti perusopetuksen kotikuntakorvaukset ylittyivät 157 274 €. Sisäisiin palveluostoihin siirrettiin käyttösuunnitelmassa 57 647 € terveyden ja toimintakyvyn edistämisen palveluista. Oman palvelutuotannon tilauksiin ei tehty muutoksia tilivuoden aikana.

Lasten, nuorten ja perheiden palvelutavoitteet on saavutettu suunniteltua pienemmin kustannuksin. Oma palvelutuotanto tuotti tilauksen mukaiset palvelut tehokkaasti ja sisäistä palvelutilausta edullisemmin, joten palvelutuotannon toimintakate jäi 1,36 M€ positiiviseksi.

4. Selvitys talouteen oleellisesti vaikuttaneista seikoista tilivuonna 2013

Ulkoiset palveluostot:

Kotihoidon tuen ja yksityisen hoidon tuen hakijoiden määrä on ollut keskimäärin pienempi kuin vuonna 2012.

Oma palvelutuotanto:

Tainionkosken päiväkoti ei valmistunut alkuperäisen aikataulun mukaan syksyllä 2013, joten varattu vuokralisäys säästyi.

Perusopetuksen hallinnollisissa tehtävissä on tehty sisäisiä järjestelyjä, joten palkkauskuluissa syntyi säästöä. Opetushenkilöstön eläkevakuutusmaksut toteutuivat varausta pienempänä.

Lukio-opetus keskitettiin syksyllä 2013, jolloin syksyn tuntikehys pieneni ja rehtorin virka lakkautui ja koulusihteerien tehtävät järjesteltiin uudelleen.

Palvelutuotannon kasvatus- ja opetuspalvelujen myyntituotot ovat toteutuneet arvioitua suurempina (mm. saadut korvaukset ls-lain perusteella sijoitetuista laspsista, lukiokurssien myynti ISK:ille)

Perheneuvolan asiakaspalvelujen ostoa on pystytty vähentämään oman toiminnan tehostumisen myötä.

Lastensuojelun laitoshoidosta on siirrytty perhehoitoon ja uusissa laitossijoitustarpeissa on ensisijaisesti käytetty omaa toimiyksikköä.

5. Sitovien toiminnallisten tavoitteiden toteutuminen

Toiminnallinen tavoite	*Tavoitearvo/Mittari*	*Toteutuminen*
Lapsen päivähoitoa tarvitsevat perheet saavat tarvitsemansa hoitopaikan nopeasti ja joustavasti.	Päivähoitopaikka järjestetään kaikille hakijoille vähintään lainsäädännössä säädetyssä ajassa. Perheet ja lapset pääosin tyytyväisiä palvelun saamiseen. Päivähoidon hakemusmenettely uudistuu	Päivähoitopaikka on järjestetty kaikille hakijoille lainsäädännössä säädetyssä ajassa. Perheet ja lapset ovat olleet yleisestiottaen tyytyväisiä saamaansa palveluun. Päivähoidon hakemusmenettely on uusittu.
Lapset ja perheet saavat tarvitsemansa avun ja tuen mahdollisimman pitkälle peruspalveluissa	Lastensuojeluasiakkaiden määrä vähenee	Lastensuojelun asiakkuudet 522 (2012 tilinpäätös 560)
Oppilaat ja opiskelijat saavat laadukasta perus- ja lukio-opetusta opetusta	Opetustuntien määrä 1.68 vvh per oppilas perusopetuksessa Opetustuntien määrä 1,25 vvh per oppilas päivälukioissa 88 % lukion aloittaneista suorittaa lukion kolmessa vuodessa	Toteutuu lukuvuonna 2013-2014 Toteutuu lukuvuonna 2013-2014 Yli 90 % suoritti lukion kolmessa vuodessa
Suuri osa kodin ulkopuolelle sijoitetuista lapsista saa kodinomaisen sijaishuoltopaikan sijaisperheestä	60 % pitkäaikaisista sijoituksista perhehoidossa	Sijoitetuista lapsista perhehoidossa on 63 %. Mansikkarinne 9 lasta, ulkopuolinen laitos 16 lasta ja perhehoito 43 lasta.
Kalliiden erityispalveluiden kustannukset alenevat	Lastensuojelun laitoshoidon kustannukset alenevat	Kustannukset 1.259.791 € (2012: 1.888.709 €)
Erityistä tukea tarvitsevat oppilaat saavat tarvitsemansa tehostetun tuen pääosin yleisopetuksessa.	Erityisentuen päätösten määrä laskee Päättötodistuksen saa 100 % peruskoulun päättävästä ikäluokasta	Erityisen tuen oppilaiden määrä on laskenut neljässä vuodessa 10,2 % :sta 6,8 %:iin . Lähikouluperiaate -suunnitelma valmis ja toteutus aloitettu. Päättötodistuksen sai 99,6 % (285 oppilasta) peruskoulun päättävistä. Tavoitetta ei saavutettu.

Toiminnallinen tavoite	*Tavoitearvo/Mittari*	*Toteutuminen*
Kaikki peruskoulun päättävät nuoret saavat jatko-opiskelupaikan ja valmistuvat ammattiin	Jatko-opiskelupaikan saa 100 % peruskoulun päättävistä nuorista Opintonsa keskeyttävät nuoret "kopataan kiinni" tukipalveluiden piiriin	Kaikille keväällä 2013 koulun päättäneille on jatko-opiskelupaikka. Yksi nuori ei ottanut opiskelupaikkaa vastaa. Opintonsa keskeyttäneitä nuoria on kopattu kiinni 47 etsivän nuorisotyön asiakkaaksi. Keskeyttäneistä 7 nuorta ei ole saatu palvelun piiriin.
Musiikkiopiston koulutustarjonta tavoittaa kuntalaiset laajasti	Opiskelijamäärä pysyy vähintään nykyisellä tasolla	Soitonopiskelijat: kevät 2013; 365, syksy 2013 ;356 Musiikkileikkikoulu kevät 2013; 25, syksy 2013; 62 Musiikkileikkikoulun avulla opiskelijamäärää pystytty nostamaan.

6. Tiedossa olevat merkittävät muutokset vuoden 2014 ensimmäisen kolmen kuukauden aikana

Nuorten ystävien koulu lopettaa toimintansa Imatran kaupungissa. Ne lapset ja nuoret, jotka asuvat Pikku Karelian palveluyksikössä siirtyvät perusopetuksen osalta kaupungin velvoitteiden piiriin.

Uusi oppilashuoltolaki on astunut voimaan 1.1.2014 ja se pitää ottaa käyttöön 1.8. 2014 ja tuo lisävelvoitteita ja kustannuksia kaupungille.

Lastensuojelun perhetyö muuttaa Ritikan talosta Mansikkalan terveysasemalle. Tavoitteena on, että kuntoutus ja arviointi tapahtuvat jatkossa perheiden normaalissa arkisessa ympäristössä perheen omassa kodissa.

Nuorten työryhmä ja nuorten asema muuttavat Mansikkalan terveysasemalle, ja yhdistyvät toiminnallisesti nuorten mielenterveys- ja päihdepalveluiksi.

Hyvinvointineuvolan 2 terveydenhoitajaa muuttavat Honkaharjusta Mansikkalaan.
Mansikkalan remontti- ja muuttotyöt vaikeuttavat osaltaan toimintaa helmi-maaliskuun aikana.

Tainionkosken nuorisotilan remontti 2 kk.

SOPIMUSOHJAUKSEN TILAUS-/TARJOUSTAULUKOT

Asiakas: Imatra
Kunta: Tilaus: Kaikki kunnat
Toimiala: Hyvinvointipalvelut
Palvelu: **Varhaiskasvatus/Päivähoito**
Vastuuhenkilö:
Asiakasryhmät:

TILAUS		Tilinpäätös 2011	Tilinpäätös 2012	Tilinpäätös 2013
	Päiväkotiasiakkaat	598	628	631
	joista alle 3-vuotiaita %	10 %	12 %	12 %
	€ / asiakas	8 533	8 741	8 923
	Kulut	5 101 599	5 486 025	5 628 509
	Tuotot	828 316	859 358	859 778
	Netto	4 273 283	4 626 667	4 768 731
	Esiopetusasiakkaat	255	251	231
	edellisestä pelkässä esiopetuksessa	88	82	62
	€ / esiopetusasiakas	4 375	4 561	4 457
	Kulut	1 117 427	1 146 205	1 031 440
	Tuotot	0	0	0
	Netto	1 117 427	1 146 205	1 031 440
	Vuorohoito päiväkodissa asiakkaat	105	108	97
	€ / asiakas	11 558	11 742	12 815
	Kulut	1 214 779	1 265 827	1 245 645
	Tuotot	130 427	156 064	172 591
	Netto	1 084 352	1 109 763	1 073 054
	Erityispäivähoito asiakkaat erityisryhmissä	0	0	0
	€ / asiakas	0	0	0
	Kulut	424 467	375 222	357 233
	Tuotot	45 673	53 782	64 955
	Netto	378 794	321 440	292 278
	Päiväkotiasiakkaat (sis. pv. koti, esiopetus, erityis ja vuorohoito)	791	818	790
	€ / asiakas	9 938	10 118	10 002
	Kulut	7 858 272	8 273 279	7 905 594
	Tuotot	1 004 416	1 069 203	1 032 369
	Netto	6 853 856	7 204 076	6 873 225
	Ryhmis, asiakkaat	28	24	28
	€ / hoitopaikka (asiakas)	9 269	11 466	10 220
	Kulut	260 445	276 332	286 164
	Tuotot	49 136	43 143	19 556
	Netto	211 309	233 189	266 608
	Perhepäivähoito hoitajan kodissa, asiakkaat	164	150	137
	€ / hoitopaikka (asiakas)	7 862	8 576	8 197
	Kulut	1 287 046	1 288 961	1 118 840
	Tuotot	216 638	184 877	200 219
	Netto	1 070 408	1 104 084	918 621

Asiakas:	Imatra
Kunta:	Tilaus: Kaikki kunnat
Toimiala:	Hyvinvointipalvelut
Palvelu:	**Varhaiskasvatus/Päivähoito**
Vastuuhenkilö:	
Asiakasryhmät:	

TILAUS		Tilinpäätös 2011	Tilinpäätös 2012	Tilinpäätös 2013
	Perhepäivähoitopaikat yhteensä	192	174	165
	€ / hoitopaikka (asiakas)	8 068	8 975	8 541
	Kulut	1 547 491	1 565 293	1 405 004
	Tuotot	265 774	228 020	219 775
	Netto	1 281 717	1 337 273	1 185 229
	Kotihoidontuella hoidettavat	359	376	386
	€ / hoitopaikka (asiakas)	3 210	3 357	3 076
	Kulut	1 152 435	1 262 332	1 187 198
	Tuotot	0	0	0
	Netto	1 152 435	1 262 332	1 187 198
	Yksityisen hoidon tukilapset	79	79	68
	€ / hoitopaikka (asiakas)	1 900	1 906	1 908
	Kulut	150 125	150 547	129 744
	Tuotot	0	0	0
	Netto	150 125	150 547	129 744
	Muu kuntakohtainen tuki	31	35	0
	€ / asiakas (tai muu suorite)	5 420	4 691	0
	Kulut	168 016	164 196	145 768
	Tuotot	0	0	0
	Netto	168 016	164 196	145 768
	Yhteensä hoidon tuella	469	490	454
	€ / hoitopaikka (asiakas)	3 136	3 219	3 222
	Kulut	1 470 576	1 577 075	1 462 710
	Tuotot	0	0	0
	Netto	1 470 576	1 577 075	1 462 710
	Hallinto ja muut yhteiset erät	137 406	136 889	167 325
	€ / asiakas	95	92	119
	Tuotot	0	0	0
	Netto	137 406	136 889	167 325
	Kulut yhteensä	11 013 745	11 552 536	11 297 866
	€ / asiakas	7 828	8 063	8 102
	Tuotot yhteensä	1 270 190	1 297 223	1 317 659
	Yhteensä lapsia	1 421	1 447	1 409
	Päivähoito netto	9 743 555	10 255 313	9 980 207

Asiakas:	Imatra
Kunta:	Tilaus: Kaikki kunnat
Toimiala:	Hyvinvointipalvelut
Palvelu:	**Perusopetus**
Vastuuhenkilö:	
Asiakasryhmät:	

TILAUS		Tilinpäätös 2011	Tilinpäätös 2012	Tilinpäätös 2013
	Peruskoulut, oppilaita	2 253	2 194	2 138
	joista erityistä tukea tarvitsevat oppilaat	187	162	130
	Tuntia, koulut	3 802	3 585	3 570
	€ /oppilas	6 845,6	6 952,4	7 215,7
	Tuntiresurssit per oppilas	1,69	1,63	1,67
	Luokkien keskikoko	18,85	18,67	18,67
	Koulut yhteensä	15 423 240	15 253 591	15 427 180
	Tuotot	275 491	232 062	246 302
	11-v oppivelvollisuus, oppilaita	34	36	36
	€ /oppilas	22 430,7	21 813,5	21 697,7
	11-v oppivelvollisuus yhteensä	751 429	774 378	770 269
	Tuotot	87 256	82 760	74 360
	Aamu- ja iltapäivätoiminta, osallistujia	166	163	162
	€ / osallistuja	2 033,9	1 998,0	2 036,9
	Aamu- ja iltapäivätoiminta, yhteensä	337 622	325 678	329 985
	Tuotot	94 111	86 832	88 092
	Oppilashuolto, oppilaita	2 287	2 230	2 174
	€ / oppilas	100,6	125,5	141,3
	Yhteensä	229 976	279 718	307 068
	Tuotot	511	1 471	2 192
	Perusopetus yhteensä, oppilaita	2 287	2 230	2 174
	Tuntia, perusopetus	3 907	3 705	3 711
	€ /oppilas	8 296,2	8 641,3	8 978,5
	Muissa kunnissa koulua käyvät oppilaat	0	0	0
	€ /oppilas (ml. Muissa kunnissa koulua käyvät oppilaat)	8 296,2	8 641,3	8 978,5
	Perusopetus yhteensä	18 969 314	19 265 806	19 514 857
	Tuotot	1 179 368	1 239 898	1 185 739
	Toiminnan kulut yhteensä	18 969 314	19 265 806	19 514 857
	Tuotot	1 179 368	1 239 898	1 185 739
	Netto	17 789 946	18 025 908	18 329 118

Asiakas:	Imatra
Kunta:	Tilaus: Kaikki kunnat
Toimiala:	Hyvinvointipalvelut
Palvelu:	**Lukiot**
Vastuuhenkilö:	
Asiakasryhmät:	

TILAUS		Tilinpäätös 2011	Tilinpäätös 2012	Tilinpäätös 2013
	Lukio	-	-	-
	Varsinaiset opiskelijat	544	504	463
	joista ilta- ja etäopiskelijat	38	34	23
	€ / varsinainen opiskelija	7 600,19	7 962,53	8 909,32
	Aineopiskelijoiden lukumäärä	42	20	26
	Opetuskurssien lukumäärä	782	762	666
	€ / opetuskurssi	5 287,09	5 266,56	6 191,39
	Suoritetut kurssit / opetuskurssit (ka.opetusryhmäkoko)	29,30	20,10	21,34
	Opetuskurssit / opiskelija	1,44	1,51	1,44
	Yhteensä	4 134 503	4 013 116	4 125 016
	Tuotot	475 910	481 614	240 428
	Toiminnan kulut yhteensä	4 170 826	4 049 709	4 153 979
	Tuotot	479 491	493 840	529 604
	Tuotot % kuluista	11 %	12 %	13 %
	Netto	3 691 335	3 555 869	3 624 375

Asiakas:	Imatra
Kunta:	Tilaus: Kaikki kunnat
Toimiala:	Hyvinvointipalvelut
Palvelu:	**Musiikkiopisto**
Vastuuhenkilö:	
Asiakasryhmät:	

TILAUS		Tilinpäätös 2011	Tilinpäätös 2012	Tilinpäätös 2013
	Musiikkiopisto, opiskelija	439	395	417
	Joista varsinaisia opiskelijoita	407	362	356
	€ / varsinainen opiskelija	2 423,78	2 824,66	2 963,57
	Opetustunnit	14 977	14 685	14 377
	€ / opetustunti	65,87	69,63	73,38
	Musiikkiopisto yhteensä	986 478	1 022 527	1 055 032
	Tuotot	188 142	206 217	211 662
	Toiminnan kulut yhteensä	986 478	1 022 527	1 055 032
	Tuotot	188 142	206 217	211 662
	Tuotot % kuluista	19 %	20 %	20 %
	Netto	798 336	816 310	843 370

Asiakas:	Imatra
Kunta:	Tilaus: Kaikki kunnat
Toimiala:	Hyvinvointipalvelut
Palvelu:	**Perhepalvelut**
Vastuuhenkilö:	
Asiakasryhmät:	

TILAUS		Tilinpäätös 2011	Tilinpäätös 2012	Tilinpäätös 2013
	Hyvinvointineuvola	706	471	431
	€ / asiakas	380	607	623
	Kulut	268 178	285 888	268 434
	Tuotot	60	180	1 225
	Netto	268 118	285 708	267 209
	Perheneuvola, asiakkaat	518	362	122
	Jonotusaika kk	0	0	0
	Peittävyys alle 18 -vuotiaat	11 %	8 %	3 %
	€ / asiakas	1 064	1 765	3 589
	Kulut	551 344	639 085	437 828
	Tuotot	14 045	25 078	3 471
	Netto	537 299	614 006	434 357
	Lastenvalvoja, asiakas	530	773	491
	€ / asiakas	0	70	137
	Kulut	0	54 406	67 058
	Tuotot	0	0	0
	Netto	0	54 406	67 058
	Kulut yhteensä	819 523	979 378	773 320
	Tuotot	14 105	25 258	4 696
	Netto	805 418	954 120	768 624

Asiakas:	Imatra
Kunta:	Tilaus: Kaikki kunnat
Toimiala:	Hyvinvointipalvelut
Palvelu:	**Lastensuojelu**
Vastuuhenkilö:	
Asiakasryhmät:	

TILAUS		Tilinpäätös 2011	Tilinpäätös 2012	Tilinpäätös 2013
	Sosiaalityö, asiakas	494	670	522
	€ / asiakas	2 426	1 345	1 337
	Kulut	1 198 288	901 395	697 720
	Tuotot	22 608	4 704	10 704
	Netto	1 175 680	896 692	687 017
	Avohuolto, asiakas	226	269	285
	€ / asiakas	998	2 873	2 417
	Kulut	225 608	772 934	688 924
	Tuotot	820	38 402	0
	Netto	224 788	734 532	688 924
	Kodin ulkopuolelle sijoitetut, asiakkaat	128	125	105
	Hoitopäiviä	29 585	29 264	26 735
	€ / hoitopäivä	152	142	132
	% 0-17v ikäryhmästä	3 %	3 %	2 %
	€ / asiakas	35 157	33 311	33 731
	Kulut	4 500 136	4 163 851	3 542 102
	Tuotot	236 239	212 871	224 652
	Netto	4 263 897	3 950 981	3 317 450
	Jälkihuolto, asiakkaat	38	41	49
	€ / asiakas	0	0	1 427
	Kulut	0	0	69 931
	Tuotot	0	0	0
	Netto	0	0	69 931
	Kulut yhteensä	5 924 032	5 838 181	4 998 677
	Tuotot	259 666	255 977	235 356
	Netto	5 664 366	5 582 204	4 763 321

Asiakas:	Imatra
Kunta:	Tilaus: Kaikki kunnat
Toimiala:	Hyvinvointipalvelut
Palvelu:	**Nuorten palvelut**
Vastuuhenkilö:	
Asiakasryhmät:	

TILAUS		Tilinpäätös 2011	Tilinpäätös 2012	Tilinpäätös 2013
Nuorisotyö	Nuorisotilat, käynnit	25 858	33 076	20 343
	Yhteensä	658 006	620 374	537 809
	Tuotot	92 402	88 367	87 216
Nuorisotyö	Järjestöjen nuorisotoiminta, avustettuja järjestöjä	5	3	9
	Yhteensä	5 250	3 400	4 900
	Tuotot	0	0	0
Nuorten työryhmä	Nuorten työryhmä, asiakkaita	0	0	112
	€ / asiakas			2 847,76
	Nuorten työryhmä menot	0	0	318 949
	Tuotot	0	0	0
Nuorten asema	Nuorten asema, asiakkaat	0	0	60
	€ / asiakas			1 613,48
	Yhteensä	0	0	96 809
	Tuotot	0	0	1 337
Nuorten palvelut	Toiminnan kulut yhteensä	663 256	623 774	953 567
	Tuotot	92 402	88 367	91 157
	Tuotot % kuluista	14 %	14 %	10 %
	Netto	570 854	535 407	862 410

TUOTTAJA

LASTEN JA NUORTEN PALVELUT

KASVATUS- JA OPETUSPALVELUT

1. Palvelutuotannon kuvaus

Varhaiskasvatus- ja opetuspalvelut järjestetään lasten ja nuorten kasvua, kehitystä ja oppimista tukevana palvelukokonaisuutena.

Varhaiskasvatusta järjestetään alle 3-vuotiaille pääosin perhepäivähoidossa, ympärivuorokautista päiväkotihoitoa tarjotaan Vuoksenniskan vuoropäiväkodissa ja laajennettua päiväkotihoitoa tällä hetkellä vain Mikonpuiston päiväkodissa. Muut päiväkodit tarjoavat päiväpäivähoitoa. Esiopetus toimii varhaiskasvatuksen alaisuudessa pääosin koulujen yhteydessä.

Yksityinen perhepäivähoito toimii lisäresurssina, kun kunnallisiin hoitopaikkoihin ei mahdu. Hoitopaikkoja ostetaan myös yksityiseltä/yksityisiltä päiväkodeilta.

Perusopetusta tarjotaan osin yhtenäiskouluissa, osin hallinnollisesti erillisissä ala- tai yläkouluissa. Päivälukiokoulutus toteutetaan omana tuotantona, IB-lukion osalta yhteistyössä Lappeenrannan kaupungin kanssa. Etäopetus toteutetaan omana tuotantona ja yhteistyössä Lappeenrannan ja seudun kuntien kanssa. Päivälukion kursseja myydään Itä-Suomen koululle ja kaksoistutkinnon kursseja myydään Etelä-Karjalan koulutuskuntayhtymälle.

Musiikkiopisto tuottaa laajan oppimäärän mukaista taiteen perusopetusta. Musiikkiopisto toimii seudullisesti tarjoten opetusta myös Rautjärven ja Parikkalan kunnissa.

2. Selvitys palvelutavoitteiden toteutumisesta

Varhaiskasvatuksen osalta päiväkotiverkkoa on tarkasteltu kriittisesti. Perhepäivähoidon osalta on tapahtunut hoitajavähennyksiä, jotka on korvattu palkkaamalla tilapäisesti lisää henkilöstöä päiväkoteihin.

Laajennetunhoidontarve (aikaiset aamut, myöhäiset illat ja lauantait) on kasvanut ja siihen on vastattu laajentamalla Imatrankosken ryhmäperhepäivähoidon aukioloaikoja.

Varhaiskasvatuksessa on otettu käyttöön päivähoidon sähköinen hakujärjestelmä. Myös päivähoitopaikkojen täyttömenettely on uusittu. Palveluohjaustiimi, joka koostuu varhaiskasvatuskoordinaattorin lisäksi useasta päiväkodinjohtajasta, osallistuu päivähoitopaikkojen sijoitteluprosessiin.

Kouluverkkoa ja opetusryhmien kokoa on tarkasteltu kriittisesti vuoden 2013 aikana. Lähikouluperiaatteen mukaisen suunnitelman toteuttaminen alkoi syksyllä 2013 ja on edennyt suunnitellusti. Erityisen tuen oppilaiden määrä on saatu suunniteltuun laskuun kolmiportaisen tuen käyttöönoton myötä. 2013 purettiin alueelliset pienluokat, sekä yksi pienryhmä Vuoksenniskalta. Tuki oppilaalle on annettu omassa lähikoulussaan.

Erillisellä opetusryhmien pienentämiseen ja koulunkäynnin tasa-arvo –rahojen avulla on opetusryhmät pystytty pitämään kohtuullisen pieninä.

Lasten, nuorten ja perheiden toimenpideohjelma on toteutunut hyvin.

Yhteistyö lasten ja nuorten palveluissa sekä yhteistyö kulttuuri- ja liikuntapalveluiden kanssa on lisääntynyt suunnitellusti.

3. Talouden toteutuminen

Talousarvion tuloslaskelma 1 000 €	Talous-arvio	TA + muutokset	Toteutuma 2013	Alitus/ ylitys	Tot-%
Toimintatulot	**32 452**	**32 445**	**33 437**	**992**	**103,1**
Myyntitulot	32 338	32 312	32 489	177	100,5
josta sis. palvelutuot. myynnit	*32 164*	*32 157*	*32 157*		100,0
Maksutulot	2	2	31	29	1502,9
Tuet ja avustukset	0	19	706	688	3734,1
Muut toimintatulot	112	112	211	99	188,0
Toimintamenot	**-32 452**	**-32 445**	**-32 457**	**-11**	**100,0**
Henkilöstömenot	-22 567	-22 561	-22 348	213	99,1
Palvelujen ostot	-5 028	-5 028	-5 232	-203	104,0
Aineet, tarvikkeet ja tavarat	-600	-600	-630	-30	105,0
Avustukset	0	0	0	0	0,0
Muut toimintamenot	-4 256	-4 256	-4 246	10	99,8
Toimintakate	**0**	**0**	**981**	**981**	**0,0**

LASTEN JA NUORTEN KASVUN TUKEMINEN

1. Palvelutuotannon kuvaus

Hyvinvointineuvolalla tarkoitetaan äitiys- ja lastenneuvolatoimintaa sekä perhetyöntekijöiden palvelua. Koulu- ja opiskeluterveydenhuolto tarjoaa terveyspalveluja oppilaitosten oppilaille. Lastensuojelupalveluihin kuuluvat avo- ja sijaishuolto sekä jälkihuoltotyö. Perheneuvola toimii lapsiperheiden psykososiaalisen avun erityisasiantuntijana ja tekee tiivistä yhteistyötä perustason työntekijöiden ja sairaanhoitopiirin kanssa. Oppilashuolto on oppilaan oppimista ja hyvinvointia tukevaa työtä, johon osallistuvat kouluyhteisössä työskentelevät koulukuraattorit, -psykologit, terveydenhoitajat ja opettajat. Koulukuraattori on koulussa toimiva sosiaalityön ammattilainen ja koulupsykologi terveydenhuollon ammattihenkilö. He toimivat yhteistyössä peruskouluikäisten oppilaiden, perheiden ja koulun henkilökunnan kanssa. Työn tavoitteena on turvata oppilaiden psykososiaaliset toimintaedellytykset vaikeuksien varhaisella tunnistamisella ja niihin puuttumisella.

Nuorten psykiatrinen työryhmä työskentelee 13–18 -vuotiaiden nuorten mielenterveyteen, aikuistumiseen, kasvuun ja kehitykseen liittyvissä kysymyksissä. Nuorten aseman palvelut kohdistuvat nuorille, joilla on huolta omasta tai läheisten päihteidenkäytöstä tai muista riippuvuuksista. Nuorisopalvelut tarjoavat ryhmä- ja yksilöllistä nuorisotyötä nuorisotiloissa sekä oppilaitoksissa.

2. Selvitys palvelutavoitteiden toteutumisesta

Toimenpideohjelma lasten, nuorten ja perheiden hyvinvoinnin edistämiseksi toteutumista on arvioitu ja tarkistettu. Toimiva lapsi ja perhe työmenetelmät ovat jalkautuneet hyvin lasten ja nuorten kasvun tuen palveluihin.

Hyvinvointineuvolaan perustettiin uusi terveydenhoitajan toimi 1.10.2013 alkaen, ja resursointi vastaa nyt suosituksiin. Hyvinvointineuvolassa asetuksen määräämät terveystarkastukset ovatkin toteutuneet erittäin hyvin (99 %). Kouluterveydenhuollon laajat terveystarkastukset toteutuivat 85 %, mikä on hyvä saavutus, ja puuttuva osuus selittyy sillä, että 8-luokkalaisten vanhemmat eivät osallistuneet nuoren kanssa aktiivisesti terveystarkastukseen.

Lastensuojelun osalta on pystytty laskemaan laitoshoidon kustannuksia määrätietoisella työskentelyllä. Perheitä tuetaan intensiivisellä perhetyöllä, ja laitossijoitusta tarvittaessa on kaupungin oma lastenkoti Mansikkarinne ensisijainen paikka. Perhehoitoon sijoitettujen lasten osuus on saatu tavoitetasoon (63 %). Perhehoitajien rekrytointi ja työn tukeminen ovat tärkeä osa tätä työtä. Lastensuojelun perhetyötä on suunnattu ilta- ja lauantaiaikoihin. Sunnuntaityö perheiden kanssa lopetettiin lokakuussa, koska se ei vastannut tarkoitusta. Sunnuntaityö oli kallista, ja perheet peruivat hyvin usein sunnuntaitapaamisia.

Kuntaliitto, Lastensuojelun keskusliitto ja Huoltaja-säätiö palkitsivat Imatran hyvinvointineuvolan maaliskuussa 2013 laatuaan ensimmäisellä vuoden Kunnallinen lastensuojeluteko –palkinnolla.

Perheneuvolan hallinnoima perhekuntoutus toteutui yhden perheen kohdalla. Perheneuvolan asiakaspalveluostot eivät toteutuneet suunnitelman mukaan, koska perhekuntoutuksen toteutuminen suunniteltua pienempänä, ei vaatinut ostopalvelujen suurempaa käyttöä. Toisaalta palvelujen tuottajat alueella ovat myös vähentyneet, ja ostopalvelujen saanti vaikeutunut. Toteutuneella perhekuntoutuksen jaksolla onnistuttiin kuitenkin lykkäämään huostaanottoa.

Nuorisopalveluissa nuorisotila Koskiksen remontin ajan toiminta oli suunniteltua kapeampaa. Veneen myynti toi rahaa toimintaan.

3. Talouden toteutuminen

Talousarvion tuloslaskelma 1 000 €	Talous-arvio	TA + muutokset	Toteutuma 2013	Alitus/ ylitys	Tot-%
Toimintatulot	**8 012**	**8 031**	**8 143**	**112**	**101,4**
Myyntitulot	8 005	8 025	8 034	10	100,1
josta sis. palvelutuot. myynnit	*8 005*	*8 025*	*8 028*		100,0
Maksutulot	1	1	0	-1	8,4
Tuet ja avustukset	0	0	85	85	0,0
Muut toimintatulot	5	5	24	19	449,5
Toimintamenot	**-8 012**	**-8 032**	**-7 760**	**271**	**96,6**
Henkilöstömenot	-4 156	-4 132	-4 121	12	99,7
Palvelujen ostot	-3 247	-3 281	-3 026	255	92,2
Aineet, tarvikkeet ja tavarat	-91	-108	-113	-5	105,0
Avustukset	-61	-61	-107	-46	174,9
Muut toimintamenot	-457	-449	-393	56	87,5
Toimintakate	**0**	**-1**	**383**	**383**	**0,0**

TILAAJA

KULTTUURI- JA LIIKUNTALAUTAKUNTA

1. Lautakunnan tehtäväalueen kuvaus

Lautakunta vastaa vapaa-aikapalveluiden eli kulttuuri- ja liikuntapalveluiden järjestämisestä Imatralla.

Kulttuuri- ja liikuntapalvelut edistävät kuntalaisten terveyttä, hyvinvointia, viihtyvyyttä ja toimintakykyä. Vapaa-aikapalveluilla on keskeinen merkitys paikallisen identiteetin tuottamisessa ja ylläpitämisessä ja ne ovat osa kaupungin vetovoimaa.

Monipuoliset kulttuuri- ja liikuntatapahtumat luovat myönteistä Imatra-kuvaa ja tuovat merkittävää valtakunnallista näkyvyyttä. Vapaa-aikapalveluiden kehittämisessä huomioidaan myös niiden matkailullinen hyödyntäminen ja yhteistyötä tehdään alueen matkailupalvelutuottajien kanssa.

2. Talouden toteutuminen

Talousarvion tuloslaskelma 1 000 €	Talous-arvio	TA + muutokset	Toteutuma 2013	Alitus/ ylitys	Tot-%
Toimintatulot	**842**	**842**	**745**	**-97**	**88,4**
Myyntitulot	627	627	385	-242	61,4
Maksutulot	215	215	358	143	166,3
Tuet ja avustukset	0	0	0	0	
Muut toimintatulot	0	0	2	2	
Toimintamenot	**-8 260**	**-8 267**	**-8 166**	**101**	**98,8**
Henkilöstömenot	-46	-46	-34	12	74,2
Palvelujen ostot	-8 045	-8 052	-7 986	66	99,2
josta sis. palv. ostot	*-8 026*	*-8 033*	*-7 970*	*63*	*99,2*
Aineet, tarvikkeet ja tavarat	0	0	0	0	
Avustukset	-160	-160	-141	19	88,3
Muut toimintamenot	-8	-8	-4	4	51,9
Toimintakate	**-7 417**	**-7 424**	**-7 421**	**3**	**100,0**

3. Johtopäätökset talouden toteutumasta 2013 sekä tapahtuneista toiminnallisista muutoksista

Lautakunnan talouden toimintamenojen toteutuma oli 98,8 % ja toimintatulojen 88,4 %. Lautakunta päätti oman palvelutuotannon tilauksen pienentämisestä noin 60 000 eurolla lautakunnan toimintatulojen alituksen kattamiseksi.

Kulttuuri- ja liikuntalautakunta tilaa palvelut omalta palvelutuotannolta lukuun ottamatta tanssitaiteen perusopetusta. Palvelutuotanto pystyi tuottamaan tilauksen mukaiset palvelut arvioitua edullisemmin.

4. Selvitys talouteen oleellisesti vaikuttaneista seikoista tilivuonna 2013

Oma palvelutuotanto:

Teatteri pystyi Viivin ja Wagnerin tavoitteen ylittäneellä katsojamäärällä ja hyvällä menojen hallinnalla saavuttamaan talousarvion mukaisen tuloksen, vaikka vielä 2/3 katsauksessa arvioitiin budjetin ylittyvän.

Uimahallin kesällä 2013 tapahtunut korjaustyö viivästyi kuukaudella, mikä vaikutti tilaajan tulokertymän alitukseen.

Jäähalli oli auki 11 kk vuonna 2013. Tästä huolimatta jäähallin tulot jäivät liki 70 000 euroa arvioidusta johtuen osittain kesäkauden peruutetuista varauksista.

5. Sitovien toiminnallisten tavoitteiden toteutuminen

Toiminnallinen tavoite	*Tavoitearvo/Mittari*	*Toteutuma*
Kuntalaisille tarjotaan monipuolisia ja laadukkaita kulttuuri- ja liikuntapalveluita.	Kävijämäärä säilyy nykyisellä tasolla. Asiakaspalaute pääosin myönteistä.	Kulttuuri- ja liikuntapalveluiden kävijämäärä on säilynyt kohtuullisella tasolla, mutta jäi selkeästi edellisvuotta alhaisemmaksi. Kirjaston kävijämäärä oli 4,2 % alhaisempi kuin edellisenä vuonna. Kävijämäärän lasku johtuu siitä, että kirjasto oli suljettuna viiden viikon ajan marras-joulukuussa järjestelmävaihdon vuoksi. Uimahallin tasausaltaiden ja saunojen remontin viivästyminen myöhästytti uimahallin avaamista yleisölle kesätauon jälkeen. Tämä vaikutti jonkin verran kokonaiskävijämäärään ja aiheutti tulojen menetyksiä. Kruunupuiston kesäteatterin näytelmä Sormet liisterissä jäi reilusti katsojatavoitteesta. Myös muista teatterin esityksistä Ohukainen ja Paksukainen sekä Yötarinoita jäivät hieman tavoitteesta. Museoiden kävijämäärä puolestaan ylitti tavoitteen ja pysyi samalla tasolla kuin edellisenä vuotena. Kulttuuritalo Virran kävijämäärä oli lähes edellisvuoden tasolla. Työväenopiston opiskelijamäärä ja kurssilaisten määrä on pysynyt ennallaan. Keväällä toteutetussa yleisten kirjastojen kansallisessa käyttäjäkyselyssä Imatran kaupunginkirjaston käyttäjät ovat antaneet kirjastolleen enimmäkseen myönteistä palautetta. Myös muiden yksiköiden saama asiakaspalaute on ollut pääosin myönteistä.

Toiminnallinen tavoite	*Tavoitearvo/Mittari*	*Toteutuma*
Imatran vetovoimaisuuden ja myönteisen Imatra-kuvan lisääminen	Myönteisen julkisuuden lisääntyminen medioissa paikallisesti ja valtakunnallisesti Valtakunnallisten vetovoimatekijöiden onnistuminen	Kulttuuri- ja liikuntapalvelut ovat näkyneet laajasti paikallisissa ja alueellisissa tiedotusvälineissä. Näkyvyys on ollut pääosin myönteistä. Valtakunnallista julkisuutta sai mm. Suomen suurin taidekoski -tapahtuma, jonka järjestelyissä kulttuuripalvelut olivat mukana. Nuorten jääkiekon MM-kisojen valmisteluja on tehty aktiivisesti vuoden 2013 aikana ja kisat ovat saaneet myönteistä valtakunnallista näkyvyyttä jo valmisteluvaiheessa.
Kolmannen sektorin kanssa tehtävän yhteistyön kehittäminen parantaa kuntalaisten kulttuuri- ja liikuntapalveluita	Suunnitellut pilotit toteutuvat.	Avoimella haulla saatiin viisi pilotti-hakemusta, joista valittiin toteutettavaksi kaksi. Pilotit käynnistyivät syksyllä 2013 ja toteutus jatkuu vuoden 2014 loppuun asti. Järjestöyhteistyön toimintamallia on kehitetty yhdessä Etelä-Karjalan liikunta ja urheilu EKLU ry:n kanssa. Kehittämistyötä jatketaan vuoden 2014 aikana. Kaikki liikunnan vuorojärjestelyt, myös koulujen osalta keskitettiin liikuntapalveluiden hoidettaviksi.
Kulttuuri- ja liikuntapalveluita hyödynnetään vahvemmin kuntalaisten terveyden ja toimintakyvyn edistämisessä	Monialainen palvelutuotanto lisääntyy. Palveluita kohdennetaan niille väestöryhmille, joille kasaantuu hyvinvoinnin ja terveyden heikkenemisen riskejä.	Monialaista palvelutuotantoa on lähdetty kehittämään. Kulttuuripalvelut toteutti yhdessä mielenterveys- ja päihde-palveluiden kanssa Virtapiikki – hankkeen, jolle saatiin rahoitusta Taiteen edistämiskeskukselta. Työväenopisto on järjestänyt mm. palvelutaloilla ikääntyvien liikuntaa ja kädentaitokursseja sekä kehitysvammaisille musiikki- ja teatterikurssin. Liikuntapalveluiden toteuttamien Liikunta yhdistää -, Kunnossa kaiken ikää - sekä Lasten ja nuorten liikunnan kehittäminen -hankkeiden kautta edistetään kuntalaisten terveyttä ja toimintakykyä. Liikuntapalveluiden liikuntaneuvonnan asiakasmäärä on kasvussa. Neuvontaan ohjautuu asiakkaita mm. terveydenhoitohenkilökunnan ohjaamana (liikuntaresepti) sekä omatoimisesti.
Maakunnallista ja seudullista yhteistyötä vahvistetaan	Yhteistyöhankkeiden määrä, maakuntaan ja seudulle saatu ulkopuolinen rahoitus.	Maakunnallista yhteistyötä on toteutettu aktiivisesti kulttuuri- ja liikuntapalveluissa. Liikunta yhdistää -hanketta jatkettiin yhdessä Lappeenrannan kaupungin kanssa. Imatran, Lappeenrannan ja jääkiekkoliigan edustajista koottiin Nuorten jääkiekon MM-kisojen järjestelytoimikunta. Etelä-Karjalan kirjastojen yhteinen kirjastojärjestelmä otettiin käyttöön joulukuusta 2013 alkaen.

Toiminnallinen tavoite	*Tavoitearvo/Mittari*	*Toteutuma*
		Vuoden 2013 loppuun asti käynnissä ollut Etelä-Karjalan kansalais- ja kansanopistojen EKAVA Osaava III - hanke mahdollisti työväenopistojen opettajien osaamisen kehittämistä sekä löytää uusia vertaismentoroinnin hyödyntämisen tapoja. Etelä-Karjalan Lastenkulttuurikeskus Metkun toiminta toteutettiin OKM:n asettamien kehittämistehtävien mukaisesti.

6. Tiedossa olevat merkittävät muutokset vuoden 2014 ensimmäisen kolmen kuukauden aikana

Liikuntapalveluiden käyttäjäpalvelusopimukset neuvotellaan uudelleen tarvittavien säästöjen toteuttamiseksi.

Vuoden 2014 alussa jatketaan huhtikuussa pidettävien nuorten jääkiekon U18 MM - kilpailuiden järjestämistä yhteistyössä Suomen jääkiekkoliiton ja Lappeenrannan kaupungin kanssa.
Teatterin tämän hetkinen sisäilmaongelma aiheuttaa riskin tuleville esityksille.

SOPIMUSOHJAUKSEN TILAUS-/TARJOUSTAULUKOT

Asiakas:	Imatra
Kunta:	Tilaus: Kaikki kunnat
Toimiala:	Hyvinvointipalvelut
Palvelu:	**Kulttuuripalvelut**
Vastuuhenkilö:	
Asiakasryhmät:	

TILAUS		Tilinpäätös 2011	Tilinpäätös 2012	Tilinpäätös 2013
Vapaa sivistystyö	Vapaa sivistystyö, opiskelija	3 099	3 005	2 934
	€ / opiskelija	274	320	339
	Opetustunnit	9 702	9 384	9 141
	€ / opetustunti	88	102	109
	Kurssilaisia	5 385	5 453	5 516
	€ / kurssilainen	158	176	180
	Peittävyys-%	11 %	11 %	10 %
	Vapaa sivistystyö yhteensä	849 680	961 076	993 500
	Tuotot	175 359	176 216	180 017
Vapaa sivistystyö	Toiminnan kulut yhteensä	849 680	961 076	993 500
	Tuotot	175 359	176 216	180 017
	Tuotot % kuluista	21 %	18 %	18 %
	Netto	674 321	784 860	813 483
Kirjasto	Pääkirjasto, lainat	333 347	319 053	287 966
	€ / laina	4,25	4,64	4,99
	Asiakaskäynnit	150 632	139 512	139 985
	€ / asiakaskäynti	9,42	10,60	10,26
	Pääkirjasto yhteensä	1 418 375	1 478 847	1 436 083
	Tuotot yhteensä	68 038	79 350	47 887
Kirjasto	Sivukirjastot, lainat	50 325	51 869	45 657
	Asiakaskäynnit	41 935	46 789	38 490
Kirjasto	Kirjastot yhteensä, lainat	383 672	370 922	333 623
	€ / laina	3,72	4,01	4,34
	€ / lainaaja	175,24	0,00	0,00
	Lainaajat / asukas (peittävyys)	29 %	0 %	0 %
	Asiakaskäynnit	192 567	186 301	178 475
	€ / asiakaskäynti	7,40	7,99	8,11
	Bruttokulut / asukas	50	53	51
	Kirjastot yhteensä	1 425 905	1 488 633	1 446 582
	Tuotot yhteensä	73 887	83 774	51 923
Kirjasto	Toiminnan kulut yhteensä	1 425 905	1 488 633	1 446 582
	Toiminnan tuotot yhteensä	73 887	83 774	51 923
	Tuottojen osuus kuluista (%)	5 %	6 %	4 %
	Netto	1 352 018	1 404 859	1 394 658
Kulttuuripalvelut	Kulttuuritalot/-keskukset, käynnit	34 851	24 749	21 805
	€ / käynti	15,84	21,22	24,49
	€ / asukas	19,39	18,56	18,87
	Tuottojen osuus kuluista (%)	19 %	14 %	16 %
	Yhteensä	552 191	525 074	533 899
	Tuotot	104 021	71 629	86 332
Kulttuuripalvelut	Taidekasvatus ja toiminta, asiakkaat	28 472	28 294	28 097
	€ / asiakas	9,30	12,36	9,70
	Yhteensä	264 895	349 674	272 648
	Tuotot	69 288	40 079	46 375

Asiakas: Imatra
Kunta: Tilaus: Kaikki kunnat
Toimiala: Hyvinvointipalvelut
Palvelu: **Kulttuuripalvelut**
Vastuuhenkilö:
Asiakasryhmät:

TILAUS		Tilinpäätös 2011	Tilinpäätös 2012	Tilinpäätös 2013
Kulttuuripalvelut	Järjestöjen kulttuuriavustukset, järjestömäärä	18	18	25
	Avustettujen järjestöjen jäsenmäärä	1 315	1 315	1 315
	€ / jäsen	42,64	38,60	63,49
	Yhteensä	56 069	50 757	83 487
	Tuotot	0	0	0
Kulttuuripalvelut	Toiminnan kulut yhteensä	959 874	947 656	890 034
	Tuotot	181 904	111 709	132 708
	Asiakastyytyväisyys	0,00	0,00	0,00
	€ / asukas	33,71	33,49	31,46
	Tuottojen osuus kuluista (%)	19 %	12 %	15 %
	Netto	777 971	835 948	757 326
Museopalvelut	Museot, käynnit	27 369	28 260	29 402
	€ / käynti	12,39	12,18	11,10
	Näyttelyiden määrä	16	15	15
	Tallenteiden määrä	28 527	28 641	28 717
	Sijoitettavien teosten määrä	300	305	301
	Yhteensä	339 216	344 125	326 378
	Tuotot	10 942	9 011	3 418
Museopalvelut	Toiminnan kulut yhteensä	339 216	344 125	326 378
	Tuotot	10 942	9 011	3 418
	Tuottojen osuus kuluista (%)	3 %	3 %	1 %
	Netto	328 273	335 115	322 960
Teatteri	Teatteri, näytösten lkm	143	160	161
	Myydyt liput	36 417	22 168	18 014
	Kulut / lippu	46,82	64,20	73,19
	Tuotot / lippu	20,13	17,96	17,26
	Netto / lippu	26,69	46,24	55,93
	Toiminnan kulut € / paikka	5944	6274	5989
	Käyttöaste % (myydyt liput)	75 %	57 %	44 %
	Yhteensä	1 704 951	1 423 145	1 318 402
	Tuotot	733 153	398 191	310 945
Teatteri	Toiminnan kulut yhteensä	1 704 951	1 423 145	1 318 402
	Tuotot	733 153	398 191	310 945
	Tuottojen osuus kuluista %	43 %	28 %	24 %
	Netto	971 798	1 024 954	1 007 456

Asiakas:	Imatra
Kunta:	Tilaus: Kaikki kunnat
Toimiala:	Hyvinvointipalvelut
Palvelu:	**Liikuntapalvelut**
Vastuuhenkilö:	
Asiakasryhmät:	

TILAUS		Tilinpäätös 2011	Tilinpäätös 2012	Tilinpäätös 2013
	Ulkoliikunta-alueet, kpl	18	19	18
	€ / alue	41 025,78	39 898,23	40 287,88
	€ / hoidettu m2	13,87	14,19	13,62
	Yhteensä	738 464	758 066	725 182
	Tuotot	59 694	52 310	20 492
	Liikuntareitit, km	145	145	140
	€ / km	198,19	242,38	250,79
	Yhteensä	28 738	35 145	35 110
	Tuotot	0	0	0
	Jäähallit, käynnit	66 261	82 773	82 725
	€ / käynti	11,09	13,44	12,67
	Aukiolotunnit viikossa	0	0	0
	Käyttöaste %	67 %	68 %	61 %
	€ / käyttötunti	183,86	201,79	207,65
	Yhteensä	734 707	1 112 845	1 048 225
	Tuotot	128 307	241 331	219 309
	Sisäliikuntatilat, käynnit	328 189	336 656	280 362
	€ / käynti	4,65	5,02	5,80
	Käyttöaste %	186 %	191 %	100 %
	€ / käyttötunti	210,37	227,23	253,59
	Yhteensä	1 526 264	1 691 238	1 625 242
	Tuotot	543 381	591 425	568 235
	Liikuntapaikat, kustannukset yhteensä	3 028 174	3 597 294	3 433 758
	Tuotot yhteensä	731 382	885 066	808 036
	€ / asukas	106,36	127,14	121,36
	Seura- ja järjestötoiminta, seurojen määrä	30	27	20
	Avustus € / asukas	2,99	2,79	2,04
	Yhteensä	85 149	78 882	57 652
	Tuotot	0	0	0
	Toiminnan kulut yhteensä	3 270 038	3 841 291	3 594 829
	Tuotot	732 270	885 070	808 036
	Asiakastyytyväisyys	4,04	4,17	4,00
	€ / asukas	114,85	135,76	127,05
	Tuottojen osuus kuluista (%)	22 %	23 %	22 %
	Netto	2 537 768	2 956 221	2 786 793

TUOTTAJA

KULTTUURI- JA LIIKUNTAPALVELUT

1. Palvelutuotannon kuvaus

Kulttuuripalvelut vastaavat Kulttuuritalo Virran konsertti- ja tapahtumatuotannosta sekä kaupungin vuosittaisten vakiintuneiden tapahtumien järjestelyistä. Pääpaino Kulttuuritalo Virran tuotannossa on tilojen vuokraamisen kautta toteutetulla ostopalvelulla, mutta rinnakkaisella omalla tuotannolla varmistetaan kulttuurituotannon monipuolisuus. Vuosittain järjestettävät vakiintuneet tapahtumat tuotetaan pääsääntöisesti omana palvelutuotantona. Kulttuuritalo Virran markkinointia tehostetaan kävijämäärien kasvattamiseksi ja talon imagon kohottamiseksi.

Museo säilyttää, kartuttaa ja kunnostaa valtakunnallisesti merkittävää taidekokoelmaa, Imatraan liittyvää kulttuurihistoriallista materiaalia sekä erittäin laajaa valokuvakokoelmaa. Taidemuseossa, Kaupunginmuseossa ja Teollisuustyöväen asuntomuseossa järjestetään vuosittain yli 10 taide- tai kulttuurihistoriallista näyttelyä. Museo tarjoaa myös taiteeseen ja kulttuurihistoriaan liittyviä asiantuntijapalveluita.

Kirjasto antaa asukkaille tasapuoliset mahdollisuudet sivistykseen, oppimiseen ja henkilökohtaiseen kehitykseen sekä virkistymiseen ja monipuolisiin elämyksiin. Kirjasto tukee käyttäjien tietoyhteiskuntataitoja ja mahdollisuuksia käyttää erilaisia medioita. Kirjastossa erilaiset kulttuurit kohtaavat. Kaupungin kirjastopalvelut tuotetaan kaupungin omana palveluna maakunnallista yhteistyötä hyödyntäen. Kirjasto on lähipalvelu, jota tuotetaan pääkirjaston lisäksi lähikirjastoissa sekä kotipalveluna liikuntaesteisille asiakkaille.

Teatteri Imatra tuottaa vuosittain sovitun määrän produktioita Teatteri Imatraan ja kesäteatterinäytelmän Kruunupuiston kesäteatteriin. Omien tuotantojen lisäksi ohjelmistoa täydennetään ostopalveluna tuotettavilla vierailuesityksillä.

Työväenopisto tuottaa vapaan sivistystyön opetusta ja näyttelytoimintaa sekä tanssin, käsityön ja kuvataiteen yleisen oppimäärän mukaista taiteen perusopetusta. Työväenopisto pyrkii tarjoamaan mahdollisuuksien mukaan opetusta/palveluja erilaisia kohderyhmiä huomioiden esim. ikääntyneet, kehitysvammaiset ja maahanmuuttajat. Työväenopisto tuottaa myös tilauspalvelukoulutusta räätälöidysti.

Liikuntapalvelutuotanto edistää imatralaisten hyvinvointia tuottamalla erilaisia liikuntapalveluja. Terveyttä edistävää liikuntaa, erityisryhmien liikuntaa sekä kaikille kuntalaisille kohdistuvaa ohjattua toimintaa järjestetään omana toimintana urheilutalo-uimahallissa, ulkoliikuntapaikoilla ja jäähallissa.

Kaupungin liikuntapalveluiden järjestämä ohjattu toiminta tähtää asiakaslähtöisesti kaupunkilaisten toimintakyvyn ja terveyden edistämiseen. Liikuntapalvelut järjestää yhteistyössä terveyspalveluiden kanssa liikuntaneuvonta ja liikuntaresepti -palvelua kuntalaisille. Lisäksi ikäihmisille ja työikäisille tehdään terveyskuntotestejä.

Liikuntapalvelut tekevät yhteistyötä palvelujen kehittämiseksi lähikuntien ja paikallisten seurojen, järjestöjen ja muiden liikuntatoimijoiden kanssa. Yhteistyötä tehdään myös valtakunnallisesti ja yli valtakunnan rajojen eri hankkeiden kautta.

2. Selvitys palvelutavoitteiden toteutumisesta

Kulttuuripalveluita on pyritty tarjoamaan tasapuolisesti eri ikä- ja kohderyhmille.

Kulttuuripalvelut ovat kehittäneet uusia palvelumuotoja kuntalaisten terveyden ja hyvinvoinnin edistämiseksi. Yhteistyössä mielenterveyspalveluiden kanssa toteutettiin Virtapiikki-hanke, jonka taidesisältöisen pienryhmätoiminnan tavoitteena oli taiteen keinoin vahvistaa osallistujien elämänhallintaa, minäkuvaa ja suhdetta ympäröivään maailmaan ja toisiin ihmisiin. Toimintaryhmään osallistui 7 henkilöä ja se kokoontui syksyllä 2013 syys-marraskuussa kaksi kertaa viikossa aina kahden tunnin ajan kerrallaan. Osallistujat on koottu Imatran kaupungin psykososiaalisten palveluiden asiakkaista. Hankkeeseen saatiin rahoitusta Taiteen edistämiskeskukselta.

Kulttuuripalvelut tekee tiivistä yhteistyötä järjestöjen, taiteilijoiden ja elinkeinoelämän kanssa tapahtumatuotannon sisältöjen tuottamisessa. Erityisesti järjestötoimijoita on pyritty entistä tehokkaammin aktivoimaan mukaan erilaisten tapahtumien, kuten Imatra-päivän, Taideviikon ja Taideyön sekä lukuisien muiden tapahtumien suunnitteluun ja toteutukseen.

Kulttuuripalvelut on osallistunut Etelä-Karjalan lastenkulttuurikeskus Metkun ja Kymenlaakson lastenkulttuurikeskus Lakun muodostamaan Kaakon lasten ja nuorten kulttuuriverkostoon, joka on osa valtakunnallista opetusministeriön rahoittamaa Taikalamppu-verkostoa. Lastenkulttuurikeskus Metkun toiminnan puitteissa on kehitetty mm. koulujen Kulttuuripolkua sekä toteutettu useita lastentapahtumia ja työpajoja. Lastenkulttuurikeskus Metkun toiminnan lisäksi kaikki kulttuuripalveluiden yksiköt ovat tehneet aktiivista kulttuurikasvatustyötä.

Pietarin kaupungin kanssa on toteutettu yhteistyössä Cultural Flow Enpi –hanketta. Hankkeessa on toteutettu vuoden 2013 aikana mm. kaksi lasten musiikki- ja tanssileiriä, toinen Imatralla ja toinen Pietarissa, lasten monikulttuurista kuorotoimintaa sekä kulttuuriaiheinen seminaari Pietarissa. Hanke jatkuu vuoden 2014 loppuun saakka.

Kulttuuritalo Virran markkinointia on kehitetty edelleen kävijämäärien ja tilavarausmäärien kasvattamiseksi. Painopiste markkinoinnin kehittämisessä on ollut vuonna 2013 erityisesti sähköisessä markkinoinnissa ja facebook -markkinoinnissa.

Etelä-Karjalan yhteinen kirjastojärjestelmä verkkokirjastoineen otettiin käyttöön ja Heili-kirjastokimppa aloitti toimintansa joulukuussa. Heili-kimpan toiminta on käynnistynyt hyvin ja yhteinen kuljetuskokeilu on aloitettu. Järjestelmähankintaan saatiin kaikkiaan 38 000 €:n avustus Opetus- ja kulttuuriministeriöltä. Järjestelmävaihdon yhteydessä myös kirjaston tarkistetut maksut ja taksat otettiin käyttöön.

Kirjastojen kokonaiskävijämäärä laski 4,2 %. Kävijämäärien laskua selittää suurimmalta osalta se, että järjestelmävaihdoksen aikana kirjaston lainaustoiminta oli kokonaan poikki viiden viikon ajan marras-joulukuussa. Kirjaston aineistomäärärahan lisäys on mahdollistanut hankintamäärien kasvun ja kokoelmien monipuolistamisen.

Museon kävijämäärä ylitti tavoitteen ja pysyi aikaisempien vuosien tasolla. Taidemuseossa järjestettiin 12 näyttelyä. Kaupunginmuseossa avattiin näyttely ”Imatra, Vuoksen kauppala 1957 Eino Mäkisen kuvien kertomana”.

Työväenopiston toimintaa on kehitetty opetushallituksen LAKE-rahoituksen turvin laatimalla opistolle kehittämissuunnitelma. Rahoituksen turvin on tuntiopettajia pystytty palkkaamaan kehittämistyöhön mukaan.

Teatteri Imatra tuotti vuonna 2013 yhteensä kuusi produktiota. Tammikuussa 2013 oli uusintaensi-illassa Juice – Ollaan ihmisiksi -rockkupletti (19 esitystä, 2.552 katsojaa), helmikuussa sai ensi-iltansa kotimainen uutuusnäytelmä Yötarinoita (22 esitystä, 952 katsojaa) Keväällä teatterissa vieraili kaksi esitystä: Sinikka Sokan, Ritva Auvisen ja Laura Heinosen tähdittämä Les Girls – teatterillinen konsertti (1 esitys, 171 katsojaa) sekä komedienne Ulla Tapanisen Lava-ammuntaa (2 esitystä, 330 katsojaa). Kruunupuiston kesäteatterissa nähtiin englantilainen farssikomedia Sormet liisterissä (35 esitystä, 6.095 katsojaa). Syksyllä teatteritoiminnan 110-vuotisjuhlaensi-iltana oli Ohukainen ja Paksukainen (27 esitystä, 1.947 katsojaa), lastennäytelmä Liisa Ihmemaassa (16 esitystä, 1.200 katsojaa, lisäksi 9 kiertue-esitystä, jossa 1.170 katsojaa). Syyskauden viimeisenä ensi-iltana nähtiin musiikkikomedia Viivi ja Wagner (28 esitystä, 3.476 katsojaa). Koko vuoden katsojamäärä oli yhteensä 18.014 katsojaa.

Yötarinoitten, Sormet liisterissä ja Ohukainen ja Paksukainen -esitysten katsojamäärät jäivät alle tavoitteen, mutta muut produktiot saavuttivat tavoitteet ja Liisa Ihmemaassa -satunäytelmän katsojatavoite ylittyi kiertue-esitysten myötä selkeästi. Esityskohtaiset menot ovat toteutuneet talousarvion mukaisesti. Teatterin tulotavoitteet jäivät pienemmäksi vähentyneen katsojamäärän ja erityisesti Kruununpuiston kesäteatterissa käyneen vähäisemmän kävijämäärän vuoksi.

Liikuntapalveluiden terveys- ja erityisliikunnan toiminnoissa tuotettiin ja järjestettiin tapahtumia, luentotilaisuuksia ja koulutusta sekä kehitettiin uusia toimintamuotoja ja ohjaustunteja. Hanketoiminta on ollut keskeinen osa kehittämistä. Vuonna 2013 toteutuneita kehittämishankkeita olivat Kunnossa Kaiken Ikää, Lasten liikunnan kehittäminen ja Liikunta yhdistää hanke yhteistyössä Lappeenrannan kaupungin kanssa. Kakkostyypin diabeteksen ehkäisytoimintaa ja terveyttä edistävän liikunnan kehittämistä jatkettiin. Työyhteisöille suunnaattiin tyky-päiviä ja järjestöille erillisiä liikuntatunteja.

Liikuntapalvelut järjestivät koululaisten kilpailutoiminnan ja uinninopetuksen. Pelastakaa Lapset ry tuki lasten uinninopetusta. Uimaseurat antoivat yhteistyössä liikuntapalveluiden kanssa uinninopetusta ja osallistuivat valvontatehtäviin uimahallissa.

Urheilutalo-uimahallin energiakustannukset olivat alkuvuoden aikana odotettua suuremmat. Uimahallin tasausaltaiden ja saunojen remontin viivästyminen yli kuukaudella, sekä miesten saunatiloissa ollut tulipalo vaikutti kokonaiskävijämääriin ja tuloihin.

Urheilutalon, uimahallin ja jäähallin kiinteistöjen ylläpito- sekä kunnossapitopalvelut ostettiin YH-Kiinteistöpalvelut Oy:ltä. Ylläpito- ja kunnossapitopalveluihin käytettävät resurssit määriteltiin palvelusopimuksessa. Varsinaisen toiminnan laitoksissa ja liikuntapaikoilla järjestivät paikalliset urheiluseurat ja liikuntapalvelut omana toimintana. Urheiluseurojen ja eri tapahtumien käyttövuorot ja koulujen salivuorot jaettiin liikuntapalveluiden toimesta. Ulkoliikuntapaikkojen kunnossapito siirrettiin teknisen palvelukeskuksen alaisuuteen. Ulkoliikuntapaikkojen varsinaisen toiminnan järjestivät pääasiassa järjestöt. Liikuntapalvelut on luonut edellytykset toiminnalle ja hoitanut vuorojärjestelyt. Sekä sisä- että ulkoliikunnan osalta järjestely on palvelutuotannon näkökulmasta kokonaisuudessaan hyvin monimutkainen ja eri osapuolten työnjako ei ole ollut kaikilta osin selvä.

Liikuntapalvelut on tehnyt yhteistyötä Lappeenrannan ja Svetogorskin kaupunkien kanssa. Eri seurat, yhdistykset ja järjestöt ovat tehneet yhteistyötä suoraan Viipurin alueen eri lajien edustajien kanssa.

3. Talouden toteutuminen

Talousarvion tuloslaskelma 1 000 €	Talous-arvio	TA + muutokset	Toteutuma 2013	Alitus/ ylitys	Tot-%
Toimintatulot	**7 835**	**7 855**	**7 874**	**18**	**100,2**
Myyntitulot	7 213	7 234	7 183	-51	99,3
josta sis. palvelutuot. myynnit	*7 194*	*7 215*	*7 152*		99,1
Maksutulot	457	457	382	-75	83,5
Tuet ja avustukset	0	0	170	170	
Muut toimintatulot	165	165	140	-25	84,7
Toimintamenot	**-7 835**	**-7 855**	**-7 658**	**197**	**97,5**
Henkilöstömenot	-3 632	-3 652	-3 641	11	99,7
Palvelujen ostot	-1 514	-1 514	-1 440	74	95,1
Aineet, tarvikkeet ja tavarat	-596	-612	-610	2	99,7
Avustukset	0	0	0	0	
Muut toimintamenot	-2 094	-2 077	-1 967	111	94,7
Toimintakate	**0**	**0**	**216**	**216**	

TILAAJA

TEKNINEN LAUTAKUNTA

1. Lautakunnan tehtäväalueen kuvaus

Tekninen toimi vastaa maaomaisuuden hallinnasta, maankäytöstä ja kaavoituksesta, kiinteistönmuodostuksesta, paikkatiedosta, kaupungin omistamasta rakennetusta ympäristöstä ja luontoympäristöstä, vesi- ja energiahuollon palveluista, joukkoliikenteestä sekä konsernin tilahallinnasta.

2. Talouden toteutuminen

Talousarvion tuloslaskelma 1 000 €	Talous-arvio	TA + muutokset	Toteutuma 2013	Alitus/ ylitys	Tot-%
Toimintatulot	**8 715**	**8 528**	**8 391**	**-137**	**98,4**
Myyntitulot	6 113	6 061	5 628	-433	92,9
Maksutulot	270	135	252	117	186,6
Tuet ja avustukset			137	137	
Muut toimintatulot	2 332	2 332	2 374	42	101,8
Toimintamenot	**-14 946**	**-17 299**	**-16 594**	**705**	**95,9**
Henkilöstömenot	-2 542	-1 841	-1 319	521	71,7
Palvelujen ostot	-10 234	-13 981	-13 853	128	99,1
josta sis. palv. ostot	*-5 498*	*-9 466*	*-9 466*	*0*	*100,0*
Aineet, tarvikkeet ja tavarat	-920	-255	-203	52	79,7
Avustukset	-5	-5	-5	0	100,0
Muut toimintamenot	-1 246	-1 218	-1 214	4	99,7
Toimintakate	**-6 231**	**-8 771**	**-8 203**	**568**	**93,5**

3. Johtopäätökset talouden toteutumasta 2013 sekä tapahtuneista toiminnallisista muutoksista

Tilaajan vuoden 2013 toimintakate alittui 557.000 euroa. Tuloja jäi toteutumatta 148.000 euroa. Imatran Veden myyntituotot jäivät 182.000 € ennakoitua pienemmiksi, vaikka vesi- ja jätevesitaksoja korotettiin vuoden alusta 8 %:lla.

Henkilöstökulut alittuivat budjetoiduista 521.000 euroa lähinnä lomapalkkavelkakirjauksista johtuen (417.000 euroa).

Toimialajohto/lautakunta ylitti toimintakatteensa 66.000 euroa. Joukkoliikenteen toimintakate ylittyi 153.000 euroa, valtionavustusta saatiin budjetoitua vähemmän ja kulut ylittyivät 120.000 euroa. Joukkoliikenteen käyttäjämäärä väheni edelliseen vuoteen verrattuna 4,6 %, ajokilometrit vähentyivät 0,9 %. Valtionavustus 2013 oli 55.000 euroa edellisvuotta pienempi.

Konsernin tilahallinnan toimintakate alittui 245.000 euroa. Kaupunginvaltuusto myönsi varikon purkuun lisämäärärahaa 460.000 euroa, purkukustannukset olivat 307.000 euroa.

Toiminnallisena muutoksena vuoden 2013 alusta toimintoja on hoidettu Palvelusopimuksiin perustuvilla tilaaja-tuottaja organisaatioilla. Tilaajana on ollut Tekninen toimi ja tuottajana Tekninen palvelukeskus.

Teknisen toimen kaikki hallintoon liittyvät tehtävät keskitettiin Hallintopalvelut-yksikköön.

4. Selvitys talouteen oleellisesti vaikuttaneista seikoista tilivuonna 2013

Joukkoliikenteen menot ovat kasvaneet, koska matkustajamäärät ovat lisääntyneet lippuuudistuksen myötä.

Imatran Vedellä myyty vesimäärä vuonna 2013 oli 1.595.351 m^3, kun se vuonna 2012 oli 1 620 454 m^3. Myyty vesimäärä väheni vuodesta 2012 vuoteen 2013 1,6 %. VVY:n valtakunnallisen seurannan mukaan Suomen vesilaitoksilla myydyn veden määrä on vähentynyt vuositasolla n. 5 %.

Laskutettu jätevesimäärä vuonna 2013 oli 1.581.139 m^3, kun se vuonna 2012 oli 1.588.152 m^3. Laskutettu jätevesimäärä pysyi lähes ennallaan.

Vuoden 2013 aikana kiinteistöjen liittymismaksut olivat siirto- ja palautuskelpoiset, kun ne aikaisemmin olivat pelkästään siirtokelpoiset. Tämän takia liittymismaksujen tulot eivät kirjautuneet Imatran Veden käyttötalouden tuloihin vaan pelkästään taseeseen. Imatran Vesi menetti em. syystä vuonna 2013 kiinteistöjen liittymismaksutuloja n. 250.000 euroa. Vuoden 2014 alusta kiinteistöjen liittymismaksut ovat jälleen pelkästään siirtokelpoiset, joten kiinteistöjen liittymismaksuista saatavat tulot kirjautuvat suoraan Imatran Veden käyttötalouspuolen tulopuolelle.

5. Sitovien toiminnallisten tavoitteiden toteutuminen

Toiminnallinen tavoite	*Tavoitearvo/Mittari*	*Toimenpiteet*	*Toteutuma*
Turvallinen, viihtyisä ja toimiva kaupunkiympäristö			
Lisätään kevyen liikenteen houkuttelevuutta	Vähintään kahden kevyen liikenteen kohteen perusparantaminen tai rakentaminen	Otetaan huomioon työohjelmissa	Kevyen liikenteen reitistöä on parannettu tai ollaan parhaillaan toteuttamassa seuraavissa kohteissa: • Ottelukatu, Rantaraitti • Alapelto • Tiedonkatu • Torikatu • Karjalantien raitti välillä Torikatu-Rönkäntie • Korvenkannantien raitti välillä Piikatu-Kivimiehentie • Tainionkoskentie-Juskunmäenkatu

Toiminnallinen tavoite	*Tavoitearvo/Mittari*	*Toimenpiteet*	*Toteutuma*
Parannetaan kaupunkirakenteen turvallisuutta	Yleiset alueet: korvattavien reklamaatioiden määrä <8 kpl/vuosi Leikkikentät täyttävät EU-direktiivien vaatimukset / ei toimenpidekehotuksia	Tehostetaan katujen kunnossapitoa Ennakkohuolto, peruskorjausinvestoinnit	4 kpl (3 kpl auto-, 1 kpl henkilövahinko) Imatran seudun ympäristötoimen tarkastusten mukaiset toimenpiteet on tehty leikkikentillä. Tunnistetaulut on hankittu ja pystytetty, kaikille leikkipaikoille on osoitetieto. Turvallisuusasiakirjan mukaiset vuosittaiset tarkastukset on tehty kaikille leikkipaikoille.
Laatuvaatimukset täyttävä vedenlaatu Putkirikkojen suhteellinen määrä	100 % < 10 kpl / 100 km / vuosi	Veden tuotanto toteutetaan siten, että STM:n asetuksen vaatimukset täytetaan Verkostojen suunnitelmallinen saneeraus	98 % 7,7 kpl / 100 km
Etsitään aktiivisesti ympäristöä ja energiaa säästäviä ratkaisuja			
Vähennetään energian käyttöä	Toteutetaan osa katuvalolamppujen vaihto-ohjelmasta Koko hankkeesta toteutettu ~~50 %~~ 25 % (Tavoite muuttunut, koska hankkeeseen esitettyä määrärahaa ei hyväksytty kokonaan)	Elohopealamppujen korvaaminen energiansäästölampuilla	Hankkeesta toteutettu 33 %
Jätevedenpuhdistamon lupaindeksi	100 %	Verkostojen suunnitelmallinen saneeraus ja jätevedenpuhdistamon saneeraus	75 %
Tukosten suhteellinen määrä	< 10 kpl / 100 km / vuosi	Viemäriverkostojen jatkuva huolto ja viemäriverkostojen suunnitelmallinen saneeraus	6,9 kpl / 100 km
Vedentuotannon energian kulutus	< 0,71 kW / m^3	Tuotannon laitteistojen säännölliset korjaukset ja huollot	0,47 Kw / m3
Vedenjakelun energiankulutus	< 0,24 kWh / m^3	Vesihuollon huomioiminen maankäytön suunnittelussa	0,27 KW / m3
Luodaan edellytyksiä uudelle yritystoiminnalle ja varmistetaan erilaisilla asumisen vaihtoehdoilla asumi-			

Toiminnallinen tavoite	*Tavoitearvo/Mittari*	*Toimenpiteet*	*Toteutuma*
sen houkuttelevuus			
Rakentamisedellytysten luominen	Kysynnän / tarjonnan vastaavuus liike- ja teollisuustonttien sekä rivi- ja kerrostalotonttien osalta Luovutettujen omakotitonttien määrä vähintään 25 kpl/vuosi	Oikea-aikainen suunnittelu ja toteutus Riittävä tonttitarjonta	Kaupan alueiden asemakaavoja on laadittu Mansikkalaan ja Sotkulammelle ja Korvenkannan asemakaavoitus on meneillään. Rivi- ja kerrostaloille on varattu alueita Imatrankoskella Fortumin alueelle laaditussa kaavassa sekä tekeillä olevassa ns. Bionmäen kaavassa Vuoksenniskalla. Omakotitontteja luovutettiin 15 kpl.
Asuinalueiden suunnittelussa, palvelurakennemuutoksissa ja palveluiden kehittämisessä kuullaan asukkaita, palveluiden saajia ja muita sidosryhmiä			
Vuorovaikutus pidetään vähintään nykyisellä tasolla	Vastuualueen suunnittelu- ja rakentamisohjelmat julkaistaan kaupungin www-sivuilla Kaavoitus- ja suunnitteluprosessien osalta vuorovaikutus on vähintään lain edellyttämällä tasolla	Kehitetään www-sivujen sisältöä. Kaavapalaute www-sivujen kautta.	Ohjelmat on julkaistu www-sivuilla. Tavoite toteutunut
Kaupunkirakennetta tiivistetään			
Maankäyttöä suunnitellaan olemassa olevaa kaupunkirakennetta täydentäen	Yleiskaavan tarkistus käynnistetty vuoden loppuun mennessä	Kaava ohjelmoidaan ja lähtötietoselvityksiä käynnistetään	Laaditut yleiskaavakohteet: Teppanala – Rajaasema, Meltolan eteläosa sekä Sotkulampi – VT6 ja Pietarintien kulmaus
Talouteen liittyvät asiat			
Imatran Veden omavaraisuusaste	> 50 %	Vesilaitoksen talouden hallinta	66,8 %

6. Tiedossa olevat merkittävät muutokset vuoden 2014 ensimmäisen kolmen kuukauden aikana

Teknisen palvelukeskuksen toimintojen yhtiöittämisen valmistelut ovat käynnissä. Vesihuollon toiminnot on rajattu yhtiöittämisen ulkopuolelle. Imatran Vesi toimii jatkossa toiminnallisesti yhtenäisenä taseyksikkönä suoraan Teknisen lautakunnan alaisuudessa. Imatran Veden kaikkien toimintojen yhdistäminen toteutuu viimeistään, kun kaikki asioita koskevat poliittiset päätökset on tehty.

SOPIMUSOHJAUKSEN TILAUS-/TARJOUSTAULUKOT

Asiakas:	Imatra
Kunta:	Tilaus: Kaikki kunnat
Toimiala:	Tekninen toimi
Palvelu:	Kaavoituspalvelut
Vastuuhenkilö:	
Asiakasryhmät:	

TILAUS		Tilinpäätös 2011	Tilinpäätös 2012	Tilinpäätös 2013
Kaavoituspalvelut	Yleiskaavoitus			
	Bruttokulut / asukas	1,01	0,54	0,70
	Bruttokulut / hyväksytyt kaavat (kpl)		5 057,67	6 565,33
	Bruttokulut / hyväksytyt kaavat (ha)		40,90	256,79
	Hyväksytyt kaavat (kpl)	0	3	3
	Hyväksytyt kaavat (ha)	0,0	371,0	76,7
	Yhteensä (€)	28 814	15 173	19 696
	Asemakaavoitus			
	Bruttokulut / asukas	14,53	12,07	7,87
	Bruttokulut / hyväksytyt kaavat (kpl)	34 566	24 386	27 767
	Bruttokulut / hyväksytyt kaavat (ha)	4 245,99	2 679,39	2 734,68
	Bruttokulut / hyväksytyt kaavat (k-m2)	3,94	2,28	1,10
	Hyväksytyt kaavat (kpl)	12	14	8
	Hyväksytyt kaavat (ha)	97,7	127,4	81,2
	Hyväksytyt kaavat (k-m2)	105 240	149 526	202 442
	Yhteensä (€)	414 791	341 408	222 138
	Muut palvelut			
	€ / asukas	5,67	5,19	6,12
	Yhteensä (€)	161 512	146 798	173 089
	Kulut yhteensä	497 072	350 284	395 899
	Kulut yhteensä / asukas	17,46	12,38	13,99
	Tuotot	6 857	1 809	5 517
	Netto	490 214	348 475	390 382

Asiakas:	Imatra
Kunta:	Tilaus: Kaikki kunnat
Toimiala:	Tekninen toimi
Palvelu:	Kiinteistö- ja mittauspalvelut
Vastuuhenkilö:	
Asiakasryhmät:	

TILAUS		Tilinpäätös 2011	Tilinpäätös 2012	Tilinpäätös 2013
Kiinteistö- ja mittauspalvelut	Maastotietopalvelut			
	€ / kunnan maapinta-ala (km²)	3 293,32	3 175,36	3 277,42
	€ / asukas	17,93	17,40	17,95
	Yhteensä (€)	510 464	492 181	508 000
	Paikkatietopalvelut			
	€ / ylläpidettävä alue (km2)	3 237,69	3 786,18	3 257,42
	€ / asukas	14,78	17,40	14,97
	Yhteensä (€)	420 900	492 203	423 464
	Kiinteistöinsinööripalvelut			
	€ / rekisteröidyt kiinteistöt	877,57	895,70	1 157,06
	€ / asukas	4,22	4,46	4,58
	Yhteensä (€)	120 227	126 294	129 591
	Tonttipalvelut			
	€ / operoidut kiinteistöt	1 689,90	3 062,93	659,67
	€ / asukas	10,62	13,53	3,85
	Yhteensä (€)	302 492	382 867	108 845
	Kulut yhteensä	1 354 083	1 493 544	1 169 900
	Kulut yhteensä / yhteistoiminta-alueen asukas	47,56	52,79	41,35
	Tuotot	1 525 659	1 490 724	1 501 762
	Netto	- 171 576	2 820	- 331 862

Asiakas:	Imatra
Kunta:	Tilaus: Kaikki kunnat
Toimiala:	Tekninen toimi
Palvelu:	Liikenneverkkopalvelut
Vastuuhenkilö:	
Asiakasryhmät:	

TILAUS		Tilinpäätös 2011	Tilinpäätös 2012	Tilinpäätös 2013
Liikenneverkkopalvelut	Liikenneväylien kunnossapito			
	Hoidetut liikenneväylät (m²)	0	2 549 626	2 564 154
	Kesäkunnossapito (€ /m²)	0,20	0,23	0,22
	Talvikunnossapito (€ / m²)	0,38	0,38	0,38
	Kunnossapito yhteensä (€ / m²)	0,00	0,72	0,71
	Liikenneväylien kunnossapito yhteensä	1 554 514	1 846 400	1 829 593
	Katuvalaistus ja liikenteen ohjauslaitteet			
	Valaisimet (kpl)	9 849	9 967	10 263
	€ / valaisin	76,87	83,64	75,97
	Ohjauslaitteet (kpl)	14	14	14
	€ / ohjauslaite	2 219,78	5 202,44	3 632,52
	Yhteensä (€)	788 176	906 429	830 558
	Muut palvelut			
	€/asukas	4,44	1,73	4,72
	Yhteensä (€)	126 326	48 846	133 592
	Kulut yhteensä	2 582 688	2 968 347	2 936 684
	Kulut yhteensä / asukas	90,71	104,91	103,79
	Tuotot	401 300	345 956	321 739
	Netto	2 181 388	2 622 392	2 614 945

Asiakas:	Imatra
Kunta:	Tilaus: Kaikki kunnat
Toimiala:	Tekninen toimi
Palvelu:	Viheraluepalvelut
Vastuuhenkilö:	
Asiakasryhmät:	

TILAUS		Tilinpäätös 2011	Tilinpäätös 2012	Tilinpäätös 2013
Viheraluepalvelut	Puistojen hoito ja ylläpito, m²	330 022	330 022	427 709
	Puistojen hoito ja ylläpito yhteensä (€/m²)	1,51	1,64	1,35
	Yhteensä (€)	661 044	758 334	877 403
	Leikkipaikat, m²	141 778	141 778	141 778
	€/m²	0,39	0,50	0,49
	Yhteensä (€)	55 019	71 525	69 544
	Metsät, ha	1 600	1 600	1 600
	€/ha	115,82	151,07	127,36
	Yhteensä (€)	185 317	241 717	203 768
	Muut palvelut			
	€/asukas	0,18	1,28	0,78
	Yhteensä (€)	5 207	36 110	22 160
	Kulut yhteensä	945 566	1 107 545	1 172 983
	Kulut yhteensä/asukas	33,21	39,14	41,46
	Tuotot	85 410	143 533	95 484
	Netto	860 157	964 011	1 077 499

Asiakas:	Imatra
Kunta:	Tilaus: Kaikki kunnat
Toimiala:	Tekninen toimi
Palvelu:	Vesihuoltopalvelut
Vastuuhenkilö:	
Asiakasryhmät:	

TILAUS		Tilinpäätös 2011	Tilinpäätös 2012	Tilinpäätös 2013
Vesihuoltopalvelut	VEDEN HANKINTA			
	Ostetun veden määrä, m³	2 389 000	2 411 000	2 291 411
	Veden ostohinta (€/m³)	0,23	0,23	0,18
	Kulut yhteensä (€)	557 131	562 579	461 266
	VEDENJAKELU			
	Asiakkaita kpl	28 060	27 970	27 970
	Myydyn veden määrä, m³	1 595 000	1 620 000	1 595 000
	Puhdasvesitaksa (€/m³)	1,17	1,17	1,26
	Vesijohtoverkoston pituus, m	317 661	324 000	324 000
	Verkoston ylläpito (€/m)	2,01	2,01	1,96
	Laskuttamattoman veden määrä %	33 %	33 %	30 %
	Vedenjakelu (€/m³)	0,67	0,72	0,37
	Kulut yhteensä (€)	637 583	652 667	582 730
	VIEMÄRÖINTI			
	Asiakkaita kpl	27 660	27 570	27 570
	Laskutettu jätevesi m³	1 589 000	1 588 000	1 581 000
	Jätevesitaksa (€/m³)	1,76	1,76	1,90
	Jätevesiverkostoa, m	278 808	284 000	284 000
	Sadevesiverkostoa, m	75 362	78 000	78 000
	Jätevesiverkoston ylläpito (€/m)	1,22	1,46	1,12
	Sadevesiverkoston ylläpito (€/m)	0,02	0,02	0,00
	Jätevesipumppaamot, kpl	37	39	40
	Laskuttamattoman jäteveden määrä %		66 %	67 %
	Kulut yhteensä (€)	489 955	606 022	486 953
	JÄTEVEDEN PUHDISTUS			
	Käsitelyyn johdettu jätevesi, m³	5 305 000	5 959 000	4 826 527
	Jäteveden käsittely (€/m3)	0,17	0,17	0,21
	Kulut yhteensä (€)	922 865	1 005 234	1 031 541
	VESIHUOLTOPALVELUT YHTEENSÄ			
	Kulut yhteensä	3 183 921	3 542 510	3 192 684
	Kulut yhteensä / asukas	111,83	125,20	112,84
	Tuotot	5 238 910	5 137 590	5 349 759
	Netto	2 054 989	1 595 081	2 157 075

Asiakas:	Imatra
Kunta:	Tilaus: Kaikki kunnat
Toimiala:	Tekninen toimi
Palvelu:	Joukkoliikennepalvelut
Vastuuhenkilö:	
Asiakasryhmät:	

TILAUS		Tilinpäätös 2011	Tilinpäätös 2012	Tilinpäätös 2013
Joukkoliikennepalvelut	Joukkoliikenne			
	matkojen määrä	300 957	319 680	304 762
	€/matka	3,19	3,08	3,74
	Joukkoliikenteen kulut yhteensä/asukas	33,74	34,79	40,30
	Yhteensä (€)	960 750	984 271	1 140 296
	Joukkoliikennepalveluiden kulut yhteensä	960 750	984 271	1 140 296
	Kulut yhteensä / asukas	33,74	34,79	40,30
	Tuotot	426 244	391 637	342 193
	Netto	534 506	592 634	798 103

TUOTTAJA

TEKNINEN PALVELUKESKUS

1. Palvelutuotannon kuvaus

Teknisessä palvelukeskuksessa on tuotettu teknisen lautakunnan alaisten sopimusten tuotantoon liittyvät työt, sopimuksissa erikseen mainituilla tavoilla ja rajauksilla. Lisäksi on tuotettu muille lautakunnille ja keskushallinnolle mm. tietoteknisiä palveluita, ruokapalveluita ja kuljetuspalveluita.

2. Selvitys palvelutavoitteiden toteutumisesta

Loppuvuoden investointien haasteista selvittiin oman tuotannon suoriutuessa sille asetetuista odotuksista kiitettävästi. Merkittävimmät elinkeinopoliittiset kokonaisurakkana toteutetut investoinnit valmistuivat suunnittelussa ajassa ja kustannusarviossa.

Organisaation sisäisiä sopimuskäytäntöjä ja työprosesseja yhdenmukaistettiin ja tehostettiin kuten esimerkiksi Imatran Veden verkoston ylläpitohenkilöstön käyttö maarakennuksen lisäresursseina investointikohteissa.

3. Talouden toteutuminen

Talousarvion tuloslaskelma 1 000 €	Talous-arvio	TA + muutokset	Toteutuma 2013	Alitus/ ylitys	Tot-%
Toimintatulot	**15 412**	**19 429**	**19 305**	**-124**	**99,4**
Myyntitulot	15 243	18 961	18 864	-97	99,5
josta sis. palvelutuot. myynnit	*6 676*	*10 394*	*10 394*		100,0
Maksutulot	13	148	114	-34	77,2
Tuet ja avustukset	121	285	348	63	122,2
Muut toimintatulot	35	35	-21	-56	-60,5
Toimintamenot	**-17 477**	**-19 429**	**-19 510**	**-80**	**100,4**
Henkilöstömenot	-8 945	-9 983	-10 188	-205	102,0
Palvelujen ostot	-4 284	-4 435	-4 070	365	91,8
Aineet, tarvikkeet ja tavarat	-2 702	-3 408	-3 588	-181	105,3
Avustukset	-5	-5	-1	4	20,0
Muut toimintamenot	-1 541	-1 599	-1 663	-65	104,0
Toimintakate	**-2 065**	**0**	**-204**	**-204**	

4. Johtopäätökset talouden toteutumasta 2013

Palvelukeskuksen toimintakate ylittyi 204.000 euroa. Ilman ruokapalveluja ja tietotekniikkaa toimintakate ylittyi 686.000 euroa.

Korjaamon tuloja jäi toteutumatta 270.000 euroa. Tuloja vähensi multavaraston alaskirjaus 90.000 euroa. Henkilöstömenot ylittyivät 370.000 euroa, lomapalkkavelkakirjaus oli 300.000 euroa miinusmerkkinen.

TILAAJA

YMPÄRISTÖVALVONTA

Imatran seudun ympäristölautakunnan ja Etelä-Karjalan jätelautakunnan talous (1000 €)

Talousarvion tuloslaskelma 1 000 €	Talous-arvio	TA + muutokset	Toteutuma 2013	Alitus/ ylitys	Tot-%
Toimintatulot	**1 359**	**1 323**	**1 283**	**-40**	**97,0**
Toimintamenot	**-2 222**	**-2 175**	**-2 052**	**123**	**94,3**
Toimintakate	**-863**	**-852**	**-769**	**83**	**90,2**

Valtuustoon nähden sitova määräraha sisältää Imatran seudun ympäristölautakunnan ja Etelä-Karjalan jätelautakunnan

IMATRAN SEUDUN YMPÄRISTÖLAUTAKUNTA

1. Lautakunnan tehtäväalueen kuvaus

Imatran seudun ympäristötoimen toiminta-ajatuksena on ihmisten terveyden suojeleminen, koti-eläinten sairauksien- ja terveydenhoito, kestävän kehityksen tukeminen, ympäristön ja luonnon suojeleminen sekä ympäristön tilan seuranta. Toiminta-alueena on Imatra, Parikkala, Rautjärvi ja Ruokolahti.

2. Talouden toteutuminen

Talousarvion tuloslaskelma 1 000 €	Talous-arvio	TA + muutokset	Toteutuma 2013	Alitus/ ylitys	Tot-%
Toimintatulot	**1 206**	**1 170**	**1 137**	**-33**	**97,2**
Myyntitulot	769	769	788	19	102,5
Maksutulot	105	105	149	45	142,5
Tuet ja avustukset	245	218	167	-52	76,4
Muut toimintatulot	87	78	33	-45	41,9
Toimintamenot	**-2 069**	**-2 022**	**-1 906**	**116**	**94,2**
Henkilöstömenot	-1 363	-1 353	-1 344	9	99,3
Palvelujen ostot	-482	-446	-361	84	81,1
josta sis. palv. ostot	*0*	*0*	*0*	*0*	*0,0*
Aineet, tarvikkeet ja tavarat	-76	-76	-60	16	79,0
Muut toimintamenot	-148	-147	-140	7	95,1
Toimintakate	**-863**	**-852**	**-769**	**83**	**90,2**

3. Johtopäätökset talouden toteutumasta 2013 sekä tapahtuneista toiminnallisista muutoksista

Talous toteutui positiivisesti.

Toiminnallisena muutoksena vuoden 2013 aikana oli jätehuollon toteuttamisen siirtyminen Etelä-Karjalan jätehuolto Oy:lle ja Imatran kaupungin Kurkisuon kaatopaikan jälkihoidon siirtyminen tekniseen toimeen 1.5.2013 alkaen.

Ympäristövalvonnan asiakaspalvelu siirtyi 1.2.2013 keskushallinnon alle perustettuun kaupungin keskitettyyn asiakaspalveluun. Tässä yhteydessä siirtyi 1 henkilö ympäristövalvonnasta keskushallintoon.

Imatran seudun ympäristötoimen kustannusten jako v. 2012 JA 2013

	Imatra		Parikkala		Rautjärvi		Ruokolahti		Yhteensä	
	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012
As.luku 1.1.2013/12	28 294	28 472	5 591	5 664	3 784	3 832	5 577	5 595	43 246	43 563
As.luku %	65,4	65,4	12,9	13,0	8,7	8,8	12,9	12,8	100	100
Lehmät 1.5.2013/12	43	38	2 475	2 451	428	455	434	450	3 380	3 394
Lehmät %	1,3	1,1	73,2	72,2	12,7	13,4	12,8	13,3	100	100
Nettokustannukset/1000 euroa										
Ympäristöterveys	326	358	65	71	44	48	64	70	499	547
Ympäristönsuojelu	221	222	44	44	29	30	43	44	337	340
Eläinlääkintähuolto	153	139	197	178	49	46	59	55	457	418
Lautakunta	9	6	2	1	1	1	2	1	13	9
Yhteensä	**708**	**725**	**307**	**295**	**123**	**125**	**168**	**170**	**1 307**	**1 314**

4. Selvitys talouteen oleellisesti vaikuttaneista seikoista tilivuonna 2013

Lupa- ja tarkastusmaksutulot toteutuivat ennakoitua paremmin.

Vesiensuojeluhankkeen aloitus myöhästyi, joten kaikkia siihen suunniteltuja hankintoja ei tehty vielä vuonna 2013. Tästä johtuen kaikki suunnitellut menot eivät toteutuneet, mutta vastaavasti ei myöskään niihin kohdentuvaa tukeakaan saatu täysmääräisenä.

5. Sitovien toiminnallisten tavoitteiden toteutuminen

Toiminnallinen tavoite	*Tavoitearvo/Mittari*	*Toimenpiteet*	*Toteutuma*
Ympäristöä vaaliva ja energiaa säästävä toimintatapa osaksi kaupunkiorganisaation toimintaa **Elinympäristö on turvallinen terveellinen ja viihtyisä**			

Toiminnallinen tavoite	*Tavoitearvo/Mittari*	*Toimenpiteet*	*Toteutuma*
Ympäristölupien valvontatarve on arvioitu	Kaikille valvottaville ympäristölupakohteille on laadittu tarkastustiheys	Ympäristölupakohteiden riskinarviointi	Tehty ja kehitetään edelleen
Tuotetaan laadukkaita ilmanlaadunmittauspalveluja Reaaliaikainen tiedottaminen ilmanlaadusta	Keskimääräinen hyväksyttyjen mittaustietojen osuus yli 75 % Ilmanlaatutiedot nähtävillä ilmanlaatuportaalissa vähintään 90 % arkipäivistä	Pidetään yllä mittaajien ammattitaitoa ja huolehditaan laitteiden toimintakunnosta Tarkistetaan tiedonsiirron toimivuus jokaisena arkipäivänä	Toteutunut Toteutunut
Toimintaedellytysten luominen vireälle elinkeinoelämälle ja uusille työpaikoille **Laadukkaat kuntapalvelut järjestetään asukkaille taloudellisesti ja tehokkaasti asukasmäärään ja väestörakenteeseen mitoittaen**			
Elinympäristön turvallisuuden ja terveellisyyden ylläpitäminen	Ympäristöterveydenhuollon valvonta toteutetaan suunnitelmallisesti/suunnitelma toteutuu 90 %:sti	Riskiperusteinen valvonta Tavoitteiden toteutumisen seuranta	Suunnitelma toteutui 84 %:sti
Eläinlääkäripalveluja saatavana kaikkina viikonpäivinä ja vuorokauden aikoina	Toteuma 100 %	Päivystys- ja sijaistusjärjestelmä toimiva. Riittävät henkilöresurssit. Eläinlääkintähuoltolain edellyttämän pien- ja suureläinpäivystyksen eriyttämisen toteuttaminen palveluiden saatavuutta vaarantamatta.	On toteutunut Pien- ja suureläinpäivystyksen eriyttäminen on toteutettu tarjoamalla remissiomahdollisuutta, mutta yhteispäivystys on toiminut edelleen.

6. Tiedossa olevat merkittävät muutokset vuoden 2014 ensimmäisen kolmen kuukauden aikana

Alkuvuodelle 2014 ei ole tiedossa merkittäviä muutoksia.

SOPIMUSOHJAUKSEN TILAUS-/TARJOUSTAULUKOT

Kunta:	Imatra
Toimiala:	
Palvelu:	Imatran seudun ympäristöviranomainen
Vastuuhenkilö:	
Asiakasryhmät:	

TILAUS	2013 TA	2013-12 Toteuma	%:a TA:sta
Eläinlääkintähuolto eläinten määrä	3 157	3 106	98 %
€ / alueen eläin	56	56	101 %
Eläinten hoitokäynnit	0	4 775	-
€ / eläinten hoitokäynti	-	36	-
€ / alueen asukas	6,2	6,2	99 %
Yhteensä (€)	175 295	173 759	99 %
Terveysvalvonta, valvontakohde	920	706	77 %
€ / alueen asukas	15,3	14,8	96 %
€ / valvontakohde	467	587	126 %
Yhteensä (€)	429 991	414 628	96 %
Ympäristönsuojelu, valvontakohde	155	260	168 %
€ / alueen asukas	9,0	9,2	101 %
€ / valvontakohde	1 638	990	60 %
Yhteensä (€)	253 966	257 510	101 %
Kulut yhteensä	859 252	845 897	98 %
Kulut yhteensä / alueen asukas	31	30	98 %
Tuotot	117 936	128 779	109 %
Netto	741 316	717 118	97 %

ETELÄ-KARJALAN JÄTELAUTAKUNTA

1. Lautakunnan tehtäväalueen kuvaus

Etelä-Karjalan jätelautakunta huolehtii sopijakunnille kuuluvista jätehuollon viran-omaistehtävistä jätelain (646/2011) 23 §:n mukaisesti. Lautakunta vastaa sopijakuntien alueella jätelain nojalla kunnalle kuuluvien jätehuollon järjestämiseen, suunnitteluun ja seurantaan liittyvien viranomaistehtävien hoitamisesta. Sopijakuntia ovat Imatra, Lappeenranta, Lemi, Luumäki, Parikkala, Rautjärvi, Ruokolahti, Savitaipale, ja Taipalsaari.

2. Talouden toteutuminen

Talousarvion tuloslaskelma 1 000 €	Talous-arvio	TA + muutokset	Toteutuma 2013	Alitus/ ylitys	Tot-%
Toimintatulot	**154**	**154**	**146**	**-7**	**95,4**
Maksutulot	154	154	146	-7	95,4
Toimintamenot	**-154**	**-154**	**-146**	**7**	**95,4**
Henkilöstömenot	-120	-120	-111	9	92,8
Palvelujen ostot	-19	-19	-23	-4	122,0
josta sis. palv. ostot	*0*	*0*	*0*	*0*	*0,0*
Aineet, tarvikkeet ja tavarat	-9	-9	-5	3	60,5
Muut toimintamenot	-6	-6	-7	-1	114,1
Toimintakate	**0**	**0**	**0**	**0**	**0,0**

3. Johtopäätökset talouden toteutumasta 2013 sekä tapahtuneista toiminnallisista muutoksista

Etelä-Karjalan jätehuoltoviranomaisen ensimmäisenä toimintavuonna menot arvioitiin hieman suuremmaksi talousarvossa toteutumiseen nähden. Palvelujen ostossa ja muissa toimintamenoissa näkyivät aloitettavasta toiminnasta aiheutuneet kertaluontoiset kustannukset esimerkiksi kalusto.

4. Selvitys talouteen oleellisesti vaikuttaneista seikoista tilivuonna 2013

Jätehuoltoviranomaisen toiminta katetaan jätteentuottajilta perittävällä viranomaismaksulla eikä tähän toimintaan käytetä kuntien verovaroja. Viranomaismaksu peritään asuin- ja vapaa-ajan kiinteistöiltä ja asunto-osakeyhtiöissä, maksu on asuntokohtainen. Koska Imatra tuli kunnan järjestämään jätehuoltoon 1.5.2013, ei talousarviota laadittaessa ollut tarkkaa tietoa viranomaismaksukertymästä. Viranomaismaksun kerää Etelä-Karjalan Jätehuolto Oy ja tilittää sen jätehuoltoviranomaiselle.

5. Sitovien toiminnallisten tavoitteiden toteutuminen

Toiminnallinen tavoite	*Tavoitearvo/Mittari*	*Toimenpiteet*	*Toteutuma*
Vahvistetaan maakunnallista ja seudullista edunvalvontaa ja yhteistyötä			
Maakunnan yhtenäisten jätehuollon laatuvaatimusten luominen	100 % laadittu	Jätehuollon laatuvaatimusten laatiminen ja hyväksyminen	Laatuvaatimusten valmistelu on kesken, arvio toteumasta 75 %

6. Tiedossa olevat merkittävät muutokset vuoden 2014 ensimmäisen kolmen kuukauden aikana

Toiminnassa ja taloudessa ei ole merkittäviä muutoksia vuoden 2014 ensimmäisen kolmen kuukauden aikana

TILAAJA

TEKNINEN LAUTAKUNTA

IMATRAN LÄMPÖ, taseyksikkö

1. Taseyksikön tehtäväalueen kuvaus

Kaukolämpö- ja maakaasuverkostojen suunnittelu, rakentaminen ja ylläpito. Kaukolämmön hankinta.

2. Talouden toteutuminen

Talousarvion tuloslaskelma 1 000 €	Talous-arvio	TA + muutokset	Toteutuma 2013	Alitus/ ylitys	Tot-%
Toimintatulot	**15 953**	**15 953**	**14 577**	**-1 377**	**91,4**
Myyntitulot	15 909	15 909	14 577	-1 332	91,6
Maksutulot			0	0	
Tuet ja avustukset			0	0	
Muut toimintatulot	44	44		-44	0,0
Toimintamenot	**-15 211**	**-15 211**	**-13 498**	**1 713**	**88,7**
Henkilöstömenot	-652	-652	-778	-126	119,3
Palvelujen ostot	-713	-713	-896	-184	125,8
josta sis. palv. ostot					
Aineet, tarvikkeet ja tavarat	-13 716	-13 716	-11 792	1 924	86,0
Avustukset					
Muut toimintamenot	-131	-131	-31	99	23,8
Toimintakate	**742**	**742**	**1 079**	**337**	**145,4**

3. Johtopäätökset talouden toteutumasta 2013 sekä tapahtuneista toiminnallisista muutoksista

Imatran Lämmön toimintakate oli 1,079 M€. Kaukolämpö- ja maakaasuasiakkaiden lukumäärän kasvu toteutui talousarvion mukaisesti, kuten myös ennuste vuoden 2013 lopulla olevasta kaukolämmöllä ja maakaasulla lämmitettävästä rakennustilavuudestakin.

Vuoden 2013 alkupuolella selvitykset Imatran Lämpö Oy:n yhtiöittämisestä ja kaukolämmön peruskuorman tuotantomuodosta jatkuivat. Perustuotantovaihtoehtojen vertailuissa oma biokattilalaitos osoittautui kokonaistaloudellisesti kannattavammaksi sekä toteuttamiskelpoisemmaksi vaihtoehdoksi. Kesän ja syksyn kuluessa molemmissa projekteissa siirryttiin toteutusvaiheeseen.

4. Tiedossa olevat merkittävät muutokset vuoden 2014 ensimmäisen kolmen kuukauden aikana

Imatran Lämpö Oy aloitti toimintansa osakeyhtiönä 1.1.2014.

Yhtiön tietohallinnan palvelut ostetaan Imatran kaupungilta. Yhtiön taloushallinnan palvelut (sis. mm. laskujen käsittely, laskujen maksatus, ostoreskontra, reskontran hoito, maksuvalvonta, perintä, kirjanpito, taloushallinta ja raportointi, palkkahallinta) hankitaan "in house" -palveluina Saimaan talous ja tieto Oy:ltä (Saita Oy), jonka osakkaaksi Imatran kaupunki liittyi. Yhtiölle on myös hankittu omat vakuutukset ja työterveyshuoltopalvelut.

Kaupunginhallitus päätti 3.6.2013, että Imatran Lämmön kaukolämmön tuotanto toteutetaan tulevaisuudessa omalla biolämpökeskuksella. Biolämpökeskushankkeen kanssa yhtäaikaisesti ja osana sitä Imatran pääkaukolämpöverkot Vuoksenniska, Sienimäki ja Imatrankoski-Mansikkala tullaan yhdistämään siirtojohdolla. Sekä biolämpökeskuksen että KL-siirtojohdon esi- ja hankintasuunnittelu on ollut käynnissä kesästä 2013 lähtien. Uuden biolämpökeskuksen ja Vuoksenniskan, Sienimäen ja Imatrankoski-Mansikkala kaukolämpöverkot yhdistävän siirtojohdon on oltava valmiina ja tuotannossa heti vuoden 2016 alussa. Kuluttajahintojen alentaminen tulevaisuudessa on mahdollista vain siirtymällä maakaasusta biopolttoaineisiin.

5. Selvitys talouteen oleellisesti vaikuttaneista seikoista tilivuonna 2013

Merkittävin tekijä toteutuneen toimintakatteen positiiviseen kehitykseen ennustettuun ja vuoteen 2012 nähden oli oletettua halvempi maakaasun keskimääräinen hankintahinta, mikä alensi ostetun lämmön ja maakaasun kokonaiskustannusta ja siten ennakoituja toimintamenoja. Toimintakate oli ennustettua parempi siitäkin huolimatta, että lämmön ja maakaasun myynti oli vuotta 2012 ja vuoden 2013 talousarviossa ennustettua pienempi oletettua ja keskimääräistä lämpimämmän syksyn ja alkutalven vuoksi. Kaukolämmön kokonaismyynti myynti vuonna 2013 oli 140 GWh (11,1 miljoonaa euroa) ja maakaasun 54 GWh (3,5 miljoonaa euroa). Vastaavat myyntiluvut vuonna 2012 olivat 156 GWh (11,6 miljoonaa euroa) kaukolämmölle ja maakaasulle 59 GWh (3,6 miljoonaa euroa). Vuosi 2013 oli lämmin ja sen keskilämpötila oli 6,2 °C ja lämmitystarveluku 3947, kun vastaavat arvot vuonna 2012 olivat 4,9 °C ja 4302.

Yhtiöittämiseen liittyvät selvitys ja perustamiskulut (talous- ja tietohallinta) menevät käyttötaloudesta nostaen palvelujen ostoa talousarviosta. Biolämpökeskuksen esisuunnittelun kuluille ei ollut alkuperäisessä talousarvioissa esitetty määrärahoja, mutta ne katettiin osittain käyttötaloudesta sekä vuoden 2013 talousarvion investoinneista ja lisämäärärahan alituksista. Yhtiöittämisen selvitykset ja perustamiskulut sekä biolämpökeskushankkeen vaatimat selvitykset ja alustavat toimenpiteet nostivat palvelujen ostoja 26 % talousarviota suuremmiksi. Toteutuneiden henkilöstömenojen 20 % nousu talousarvioon nähden selittyy Imatran Lämmön henkilöiden kertyneiden lomapalkkojen siirrosta Imatran Lämpö Oy:lle lomapalkkavelaksi, mikä kirjattiin v 2013 Imatran Lämmön henkilöstökuluihin

Kunta:	Imatran kaupunki
Toimiala:	Tekninen toimi
Palvelu:	Imatran Lämpö
Vastuuhenkilö:	
Asiakasryhmät:	

TILAUS		Talousarvio 2013 (valtuusto	Toteuma 2013	Toteuma 2013 %:a talousarviosta 2013
Energian hankinta ja myynti				
	Lämmön osto, MWh	88 990	83 958	94 %
	Lämmön osto, €/MWh	59,07	55,82	
	Maakaasun osto MWh	142 287	134 509	95 %
	Maakaasun osto €/MWh	56,70	54,85	
	Lämmön oma tuotanto MWh	79 279	76 807	97 %
	Lämpökeskuksia kpl	15	16	
Energian jakelu				
	Asiakkaita kaukolämpö, kpl	670	666	99 %
	Asiakkaita maakaasu, kpl	280	279	100 %
	Rakennustilavuus kaukolämpö m3	3 800 000	3 806 400	100 %
	Rakennustilavuus maakaasu m3	1 350 000	1 368 079	101 %
	Myyty kaukolämpö MWh	158 480	140 320	89 %
	Myyty kaukolämpö €/MWh	74,83	79,01	
	Myyty maakaasu MWh	61 300	53 516	87 %
	Myyty maakaasu €/MWh	66,05	64,27	
	Kaukolämpöjohdot m	66 700	67 931	102 %
	Maakaasujohdot m	63 000	62 808	100 %
	Kaukolämmön jakelun hyötysuhde	0,89	0,87	
Lämpöhuoltopalvelut	Kulut yhteensä	15 210 918	13 497 864	89 %
	Tuotot	15 953 056	14 576 526	91 %
	Netto	742 138	1 078 662	145 %

2.6. INVESTOINTIOSAN TOTEUTUMISVERTAILU (1000 €)

		Talousarvio	TA+ muutokset	Toteutuma 2013	Alitus-/ ylitys
Kiinteä omaisuus					
Kiinteä omaisuus	T			**96**	96
	M	-300	-650	**-629**	21
	N	-300	-650	**-533**	117
Kiinteä omaisuus	T			**96**	**96**
	M	**-300**	**-650**	**-629**	**21**
	N	**-300**	**-650**	**-533**	**117**
Kunnallistekniikka					
Hankekohtaiset sitovat kohteet					
- Imatra Spa Resortin ymp + infra	T	23	23	**185**	162
	M	-50	-50		50
	N	-28	-28	**185**	212
- Ukonniemen alueen kehittäminen	T	302	302	**81**	-221
	M	-1 257	-1 407	**-1 312**	95
	N	-955	-1 105	**-1 231**	-126
- Yhdyskatu Im osuus/Rauha-Ukonniemi	T	55	55	**293**	238
	M	-220	-220	**-229**	-9
	N	-165	-165	**64**	229
- Ukonniemi	T				
	M	-850	-850	**-777**	73
	N	-850	-850	**-777**	73
- Kaupunkipuro + Ukonniemi	T	235	235		-235
	M	-500	-500		500
	N	-265	-265		265
Uudisrakennuskohteet	T				
	M	-3 500	-3 210	**-2 065**	1 145
	N	-3 500	-3 210	**-2 065**	1 145
Saneerauskohteet	T	75	140	**9**	-131
	M	-2 980	-2 705	**-1 963**	742
	N	-2 905	-2 565	**-1 954**	611
Muu kunnallistekniikka					
Opasteet	T				
	M	-100	-100		100
	N	-100	-100		100
Lietteen matonpesupaikka	T				
	M	-50	-50	**-34**	16
	N	-50	-50	**-34**	16
Honkaharjun pysäköinti	T				
	M	-70	-70	**-85**	-15
	N	-70	-70	**-85**	-15
Meluntorjunta	T			**6**	6
	M	-100	-100	**-158**	-58
	N	-100	-100	**-152**	-52
Immalanjärven suojelutoimet	T				
	M	-13	-13	**-9**	4
	N	-13	-13	**-9**	4

		Talousarvio	TA+ muutokset	Toteutuma 2013	Alitus-/ ylitys
Muut urheilualueet	T		100		-100
	M	-120	-220	**-15**	205
	N	-120	-120	**-15**	105
Kunnallistekniikka yhteensä	T	**689**	**854**	**574**	**-280**
	M	**-9 810**	**-9 495**	**-6 646**	**2 848**
	N	**-9 121**	**-8 641**	**-6 072**	**2 568**
Irtain omaisuus					
Hyvinvointipalvelut					
Sosiaali- ja terveyspalvelut	T				
	M	-273	-273	**-223**	49
	N	-273	-273	**-223**	49
Lasten ja nuorten sekä vapaa-ajanpalvelut	T			**25**	25
	M	-462	-462	**-367**	94
	N	-462	-462	**-342**	120
Tekninen palvelukeskus					
Tekniset palvelut	T				
	M	-345	-345	**-559**	-214
	N	-345	-345	**-559**	-214
Vesilaitoksen kalusto	T			**205**	205
	M				
	N			**205**	205
Tietotekniikkapalvelut	T			**190**	190
	M	-165	-165	**-141**	24
	N	-165	-165	**49**	214
Ympäristövalvonta	T	45	45	**39**	-5
	M	-52	-52	**-45**	7
	N	-8	-8	**-6**	2
Irtain omaisuus yhteensä	T	**45**	**45**	**460**	**415**
	M	**-1 296**	**-1 296**	**-1 335**	**-39**
	N	**-1 252**	**-1 252**	**-875**	**376**
Pysyvät vastaavat/sijoitukset					
Arvopaperit	T		7 591	**7 591**	
	M		-9 103	**-9 109**	-6
	N		-1 512	**-1 518**	-6
Asunto-osakeyhtiöt	T			**139**	139
	M			**25**	25
	N			**163**	163
Pysyvät vastaavat/sijoitukset yhteensä	T		**7 591**	**7 730**	**139**
	M		**-9 103**	**-9 084**	**19**
	N		**-1 512**	**-1 355**	**157**
Liiketoiminta:					
Imatran Lämpö	T				
	M	-1 360	-1 910	**-1 655**	255
	N	-1 360	-1 910	**-1 655**	255
Imatran Vesi/Verkostot	T			**121**	121
	M	-700	-600	**-1 646**	-1 046
	N	-700	-600	**-1 525**	-925
Imatran Vesi/Laitokset	T			**0**	0
	M	-120	-120	**-164**	-44
	N	-120	-120	**-164**	-44

		Talousarvio	TA+ muutokset	Toteutuma 2013	Alitus-/ ylitys
Imatran Vesi/Tonttijohtojen rakentaminen	T				
	M			**-176**	-176
	N			**-176**	-176
Liiketoiminta yhteensä	T			**121**	**121**
	M	**-2 180**	**-2 630**	**-3 641**	**-1 011**
	N	**-2 180**	**-2 630**	**-3 520**	**-890**
INVESTOINTIOSA YHTEENSÄ	T	**734**	**8 490**	**8 981**	**491**
	M	**-13 586**	**-23 173**	**-21 335**	**1 838**
	N	**-12 852**	**-14 684**	**-12 354**	**2 330**

Alkuperäiseen talousarvioon sisältyi 12,8 M€ nettovaraus investointihankkeisiin. Vuoden aikana myönnettiin määrärahan korotuksia ja uusia määrärahoja eri kohteille yhteensä 1,0 M€. Suurimpina yksittäisinä kohteita olivat 0,6 M€ SVOP-sijoitus Imatran Seudun Yritystilat Oy:lle sekä maan hankinta Tornator Oy:ltä 0,4 M€. Lisäksi investointiosaan tehtiin muutos liittyen Saimaan ammattikorkeakoulun omistusjärjestelyjen kirjauksia varten (investointimenot 8,5 M€ ja investointitulot 7,6 M€).

Investointimenot alittivat muutetun talousarvion 1,8 M€. Investointitulot ylittivät talousarvion 0,5 M€.

Kiinteän omaisuuden (maa-alueiden) ostoon käytettiin yhteensä 0,6 M€.

Kunnallistekniikkaan käytettiin yhteensä 6,1 M€/netto. Ukonnimen alueen investoinnit olivat yhteensä 2,2 M€. Alueella on vielä yksi keskeneräinen hanke, joka päättyy kesällä 2014. Uudisrakennuskohteisiin käytettiin 2,1 M€ ja muihin kohteisiin (mm. aluesaneerauksiin) 2,2 M€. Talousarvioon sisältyi varaus (2,7 M€) uusista elinkeinotoimintaa palvelevista alueista Imatrankoski, Mansikkala, Vuokseniska sekä Korvenkanta, joista toteutui Korvenkanta 1,8 M€. Kaupunkipurohankkeen (0,5 M€) käynnistyminen siirtyi vuodelle 2014.

Irtaimen omaisuuden hankintaan käytettiin yhtensä 0,9 M€. Hyvinvointipalveluiden irtaimen omaisuuden hankintaan käytettiin yhteensä 0,5 M€, josta 0,2 M€ mm. ryhmäkotien kalustohankintoihin ja tietotekniikkahankintoihin. Kasvatus- ja opetuspalveluihin, kulttuuripalveluihin ja liikuntapalveluihin kalustohankintoja tehtiin yhteensä 0,3 M€. Tekniseen palvelukeskukseen hankittiin mm. pyörökuormaaja ja korjaamolle koneita ja laitteita. Vesilaitokselta (taseyksikkö) siirrettiin palvelukeskukselle kalustoa 0,2 M€. Tietotekniikkapalveluissa siirryttiin omista koneista vuokrakoneisiin ja vanhat koneet myytiin.

Osakkeet ja osuudet; pysyviin vastaaviin sisältyy yhteensä 0,6 M€ SVOP-sijoitus Imatran Seudun Yritystilat Oy:lle. Lisäksi arvopapereihin sisältyy Saimaan ammattikorkeakoulun omistusjärjestelyihin liittyvät investointimenot 8,5 M€ ja investointitulot 7,6 M€. Ko. kirjauksilla ei ole vaikutuksia kaupungin rahavirtoihin. Kaupunki on myynyt tilivuoden aika asunto-osakkeita hieman yli 0,1 M€:lla.

Liiketoiminnan investoinnit toteutuivat 0,9 M€ yli talousarvion. Imatran Lämmön investointeihin käytettiin yhteensä 1,6 M€. Imatran Veden vesihuoltoverkostoon käytettiin 1,5 M€. Tonttijohtojen rakentamiseen käytettiin 0,2 M€ sekä laitoksiin 0,2 M€. Vesihuoltoverkkoon käytettiin 0,9 M€ talousarviota enemmän. Varaus ko. hankkeisiin sisältyi kunnallistekniikan erityiskohteisiin.

2.7. IMATRAN TILAT LIIKELAITOS

Toiminnallisten tavoitteiden toteutuminen

Imatran Tilat Liikelaitoksella oli toinen toimintavuosi. Liikelaitos hallitsee kaupungin kouluja ja joukkoa maapoliittisin perustein kaupungin omistuksessa olevia rakennuksia. Liikelaitokseen kuulu yhteensä 49.796 m^2 rakennuksia, joista kouluja on 42.828 m^2.

Liikelaitoksen tulos on 223.331 €, mikä alittaa budjettitavoitteen (846.791 €) reilusti. Suurimmat tekijät budjetin alitukseen ovat kaupungin poistosuunnitelman muutos (490.000 €), kosteusvauriokorjaukset ja keittiövälineiden ja kalustojen korjaukset/uusimiset. Poistosuunnitelman muutos vaikuttaa liikelaitoksen tulokseen, mutta ei laitoksen omarahoitukseen. Investointien omarahoituskyky on 1.478.124 €, mikä on lähes budjettitavoitteen mukainen, mutta ei riitä meneillään olevien investointien rahoitukseen. Kaupunki on myöntänyt Imatran Tilat Liikelaitokselle 4,0 M€ pitkäaikaisen lainan investointitarpeiden rahoittamiseksi. Yhdistämällä koulukiinteistöt Imatran Toimitilat Oy:öön ja lykkäämällä tulevia pitkän tähtäimen suunnitelman mukaisia peruskorjauksia, saadaan omarahoitus riittämään investointeihin.

Merkittävimmät valmistuneet ja meneillään olevat hankkeet ja rahan käyttö 2013 ovat:

- Kosken koulun keittiön peruskorjaus, valmis, 339.721 €
- Mansikkalan koulun piha, valmis, 211.096 €
- Tainionkosken koulun ruokalaelementit, valmis (vuokrakohde)
- Tainionkosken koulun remontit, osin valmis, 108.544 €
- Savikannan koulun väistötila, valmis (vuokrakohde)
- Lyseon osto ja Itä-Suomen koulun tilat, valmis, 516.893 €
- Karjalainen kotitalo, valmis, 23.225 €
- Vuoksenniskan koulun peruskorjaus, rakenteilla, 2.654.750 €
- Tainionkosken koulun ruokala, suunnittelussa

Investointeihin on tilivuoden aikana käytetty rahaa yhteensä 3.854.230 €. Tämä on rahoitettu vuosien 2012 ja 2013 omarahoituksella ja lyhytaikaisella lainalla.

2.8. KONSERNIYHTEISÖJEN TOIMINNALLISTEN TAVOITTEIDEN TOTEUTUMINEN

IMATRAN YH-RAKENNUTTAJA OY

Toiminnallisten tavoitteiden toteutuminen

Kiinteistöjen omistajajärjestelyjen muutos on läpiviety ja siirrytty vuosittaisten toimintojen pyörittämiseen. Loppusyksystä alkoi kaupungin teknisen palvelukeskuksen yhtiöittämisselvitys. Tavoitteena on ottaa uusi toimintatapa käyttöön 1.11.2014. Toimitilojen yhtiöittämisen jälkeen tehtiin kaupungin henkilökunnalta asiakastyytyväisyyskysely syksyllä 2012 ja se toistettiin syksyllä 2013. Tutkimuksen mukaan yleisarvosana asioiden hoidossa parani arvosta 5,1 arvoon 5,4. Skaala on 1-7.

Vaihtoehtoisia asumisratkaisuja

Neljännen osaomistuskohteen rakentaminen Paajalaan on käynnissä. Asuntoja on myyty kuusi ja loput kuusi on varattu. Uutta vuokratalohanketta ei ole viety eteenpäin, vaan hanke on jätetty odottamaan Imatrankoski kehittämisen sisältöä asuntotuotannon kannalta. Vuoksenniskan osaomistushankkeen markkinointi alkoi loppuvuodesta. Kysyntää on ollut jonkin verran. Hanke on tarkoitus käynnistää keväällä 2014.

Toiminnan kannattavuus ja managerointi

YH:n tulos on positiivinen ja budjettia parempi. Rakennuttamishankkeita on ollut aktiivisina (suunnittelusta takuuajan loppuun) n. 40 kappaletta. Suurimpia hankkeita ovat:

- Uhrihakan peruskorjaus,
- Vuoksenniskan koulun peruskorjaus,
- Tainionkosken koulun ruokalan ja Savikannan koulun väistötilat
- Kosken koulun ruokalan peruskorjaus
- Tainionkosken päiväkoti,
- Kerhotalo Koskiksen peruskorjaus
- Honkaharjun sairaalan ja Eevalan julkisivuremontit
- Leirintäalueen rakentaminen

Yritystilojen käyttöasteet ovat pysyneet hyvinä. Koskentorin käyttöaste on 98,7 %. Tietotalon käyttöaste on 99,7 % ja Koskenlinkin käyttöaste on 99,8 %. Kanavakadun käyttöaste on 88,0 %. Hallien käyttöaste on 100 %. Mansikkalan Yritystalon käyttöaste on 96,5 %.

Vuokra-asuntokannan kilpailukyky ja keskittäminen

Vuokra-asuntojen käyttöaste on pysynyt hyvänä (97,5 %, tavoite 96 %). Uhrihakan peruskorjaus valmistui vuoden loppuun mennessä. Sen yhteyteen, yhteen taloon viidestä, valmistui nuorten ryhmäkoti. Seuraavan peruskorjauskohteen, Valkojoutsen 1:n, suunnittelu käynnistyy vuonna 2014.

IMATRAN SEUDUN YRITYSTILAT OY/Alakonserni

Toiminnallisten tavoitteiden toteutuminen

Yleistä

Yritystilat –konserniin kuuluvat yritykset 1.1.2013:

- Imatran Seudun Yritystilat Oy
- Kiinteistö Oy Imatran Seudun Tietotalo
- Kiinteistö Oy Imatran Koskenlinkki
- Kiinteistö Oy Imatran Kanavakatu 9
- Kiinteistö Oy Imatran Koskikeskus
- Kiinteistö Oy Imatran Alakatu 18
- Kiinteistö Oy Imatran Nauhakuusenkatu 8
- Kiinteistö Oy Imatran Muovikuja 3
- Kiinteistö Oy Imatran Karhumäenkatu 71
- Kiinteistö Oy Mansikkalan Yritystalo
- Kiinteistö Oy Imatran Piikatu 14
- Kiinteistö Oy Imatran Tiilitehtaankatu 28

Lisäksi yhtiön suorassa omistuksessa on 17 kiinteistöä, joista suurin on Plastilonin tehtaan kiinteistö Mansikkalassa.

Yritystilojen kannattavuus

Toimitilojen kysyntä on ollut rauhallista, mutta vilkastunut hieman loppuvuotta kohti. Tieto Finland Oyj on sanonut irti toimistotilojensa vuokrasopimuksen Koskenlinkistä. Sopimus päättyy vuoden 2014 helmikuun lopussa. Konesalien sopimus jatkuu. Koskenlinkin käyttöaste on 99,8 % (tavoite >95 %), Tietotalon käyttöaste on 99,7 % (tavoite >95 %) ja Kanavakadun käyttöaste on 88,0 % (tavoite >80 %). Hallien (6 kpl) käyttöasteet ovat 100 % (tavoite 100 %). Mansikkalan Yritystalon käyttöaste on 96,5 % (tavoite >95 %). Koskentorin käyttöaste on 98,7 % (tavoite liiketilat 100 %, asunnot 97,5 %). Yritystilojen kustannuspaikkojen käyttöasteet vaihtelevat 0 %:sta (Sukkulakatu 7) 100 %:iin. Kaikkien yritystilojen keskimääräinen käyttöaste on 88,1 %.

Tulos on budjettia heikompi. Suurimmat ylitykset kulupuolella ovat lämmitys, korjaukset ja kiinteistövero. Kiinteistöittäin tarkasteluna tappion aiheuttavat pääosin kaupungilta yhtiölle vuonna 2012 siirtyneet kiinteistöt. Omavaraisuusaste on edelleen kehittynyt suotuisasti.

IMATRAN TOIMITILAT OY

Toiminnallisten tavoitteiden toteutuminen

Imatran Toimitilat Oy:llä oli toinen toimintavuosi. Yhtiöön kuuluu yhteensä 70.167 m^2 rakennuksia. Yhtiö hallitsee mm. terveysasemia, sairaalaa, päiväkotia, kulttuurikeskusta, kaupungintaloa ja liikuntarakennuksia.

Yhtiön talous on toteutunut budjettia hieman heikommin. Korjaus-, kunnossapito- ja kiinteistöhuoltokulut ovat ylittäneet budjettivarauksen. Ylityksen pääsyitä ovat yllättävät muutos- ja korjaustarpeet sekä keittiökoneiden ja –laitteiden uusimiset sekä korjaukset. Tuotot ovat toteutuneet suunnitellusti. Investointien omarahoituskyky on 1,8M €/2013. Kolmen vuoden tarkastelun mukaan omarahoitus riittää toteutettaviksi suunniteltuihin peruskorjauksiin ja uudisrakennushankkeisiin.

Tähän mennessä merkittävimmät 2013 valmistuneet ja meneillään olevat hankkeet:

- Uimahallin prosessialtaiden peruskorjaus, valmis
- Kaupungintalon istutusaltaat ja kokoustekniikka, valmis
- Kerhotalo Koskiksen peruskorjaus, valmis
- Honkaharjun sairaalan julkisivun kunnostus, valmis
- Urheilutalon kuntoilupuisto, valmis
- Imatrankosken ja Mikonpuiston päiväkotien pihat, valmiit
- Tainionkosken päiväkodin rakentaminen, rakenteilla

Investointeihin on käytetty rahaa 2.322.855 €. Osa on rahoitettu vuoden 2012 rahoitusjäämällä.

IMATRAN VUOKRA-ASUNNOT OY

Toiminnallisten tavoitteiden toteutuminen

Vuokra-asuntojen kysyntä on jatkunut hyvänä ja käyttöaste on edelleen korkea. Samalla poismuutot vähenevät.

Vuokra-asuntokannan kilpailukyky ja keskittäminen

Keskustaan rakennettavan vuokratalon suunnittelua ei ole jatkettu. Hanke odottaa Imatrankosken kehittämishankkeen sisällön tarkentumista. Opiskelija-asuntojen tarjonta vastaa tämän hetkistä kysyntää. Uhrihakan rivitalojen peruskorjaus Vuoksenniskan keskustan tuntumassa valmistui vuoden loppuun mennessä. Hankkeen sisältämä nuorten asumisyksikkö valmistui jo elokuussa. Yksikkö sisältää neljä asuntoa. Toimintaa harjoittaa Nuorten Ystävät – Palvelut Oy.

Seuraavan peruskorjaushankkeen, Valkojoutsen I Kirkkokadulla, suunnittelu käynnistetään vuoden 2014 aikana.

Toiminnan kannattavuus

Kannattavuus on edelleen hyvä. Yhtiön kulujen kasvu saatiin tilivuonna taitettua. Säästöä tuli yli 300.000 €, josta reilu puolet lämmityksestä. Käyttökate nousi aiemmalle 40 % tasolle. Budjetti toteutui myös tuloksen osalta. Käyttöaste on nyt 97,5 % (tavoite 96 %). Omavaraisuusaste jatkaa nousuaan kohti pitkän ajan 20 % tavoitetta.

YH-KIINTEISTÖPALVELU OY

Toiminnallisten tavoitteiden toteutuminen

YH-Kiinteistöpalvelu Oy:llä oli toinen toimintavuosi. Yhtiö hoitaa Imatran YH-Rakennuttaja Oy:n manageerauksessa olevien yhtiöiden ja liikelaitoksen kiinteistöhuoltoa, kunnossapitoa ja osin myös käyttäjäpalveluja. Yhtiön palveluksessa on 29 henkilöä. Yhtiön palvelujen tilaajia ovat mm. Imatran Vuokra-asunnot Oy, Imatran Seudun Yritystilat Oy, Imatran Toimitilat Oy, Imatran Tilat Liikelaitos ja Imatran kaupunki (käyttäjäpalvelut jäähallissa, uimahallissa, urheilutalossa, Honkaharjun sairaalassa) sekä jossakin määrin myös Imatran YH-Rakennuttaja Oy. Yhtiön hallinnon hoitaa Imatran YH-Rakennuttaja Oy.

Yhtiön tulos oli voitollinen. Yhtiön palvelujen hinnoittelu on vastaavien ulkoisten toimijoiden hintojen tasolla. Vuoden 2012 syksyllä tehdyn ja viime syksynä toistetun palvelutasokyselyn mukaan yhtiön asiakaspalvelun taso nousi arvosta 4,9 arvoon 5,1 (asteikolla 1-7). Tutkimuslaitoksen mukaan kahden kymmenyksen ja sitä suuremmat muutokset ovat merkittäviä.

IMATRAN SEUDUN KEHITYSYHTIÖ OY

Kaupunginvaltuuston yhteisölle asettamat tavoitteet

Uusiutuvien energian tuotantotapojen edistäminen

Kehitysyhtiö -konserni toimii aktiivisesti uusiutuvien energiatuotantotapojen kehittämisessä Imatran seudulla

Raja-alueen logistiikan kehittäminen

Kehitysyhtiö -konserni toimii aktiivisesti raja-alueen logistiikan kehittämishankkeissa, erityinen painopiste on raideliikenteen kehittämishankkeissa.

Matkailumarkkinoinnin ja muiden palveluyritysten markkinoinnin kehittäminen

Kehitysyhtiö -konserni toimii aktiivisesti matkailu ja palveluyritysten markkinoinnin kehittämisessä ja suunnittelussa.

Toimitusjohtajan katsaus

Vuoden viimeisellä kolmanneksella matkailu ja kauppa jatkoivat edelleen kasvuaan Imatran seudulla. Rajanylitysten määrä kasvoi Imatran rajanylityspaikalla muita rajanylityspaikkoja vilkkaammin. Tax Free myynnit Imatralla ovat jatkaneet kasvuaan koko vuoden, vaikka muualla maassa tax-free myynti on jopa vähentynyt. Oletettavasti myös Imatralla suurempi suhteellinen kasvu on ollut Invoice-kaupassa. Kaupan alan investoinnit Pietarintien varressa ovat valmistuneet ja alueelle on avattu kolme uutta myymälää. Samoin matkailun investoinnit Ukonniemessä jatkuvat, uusi Rento-niminen hirsihotelli avasi ovensa ennen vuoden vaihdetta.

Suomen talouden näkymät ovat pysyneet heikkoina ja syksyllä on käyty suuria YT-neuvotteluja myös Imatran seudulla toimivissa yrityksissä. StoraEnso Oyj:n osalta nämä johtivat irtisanomisiin. Kehitysyhtiö on järjestänyt yhteistyössä StoraEnson kanssa Imatran tehtailla Startti Yrittäjyyteen -tilaisuuksia ja yritysasiantuntijat ovat olleet tavattavissa näissä tilaisuuksissa. Työ teollisuuden rakennemuutoksen parissa seutukunnalla siis jatkuu. Positiivista Etelä-Karjalaa koskevissa luvuissa on se, että uusia työpaikkoja ja yrityksiä syntyy edelleen edellisvuosien tahtia. Lähes kaikki uudet työpaikat syntyvät pieniin ja keskisuuriin yrityksiin ja erityisesti palvelualoille. Kehitysyhtiön yrityspalveluissa asiakasmäärät ovat olleet jotakuinkin edellisvuoden tasolla, muualta maasta on tullut uutisia siitä että aloittavien yritysten määrä olisi vähentynyt merkittävästi. Myös bruttokansantuote Etelä-Karjalassa on jotakuinkin palannut vuoden 2008 talouskriisiä edeltäneelle tasolle.

Työttömyysprosentti Imatralla oli marraskuun lopun tilanteessa 13,9 % (TE-toimiston työllisyyskatsaus) ja Imatran seutukunnalla 13,4 %. Työttömyyden kasvuvauhti seudulla on ollut selvästi hitaampi kuin muualla maassa tai Kaakkois-Suomessa yleensä. Työttömyys on kasvanut Ruokolahdella, mutta pysynyt jotakuinkin ennallaan Imatralla ja Rautjärvellä. Kymenlaakson kaupungeista poiketen uusien avoimien työpaikkojen määrä kasvoi Imatralla loppuvuodesta, mikä johtui todennäköisesti kaupan alan uusista investoinneista. Työvoiman kokonaismäärä on myös alkanut laskea Rautjärvellä ja Ruokolahdella ja työllisyysaste Etelä-Karjalassa on edelleen matala. Tämä on huolestuttavaa ajatellen tulevaisuuden mahdollisuuksia nykyisen tasoisen hyvinvoinnin säilyttämiseen seutukunnalla. Julkisen sektorin rakenteelliset muutokset ja tehokas toiminta ovat tärkeitä, mutta niillä ei

voida ratkaista perusongelmaa. Pitkällä aikavälillä elinvoima ja hyvinvointi voivat syntyä ainoastaan kasvavista ja menestyvistä yrityksistä, joiden kautta syntyy työllisyyttä ja verotuloja.

Keskeisiä Imatran seutua kuvaavia tunnuslukuja:

Työttömyysaste	**31.12.2012**	**31.12.2013**	**Muutos**	
Imatra	15,7	15,6	0,3 %	Työttömien
Rautjärvi	12,4	14,3	12,4 %	määrän
Ruokolahti	11,1	11,9	6,4 %	muutos
Työvoiman määrä	**31.12.2012**	**31.12.2013**	**Muutos**	
Imatra	12 536	12 621	85	
Rautjärvi	1 552	1 514	-38	
Ruokolahti	2 376	2 366	-10	
Matkailun tunnuslukuja	**1-12/2012**	**1-12/2013**	**Muutos**	
Tax free € (Global Blue)	20 676 000	-	25 %	
Rajanylitys, Imatra	2 201 216	2 499 344	12 %	
Yritysneuvonnan tunnuslukuja	**1-12/2012**	**1-12/2013**	**ed. vuosi**	
Aloittaneet yritykset alueella	145	130	145	
* joista Kehyn kautta perustettuja	74	60	74	
Lopettaneet yritykset alueella	80	86	80	
* joista Kehyn kautta perustettuja	29	10	29	
Neuvonta-asiakkaat	366	421	366	
* joista uusia asiakkaita	172	172	172	
* joista kv-asiakkaita n.		15 %		
Asiakastapaamiset yhteensä	**404**	**462**	**404**	
* joista aloittavien asiakastapaamiset	208	172	209	
* joista toimivien asiakastapaamiset	195	290	195	
Koulutukset ja seminaarit kpl	38	21	38	
* osallistujat, Startti yrittäjyyteen	46	92	46	
* osallistujat, teemat, valmennukset ym.	444	435	444	
* osallistujat, muut seminaarit	315	0	315	
Sijoittumispalvelut				
Palveluprosessissa olevat toimijat kpl		8		
* joiden tilantarve kerros-m2		60 000		
Omistajanvaihdokset				
Omistajanvaihdosprosessissa olevat yritykset kpl		9		
* joissa työpaikkoja kpl		24		
Vapaat toimitilat				
Vapaita toimitiloja etsivät yritykset kpl		3		
'joiden tilantarve kerros-m2		4 000		
goSaimaan sivujen kävijämäärä				
keskimäärin kpl/ kk		28 000		
Matkailutoimiston asiakkaat		**6420**		
* joista suomalaisia		3047		
* joista venäläisiä		2961		
* joista kv muut		412		

3. TILINPÄÄTÖSLASKELMAT

KAUPUNGIN TULOSLASKELMA (ml. liikelaitos)

Ulkoinen	2013	2012
	€	€
Toimintatuotot	48 953 064,29	45 411 179,86
Myyntituotot	25 000 448,61	24 941 924,78
Maksutuotot	10 476 895,09	10 160 359,01
Tuet ja avustukset	3 843 371,70	3 713 764,58
Muut toimintatuotot	9 632 348,89	6 595 131,49
Toimintakulut	-187 041 424,10	-180 872 616,20
Henkilöstökulut	-79 079 954,98	-78 685 610,06
Palkat ja palkkiot	-59 495 088,56	-59 642 811,43
Eläkekulut	-16 923 009,12	-16 410 056,28
Muut henkilösivukulut	-2 661 857,30	-2 632 742,35
Palvelujen ostot	-70 146 594,98	-65 122 192,11
Aineet, tarvikkeet ja tavarat	-20 284 218,29	-21 987 732,82
Avustukset	-7 621 810,54	-7 949 191,65
Muut toimintakulut	-9 908 845,31	-7 127 889,56
TOIMINTAKATE	-138 088 359,81	-135 461 436,34
Verotulot	103 609 245,79	100 002 024,39
Kunnan tulovero	90 632 692,41	88 517 368,30
Kiinteistövero	6 863 982,73	6 309 944,93
Osuus yhteisöveron tuotosta	6 112 570,65	5 174 711,16
Valtionosuudet	48 945 449,80	47 436 703,00
Rahoitustuotot ja -kulut	-661,64	-366 314,73
Korkotuotot	370 968,26	492 720,88
Muut rahoitustuotot	1 027 095,67	780 299,21
Korkokulut	-1 356 059,35	-1 621 210,31
Muut rahoituskulut	-42 666,22	-18 124,51
VUOSIKATE	14 465 674,14	11 610 976,32
Poistot ja arvonalentumiset	-11 617 675,49	-7 498 768,06
Suunnitelman mukaiset poistot	-11 617 675,49	-7 498 768,06
TILIKAUDEN TULOS	2 847 998,65	4 112 208,26
Rahastojen lisäys (-) tai vähennys (+)	-235 720,80	-218 126,05
TILIKAUDEN YLIJÄÄMÄ (ALIJÄÄMÄ)	2 612 277,85	3 894 082,21

KAUPUNGIN RAHOITUSLASKELMA (ml. liikelaitos)

Ulkoinen	2013	2012
	1 000 €	*1 000 €*
Toiminnan rahavirta		
Tulorahoitus	9 009	9 190
Vuosikate	14 466	11 611
Tulorahoituksen korjauserät		
Pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovutusvoitot ja -tappiot	-5 445	-2 586
Pakollisten varausten muutos	-12	165
Investointien rahavirta	-10 763	-11 856
Investointimenot	-25 189	-61 372
Rahoitusosuudet investointimenoihin	760	305
Pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovutustulot	13 667	49 210
TOIMINNAN JA INVESTOINTIEN RAHAVIRTA	-1 754	-2 667
Rahoituksen rahavirta		
Lainakannan muutokset	-199	-2 087
Pitkäaikaisten lainojen lisäys	11 000	14 600
Pitkäaikaisten lainojen vähennys	-11 199	-16 687
Muut maksuvalmiuden muutokset	-594	3 619
Toimeksiantojen varojen ja pääomien muutokset	13	3
Vaihto-omaisuuden muutos	70	87
Saamisten muutos	-213	-1 611
Korottomien velkojen muutos	-464	5 140
RAHOITUKSEN RAHAVIRTA	-792	1 532
RAHAVAROJEN MUUTOS	-2 547	-1 135
Rahavarat 31.12.	10 048	12 595
Rahavarat 1.1.	12 595	13 730
	-2 547	-1 135

KAUPUNGIN TASE (ml. liikelaitos)

VASTAAVAA	2013 €	2012 €
PYSYVÄT VASTAAVAT	180 115 026,31	175 524 419,78
Aineettomat hyödykkeet	349 621,39	492 698,27
Aineettomat oikeudet	241 559,93	266 751,57
Muut pitkävaikutteiset menot	108 061,46	225 946,70
Aineelliset hyödykkeet	112 102 125,29	108 722 983,07
Maa- ja vesialueet	23 996 945,87	23 464 413,67
Rakennukset	21 027 109,62	20 987 991,23
Kiinteät rakenteet ja laitteet	57 301 985,24	56 848 970,49
Koneet ja kalusto	1 750 566,74	2 528 055,19
Muut aineelliset hyödykkeet	642 658,85	631 158,85
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinı	7 382 858,97	4 262 393,64
Sijoitukset	67 663 279,63	66 308 738,44
Osakkeet ja osuudet	67 597 142,40	66 242 601,21
Muut saamiset	66 137,23	66 137,23
TOIMEKSIANTOJEN VARAT	27 224,57	36 515,77
Valtion toimeksiannot	7 466,12	16 938,38
Lahjoitusrahastojen erityiskatteet	19 758,45	19 577,39
VAIHTUVAT VASTAAVAT	21 791 373,23	24 195 132,55
Vaihto-omaisuus	940 322,02	1 009 957,41
Aineet ja tarvikkeet	681 914,36	661 549,75
Valmiit tuotteet	258 407,66	348 407,66
Saamiset	10 802 651,79	10 590 115,34
Pitkäaikaiset saamiset	1 872 728,91	1 623 785,93
Lainasaamiset	1 545 911,96	1 623 785,93
Muut saamiset	326 816,95	0,00
Siirtosaamiset		
Lyhytaikaiset saamiset	8 929 922,88	8 966 329,41
Myyntisaamiset	5 991 799,33	7 115 522,64
Lainasaamiset	422 562,07	1 699,76
Muut saamiset	1 183 233,28	617 804,05
Siirtosaamiset	1 332 328,20	1 231 302,96
Rahat ja pankkisaamiset	10 048 399,42	12 595 059,80
VASTAAVAA YHTEENSÄ	201 933 624,11	199 756 068,10

VASTATTAVAA	2013 €	2012 €
OMA PÄÄOMA	117 634 025,10	114 786 026,45
Peruspääoma	74 863 252,70	74 863 252,70
Muut omat rahastot	3 144 162,23	2 908 441,43
Edellisten tilikausien ylijäämä (alijäämä)	37 014 332,32	33 120 250,11
Tilikauden ylijäämä (alijäämä)	2 612 277,85	3 894 082,21
PAKOLLISET VARAUKSET	152 972,50	164 544,00
Muut pakolliset varaukset	152 972,50	164 544,00
TOIMEKSIANTOJEN PÄÄOMAT	91 193,76	87 810,28
Valtion toimeksiannot	71 435,31	62 011,89
Lahjoitusrahastojen pääomat	19 758,45	19 577,39
Muut toimeksiantojen pääomat	0,00	6 221,00
VIERAS PÄÄOMA	84 055 432,75	84 717 687,37
Pitkäaikainen	42 146 468,02	42 084 052,35
Lainat rahoitus- ja vakuutuslaitoksilta	36 864 582,20	37 108 744,78
Lainat julkisyhteisöiltä	119 734,32	132 869,26
Liittymismaksut ja muut velat	5 162 151,50	4 842 438,31
Lyhytaikainen	41 908 964,73	42 633 635,02
Joukkovelkakirjalainat		
Lainat rahoitus- ja vakuutuslaitoksilta	11 257 297,53	11 187 252,58
Lainat julkisyhteisöiltä	0,00	11 431,60
Saadut ennakot	293 510,64	11 656,00
Ostovelat	12 464 574,01	11 344 432,34
Liittymismaksut ja muut velat	1 650 934,61	1 372 594,97
Siirtovelat	16 242 647,94	18 706 267,53
VASTATTAVAA YHTEENSÄ	201 933 624,11	199 756 068,10

KONSERNITULOSLASKELMA

	2013 *1 000 €*	2012 *1 000 €*
Toimintatuotot	163 589	167 334
Toimintakulut	-292 396	-294 859
Osuus osakkuusyhteisöjen voitosta (tappiosta)	149	-20
TOIMINTAKATE	-128 658	-127 545
Verotulot	103 538	99 950
Valtionosuudet	48 945	47 437
Rahoitustuotot ja -kulut	-1 774	-2 616
Korkotuotot	421	644
Muut rahoitustuotot	1 057	809
Korkokulut	-3 208	-4 054
Muut rahoituskulut	-44	-15
VUOSIKATE	22 051	17 226
Poistot ja arvonalentumiset	-19 780	-17 968
Suunnitelman mukaiset poistot	-19 794	-17 968
Tilikauden yli- ja alipariarvot	0	0
Arvonalentumiset	0	0
Satunnaiset erät	15	0
TILIKAUDEN TULOS	2 286	-742
Tilinpäätössiirrot	-1 926	-1 827
Vähemmistöosuudet	-42	-47
TILIKAUDEN YLIJÄÄMÄ (ALIJÄÄMÄ)	318	-2 616

KONSERNIN RAHOITUSLASKELMA

	2013	2012
	1 000 €	*1 000 €*
Toiminnan rahavirta		
Vuosikate	22 051	17 226
Satunnaiset erät	15	0
Tulorahoituksen korjauserät	-5 657	-2 298
Investointien rahavirta		
Investointimenot	-35 790	-81 746
Rahoitusosuudet investointimenoihin	1 054	2 240
Pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovutustulot	13 761	50 102
TOIMINNAN JA INVESTOINTIEN RAHAVIRTA	-4 567	-14 476
Rahoituksen rahavirta		
Antolainauksen muutokset		
Antolainasaamisten lisäykset	-109	-1 250
Antolainasaamisten vähennykset	83	0
Lainakannan muutokset		
Pitkäaikaisten lainojen lisäys	18 519	30 577
Pitkäaikaisten lainojen vähennys	-15 822	-25 903
Lyhytaikaisten lainojen muutos	-29	-4
Oman pääoman muutokset	762	6 672
Muut maksuvalmiuden muutokset		
Toimeksiantojen varojen ja pääomien muutokset	8	-4
Vaihto-omaisuuden muutos	-218	109
Saamisten muutos	-94	-2 014
Korottomien velkojen muutos	3 391	6 353
RAHOITUKSEN RAHAVIRTA	6 493	14 536
RAHAVAROJEN MUUTOS	1 925	60
Rahavarat 31.12.	17 488	17 303
Rahavarat 1.1.	15 563	17 243
	1 925	60

KONSERNITASE

VASTAAVAA	2013 *1 000 €*	2012 *1 000 €*
PYSYVÄT VASTAAVAT	286 733	281 114
Aineettomat hyödykkeet	4 539	3 632
Aineettomat oikeudet	3 480	2 804
Muut pitkävaikutteiset menot	373	508
Ennakkomaksut	686	321
Aineelliset hyödykkeet	267 124	271 127
Maa- ja vesialueet	30 905	30 153
Rakennukset	160 541	168 812
Kiinteät rakenteet ja laitteet	57 845	57 445
Koneet ja kalusto	5 584	7 090
Muut aineelliset hyödykkeet	2 499	3 155
Ennakkomaksut ja keskeneräiset	9 749	4 472
Sijoitukset	15 070	6 356
Osakkuusyhteisöosuudet	10 510	1 852
Osakkeet ja osuudet	3 278	3 194
Muut lainasaamiset	1 210	1 250
Muut saamiset	72	60
TOIMEKSIANTOJEN VARAT	6 593	8 742
Valtion toimeksiannot	6 573	8 723
Lahjoitusrahastojen erityiskatteet	20	20
VAIHTUVAT VASTAAVAT	41 591	41 454
Vaihto-omaisuus	2 366	2 148
Aineet ja tarvikkeet	1 109	1 102
Keskeneräiset tuotteet	656	469
Valmiit tuotteet	258	348
Muu vaihto-omaisuus	342	228
Ennakkomaksut	1	1
Saamiset	21 737	22 002
Pitkäaikaiset saamiset	4 544	4 100
Lainasaamiset	1 484	1 314
Muut saamiset	3 060	2 786
Lyhytaikaiset saamiset	17 192	17 902
Myyntisaamiset	6 973	7 796
Lainasaamiset	3 130	2 721
Muut saamiset	2 805	3 642
Siirtosaamiset	4 284	3 743
Rahoitusarvopaperit	73	536
Osakkeet ja osuudet	73	536
Rahat ja pankkisaamiset	17 416	16 768
VASTAAVAA YHTEENSÄ	334 917	331 310

VASTATTAVAA	2013 *1 000 €*	2012 *1 000 €*
OMA PÄÄOMA	99 564	102 352
Peruspääoma	74 863	74 863
Arvonkorotusrahasto	712	718
Muut omat rahastot	6 917	7 994
Edellisten tilikausien ylijäämä (alijäämä)	16 769	21 393
Tilikauden ylijäämä (alijäämä)	303	-2 616
VÄHEMMISTÖOSUUDET	2 486	888
POISTOERO JA VAPAAEHTOISET VARAUKSET	12 427	10 731
Poistoero	5 028	5 199
Vapaaehtoiset varaukset	7 399	5 531
PAKOLLISET VARAUKSET	1 152	1 151
Eläkevaraukset	59	130
Muut pakolliset varaukset	1 094	1 021
TOIMEKSIANTOJEN PÄÄOMAT	6 901	9 042
Valtion toimeksiannot	6 637	8 768
Lahjoitusrahastojen pääomat	260	265
Muut toimeksiantojen pääomat	3	9
VIERAS PÄÄOMA	212 387	207 146
Pitkäaikainen	147 389	145 435
Lainat rahoitus- ja vakuutuslaitoksilta	138 185	134 968
Lainat julkisyhteisöiltä	1 112	1 961
Lainat muilta luotonantajilta	3 468	3 892
Liittymismaksut ja muut velat	4 623	4 613
Lyhytaikainen	64 999	61 711
Lainat rahoitus- ja vakuutuslaitoksilta	3 755	2 886
Lainat julkisyhteisöiltä	1	80
Lainat muilta luotonantajilta	11 494	11 435
Saadut ennakot	4 794	728
Ostovelat	15 851	18 248
Liittymismaksut ja muut velat	3 831	4 061
Siirtovelat	25 273	24 272
VASTATTAVAA YHTEENSÄ	334 917	331 310

4. TILINPÄÄTÖKSEN LIITETIEDOT

Kunnan tilinpäätöksen laatimista koskevat liitetiedot

Arvostusperiaatteet ja menetelmät

Pysyvien vastaavien arvostus
Pysyvien vastaavien aineelliset ja aineettomat hyödykkeet on merkitty taseeseen välittömään hankintamenoon vähennettynä suunnitelman mukaisilla poistoilla ja investointimenoihin saaduilla rahoitusosuuksilla.
Suunnitelman mukaiset poistot on laskettu ennalta laaditun poistosuunnitelman mukaisesti.
Poistosuunnitelman mukaiset suunnitelmapoistojen laskentaperusteet on esitetty tuloslaskelman liitetiedoissa kohdassa Suunnitelman mukaisten poistojen perusteet.

Sijoitusten arvostus
Pysyvien vastaavien sijoitukset on merkitty taseessa hankintamenoon tai sitä alempaan arvoon.

Rahoitusomaisuuden arvostus
Saamiset on merkitty taseeseen nimellisarvoon tai sitä alempaan todennäköiseen arvoon.

Tuloslaskelman ja taseen esittämistapa ja mahdolliset muutokset
Tilikauden tilikartta noudattaa Kuntaliiton 1.1.2000 alkaen voimassa olevaa suositusta.

Edellisen tilikauden vertailukelpoisuus

Etelä-Karjalan koulutuskuntayhtymä on luopunut Saimaan ammattikorkeakoulu Oy:n osakkeista.
Kunnan taseessa kuntayhtymäosuudet väheni 7,5 m€ sekä osakkuusyhtiöosuudet lisääntyi 8,5 m€,
Tuloslaskelmaan kirjattiin myyntivoittoa 342 t€ ja muihin tuottoihin ylijäämän palautusta 570 t€.

Ulkomaanrahan määräiset erät
Ulkomaanrahan määräiset saamiset ja velat on muutettu euroiksi tilinpäätöspäivän Suomen Pankin noteeraamaan kurssiin.

Konsernitilinpäätöksen laatimisperiaatteet

Konsernitilinpäätöksen laajuus

Konsernitilinpäätökseen on yhdistelty kaikki tytäryhteisöt.
Konsernitilinpäätökseen on yhdistelty kaikki kuntayhtymät, joissa kunta on jäsenenä.

Alakonserni; Imatran Seudun Yritystilat Oy, Imatran Seudun Tietotalo Oy, KiOy Imatran Kanavakatu 9, KiOy Koskenlinkki, KiOy Imatran Koskikeskus, KiOy Muovikuja 3, KiOy Imatran Nauhakuusenkatu 8, KiOy Imatran Alakatu 18, KiOy Karhumäenkatu 71, KiOy Imatran Piikatu 14, KiOy Mansikkalan Yritystalo ja KiOy Imatran Tiilitehtaankatu 28 on yhdistelty ennen konsernikäsittelyä.
Alakonserni; Imatran YH-Rakennuttaja Oy, Ukonranta Oy, AsOy Imatran Lemmikki, AsOy Imatran Marioninpolku, AsOy Imatran Omenatarha ja AsOy Imatran Torinkulma on yhdistelty ennen konsernikäsittelyä.
Alakonserni; Imatran Seudun Kehitysyhtiö Oy ja Imatran Seudun Aluekehitys Oy yhdistelty ennen konsernikäsittelyä.
Etelä-Karjalan koulutuskuntayhtymä on luopunut ylläpitämästä ja järjestämästä ammattikorkeakoulutusta ja on luopunut omistamasta Saimaan ammattikorkeakoulu Oy:tä ja luovuttanut Saimaan ammattikorkeakoulu Oy:n osakkeet kunnille.

Sisäiset liiketapahtumat ja sisäiset katteet
Konserniyhteisöjen keskinäiset tuotot ja kulut sekä saamiset ja velat on vähennetty sekä konserniyhteisöjen ja kunnan omistamien kuntayhtymien keskinäiset tuotot ja kulut sekä saamiset ja velat on vähennetty vähäisiä liiketapahtumia lukuun ottamatta. Olennaiset pysyviin vastaaviin sisältyvät sisäiset katteet on vähennetty.

Keskinäisen omistuksen eliminointi
Kunnan ja sen tytäryhteisöjen keskinäisen omistuksen eliminointi on tehty pariarvomenetelmällä.

Vähemmistöosuudet
Vähemmistöosuudet on erotettu konsernin yli- ja alijäämästä konsernituloslaskelmassa sekä konsernin omasta pääomasta konsernitaseessa.

Suunnitelmapoistojen oikaisu
Kiinteistöyhteisöjen aineettomien ja aineellisten hyödykkeiden poistot on oikaistu suunnitelman mukaisiksi ja jäännösarvojen ero on kirjattu konsernituloslaskelmassa tytäryhteisöjen poistojen oikaisuksi ja aikaisemmille tilikausille kertynyt ero konsernitaseessa edellisten tilikausien yli- tai alijäämän oikaisuksi.

Osakkuusyhteisöt
Osakkuusyhteisöjä ei ole yhdistelty olennaisuuden periaatteen mukaan.

KiOy Imatran Keskusasema
Imatran Energia Oy
Asunto Oy Ahomansikka
Etelä-Karjalan Jätehuolto Oy
Imatran Ajoharjoitteluratasäätiö
Itä-Suomen suomalais-venäläinen koulu
Etelä-Karjalan Virkistysaluesäätiö
Tietomaakunta eKarjala Oy
Saimaan Ammattikorkeakoulu Oy

Vapaaehtoiset varaukset
Konsernitaseessa vapaaehtoisia varauksia ei ole jaettu vapaaseen omaan pääomaan ja laskennalliseen verovelkaan.

TULOSLASKELMAN LIITETIEDOT

	Konserni		Kunta	
Tuloslaskelman tuotot				
Toimintatuotot	**2013**	**2012**	**2013**	**2012**
Keskushallinto	4 548 317	650 273	749 449	650 273
Hyvinvointipalvelut	120 819 275	21 778 117	17 794 396	17 877 827
Tekninen palvelukeskus	10 527 003	94 327 401	10 527 003	10 225 357
Imatran Lämpö	14 409 295	39 324 299	14 409 295	14 064 979
Muut liiketoiminnan tuotot	2 382 860	8 661 214		
Yhteensä toimialoittain	**152 686 749**	**164 741 304**	**43 480 143**	**42 818 436**
Myyntivoitot/ei kohdennettu	5 472 921	2 592 744	5 472 921	2 592 744
Yhteensä	**158 159 670**	**167 334 048**	**48 953 064**	**45 411 180**
Verotulot				
Kunnan verotulo			90 632 692	88 517 368
Kiinteistövero			6 863 983	6 309 945
Osuus yhteisöveron tuotosta			6 112 571	5 174 711
Yhteensä			**103 609 246**	**100 002 024**
Valtionosuudet				
Kunnan peruspalvelujen valtionosuus			54 616 637	52 537 500
Verotuloihin perustuva tasaus			-1 525 049	-1 465 165
Opetus- ja kulttuuritoimen muut valtionosuudet			-3 769 918	-3 631 841
Kunta-alan palkkarat. tuke. liittyvä kertaluonteinen lisäys				323 179
Maksetut valtionosuudet yhteensä			**49 321 670**	**47 763 673**
IB-lukion osuus maks. Lpr:lle sop. mukaan			-364 957	-316 140
ISK:lle maks. perusop.lain muk. aamu- ja ip.toiminta			-11 263	-10 830
Yhteensä			**48 945 450**	**47 436 703**

Selvitys suunnitelman mukaisten poistojen perusteista tilinpäätöksessä

Poistonalaisten hyödykkeiden poistojen määrittämiseen on käytetty ennalta laadittua poistosuunnitelmaa. Suunnitelman mukaiset poistot on laskettu aineettomien ja aineellisten hyödykkeiden hankintamenoista arvioidun taloudellisen käyttöiän mukaan.

Arvioidut poistoajat sekä poistomenetelmät ovat:

Aineettomat oikeudet	5 vuotta	tasapoisto
Muut pitkävaik. menot	2 vuotta	tasapoisto
Muut pitkävaik. menot	10 vuotta	tasapoisto
Rakennukset ja rakennelmat	20 vuotta	tasapoisto

Kiinteät rakenteet ja laitteet	10 - 30 vuotta	tasapoisto
Koneet ja kalusto	3 - 15 vuotta	tasapoisto
Luonnonvarat		käytön mukainen poisto

Pienet pysyvien vastaavien hyödykehankinnat, joiden hankintameno on alle 10.000 euroa, on kirjattu vuosikuluksi.

Keskimääräiset poistot ja investoinnit vuosina 2012-2016

Suunnitelman mukaiset poistot	8 631 063
Poistonalaisten investointien omahankintameno	10 196 715
Poikkeama (euroina)	-1 565 652
Poikkeama %	-15,4

Investointi- ja poistotason poikkeama johtuu tarkastelujaksoon ajoittuvista poikkeuksellisen suurista investointihankkeista (Vuoksenniskan koulu ja elinkeinopolittiset hankkee)t.

Tuottoihin ja kuluihin sisältyvät pakollisten varausten muutokset

	Konserni		Kunta	
	2013	**2012**	**2013**	**2012**
Eläkevastuut 1.1.	**129 851**	**146 885**		
Lisäykset tilikaudella				
Vähennykset tilikaudella	71 037	17 035		
Eläkevastuut 31.12.	**58 813**	**129 851**		
Potilasvahinkovastuut 1.1.	**856 706**	**736 305**		
Lisäykset tilikaudella	294 020	120 401		
Vähennykset tilikaudella	210 170			
Potilasvahinkovastuut 31.12.	**940 555**	**856 706**		
Muut pakolliset vastuut 1.1.	**164 544**		**164544**	
Lisäykset tilikaudella		164 544		164 544
Vähennykset tilikaudella	11 572		11 572	
Muut pakolliset vastuut 31.12.	**152 973**	**164 544**	**152 973**	**164 544**

Muihin tuottoihin ja kuluihin sisältyvät pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovutusvoitot ja luovutustappiot

Muut toimintatuotot				
Maa- ja vesialueiden luovutusvoitot	4 984 979	2 256 353	4 920 843	2 256 353
Osakkeiden luovutusvoitot	508 500	295 618	506 036	295 618
Muut luovutusvoitot	46 042	50 326	46 042	40 773
Luovutusvoitot yhteensä	**5 539 520**	**2 602 297**	**5 472 921**	**2 592 744**
Muut toimintakulut				
Maa- ja vesialueiden luovutustappiot	11	6 839	11	1 260
Muut luovutustappiot	27 430		27 430	5 579
Luovutustappiot yhteensä	**27 441**	**6 839**	**27 441**	**6 839**

Tuotot osuuksista muissa yrityksissä

Imatran Seudun Sähkö Oy	228 584	228 584
Muut	1 600	2 219
Yhteensä	**230 184**	**230 803**

TASEEN LIITETIEDOT

Arvonkorotukset

Arvonkorotuksen kohteena olevien maa-alueiden arvo on määritelty varovaisuuden periaatetta noudattaen. Arvonkorotusten määrä perustuu omaisuuden arviointiin 31.12.1988, mikä suoritettiin, kun perustettiin Etelä-Karjalan sairaanhoitopiiriä sekä 01.01.1997 suoritettu Etelä-Karjalan koulutuskuntayhtymän avaavassa taseessa.

	Konserni	
	2013	**2012**
Maa- ja vesialueet		
Arvo 1.1.	717 855	717 855
Arvonkorotukset		
Arvonkorotusten purku	5 781	
Arvo 31.12.	**712 073**	**717 855**
Arvonkorotukset yhteensä	**712 073**	**717 855**

Tiedot pysyvistä vastaavista tase-eräkohtaisesti

Pysyvien vastaavien liitetieto

	Aineettomat hyödykkeet		
	Aineettomat oikeudet	Muut pitkävaikut-teiset menot	**Yhteensä**
Poistamaton hankintameno 1.1.	266 752	225 947	**492 698**
Lisäykset tilikauden aikana	207 727	0	**207 727**
Rahoitusosuudet tilikaudella	0	0	**0**
Vähennykset tilikauden aikana	0	0	**0**
Siirrot erien välillä	8 750	0	**8 750**
Tilikauden poisto	-241 669	-117 885	**-359 554**
Poistamaton hankintameno 31.12.	241 560	108 061	**349 621**
Kirjanpitoarvo 31.12.	241 560	108 061	**349 621**

	Aineelliset hyödykkeet					
	Maa-alueet	Rakennukset	Kiinteät rakenteet ja laitteet	Koneet ja kalusto	Arvo- ja taide-esineet	Ennakko-maksut ja keskeneräiset
Poistamaton hankintameno 1.1.	23 464 414	6 418 303	56 848 970	2 522 782	631 159	4 239 611
Lisäykset tilikauden aikana	628 513	690 040	5 852 707	1 155 672	11 500	3 704 597
Rahoitusosuudet tilikaudella		0	-607 992	-64 479		-87 350
Vähennykset tilikauden aikana	-95 981			-395 444		
Siirrot erien välillä			3 218 878			-3 227 628
Tilikauden poisto		-520 642	-8 010 578	-1 472 108		
Poistamaton hankintameno 31.12.	23 996 946	6 587 702	57 301 985	1 746 423	642 659	4 629 230
Kirjanpitoarvo 31.12.	23 996 946	6 587 702	57 301 985	1 746 423	642 659	4 629 230

	Liikelaitos Rakennukset	Liikelaitos kalusto	Liikelaitos Ennakko-maksut ja keskeneräiset	**Aineelliset yhteensä**
Poistamaton hankintameno 1.1.	14 569 688	5 273	22 783	**108 722 983**
Lisäykset tilikauden aikana	1 123 383		2 730 846	**15 897 259**
Rahoitusosuudet tilikaudella				**-759 820**
Vähennykset tilikauden aikana				**-491 425**
Siirrot erien välillä				**-8 750**
Tilikauden poisto	-1 253 663	-1 130		**-11 258 121**
Poistamaton hankintameno 31.12.	14 439 408	4 143	2 753 629	**112 102 125**
Kirjanpitoarvo 31.12.	14 439 408	4 143	2 753 629	**112 102 125**

Pysyvien vastaavien sijoitukset

	Osakkeet ja osuudet					
	Osakkeet tytäryht.	Kuntayhtymä-osuudet	Osakkeet omistusyht. yhteisöt	Muut osakkeet ja osuudet	Muut saamiset tytäryht.	**Yhteensä**
Poistamaton hankintameno 1.1.	48 095 066	15 384 603	1 720 925	1 042 008	66 137	**66 308 738**
Lisäykset	605 409		8 502 875	-23 935		**9 084 349**
Vähennykset	-43 472	-7 591 224		-95 111		**-7 729 808**
Hankintameno 31.12.	48 657 002	7 793 379	10 223 799	922 962	66 137	**67 663 280**
Kirjanpitoarvo 31.12.	48 657 002	7 793 379	10 223 799	922 962	66 137	**67 663 280**

Tytäryhteisöt, kuntayhtymät sekä osakkuusyhteisöt

Nimi	**Koti-paikka**	**Kunnan omistus-osuus**	**Konsernin omistus-osuus**	**Kuntakonsernin osuus (1000 €) oma pääoma**	**vieras pääoma**	**tilik.voitto/ tappio**
Tytäryhteisöt						
Imatran YH-Rakennuttaja Oy alak.	Imatra	100,00 %	100,00 %	2 616	9 572	158
Imatran vuokra-asunnot Oy	Imatra	93,60 %	93,60 %	5 371	49 280	
Imatran Toimitilat Oy	Imatra	100,00 %	100,00 %	30 238	902	
YH-Kiinteistöpalvelut Oy	Imatra	100,00 %	100,00 %	131	508	45
Imatran Seudun Kehitysyhtiö Oy alak.	Imatra	55,85 %	55,85 %	1 218	5 588	86
Imatran Seudun Yritystilat Oy alak.	Imatra	100,00 %	100,00 %	9 782	36 735	-458
KiOy Hentun-Liisa	Imatra	100,00 %	100,00 %	178	1 019	
KiOy Imatran Kerhomäki	Imatra	100,00 %	100,00 %	84	3	
AsOy Mansikkakumpu	Imatra	53,04 %	53,04 %	55	14	
AsOy Mansikkahaka	Imatra	50,75 %	50,75 %	48	35	
KiOy Villakarelia	Imatra	100,00 %	100,00 %	2	1 373	
Kuntayhtymät						
Etelä-Karjalan koulutuskuntayhtymä	L:ranta	39,19 %	39,19 %	6 902	4 028	373
Etelä-Karjalan sosiaali-ja terveydenhuollon ky	L:ranta	23,18 %	23,18 %	-2 271	26 130	-2 202
Etelä-Karjalan liitto -kuntayhtymä	L:ranta	24,14 %	24,14 %	495	256	56
Itä-Suomen päihdehuollon kuntayhtymä	Tuustaipale	4,82 %	4,82 %	93	34	18
Yhdistelemättömät osakkuusyhtiöt						
KiOy Imatran Keskusasema	Imatra	35,50 %	35,50 %	676	7	-19
Imatran Energia Oy	Imatra	25,00 %	25,00 %	405	435	
Asunto Oy Ahomansikka	Imatra	24,70 %	24,70 %	151	15	6
Etelä-Karjalan Jätehuolto Oy	L:ranta	23,30 %	23,30 %	1 279	702	65
Imatran Ajoharjoitteluratasäätiö	Imatra	35,70 %	35,70 %	88		3
Itä-Suomen suom.-venäl.koulu	Imatra	33,33 %	33,33 %	568	273	144
Etelä-Karjalan Virkistysaluesäätiö	L:ranta	31,25 %	31,25 %	454	9	-9
Tietomaakunta eKarjala Oy	Imatra	22,73 %	22,73 %	56	14	-21
Saimaan Ammattikorkeakoulu Oy	L:ranta	39,19 %	39,19 %	9 565	741	-34

Saamisten erittely	**Kunta**	
	2013	**2012**
Pitkäaikaiset saamiset		
Saamiset tytäryhteisöiltä	**600 335**	**600 335**
Lainasaamiset	534 198	534 198
Muut saamiset	66 137	66 137
Lyhtyaikaiset saamiset		
Saamiset tytäryhteisöiltä	**742 780**	**915 313**
Myyntisaamiset	738 944	907 471
Siirtosaamiset	3 836	7 842
Saamiset kuntayhtymiltä, joissa osuus	**229 658**	**331 016**
Myyntisaamiset	229 658	319 026
Siirtosaamiset		11 990

	Konserni		Kunta	
	2013	**2012**	**2013**	**2012**
Saamiset osakkuus- sekä muilta omistusyhteysyhteisöiltä			**69 466**	**107 703**
Myyntisaamiset			69 466	107 703
Siirtosaamisten oleelliset erät				
Siirtosaamiset yhteensä	**4 284 046**	**3 742 778**	**1 332 328**	**1 231 303**
EU-tuet ja avustukset	2 209 519	1 899 425	447 096	538 920
Kelan korvaus työterveyshuollosta	623 516	610 976	429 156	413 997
Siirtyvät korot	14 085	4 797	5 625	3 628
Muut tulojäämät	1 436 925	1 227 580	450 451	274 757
Rahat ja pankkisaamiset				
Kaupungin Rahat ja pankkisaamiset sisältää konsernitilin käyttövaran. Vastaava käyttövara on velkana siirtoveloissa, josta eliminoitu tyttärien ja Liikelaitoksen pankkisaamiset				
Oman pääoman erittely				
Peruspääoma 1.1.	**74 863 253**	**74 863 253**	**74 863 253**	**74 863 253**
Lisäykset tilikaudella				
Vähennykset tilikaudella				
Peruspääoma 31.12.	**74 863 253**	**74 863 253**	**74 863 253**	**74 863 253**
Arvonkorotusrahasto 1.1.	**717 855**	**717 855**		
Lisäykset				
Vähennykset	-5 781			
Arvonkorotusrahasto 31.12.	**712 073**	**717 855**		
Muut omat rahastot				
Muut omat rahastot 1.1.	**5 085 534**	**4 462 193**		
Siirrot rahastoon		623 341		
Siirrot rahastosta	-1 313 133			
Muut omat rahastot 31.12.	**3 772 401**	**5 085 534**		
Vahinkorahasto 1.1.	**2 908 441**	**2 690 315**	**2 908 441**	**2 690 315**
Siirrot rahastoon	235 721	218 126	235 721	218 136
Siirrot rahastosta				
Vahinkorahaston pääoma 31.12.	**3 144 162**	**2 908 441**	**3 144 162**	**2 908 451**
Muut omat rahastot yhteensä 31.12	**6 916 564**	**7 993 975**		
Edellisten tilikausien ylijäämä 1.1	**21 393 171**	**20 400 654**	**33 120 250**	**27 482 250**
Edellisten tilikausien yli-/alijäämä	-4 624 669	992 517	3 894 082	5 638 000
Edellisten tilikausien ylijäämä 31.12.	**16 768 502**	**21 393 171**	**37 014 332**	**33 120 250**
Tilikauden yli-/alijäämä	303 390	-2 615 976	2 612 278	3 894 082
Ylijäämä yhteensä 31.12.	**303 390**	**-2 615 976**	**2 612 278**	**3 894 082**
Oma pääoma yhteensä 31.12.	**99 563 782**	**102 352 278**	**117 634 025**	**114 786 036**
Vieras pääoma				
Velat, jotka erääntyvät viiden vuoden tai pitemmän ajan kuluttua				
Lainat rahoitus- ja vakuutuslaitoksilta	88 446 590	84 790 521	8 604 260	5 970 837
Lainat julkisyhteisöiltä	75 710	87 142	75 710	87 142
Lainat muilta luotonantajilta	2 339 170	2 825 531		
Yhteensä	**90 861 470**	**87 703 194**	**8 679 970**	**6 057 979**
Pakolliset varaukset				
Muut pakolliset varaukset				
Eläkevastuuvaraus	58 813	129 851		
Muu varaus	940 554	1 021 250	152 973	164 544
Muut pakolliset varaukset yhteensä	**999 367**	**1 151 100**	**152 973**	**164 544**

Velat	Konserni 2013	Konserni 2012	Kunta 2013	Kunta 2012
Lyhtyaikainen vieras pääoma				
Velat tytäryhteisöille			**804 793**	**90 563**
Ostovelat			804 254	89 682
Korkovelat			539	880
Velat kuntayhtymille, joissa osuus			**4 160 132**	**3 031 078**
Ostovelat			3 830 366	2 768 914
Siirtovelat			329 766	262 164
Velat osakkuus- sekä muille omistus-yhteysyhteisöille			**1 563 871**	**2 254 763**
Ostovelat			1 563 871	2 254 763
Siirtovelkojen oleelliset erät				
Siirtovelat yhteensä	**25 272 984**	**24 272 110**	**16 242 648**	**18 706 268**
Menojäämät				
Palkkojen ja henkilösivukulujen jaksotukset	19 775 615	19 555 735	10 388 557	10 143 292
Korkojaksotukset	573 923	374 714	89 753	90 082
Konsernitili	543 867	908 069	3 617 549	6 798 712
Valtionosuusennakot	574 497	426 366	443 137	264 462
Muut menojäämät	3 805 082	3 007 227	1 703 652	1 409 719
Huollettavien varat				
Huollettavien varat 31.12.	**179 166**	**247 726**	**179 166**	**150 832**
Vakuuksia ja vastuusitoumuksia koskevat liitetiedot				
Leasingvastuut				
Seuraavalla tilikaudella maksettavat	563 366	511 518	233 550	170 700
Myöhemmin maksettavat	1 041 635	1 168 590	286 272	177 134
Yhteensä	**1 605 001**	**1 680 108**	**519 822**	**347 834**
Vastuusitoumukset				
Velat, joiden vakuudeksi annettu kiinnityksiä				
Lainat rahoitus- vakuutuslaitoksilta	90 928 209	86 513 021		
Vakuudeksi annetut kiinnitykset	32 816 832	34 416 832		
Lainat muilta luotonantajilta	3 770 977	4 007 339		
Vakuudeksi annetut kiinnitykset	57 652 936	53 801 906		
Vakuudeksi annetut kiinnitykset yhteensä	**90 469 768**	**88 218 738**		
Takaukset samaan konserniin kuuluvien yhteisöjen puolesta				
Alkuperäinen pääoma			100 429 743	97 020 345
Jäljellä oleva pääoma			76 563 554	78 074 999
Takaukset muiden puolesta				
Alkuperäinen pääoma	7 917 837	7 956 369	7 845 463	7 893 495
Jäljellä oleva pääoma	2 642 422	3 062 683	2 570 049	3 000 309
Muiden yhteisöjen puolesta annetut vakuudet	215 666	23 470	215 666	23 470
Vastuu Kuntien takauskeskuksen takausvastuista				
Kunnan osuus takauskeskuksen takausvastuista 31.12.			123 292 090	106 361 437
Kunnan mahdollista vastuuta kattava osuus takauskeskuksen rahoista 31.12.			82 686	75 141

Ympäristökulut ja -tuotot	Kunta 2013	2012
Ympäritötuotot	1 136 795	967 208
Siitä ympäritösuojeluun saadut avustukset (EU- ja yks.tuet)*	133 090	112 807
Ympäristökulut	1 905 661	1 747 108
Siitä EU-hankkeiden menot	127 503	108 587
Netto	768 866	779 900

*Imatran seudun ympäritöviranomaisella on ollut kaudella 2012 - 2013 Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahaston rahoittamia hankkeita Yhdessä Simpelejärven puolesta, Jätevedet puhtaiksi-ravinteet talteen ja Sininen Haapavesihanke

Henkilöstön määrä

Keskushallinto	52	55
Hyvinvointipalvelut	1342	1336
Tekninen palvelukeskus	246	248
Osa-aikaiset	200	208
Yhteensä	**1 840**	**1 847**

Henkilöstökulut

Henkilöstökulut tuloslaskelman mukaan	79 079 955	78 685 610
Henkilöstökuluja aktivoitu aineettomiin ja aineellisiin hyödykkeisiin	642 519	746 018
Henkilöstökulut yhteensä	**79 722 474**	**79 431 628**
Tarkastusyhteisö BDO Audiator Oy	**20 661**	**29 298**
Tilintarkastuspalkkiot	19 317	26 170
Muut palkkiot	1 344	3 127

IMATRAN TILAT LIIKELAITOS / Imatran kaupunki
c/o Imatran YH-Rakennuttaja Oy
Esterinkatu 10
55100 IMATRA
Puh. 05-235 2800

IMATRAN TILAT LIIKELAITOS
Y-tunnus 0159216-7

T A S E K I R J A

01.01.2013 - 31.12.2013

IMATRAN TILAT LIIKELAITOS

TASEKIRJA 2013

SISÄLLYSLUETTELO

TOIMINTAKERTOMUS

Toimintakertomus	1 - 2

TILINPÄÄTÖS

Tuloslaskelma	3
Tase	4 - 5
Talousarviovertailu	6
Liitetiedot	7 - 8
Rahoituslaskelma	9
Päiväys, allekirjoitus ja tilintarkastajan merkintä	10
Käytetyt kirjanpitokirjat	11

IMATRAN TILAT LIIKELAITOS **TOIMINTAKERTOMUS**

TILIKAUDELTA **01.01.2013...31.12.2013**

YHTEISÖTIEDOT

Tulosyksikkö

Perustettu 18.06.2012.

Toimiala

Yhteisön toimialana on Imatran kaupungin tulosyksikkönä omistaa ja hallita kaupungin koulurakennuksia ja maapoliittisesti tärkeillä maa-alueilla olevia muita rakennuksia sekä vuokrata näitä kaupungin eri toimialoille ja ulkoisille asiakkaille.

Omaisuus

Liikelaitoksen omistamia ja hallitsemia kohteita/kiinteistöjä on kaikkiaan 28 kappaletta ja yhteensä 49.809 m2. Koulukiinteistöjä näistä on 10 kpl.

Vakuutukset

Liikelaitoksen rakennukset on ollut vakuutettuna tilivuonna 2013 Vakuutusyhtiö Pohjolassa ja 1.1.2014 lähtien Vakuutusyhtiö IF:ssä.

HALLINTO

Liikelaitos on Imatran kaupungin tulosyksikkö.

Liikelaitoksella on kolmehenkinen johtokunta, johon kuuluivat:

Puheenjohtaja	Kai Roslakka
Jäsen	Kaisa Heino
Jäsen	Tomi Käiväräinen 18.11.2013 saakka
	Lassi Nurmi 18.11.2013 alkaen

Tilintarkastajat

Yhtiön tilintarkastajana on toiminut BDO Yhtiötarkastus Oy, päävastuullisena tilintarkastajana Ulla-Maija Tuomela, KHTT, JHTT .

Hallinto ja toimitusjohtaja

Imatran YH-Rakennuttaja Oy on hoitanut Liikelaitoksen hallinnon 1.5.2012 alkaen. Toimitusjohtajana on Kari Ahonen Imatran YH-Rakennuttaja Oy:stä. Liikelaitoksella ei ole henkilökuntaa.

TALOUS

Liikelaitoksen tulos, jolla yhdessä poistojen kanssa muutos- ja peruskorjausinvestoinnit on tarkoitus rahoittaa, on 223.331,26€. Poistot ovat 1.254.793,23€. Koska pitkäaikaista lainaa ei ole, on vuoden aikana kertynyt investointien rahoitusvara yhteensä n. 1.48M€ (2012: 1.26M€). Vanha käyttökate on 38,3% (48,2%) ja tulos 5,8% (28,5%). Liikelaitoksen investoinnit vuoden aikana ovat olleet yhteensä 3.854.229,54€. Laitos on hakenut kaupungilta lainaa yhteensä 4M€ lähivuosien investointien rahoitusvajeen kattamiseen.

OLENNAISET TAPAHTUMAT TILIKAUDEN AIKANA JA SEN JÄLKEEN

Liikelaitos osti ent. Lyseon koulukiinteistön osoitteessa Kanavakatu 7 Saimaan Ammattikorkeakoulu Oy:ltä hintaan 390.000€. Kouluverkon kehittämiseen liittyvä keskustelu ja päätöksenteko Savikannan ja Koskenkoulun/Lyseon välillä on käynyt vilkkaana. Lopullinen ratkaisu siitä, kumpi jatkaa koulukäytössä ja peruskorjataan, on jäänyt vuoden 2014 puolelle. Syksyllä paloi Tainionkosken koulun ruokala. Tilapäinen ruokala toimii moduulirakennuksessa ja uuden ruokalan suunnittelu on käynnissä. Vahingon omavastuu oli 50.000€.

Liikelaitoksen investointikohteita tilikauden aikana ovat olleet:

- Vuoksenniskan koulun peruskorjaus 2.654.750,05€
- Kosken koulun keittiön peruskorjaus 339.721,40€
- Mansikkalan koulun piha, 211.095,90€
- Lyseon osto ja Itä-Suomen koulun tilat, 516.893,30€
- Tainionkosken koulun luokkaremontit, 108.543,96€
- Karjalainen kotitalo, 23.225,00€

Virasojan koulun kosteusvauriokorjaukset saatiin päätökseen.

ARVIO TULEVASTA KEHITYKSESTÄ

Liikelaitoksen suuri investointikohde 2013-2014, Vuoksenniskan koulun peruskorjaus, saadaan valmiiksi loppukesällä 2014. Seuraava iso kohde alkaa heti sen jälkeen; Lyseon tai Savikannan peruskorjaus. Vuoksenniskan esikoulun ja Tainionkosken uuden ruokalan rakentaminen aloitetaan. Jälkimmäisen rahoittaa vakuutusyhtiö. Mansikkalan koulun kosteusvauriokorjaukset tehdään.

Liikelaitos on saanut lähivuosien investointien rahoittamiseksi 4.000.000€ lainan kaupungilta. Tämä lainakaan ei riitä kattamaan kaikkia seuraavan neljän vuoden investointeja. Liikelaitoksen kiinteistöjen siirtämistä Imatran Toimitilat Oy:n hallintaan selvitetään. Tällä järjestelyllä yhtiön omarahoitus riittäisi kattamaan investoinnit, joita tosin joudutaan keventämään vuosien 2014 ja 2015 tulorahoitukseen nähden ylisuuresta määrästä.

TILINPÄÄTÖSPERUSTELU JA ESITYS TULOKSEN KÄYTÖSTÄ

Esitys voiton käyttämisestä

Imatran Tilat Liikelaitoksen tilinpäätös osoittaa 223.331,26 euron voittoa, mikä esitetään kirjattavaksi voitto- ja tappiotilille, millä on tarkoitus ylläpitää nykyistä kiinteistökantaa ja rahoittaa tulevia investointeja.

IMATRAN TILAT LIIKELAITOKSEN TULOSLASKELMA

	1.1. - 31.12.2013		1.1. - 31.12.2012	
Liikevaihto		3 839 689,65		2 587 656,77
Valmiiden ja keskeneräisten tuotteiden varastojen lisäys (+) tai vähennys (-)		0		0
Valmistus omaan käyttöön		0		0
Liiketoiminnan muut tuotot		21 269,74		19 136,08
Tuet ja avustukset kunnalta/kuntayhtymältä		0		0
Materiaalit ja palvelut				
Aineet, tarvikkeet ja tavarat				
Ostot tilikauden aikana	0		0	
Varaston lisäys (+) tai väh	0		0	
Palvelujen ostot	-2 382 864,61	-2 382 864,61	-1 349 387,61	-1 349 387,61
Henkilöstökulut				
Palkat ja palkkiot	0		0	
Henkilösivukulut				
Eläkekulut	0		0	
Muut henkilösivukulut	0	0	0	0
Poistot ja arvonalentumiset				
Suunnitelman mukaiset poistot	-1 254 793,23		-521 148,42	
Arvonalentumiset	0	-1 254 793,23	0	-521 148,42
Liiketoiminnan muut kulut		0		0
Liikeylijäämä (-alijäämä)		**223 301,55**		**736 256,82**
Rahoitustuotot ja -kulut				
Korkotuotot	29,71		0	
Muut rahoitustuotot	0		0	
Kunnalle/kuntayhtymälle maksetut kor	0		0	
Muille maksetut korkokulut	0		0	
Korvaus peruspääomasta	0		0	
Muut rahoituskulut	0	29,71	0	0
Ylijäämä (-alijäämä) ennen satunnaisia eriä		**223 331,26**		**736 256,82**
Satunnaiset tuotot ja -kulut				
Satunnaiset tuotot	0		0	
Satunnaiset kulut	0	0	0	0
Ylijäämä (-alijäämä) ennen varauksia		**223 331,26**		**736 256,82**
Poistoeron lisäys (-) tai vähennys (+)		0		0
Vapaaehtoisten varausten lisäys (-) tai vähennys (+)		0		0
Tuloverot		0		0
Tilikauden ylijäämä (alijäämä)		**223 331,26**		**736 256,82**

TULOSLASKELMAN TUNNUSLUVUT:

Sijoitetun pääoman tuotto, %	1,50 %	9,60 %
Kunnan sijoittaman pääoman tuotto, %	1,50 %	9,60 %
Voitto, %	5,80 %	28,50 %

IMATRAN TILAT LIIKELAITOS

IMATRAN TILAT LIIKELAITOKSEN TASE VASTAAVAA	2013	2012
PYSYVÄT VASTAAVAT		
Aiheettomat hyödykkeet		
Aineettomat oikeudet	0,00	0,00
Muut pitkävaikutteiset menot	0,00	0,00
Ennakkomaksut	0,00	0,00
	0,00	0,00
Aineelliset hyödykkeet		
Maa- ja vesialueet	0,00	0,00
Rakennukset	14 439 408,03	14 569 688,07
Kiinteät rakenteet ja laitteet	0,00	0,00
Koneet ja kalusto	4 143,34	5 273,34
Muut aineelliset hyödykkeet	0,00	0,00
Ennakkomaksut ja kesk.er. hank.	2 753 628,97	22 782,62
Ennakkomaksut, muut	0,00	0,00
	17 197 180,34	14 597 744,03
Saamiset		
Pitkäaikaiset saamiset		
Myyntisaamiset	0,00	0,00
Lainasaamsiet	0,00	0,00
Saamiset kunnalta/kuntayhtymältä	0,00	0,00
Muut saamiset	0,00	0,00
Siirtosaamiset	0,00	0,00
	0,00	0,00
Lyhytaikaiset saamiset		
Myyntisaamiset	3 449,23	14 814,20
Lainasaamsiet	0,00	0,00
Saamiset kunnalta/kuntayhtymältä	0,00	0,00
Siirtosaamiset	505 138,89	1 096 644,28
Muut saamiset	225 314,11	0,00
	733 902,23	1 111 458,48
Rahoitusarvopaperit		
Osakkeet ja osuudet	0,00	0,00
Sijoitukset rahamarkk.instrum.	0,00	0,00
Joukkovelkakirjalainasaamiset	0,00	0,00
Muut arvopaperit	0,00	0,00
	0,00	0,00
Rahat ja pankkisaamiset	0,00	0,00
VASTAAVAA YHTEENSÄ	**17 931 082,57**	**15 709 202,51**

IMATRAN TILAT LIIKELAITOS

VASTATTAVAA	2013	2012
OMA PÄÄOMA		
Peruspääoma	14 615 639,68	14 615 639,68
Arvonkorotusrahasto	0,00	0,00
Muut omat rahastot	0,00	0,00
Ed. tk:en yli/alijäämä	736 256,82	0,00
Tilikauden yli/alijäämä	223 331,26	736 256,82
	15 575 227,76	15 351 896,50
VIERAS PÄÄOMA		
Pitkäaikainen		
Joukkovelkakirjalainat	0,00	0,00
Lainat rahoitus- ja vakuutuslaitoksilta	0,00	0,00
Lainat kunnalta/kuntayhtymältä	0,00	0,00
Lainat julkisyhteisöiltä	0,00	0,00
Lainat muilta luotonantajilta	0,00	0,00
Saadut ennakot	0,00	0,00
Ostovelat	0,00	0,00
Korottomat velat kunnalta/kuntayhtymältä	0,00	0,00
Muut velat/Liittymismaksut ja muut velat	0,00	0,00
Siirtovelat	0,00	0,00
	0,00	0,00
Lyhytaikainen		
Joukkovelkakirjalainat	0,00	0,00
Lainat rahoitus- ja vakuutuslaitoksilta	0,00	0,00
Lainat kunnalta/kuntayhtymältä	0,00	0,00
Lainat julkisyhteisöiltä	0,00	0,00
Lainat muilta luotonantajilta	0,00	0,00
Saadut ennakot	1 624,64	346,00
Ostovelat	470 382,46	356 960,01
Korottomat velat kunnalta/kuntayhtymältä	1 600 000,00	0,00
Muut velat/Liittymismaksut ja muut velat	0,00	0,00
Siirtovelat	283 847,71	0,00
	2 355 854,81	357 306,01
VASTATTAVAA YHTEENSÄ	**17 931 082,57**	**15 709 202,51**

TASEEN TUNNUSLUVUT:

Omavaraisuusaste, %	86,90 %	97,70 %
Suhteellinen velkaantuneisuus %	61,00 %	13,70 %
Kertynyt ylijäämä (alijäämä), 1000 €	959,6	736,3
Lainakanta 31.12., 1000 €	0	0
Lainasaamiset 31.12., 1000 €	0	0

IMATRAN TILAT LIIKELAITOS

6

TALOUSARVION TOTEUTUMINEN

	Talousarvio	€ Toteutunut	Poikkeama	- %
LIIKEVAIHTO				
Vuokratuotot	3 939 830,37	3 839 689,65	-100 140,72	97,46
Käyttökorvaukset	2 200,00	21 269,74	19 069,74	966,81
Liikevaihto yhteensä	**3 942 030,37**	**3 860 959,39**	-81 070,98	97,94
Muut kiinteistön tuotot	0,00	0,00	0,00	0,00
Palkat ja henkilösivukulut	1 500,00	0,00	-1 500,00	0,00
Suunnitelman mukaiset poistot	**766 046,02**	**1 254 793,23**	**-488 747,21**	**163,80**
Kiinteistön hoitokulut				
Hallinto	164 516,68	174 578,70	-10 062,02	106,12
Käyttö ja huolto	335 434,00	540 218,91	-204 784,91	161,05
Ulkoalueiden huolto	117 263,00	4 896,57	112 366,43	4,18
Siivous	0,00	4 293,38	-4 293,38	0,00
Lämmitys	834 800,00	814 613,48	20 186,52	97,58
Vesi ja jätevesi	41 560,00	53 653,83	-12 093,83	129,10
Sähkö	334 000,00	306 370,64	27 629,36	91,73
Jätehuolto	42 320,00	48 268,23	-5 948,23	114,06
Vahinkovakuutukset	200 000,00	7 002,64	192 997,36	0,00
Korjaukset	257 800,00	428 968,23	-171 168,23	166,40
Saadut alennukset muut hoitokulut	0,00	0,00	0,00	0,00
Liiketoiminnan muut kulut	**2 327 693,68**	**2 382 864,61**	-55 170,93	102,37
LIIKEVOITTO	**846 790,67**	**223 301,55**	-623 489,12	26,37
RAHOITUSTUOTOT JA KULUT				
Korkotuotot	**0,00**	29,71	-29,71	0,00
TILIKAUDEN VOITTO	**846 790,67**	**223 331,26**	-623 459,41	26,37

IMATRAN TILAT LIIKELAITOS

TILINPÄÄTÖKSEN LAATIMISTA KOSKEVAT LIITETIEDOT

Tilinpäätöstä laadittaessa noudatetut arvostusperiaatteet ja -mentelmät
sekä jaksotusperiaatteet ja -menetelmät (KPA 2:2.1 § 1-kohta)

Pysyvien vastaavien arvostus
Pysyvien vastaavien aineettomat ja aineelliset hyödykkeet on merkitty taseeseen hankintamenoon vähennettynä suunnitelman mukaisilla poistoilla.
Suunnitelman mukaiset poistot on lasketttu ennalta laaditun poistosuunnitelamn mukaisesti.

Pysyvien vastaavien suunnitelman mukaiset poistot

	Poistotapa	Poistoaika	Vuotuiset poistoprosentit
Rakennukset ja rakennelmat	tasapoisto	15 - 30 v	3,5
Koneet ja kalusto	tasapoisto	5 v	6,7
Ennakkomaksut ja muut keskeneräiset hankinnat	-	-	-

Siirtosaamisiin sisältyvät olennaiset erät	**2 013**	**2 012**
Siirtosaamiset Imatran kaupunki/konsernitili	314 280,69	1 075 452,53

Aineettomat ja aineelliset hyödykkeet

		2 013	2 012
Rakennukset ja rakennelmat			
	01.01.	**14 569 688,07**	**0,00**
	Lisäys	1 123 383,19	15 090 459,83
	Poisto	-1 253 663,23	-520 771,76
	31.12.	**14 439 408,03**	**14 569 688,07**
Rakennuksen koneet ja laitteet			
	01.01.	**0,00**	**0,00**
	Lisäys	0,00	0,00
	Vähennys	0,00	0,00
	Poisto	0,00	0,00
	31.12.	**0,00**	**0,00**
Koneet ja kalusto	**01.01.**	**5 273,34**	**0,00**
	Lisäys	0,00	5 650,00
	Vähennys	0,00	0,00
	Poisto	-1 130,00	-376,66
	31.12.	**4 143,34**	**5 273,34**
Keskeneräiset rakennukset			
	01.01.	**22 782,62**	**0,00**
	Lisäys	2 730 846,35	22 782,62
	Poisto	0,00	0,00
	31.12.	**2 753 628,97**	**22 782,62**
Ennakkomaksut			
	01.01.	0,00	0,00
	Lisäys	0,00	0,00
	31.12.	**0,00**	**0,00**

OMA PÄÄOMAN ERITTELY

	Konserni		Kunta	
	2013	2012	2013	2012
Peruspääoma 01.01.	14 615 639,68	0,00	0,00	0,00
Lisäys	0,00	14 615 639,68	0,00	0,00
Peruspääoma 31.12.	14 615 639,68	14 615 639,68	0,00	0,00
Edellisten tilikausien ylijäämä 01.01.	736 256,82	0,00	0,00	0,00
Siirto vahinkorahastoon	0,00	0,00	0,00	0,00
Edellisten tilikausien virheen oikaisu	0,00	0,00	0,00	0,00
Edellisten tilikausien ylijäämä 31.12.	736 256,82	0,00	0,00	0,00
Tilikauden ylijäämä/alijäämä	223 331,26	736 256,82	0,00	0,00
Oma pääoma yhteensä	*15 575 227,76*	*15 351 896,50*	*0,00*	*0,00*

IMATRAN TILAT LIIKELAITOS

RAHOITUSLASKELMA

	€	€
	2013	**2012**
Liiketoiminnan rahavirta		
Liikeylijäämä (-alijäämä)	223 301,55	736 256,82
Poistot ja arvonalentumiset	1 254 793,23	521 148,42
Saadut korot	29,71	0,00
Liiketoiminnan rahavirta	**1 478 124,49**	**1 257 405,24**
Investointien rahavirta		
Investointimenot	-3 854 229,54	-15 118 892,45
Ennakkomaksut	0,00	0,00
Investoinitien rahavirta	**-3 854 229,54**	**-15 118 892,45**
Toiminnan ja investointien rahavirta	**-2 376 105,05**	**-13 861 487,21**
Rahoituksen rahavirta		
Oman pääoman muutokset		
Peruspääoma	0,00	14 615 639,68
Oman pääoman muutokset	0,00	14 615 639,68
Muut maksuvalmiuden muutokset		
Ennakkomaksut	-225 314,11	0,00
Saamisten muutos kunnalta	761 171,84	-1 075 452,53
Saamisten muutos muilta	-158 301,48	-36 005,95
Korottomien velkojen muutos kunnalta	1 556 499,73	223 594,41
Korottomien velkojen muutos muilta	442 049,07	133 711,60
	2 376 105,05	-754 152,47
Rahoituksen rahavirta	**2 376 105,05**	**13 861 487,21**
Toiminnan rahavirta	**0,00**	**0,00**
Rahavarojen muutos	**0,00**	**0,00**
Rahavarojen muutos		
Rahavarat 31.12	0,00	0,00
Rahavarat 1.5.	0,00	0,00
	0,00	0,00

TILINPÄÄTÖKSEN JA TOIMINTAKERTOMUKSEN PÄIVÄYS JA ALLEKIRJOITUS

Imatralla 19. maaliskuuta 2014

Kai Roslakka
puheenjohtaja

Kaisa Heino
jäsen

Lassi Nurmi
jäsen

Kari Ahonen
toimitusjohtaja

TILINTARKASTAJAN TASEMERKINTÄ

Olemme tarkastaneet tilinpäätöksen.

Imatralla 20. maalis kuuta 2014

BDO Audiator Oy

Ulla-Maija Tuomela, JHTT, KHT

LUETTELO KIRJANPITOKIRJOISTA JA TOSITELAJEISTA SEKÄ SÄILYTYSTAVOISTA

Päivä- ja pääkirja	ATK-listoina
Tulos- ja tasekirja	Sidottuna
Ostoreskontra	Sähköiset laskut/ATK-listat
Kassa- ja muistiotositteet	Paperitositteet
Lainahallinta	Paperitositteet
Myyntireskontra	Paperitositteet/ATK-listat

Tilikaudella käytetyt tositelajit:

120	vastikelaskut
131	myyntiresk.manuaalisuor.
132	automaattisuoritukset
133	vastikeresk.manuaalisuoritukset
140	ennakoiden kohd.
210	ostolaskut
232	ostoresk.maksut
241	tilisiirrot
242	ennakoiden pal
245	vakuuksien palautukset
460	kirjanpidon manuaalikirjaukset

Imatran Tilat Liikelaitoksen vaikutus kaupungin tilikauden tuloksen muodostumiseen

	Tuloslaskelmat		*Eliminoinnit*		*Kaupunki*
1 000 €	*Kaupunki*	*Liikelaitos*	*Kaupunki*	*Liikelaitos*	***ml. liikelaitos***
Myyntituotot	25 893		-893		25 000
Maksutuotot	10 477				10 477
Tuet ja avustukset	3 843				3 843
Muut toimintatuotot	9 416	3 861		-3 645	9 632
Toimintatuotot	**49 630**	**3 861**	**-893**	**-3 645**	**48 953**
Henkilöstökulut	-79 080				-79 080
Palvelujen ostot	-69 737	-1 201		791	-70 147
Tarvikeostot	-19 211	-1 175		102	-20 284
Avustukset	-7 622				-7 622
Muut toimintakulut	-13 547	-7	3 645		-9 909
Toimintakulut	**-189 196**	**-2 383**	**3 645**	**893**	**-187 041**
Toimintakate	**-139 566**	**1 478**	**2 752**	**-2 752**	**-138 088**
Verotulot	103 609				103 609
Valtionosuudet	48 945				48 945
Korkotuotot	371	0			371
Muut rah.tuotot	1 027				1 027
Korkokulut	-1 356				-1 356
Muut rah.kulut	-43				-43
Vuosikate	**12 988**	**1 478**	**2 752**	**-2 752**	**14 466**
Suunn. mukaiset poistot	-10 363	-1 255			-11 618
Tilikauden tulos	**2 625**	**223**	**2 752**	**-2 752**	**2 848**
Rahastojen lisäys	-236				-236
Yli-/Alijäämä	**2 389**	**223**	**2 752**	**-2 752**	**2 612**

Imatran Tilat Liikelaitoksen vaikutus kaupungin toiminnan rahoitukseen

	Rahoituslaskelmat		*Eliminoinnit*		*Kaupunki*
1 000 €	*Kaupunki*	*Liikelaitos*	*Kaupunki*	*Liikelaitos*	***ml. liikelaitos***
Tulorahoitus					
Vuosikate	12 988	1 478			14 466
Tulorahoituksen korjauserät	-5 457				-5 457
Investointien rahavirta					
Investointimenot	-21 335	-3 854			-25 189
Rahoitusosuudet investointimenoihin	760				760
Pysyvien vastaavien hyöd. luovutustulot	13 667				13 667
Toiminnan ja investointien rahavirta	**622**	**-2 376**			**-1 754**
Rahoituksen rahavirta					
Lainakannan muutokset					
Pitkäaikaisten lainojen lisäykset	11 000				11 000
Pitkäaikaisten lainojen vähennys	-11 199				-11 199
Muut maksuvalmiuden muutokset					
Toimeksiantojen muutokset	13				13
Vaihto-omaisuuden muutos	70				70
Saamisten muutos	-1 385	378	1 556	-761	-213
Korottomien velkojen muutos	-1 667	1 999	761	-1 556	-464
Vaikutus maksuvalmiuteen	**-2 547**	**0**	**2 318**	**-2 318**	**-2 547**

IMATRAN LÄMPÖ -TASEYKSIKKÖ

TULOSLASKELMAT

	31.12.2013	31.12.2012
T72 IMATRAN LÄMPÖ		
LIIKEVAIHTO	**14 576 385,52**	**15 173 855,94**
Liiketoiminnan muut tu	0,00	4 033,00
Tuet ja avustukset kur	140,00	240,00
TUOTOT YHTEENSÄ	**14 576 525,52**	**15 178 128,94**
KULUT		
Aineet, tarvikkeet, tav	-11 792 566,01	-12 810 132,43
Palvelujen ostot	-896 306,58	-730 409,08
Palkat ja palkkiot	-589 902,52	-470 746,26
Eläkekulut	-165 833,57	-137 386,93
Muut henkilösivukulut	-22 190,22	-27 235,72
Poistot ja arvonalentu	-1 707 319,82	-851 990,08
Muut kulut	-31 064,82	-125 033,39
KULUT	**-15 205 183,54**	**-15 152 933,89**
LIIKEYLIJÄÄMÄ	**-628 658,02**	**25 195,05**
Muut rahoitustuotot	17 290,88	12 438,56
Korkokulut	-4 954,82	-5 558,68
Muut rahoituskulut	-5 385,37	4 182,47
Yli/alijäämä ennen satunnaisia	**-2 068,10**	**36 257,40**
Satunnaiset tuotot	-2 186 447,49	0,00
Satunnaiset kulut	2 318 120,13	0,00
Yli/alijäämä ennen varauksia	**129 604,54**	**36 257,40**
TILIKAUDEN YLI/ALIJÄÄMÄ	**-621 707,33**	**36 257,40**
780 Maakaasun myynti		
LIIKEVAIHTO	**2 717 443,77**	**2 799 244,73**
Liiketoiminnan muut tu	0,00	33,00
TUOTOT YHTEENSÄ	**2 717 443,77**	**2 799 277,73**
KULUT		
Aineet, tarvikkeet, tav	-1 727 567,01	-2 026 303,64
Palvelujen ostot	-160 034,70	-129 017,17
Palkat ja palkkiot	-47 086,53	-41 699,64
Eläkekulut	-7 765,12	-6 552,53
Muut henkilösivukulut	-2 355,72	-2 471,86
Muut kulut	-10 135,66	-10 590,87
KULUT	**-1 954 944,74**	**-2 216 635,71**
LIIKEYLIJÄÄMÄ	**762 499,03**	**582 642,02**
Muut rahoitustuotot	8 339,45	5 189,55
Muut rahoituskulut	-105,96	665,60
TILIKAUDEN YLI/ALIJÄÄMÄ	**770 732,52**	**588 497,17**
781 Maakaasun siirto ja jakelu		
LIIKEVAIHTO	**749 077,82**	**822 349,24**
TUOTOT YHTEENSÄ	**749 077,82**	**822 349,24**
KULUT		
Aineet, tarvikkeet, tav	-1 188 513,92	-1 143 376,02
Palvelujen ostot	-14 888,74	-14 265,61
Palkat ja palkkiot	-44 164,29	-46 213,33
Eläkekulut	-7 332,91	-7 601,88
Muut henkilösivukulut	-2 419,82	-2 755,83
Poistot ja arvonalentu	-171 997,41	-98 966,75
Muut kulut	-72,49	-44,88
KULUT	**-1 429 389,58**	**-1 313 224,30**
LIIKEYLIJÄÄMÄ	**-680 311,76**	**-490 875,06**
Muut rahoitustuotot	0,00	79,64
Muut rahoituskulut	-0,05	-0,01
TILIKAUDEN YLI/ALIJÄÄMÄ	**-680 311,81**	**-490 795,43**

IMATRAN LÄMPÖ -TASEYKSIKKÖ

TULOSLASKELMAT

782 Lämmön hankinta ja myynti			
LIIKEVAIHTO		**11 109 863,93**	**11 552 261,97**
	Liiketoiminnan muut tu	0,00	4 000,00
	TUOTOT YHTEENSÄ	**11 109 863,93**	**11 556 261,97**
KULUT			
	Aineet, tarvikkeet, tava	-8 704 579,22	-9 446 665,98
	Palvelujen ostot	-578 864,29	-489 000,78
	Palkat ja palkkiot	-115 063,73	-48 115,74
	Eläkekulut	-87 267,45	-68 371,23
	Muut henkilösivukulut	-5 181,38	-2 102,21
	Poistot ja arvonalentu	-347 809,72	-304 286,03
	Muut kulut	-16 778,63	-108 613,88
	KULUT	**-9 855 544,42**	**-10 467 155,85**
LIIKEYLIJÄÄMÄ		**1 254 319,51**	**1 089 106,12**
	Muut rahoitustuotot	8 951,43	7 169,37
	Korkokulut (kunnalle)	-4 954,82	-5 558,68
	Muut rahoituskulut	0,00	3 516,88
TILIKAUDEN YLI/ALIJÄÄMÄ		**1 258 316,12**	**1 094 233,69**
783 Lämmön jakelu			
	Tuet ja avustukset kur	140,00	240,00
	TUOTOT YHTEENSÄ	**140,00**	**240,00**
KULUT			
	Aineet, tarvikkeet, tava	-60 024,67	-68 604,87
	Palvelujen ostot	-91 518,64	-75 449,51
	Palkat ja palkkiot	-147 668,54	-130 398,55
	Eläkekulut	-24 469,07	-21 388,27
	Muut henkilösivukulut	-8 397,34	-7 762,96
	Poistot ja arvonalentu	-1 187 512,69	-448 737,30
	Muut kulut	-3 035,83	-1 457,31
	KULUT	**-1 522 626,78**	**-753 798,77**
LIIKEYLIJÄÄMÄ		**-1 522 486,78**	**-753 558,77**
	Muut rahoituskulut	-5 279,36	0,00
TILIKAUDEN YLI/ALIJÄÄMÄ		**-1 527 766,14**	**-753 558,77**
784 Lämpökeskusten käyttö ja kunnossapito			
KULUT			
	Aineet, tarvikkeet, tava	-111 881,19	-125 181,92
	Palvelujen ostot	-51 000,21	-22 676,01
	Palkat ja palkkiot	-235 919,43	-204 319,00
	Eläkekulut	-38 999,02	-33 473,02
	Muut henkilösivukulut	-3 835,96	-12 142,86
	Muut kulut	-1 042,21	-4 326,45
	KULUT	**-442 678,02**	**-402 119,26**
LIIKEYLIJÄÄMÄ		**-442 678,02**	**-402 119,26**
TILIKAUDEN YLI/ALIJÄÄMÄ		**-442 678,02**	**-402 119,26**

IMATRAN LÄMPÖ -TASEYKSIKKÖ

RAHOITUSLASKELMAT

IMATRAN LÄMPÖ	31.12.2013	31.12.2012
Taseyksikön toiminnan rahavirta		
Toiminnan rahavirta		
Liikeylijäämä (-alijäämä)	-628 658	25 195
Poistot ja arvonalennukset	1 707 320	851 990
Rahoitustuotot ja -kulut	6 951	11 062
Investointien rahavirta		
Investointimenot	-1 654 631	-1 005 465
Toiminnan ja investointien rahavirta	**-569 018**	**-117 217**
Rahoituksen rahavirta		
Lainakannan muutokset		
Kunnalta saatujen pitkäaikaisten lainojen vähennys	-12 387	-12 387
Muut maksuvalmiuden muutokset		
Vaihto-omaisuuden muutos	-18 921	-2 068
Saamisten muutos	-858 391	-2 186 447
Korottomien velkojen muutos	1 458 717	2 318 120
Rahoituksen rahavirta	**569 018**	**117 218**
780 Maakaasun myynti		
Taseyksikön toiminnan rahavirta		
Toiminnan rahavirta		
Liikeylijäämä (-alijäämä)	762 499	582 642
Rahoitustuotot ja -kulut	8 233	5 855
Toiminnan ja investointien rahavirta	**770 733**	**588 497**
Rahoituksen rahavirta		
Muut maksuvalmiuden muutokset		
Saamisten muutos	-601 553	-677 410
Korottomien velkojen muutos	-169 179	88 913
Rahoituksen rahavirta	**-770 733**	**-588 497**
781 Maakaasun siirto ja jakelu		
Taseyksikön toiminnan rahavirta		
Toiminnan rahavirta		
Liikeylijäämä (-alijäämä)	-680 312	-490 875
Poistot ja arvonalennukset	171 997	98 967
Rahoitustuotot ja -kulut	0	80
Investointien rahavirta		
Investointimenot	-50 753	-57 714
Toiminnan ja investointien rahavirta	**-559 068**	**-449 542**
Rahoituksen rahavirta		
Muut maksuvalmiuden muutokset		
Vaihto-omaisuuden muutos	-52	-391
Saamisten muutos	36 438	-58 595
Korottomien velkojen muutos	522 682	508 527
Rahoituksen rahavirta	**559 068**	**449 542**

IMATRAN LÄMPÖ -TASEYKSIKKÖ

RAHOITUSLASKELMAT

	31.12.2013	31.12.2012
782 Lämmön hankinta ja myynti		
Taseyksikön toiminnan rahavirta		
Toiminnan rahavirta		
Liikeylijäämä (-alijäämä)	1 254 320	1 089 106
Poistot ja arvonalennukset	347 810	304 286
Rahoitustuotot ja -kulut	3 997	5 128
Investointien rahavirta		
Investointimenot	-742 645	-478 725
Toiminnan ja investointien rahavirta	**863 480**	**919 794**
Rahoituksen rahavirta		
Lainakannan muutokset		
Kunnalta saatujen pitkäaikaisten lainojen vähennys	-12 387	-12 387
Muut maksuvalmiuden muutokset		
Vaihto-omaisuuden muutos	-15 509	-3 985
Saamisten muutos	-323 399	-1 429 625
Korottomien velkojen muutos	-512 186	526 203
Rahoituksen rahavirta	**-863 480**	**-919 794**
783 Lämmön jakelu		
Taseyksikön toiminnan rahavirta		
Toiminnan rahavirta		
Liikeylijäämä (-alijäämä)	-1 522 487	-704 767
Poistot ja arvonalennukset	1 187 513	437 987
Rahoitustuotot ja -kulut	-5 279	-24
Investointien rahavirta		
Investointimenot	-861 232	-279 930
Toiminnan ja investointien rahavirta	**-1 201 485**	**-546 734**
Rahoituksen rahavirta		
Muut maksuvalmiuden muutokset		
Vaihto-omaisuuden muutos	-3 360	1 916
Saamisten muutos	28 268	6 863
Korottomien velkojen muutos	1 176 578	537 956
Rahoituksen rahavirta	**1 201 485**	**546 734**
784 Lämpökeskusten käyttö ja kunnossapito		
Taseyksikön toiminnan rahavirta		
Toiminnan rahavirta		
Liikeylijäämä (-alijäämä)	-442 678	-397 619
Toiminnan ja investointien rahavirta	**-442 678**	**-397 619**
Rahoituksen rahavirta		
Muut maksuvalmiuden muutokset		
Saamisten muutos	1 855	-2 323
Korottomien velkojen muutos	440 823	399 942
Rahoituksen rahavirta	**442 678**	**397 619**

IMATRAN LÄMPÖ -TASEYKSIKKÖ

TASEET

T72 IMATRAN LÄMPÖ	31.12.2013	31.12.2012
V A S T A A V A A		
PYSYVÄT VASTAAVAT		
Aineettomat hyödykkeet	**77 162,73**	**122 391,54**
Rakennukset	4 677 081,54	4 314 033,13
Kiinteät rakenteet ja laitteet	6 000 530,14	6 308 765,78
Koneet ja kalusto	9 803,43	25 085,84
Ennakkom. ja keskener.hankinnat	52 605,12	99 595,80
Aineelliset hyödykkeet	**10 740 020,23**	**10 747 480,55**
PYSYVÄT VASTAAVAT	**10 817 182,96**	**10 869 872,09**
VAIHTUVAT VASTAAVAT		
Vaihto-omaisuus	**659 750,35**	**640 829,30**
Lyhytaikaiset saamiset	27 620 480,02	26 762 089,00
Saamiset	**27 620 480,02**	**26 762 089,00**
VAIHTUVAT VASTAAVAT	**28 280 230,37**	**27 402 918,30**
V A S T A A V A A	**39 097 413,33**	**38 272 790,39**
V A S T A T T A V A A		
Peruspääoma	-3 363 758,53	-3 363 758,53
Edellisten tilikausien ylijäämä	-16 693 622,15	-16 657 364,75
Tilikauden ylijäämä	621 707,33	-36 257,40
OMA PÄÄOMA	**-19 435 673,35**	**-20 057 380,68**
Lainat julkisyhteisöiltä	-86 709,30	-99 096,34
Muut velat	-4 721 056,18	-4 639 338,30
Pitkäaikainen (>1 v)	**-4 807 765,48**	**-4 738 434,64**
Lyhytaikainen (<1 v)	**-14 853 974,50**	**-13 476 975,07**
VIERAS PÄÄOMA	**-19 661 739,98**	**-18 215 409,71**
V A S T A T T A V A A	**-39 097 413,33**	**-38 272 790,39**

780 Maakaasun myynti		
V A S T A A V A A		
PYSYVÄT VASTAAVAT		
Koneet ja kalusto	9 456,20	9 456,20
Aineelliset hyödykkeet	**9 456,20**	**9 456,20**
PYSYVÄT VASTAAVAT	**9 456,20**	**9 456,20**
VAIHTUVAT VASTAAVAT		
Lyhytaikaiset saamiset	6 209 997,12	5 608 444,05
Saamiset	**6 209 997,12**	**5 608 444,05**
VAIHTUVAT VASTAAVAT	**6 209 997,12**	**5 608 444,05**
V A S T A A V A A	**6 219 453,32**	**5 617 900,25**
V A S T A T T A V A A		
Edellisten tilikausien ylijäämä	-5 182 276,03	-4 593 778,86
Tilikauden ylijäämä	-770 732,52	-588 497,17
OMA PÄÄOMA	**-5 953 008,55**	**-5 182 276,03**
Lyhytaikainen (<1 v)	**-266 444,77**	**-435 624,22**
VIERAS PÄÄOMA	**-266 444,77**	**-435 624,22**
V A S T A T T A V A A	**-6 219 453,32**	**-5 617 900,25**

IMATRAN LÄMPÖ -TASEYKSIKKÖ

TASEET

781 Maakaasun siirto ja jakelu	31.12.2013	31.12.2012
V A S T A A V A A		
PYSYVÄT VASTAAVAT		
Aineettomat hyödykkeet	**20 739,29**	**0,00**
Kiinteät rakenteet ja laitteet	1 082 980,59	1 223 251,50
Ennakkom. ja keskener.hankinnat	0,00	1 712,31
Aineelliset hyödykkeet	**1 082 980,59**	**1 224 963,81**
PYSYVÄT VASTAAVAT	**1 103 719,88**	**1 224 963,81**
VAIHTUVAT VASTAAVAT		
Vaihto-omaisuus	**7 114,61**	**7 062,53**
Lyhytaikaiset saamiset	143 351,89	179 790,13
Saamiset	**143 351,89**	**179 790,13**
VAIHTUVAT VASTAAVAT	**150 466,50**	**186 852,66**
V A S T A A V A A	**1 254 186,38**	**1 411 816,47**
V A S T A T T A V A A		
Peruspääoma	-504 563,78	-504 563,78
Edellisten tilikausien ylijäämä	457 240,16	-33 555,27
Tilikauden ylijäämä	680 311,81	490 795,43
OMA PÄÄOMA	**632 988,19**	**-47 323,62**
Muut velat	-515 775,35	-502 830,35
Pitkäaikainen (>1 v)	**-515 775,35**	**-502 830,35**
Lyhytaikainen (<1 v)	**-1 371 399,22**	**-861 662,50**
VIERAS PÄÄOMA	**-1 887 174,57**	**-1 364 492,85**
V A S T A T T A V A A	**-1 254 186,38**	**-1 411 816,47**

782 Lämmön hankinta ja myynti		
V A S T A A V A A		
PYSYVÄT VASTAAVAT		
Rakennukset	4 675 166,01	4 292 433,21
Kiinteät rakenteet ja laitteet	-5 115,25	20 104,58
Koneet ja kalusto	347,23	15 629,64
Ennakkom. ja keskener.hankinnat	52 605,12	0,00
Aineelliset hyödykkeet	**4 723 003,11**	**4 328 167,43**
PYSYVÄT VASTAAVAT	**4 723 003,11**	**4 328 167,43**
VAIHTUVAT VASTAAVAT		
Vaihto-omaisuus	**640 154,12**	**624 645,47**
Lyhytaikaiset saamiset	21 261 601,07	20 938 201,97
Saamiset	**21 261 601,07**	**20 938 201,97**
VAIHTUVAT VASTAAVAT	**21 901 755,19**	**21 562 847,44**
V A S T A A V A A	**26 624 758,30**	**25 891 014,87**
V A S T A T T A V A A		
Peruspääoma	-2 859 194,75	-2 859 194,75
Edellisten tilikausien ylijäämä	-20 796 855,74	-19 702 622,05
Tilikauden ylijäämä	-1 258 316,12	-1 094 233,69
OMA PÄÄOMA	**-24 914 366,61**	**-23 656 050,49**
Lainat julkisyhteisöiltä	-86 709,30	-99 096,34
Pitkäaikainen (>1 v)	**-86 709,30**	**-99 096,34**
Lyhytaikainen (<1 v)	**-1 623 682,39**	**-2 135 868,04**
VIERAS PÄÄOMA	**-1 710 391,69**	**-2 234 964,38**
V A S T A T T A V A A	**-26 624 758,30**	**-25 891 014,87**

IMATRAN LÄMPÖ -TASEYKSIKKÖ

TASEET

783 Lämmön jakelu	31.12.2013	31.12.2012
V A S T A A V A A		
PYSYVÄT VASTAAVAT		
Aineettomat hyödykkeet	**56 423,44**	**122 391,54**
Rakennukset	1 915,53	21 599,92
Kiinteät rakenteet ja laitteet	4 922 664,80	5 065 409,70
Ennakkom. ja keskener.hankinnat	0,00	97 883,49
Aineelliset hyödykkeet	**4 924 580,33**	**5 184 893,11**
PYSYVÄT VASTAAVAT	**4 981 003,77**	**5 307 284,65**
VAIHTUVAT VASTAAVAT		
Vaihto-omaisuus	**12 481,62**	**9 121,30**
Lyhytaikaiset saamiset	3 730,50	31 998,55
Saamiset	**3 730,50**	**31 998,55**
VAIHTUVAT VASTAAVAT	**16 212,12**	**41 119,85**
V A S T A A V A A	**4 997 215,89**	**5 348 404,50**
V A S T A T T A V A A		
Edellisten tilikausien ylijäämä	7 171 030,83	6 417 472,06
Tilikauden ylijäämä	1 527 766,14	753 558,77
OMA PÄÄOMA	**8 698 796,97**	**7 171 030,83**
Muut velat	-4 205 280,83	-4 136 507,95
Pitkäaikainen (>1 v)	**-4 205 280,83**	**-4 136 507,95**
Lyhytaikainen (<1 v)	**-9 490 732,03**	**-8 382 927,38**
VIERAS PÄÄOMA	**-13 696 012,86**	**-12 519 435,33**
V A S T A T T A V A A	**-4 997 215,89**	**-5 348 404,50**

784 Lämpökeskusten käyttö ja kunnossapito		
V A S T A A V A A		
VAIHTUVAT VASTAAVAT		
Lyhytaikaiset saamiset	1 799,44	3 654,30
Saamiset	**1 799,44**	**3 654,30**
VAIHTUVAT VASTAAVAT	**1 799,44**	**3 654,30**
V A S T A A V A A	**1 799,44**	**3 654,30**
V A S T A T T A V A A		
Edellisten tilikausien ylijäämä	1 657 238,63	1 255 119,37
Tilikauden ylijäämä	442 678,02	402 119,26
OMA PÄÄOMA	**2 099 916,65**	**1 657 238,63**
Lyhytaikainen (<1 v)	**-2 101 716,09**	**-1 660 892,93**
VIERAS PÄÄOMA	**-2 101 716,09**	**-1 660 892,93**
V A S T A T T A V A A	**-1 799,44**	**-3 654,30**

IMATRAN LÄMMÖN TUNNUSLUKUJA		
Sijoitetun pääoman tuotto, %	0,0	0,2
Nettotulos, %	0,9	0,2
Oman pääoman tuotto, %	0,0	0,2
Henkilöstö	9	9

IMATRAN VESI -TASEYKSIKKÖ

TULOSLASKELMA

IMATRAN VESI	31.12.2013	31.12.2012
LIIKEVAIHTO	5 215 472,30	4 996 177,75
Liiketoiminnan muut tuotot	131 218,74	139 374,12
Tuet ja avustukset kunn.	300,00	2 038,40
TUOTOT YHTEENSÄ	**5 346 991,04**	**5 137 590,27**
KULUT		
Aineet, tarvikkeet, tavarat	-39 437,81	-756 515,89
Palvelujen ostot	-3 183 150,37	-1 023 046,17
Palkat ja palkkiot	136 031,37	-1 225 898,07
Eläkekulut	-118 055,66	-356 039,06
Muut henkilösivukulut	8 507,94	-58 889,29
Poistot ja arvonalentumiset	-1 731 759,40	-1 543 263,30
Muut kulut	-13 076,68	-122 120,92
KULUT	**-4 940 940,61**	**-5 085 772,70**
LIIKEYLIJÄÄMÄ	**406 050,43**	**51 817,57**
Muut rahoitustuotot	16 696,68	15 722,66
Kunnalle maks. korkokulu	-116 305,31	-130 480,02
Muut rahoituskulut	-3 098,53	3,67
TILIKAUDEN YLI/ALIJÄÄMÄ	**303 343,27**	**-62 936,12**

IMATRAN VESI -TASEYKSIKKÖ

RAHOITUSLASKELMA

IMATRAN VESI	31.12.2013	31.12.2012
Taseyksikön toiminnan rahavirta		
Toiminnan rahavirta		
Liikeylijäämä (-alijäämä)	406 050	541 045
Poistot ja arvonalennukset	1 731 759	1 513 943
Rahoitustuotot ja kulut	-102 707	-131 670
Investointien rahavirta		
Investointimenot	-2 127 032	-1 617 961
Rahoitusosuudet investointimenoihin	346 138	55 972
Käyttöomaisuuden myyntitulot	205 494	0
Toiminnan ja investointien rahavirta	**459 703**	**361 329**
Rahoituksen rahavirta		
Lainakannan muutokset		
Kunnalta saatujen pitkäaikaisten lainojen vähennys	-290 763	-290 763
Muilta saatujen pitkäaikaisten lainojen vähennys	-27 859	-39 632
Muut maksuvalmiuden muutokset		
Vaihto-omaisuuden muutos	826	2 639
Saamisten muutos	-4 493 212	-2 654 546
Korottomien velkojen muutos	4 351 305	2 620 973
Rahoituksen rahavirta	**-459 703**	**-361 329**

IMATRAN VESI -TASEYKSIKKÖ

TASE

IMATRAN VESI	31.12.2013	31.12.2012
V A S T A A V A A		
PYSYVÄT VASTAAVAT		
Aineettomat hyödykkeet	**0,00**	**2 523,61**
Rakennukset	1 004 622,13	1 097 470,84
Kiinteät rakenteet ja laitteet	22 456 416,94	21 811 351,97
Koneet ja kalusto	49 372,68	283 080,05
Ennakkom. ja keskener. hankinnat	606 072,63	1 078 417,46
Aineelliset hyödykkeet	**24 116 484,38**	**24 270 320,32**
PYSYVÄT VASTAAVAT	**24 116 484,38**	**24 272 843,93**
VAIHTUVAT VASTAAVAT		
Vaihto-omaisuus	**19 894,90**	**20 720,45**
Lyhytaikaiset saamiset	47 210 162,24	42 716 950,51
Saamiset	**47 210 162,24**	**42 716 950,51**
VAIHTUVAT VASTAAVAT	**47 230 057,14**	**42 737 670,96**
V A S T A A V A A	**71 346 541,52**	**67 010 514,89**
V A S T A T T A V A A		
Peruspääoma	-10 091 275,59	-10 091 275,59
Edellisten tilikausien ylijäämä	-6 459 372,29	-6 522 308,41
Tilikauden ylijäämä	-303 343,27	62 936,12
OMA PÄÄOMA	**-16 853 991,15**	**-16 550 647,88**
Lainat rahoitus- ja vakuutuslaitoksilta	-98 255,88	-126 114,46
Lainat julkisyhteisöiltä	-2 035 342,98	-2 326 106,27
Muut velat	-441 095,32	-203 100,01
Pitkäaikainen (>1 v)	**-2 574 694,18**	**-2 655 320,74**
Lyhytaikainen (<1 v)	**-51 917 856,19**	**-47 804 546,27**
VIERAS PÄÄOMA	**-54 492 550,37**	**-50 459 867,01**
V A S T A T T A V A A	**-71 346 541,52**	**-67 010 514,89**

IMATRAN VEDEN TUNNUSLUKUJA		
Sijoitetun pääoman tuotto, %	2,2	0,3
Nettotulos, %	5,8	-1,3
Oman pääoman tuotto, %	1,8	-0,4
Henkilöstö	28	28

5. TILINPÄÄTÖKSEN ALLEKIRJOITUKSET JA MERKINNÄT

TILINPÄÄTÖKSEN ALLEKIRJOITUS

Imatralla 31. päivänä maaliskuuta 2014

IMATRAN KAUPUNGINHALLITUS

TILINPÄÄTÖSMERKINTÄ

Olemme antaneet suorittamastamme tilintarkastuksesta tänään kertomuksen.

Imatralla 13/5 2014

BDO Audiator Oy
JHTT-yhteisö

Ulla-Maija Tuomela
JHTT, KHT

6. TILINPÄÄTÖSTÄ VARMENTAVAT ASIAKIRJAT

TILIKAUDELLA 1.1.2013 - 31.12.2013 KÄYTETYT KIRJANPITOKIRJAT

Päiväkirja	koneellinen tietoväline
Pääkirja	koneellinen tietoväline
Kassat	CPU-kassajärjestelmä
	manuaalisesti ylläpidettyjä alakassoja
Myyntireskontrat	erilliset osakirjanpidot
Ostoreskontrat	erilliset osakirjanpidot
Lainareskontrat	erillinen osakirjanpito
Palkanlaskenta	erillinen osakirjanpito
Varastot	erilliset osakirjanpidot
Konsernitilinpäätös	TE-KONSERNI -konsernitilinpäätösohjelma
Tasekirja	erikseen sidottu
Tase-erittelyt	erikseen sidottu

7. MUUT LIITTEET

LUOTTAMUSHENKILÖT 2013

KAUPUNGINVALTUUSTO (kokoontunut 11 kertaa v. 2013)

Nimi	*Syntymä-vuosi*	*Ammatti*	*Valtuusto-ryhmä*
Puheenjohtaja			
Wilén-Jäppinen Tiina	1963	mittausesimies	SDP
I varapuheenjohtaja			
Pöllänen Ismo	1952	senior advisor, insinööri	KOK
II varapuheenjohtaja			
Saarimäki Erkki	1952	eläkkeellä, linja-auton kuljettaja	PS
Jäsenet:			
Aalto Airi	1957	erityisluokanopettaja	PS
Airas Mikko	1972	nuorisotyönohjaaja, yrittäjä	KOK
Helminen Anna	1976	diplomi-insinööri, myyntipäällikkö	KOK
Hulkkonen Sirpa/ero 21.1.2013	1959	vanhus- ja vammaishoitaja	SDP
Honka Jussi	1972	basisti	KOK
Hämäläinen Veikko	1949	insinööri	SDP
Härkönen Timo	1974	vanhempi konstaapeli	PS
Id Lahja	1952	soitonopettaja	SDP
Kosunen Timo	1952	kunnossapitoasentaja	SDP
Kuikka Tuija	1958	kirjastovirkailija	SDP
Kuvaja-Kukkonen Marjut	1952	yrittäjä	PS
Kärnä Jukka	1955	kansanedustaja	SDP
Lajunen Liisa	1945	eläkkeellä, mainonnanhoitaja	PS
Lankinen Veikko	1950	eläkkeellä, maanviljelijä	KESK
Luukkanen Heikki	1946	eläkkeellä, toimittaja	SDP
Lähde Hanna-Kaisa	1974	projektipäällikkö	VIHR
Makkonen Leo	1940	liikkeenharjoittaja	PS
Malm Niina	1982	lastaaja	SDP
Menna Tomi	1973	kalastusmestari	SDP
Mertanen Eija	1961	tuntiopettaja, insinööri AMK	KD
Mynttinen Rauni	1947	eläkkeellä, talouspäällikkö	SDP
Nissinen Anne	1964	myyjä	SDP
Paldanius Kari	1956	työsuojeluvaltuutettu	SDP
Pentikäinen Markku	1953	diplomi-insinööri	KOK
Piirainen Anssi	1961	muuraaja	VAS
Porrasmäki Ari	1961	lasten- ja nuortenkodinjohtaja	SDP
Poskiparta Sinikka	1944	eläkkeellä, sairaanhoitaja	KOK
Pöyhönen Sari/alk. 21.1.2014	1964	lehtori	SDP
Roiha Helena	1958	hallintosihteeri, dip.kielenkääntäjä	KESK
Ruokolainen Henri	1979	ravintolatyöntekijä, tuottaja	PS
Saajalehto Pasi	1955	yrittäjä	KOK
Saaristo Lilla	1972	yrittäjä, opettaja	KOK
Semi Jarmo	1952	NC-koneistaja, YO-merkonomi	KOK
Seppälä Matti	1950	eläkkeellä, sähköasentaja	PS
Siitonen Arto	1951	eläkkeellä, omaishoitaja	PS
Sinisalo Veikko	1964	yrittäjä, soutuvalmentaja	KOK
Tanninen Heikki	1946	kunnallisneuvos	SDP
Tikka Arto	1956	järjestelymestari	SDP

Toivanen Kari	1962	rajavartija, yrittäjä	KESK
Urpalainen Anu	1966	rehtori, kansanedustaja	KOK
Äikää Tarja	1948	eläkkeellä, perushoitaja	SDP

KAUPUNGINHALLITUS (kokoontunut 29 kertaa v. 2013)

Helminen Anna, pj.	1976	diplomi-insinööri, myyntipäällikkö	KOK
Tanninen Heikki, I vpj.	1946	kunnallisneuvos	SDP
Toivanen Kari, II vpj.	1962	rajavartija, yrittäjä	KESK
Luukkanen Heikki	1946	eläkkeellä, toimittaja	SDP
Malm Niina	1982	lastaaja	SDP
Lajunen Liisa	1945	eläkkeellä, mainonnanhoitaja	PS
Pentikäinen Markku	1953	diplomi-insinööri	KOK
Äikää Tarja	1948	eläkkeellä, perushoitaja	SDP
Härkönen Timo	1974	vanhempi konstaapeli	PS
Saajanlehto Pasi	1955	yrittäjä	KOK
Nissinen Anne	1964	myyjä	SDP

Henkilökohtaiset varajäsenet:

Marsio Liisa	1976	palvelupäällikkö	KOK
Kosunen Timo	1952	kunnossapitoasentaja	SDP
Lankinen Yrjö	1949	atk opettaja	KESK
Mykrä Timo	1961	paperityöntekijä	SDP
Putto Tuula	1959	sähköasentaja	SDP
Aalto Airi	1957	erityisluokanopettaja	PS
Sillanvuo Tomi	1967	tukkumyyjä	KOK
Kuikka Tuija	1958	kirjastovirkailija	SDP
Seppälä Matti	1950	eläkkeellä, sähköasentaja	PS
Matikainen Tommi	1978	yrittäjä	KOK
Sutela Tuula	1948	eläkkeellä, toiminnanjohtaja	SDP

TERVEYDEN JA TOIMINTAKYVYN EDISTÄMISEN LAUTAKUNTA (kokoontunut 12 kertaa v. 2013)

Poskiparta Sinikka, pj.	1944	eläkkeellä, sairaanhoitaja
Siitonen Arto, vpj.	1951	eläkkeellä, omaishoitaja
Seppälä Matti	1950	eläkkeellä, sähköasentaja
Kauhanen Sonja	1983	opiskelija
Kainulainen Toni	1974	yhteyspäällikkö
Kuvaja-Kukkonen Marjut	1952	yrittäjä
Marsio Liisa	1976	palvelupäällikkö
Viskari Markku	1950	toimitusjohtaja
Peltonen Pentti	1977	rakennusmestari
Johansson Jarmo	1963	DI, kunnossapitopäällikkö
Kuikka Tuija	1958	kirjastovirkailija

Henkilökohtaiset varajäsenet:

Vidman Hannele	1962	rehtori, yrittäjä
Solonen Ari	1951	toiminnanjohtaja
Päivinen Ari	1967	eläkkeellä
Parikka Tuuli	1960	datanomi
Kallasmaa Petri	1981	laborantti
Hämäläinen Tiina	1982	
Eskola Sari	1957	hammashoitaja
Tukiainen Jarkko	1969	
Harju Ismo	1960	perhekotiyrittäjä

Jormakka Juha		1975	ensihoidon lehtori
Tella-Pulliainen Pirjo		1958	lähihoitaja
kh:n edustaja:	Heikki Tanninen	1946	kunnallisneuvos
varalla:	Tarja Äikää	1948	eläkkeellä, perushoitaja

LASTEN JA NUORTEN LAUTAKUNTA (kokoontunut 11 kertaa v. 2013)

Pöyhönen Sari, pj.	1964	lehtori
Airas Mikko, vpj.	1972	nuorisotyönohjaaja, yrittäjä
Haltsonen Lauri	1990	merkonomi
Paldanius Kari	1956	työsuojeluvaltuutettu
Mykrä Timo	1961	paperityöntekijä
Rahikainen Tiina	1974	merkonomi
Koppanen Toni	1963	kirvesmies
Laitinen Elmo	1993	opiskelija
Roiha Helena	1958	hallintosihteeri, diplomikielenkääntäjä
Saaristo Lilla	1972	yrittäjä, opettaja
Niinimäki-Sipolainen Sari	1965	toimistovirkailija

Henkilökohtaiset varajäsenet:

Parikka Tuuli	1960	datanomi
Porkka Kalle	1976	teknisen palvelun päällikkö
Tuovila Hannu	1954	tulisijamuurari
Kallasmaa Petri	1981	laborantti
Pulkkinen Timo	1962	jakeluvalvoja
Päivinen Katja	1974	palveluohjaaja
Marttila Jaakko	1973	insinööri
Ruotsalainen Paavo	1960	kirvesmies
Lähde Hanna-Kaisa	1974	projektipäällikkö
Keskitalo Kirsi	1961	yrittäjä
Lätt Katri	1967	opettaja

Kh:n edustaja:	Luukkanen Heikki	1946	eläkkeellä, toimittaja
varalla:	Nissinen Anne	1964	myyjä

KULTTUURI- JA LIIKUNTALAUTAKUNTA (kokoontunut 10 kertaa v. 2013)

Id Lahja	1952	soitonopettaja
Sinisalo Veikko	1964	yrittäjä, soutuvalmentaja
Tahvola Kairit	1990	myyjä
Helmikallio Saska	1980	muusikko
Mölsä Pauli	1947	eläkkeellä
Kärmeniemi Ritva	1949	kuvataiteilija
Patrakka Marja-Leena	1943	eläkkeellä, lehtori
Nevalainen Satu	1983	liikunnanohjaaja
Ruokolainen Henri	1979	ravintolatyöntekijä, tuottaja
Honka Jussi	1972	basisti
Porrasmäki Ari	1961	lasten- ja nuortenkodinjohtaja

Henkilökohtaiset varajäsenet:

Jäppinen Jenny	1988	opiskelija
Hirvelä Harri	1963	asiakaspalvelupäällikkö
Miettinen Sari	1983	sairaanhoitaja
Riikonen Antti	1965	polttoleikkaaja

Toikka Kai	1967	eristäjä
Lahtinen Carita	1973	kunnossapitoasentaja
Pasanen Kristiina	1959	atk-tallentaja
Anttalainen Satu	1955	siivooja
Salmi Joni	1987	opiskelija
Natunen Juha-Pekka	1984	yrittäjä
Hannukainen Seppo	1952	asentaja

Kh:n edustaja:	Malm Niina	1982	lastaaja
varalla:	Äikää Tarja	1948	eläkkeellä, perushoitaja

TEKNINEN LAUTAKUNTA (kokoontunut 14 kertaa v. 2013)

Tikka Arto, pj	1956	järjestelymestari
Matikainen Tommi, vpj.	1978	yrittäjä
Makkonen Leo	1940	liikkeenharjoittaja
Hämäläinen Veikko	1949	insinööri
Kosunen Timo	1952	kunnossapitoasentaja
Aalto Airi	1957	erityisluokanopettaja
Koponen Lotta	1984	tradenomi
Putto Tuula	1959	sähköasentaja
Mertanen Eija	1961	tuntiopettaja, insinööri AMK
Piirainen Anssi	1961	muuraaja
Rautsiala Suvi	1975	tietotekniikan insinööri

Henkilökohtaiset varajäsenet:

Behm Pauli	1948	sähköteknikko
Seppänen Ari	1963	asiakaspäällikkö
Tikkanen Aleksi	1980	prosessimies
Telkkä Jani	1976	tekninen asiantuntija
Niinimäki Liisa	1943	eläkkeellä
Lahtinen Carita	1973	kunnossapitoasentaja
Korhonen Raili	1960	lääkäri
Anttalainen Satu	1955	siivooja
Simmelvuo Tanja	1978	asiantuntija
Lahtinen Juhani	1944	putkiasentaja
Lindroos Tiina	1970	laborantti

Kh:n edustaja:	Pentikäinen Markku	1953	diplomi-insinööri
Varalla:	Saajanlehto Pasi	1955	yrittäjä

IMATRAN SEUDUN YMPÄRISTÖLAUTAKUNTA (kokoontunut 10 kertaa v. 2013)

Menna Tomi, pj.	1973	kalastusmestari
Lensu-Saukkonen Helena, vpj.	1969	maaseutuyrittäjä
Purujoki Jyrki	1959	palomies
Aineslahti Rauni	1953	markkinointisihteeri
Halonen Helli	1946	eläkkeellä, opettaja
Pekonen Kari	1973	maaseutuyrittäjä

Henkilökohtaiset varajäsenet:

Hannukainen Seppo	1952	asentaja
Lonka Taina	1961	
Kukkanen Ari	1962	metsuri
Mäkelä Sari	1972	tullivirkailija

Vertanen Jenna	1986	
Saukkonen Jouko	1954	yrittäjä

ETELÄ-KARJALAN JÄTELAUTAKUNTA (kokoontunut 5 kertaa v. 2013)

Lohko Jukka	1948	
Akkila Pauli	1976	insinööri
Lindgren-den Oude Anne-Liisa	1953	asukastoiminnan ohjaaja, sisustusarkkitehti
Torniainen Virpi	1961	siivooja
Hirvonen Esa	1953	majuri, evp
Konttinen Tuula	1965	perhehoitaja
Paavilainen Seppo	1940	eläkkeellä, lehtori

Henkilökohtaiset varajäsenet:

Torikka Kari	1967	autonkuljettaja
Turunen Atso	1978	tekninen myyjä
Multanen Emma		
Hirvonen Eija	1960	tietotekniikkakonsultti
Penttilä Jukka	1970	postityöntekijä
Kokkola Heli	1968	työvoimaohjaaja
Nygren Teppo		

RAKENNUSVALVONTAJAOSTO (kokoontunut 11 kertaa v. 2013)

Tikka Arto, pj	1956	järjestelymestari
Kaski Hannu, vpj.	1960	yrittäjä
Äikää Tarja	1948	eläkkeellä, perushoitaja
Tuovila Hannu	1954	tulisijamuurari
Teräväinen Eija	1958	keittäjä

Henkilökohtaiset varajäsenet:

Hämäläinen Veikko	1949	insinööri
Hirvonen Mika	1966	toimitusjohtaja
Niinimäki-Sipolainen Sari	1965	toimistovirkailija
Laihia Juhani	1962	agrologi
Niinimäki Liisa	1943	eläkkeellä

TARKASTUSLAUTAKUNTA (kokoontunut 8 kertaa v. 2013)

Semi Jarmo, pj.	1952	NC-koneistaja
Mynttinen Rauni, vpj.	1947	eläkkeellä, talouspäällikkö
Lankinen Veikko	1950	eläkkeellä, maanviljelijä
Meskanen Soini	1940	eläkkeellä, sähköasentaja
Nurminen Sirkka	1942	eläkkeellä, konttoristi

Henkilökohtaiset varajäsenet:

Hirvonen Esa	1953	majuri, evp
Ovaska Tiina	1965	siivooja
Kostiainen Esa	1968	ahtaaja
Nissinen Markku	1962	atk-suunnittelija
Hanski Maili	1945	eläkkeellä, toiminnanjohtaja

KESKUSVAALILAUTAKUNTA (kokoontunut 2 kertaa v. 2013)

Tolonen Reino, pj.	1943	eläkkeellä, rehtori
Skyttä Seppo, vpj.	1943	eläkkeellä, insinööri
Uuksulainen Arto	1947	eläkkeellä, liikenteen harjoittaja
Sormunen Päivi	1957	pankkihenkilö
Piiparinen Auli	1944	eläkkeellä

Varajäsenet (ei henkilökohtaiset):

Vepsä Tarja	1948	opettaja
Ikävalko Yrjö	1944	eläkkeellä, kirvesmies
Heistonen Viola	1936	eläkkeellä, opettaja
Kareinen Kari	1966	telineasentaja
Salmela Kari	1945	eläkkeellä

TILINPÄÄTÖKSEN TUNNUSLUKUJEN KEHITYS V. 2008 - 2013

	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Tuloslaskelman tunnusluvut						
Toimintatuotot/Toimintakulut, %	26,7	26,3	26,2	24,5	25,1	26,2
Vuosikate/Poistot, %	141,5	143,2	232,4	169,1	154,8	124,5
Vuosikate, €/asukas	429	442	679	500	410	513
Rahoituslaskelman tunnusluvut						
Investointien tulorahoitus, %	100,4	190,2	166,0	95,1	19,0	59,2
Pääomamenojen tulorahoitus, %	59,6	60,5	87,5	53,9	14,9	40,6
Lainanhoitokate	1,3	0,9	1,7	1,2	0,7	1,3
Kassan riittävyys, pv	7	18	45	25	18	16
Taseen tunnusluvut						
Omavaraisuusaste, %	50,5	51,3	53,3	57,4	57,5	58,3
Suhteellinen velkaantuneisuus, %	51,8	50,9	50,2	44,3	43,9	41,6
Kertynyt yli-/alijäämä, milj. €	14,4	16,9	27,5	33,1	37,0	39,6
Kertynyt yli-/alijäämä, €/asukas	497	589	963	1 163	1 308	1 404
Lainakanta 31.12., milj. €	62,9	63,4	62,0	50,5	48,4	48,2
Lainakanta, €/asukas	2 176	2 212	2 172	1 775	1 712	1 710
Lainasaamiset, milj. €	5,1	5,3	0,1	0,1	0,1	0,1
Konsernituloslaskelman tunnusluvut						
Toimintatuotot/Toimintakulut, %	48,2	49,6	58,9	56,7	56,8	55,9
Vuosikate/Poistot, %	119,1	122,4	171,6	123,5	95,9	111,5
Vuosikate, €/asukas	577	714	909	656	609	781
Konsernin rahoituslaskelman tunnusluvut						
Investointien tulorahoitus, %	68,4	86,8	156,1	50,5	21,7	63,5
Pääomamenojen tulorahoitus, %	42,2	48,2	82,7	24,1	16,5	43,6
Lainanhoitokate	1,1	1,1	1,6	0,5	0,7	1,3
Kassan riittävyys, pv	13	22	35	17	15	18
Konsernitaseen tunnusluvut						
Omavaraisuusaste, %	34,4	34,5	36,0	36,3	34,5	34,7
Suhteellinen velkaantuneisuus, %	79,0	80,1	65,8	64,8	65,6	65,7
Kertynyt yli-/alijäämä, milj. €	5,9	11,3	20,8	22,1	18,8	17,1
Kertynyt yli-/alijäämä, €/asukas	204	395	728	777	664	605
Konsernin lainat, €/asukas	5 032	5 420	5 404	5 276	5 486	5 600
Konsernin lainakanta 31.12., milj. €	145,4	155,4	154,2	150,2	155,2	158,0
Taseyksiköiden tunnusluvut						
Imatran Lämpö						
Sijoitetun pääoman tuotto, %	15,6	13,0	10,4	4,8	0,2	0,0
Nettotulos, %	19,0	18,0	15,0	6,9	0,2	0,9
Oman pääoman tuotto, %	15,7	13,0	10,5	4,8	0,2	0,0
Henkilöstö	9	9	9	9	9	9
Imatran Vesi						
Sijoitetun pääoman tuotto, %	3,0	1,7	2,1	2,9	0,3	2,2
Nettotulos, %	8,4	3,5	5,1	8,1	-1,3	5,8
Oman pääoman tuotto, %	2,6	1,0	1,5	2,5	-0,4	1,8
Henkilöstö	28	28	28	28	28	28
Imatran asukasluku	28 899	28 676	28 540	28 472	28 294	28 219

TUNNUSLUKUJEN SELITYKSET

TULOSLASKELMAN TUNNUSLUVUT

Toimintatuotot/Toimintakulut, %

= 100 * Toimintatuotot/Toimintakulut

Tunnusluku kuvaa maksurahoituksen osuutta kunnan toimintamenoista. Kunnan koko, toimintojen yhtiöittäminen, liikelaitostaminen ja oppilaitosten ylläpitäminen vaikuttavat tunnusluvun arvoon ja selittävät kuntakohtaisia eroja.

Vuosikate/Poistot, %

= 100 * Vuosikate/Poistot

Vuosikate osoittaa tulorahoituksen, joka jää käytettäväksi investointeihin, sijoituksiin ja lainan lyhennyksiin. Vuosikate on keskeinen kateluku arvioitaessa tulorahoituksen riittävyyttä. Perusoletus on, että mikäli vuosikate on siitä vähennettävien käyttöomaisuuden poistojen suuruinen, kunnan tulorahoitus on riittävä.

Tulorahoitus on tasapainossa, jos vuosikate/poistot on vähintään 100, heikko, jos tunnusluku on nollan ja sadan välissä ja kriisissä, jos tunnusluku on miinusmerkkinen.

RAHOITUSLASKELMAN TUNNUSLUVUT

Investointien tulorahoitus, %

= 100 x Vuosikate/Investointien omahankintameno

Tunnusluku kertoo kuinka paljon investointien omahankintamenosta on rahoitettu tulorahoituksella.Tunnusluku vähennettynä sadasta osoittaa prosenttiosuuden, mikä on jäänyt rahoitettavaksi käyttöomaisuuden myynnillä, lainalla tai kassavarojen määrää vähentämällä. (Investointien omahankintamenolla tarkoitetaan rahoituslaskelman käyttöomaisuusinvestointeja, joista on vähennetty rahoituslaskelmaan merkityt rahoitusosuudet.)

Pääomamenojen tulorahoitus, %

= 100 * Vuosikate/(Investointien omahankintameno + Antolainojen nettolisäys + Lainanlyhennykset)

Tunnusluku osoittaa vuosikatteen prosenttiosuuden investointien omahankintamenojen, antolainojen nettolisäyksen ja lainanlyhennysten yhteismäärästä.

Lainanhoitokate

= (Vuosikate + Korkokulut)/(Korkokulut + Lainanlyhennykset)

Tunnusluku kertoo tulorahoituksen riittävyyden vieraan pääoman korkojen ja lyhennysten maksuun. Kunnan lainanhoitokyky on hyvä, kun tunnusluvun arvo on yli 2, tyydyttävä ,kun tunnusluku on 1 - 2 ja heikko, kun tunnusluvun arvo ja alle yhden.

Kassan riittävyys, pv

= 365 pv x Kassavarat 31.12. / Kassasta maksut tilikaudella

Tunusluku ilmaisee monenko päivän kassastamaksut voidaan kattaa kunnan kassavaroilla.

TASEEN TUNNUSLUVUT

Omavaraisuusaste, %

$$= \frac{100 \text{ x (Oma pääoma + Poistoero ja vapaaehtoiset varaukset)}}{\text{(Koko pääoma - Saadut ennakot)}}$$

Tunnusluku mittaa kunnan vakavaraisuutta, alijäämän sietokykyä ja sen kykyä selviytyä sitoutuksista pitkällä tähtäyksellä. Hyvänä tavoitetasona voidaan pitää kuntatalouden keskimääräistä 70 %:n omavaraisuutta. 50 % tai sitä alempi omavaraisuusaste merkitsee kuntataloudessa merkittävän suurta velkarasitetta.

Suhteellinen velkaantuneisuus, %

$$= \frac{100 \times (\text{Vieras pääoma - Saadut ennakot})}{\text{Käyttötulot}}$$

Tunnusluku kertoo kuinka paljon kunnan käyttötuloista tarvittaisiin vieraan pääoman takaisinmaksuun. Käyttötulot muodostuvat tilikauden toimintatuotoista, verotuloista ja käyttötalouden valtionosuuksista.
Mitä pienempi velkaantuneisuuden tunnusluvun arvo on, sitä paremmat mahdollisuudet kunnalla on selviytyä velan takaisinmaksusta tulorahoituksella.

Lainakanta 31.12., M€

= Vieras pääoma - (Saadut ennakot + Ostovelat + Siirtovelat + Muut velat)

Kunnan lainakannalla tarkoitetaan korollista vierasta pääomaa.

Lainasaamiset 31.12., M€

= Sijoituksiin merkityt jvk-lainasaamiset ja muut lainasaamiset

Lainasaamisilla tarkoitetaan pysyviin vastaaviin merkittyjä antolainoja kunnan omistamien ja muiden yhteisöjen investointien rahoittamiseen.

TASEYKSIKÖIDEN TUNNUSLUVUT

Sijoitetun pääoman tuotto, %

$$= \frac{100 \times (\text{Liikeylijäämä ennen satunnaisia eriä + Korkokulut})}{\text{Oma pääoma + Korollinen vieras pääoma}}$$

Tunnusluvun tase-erät lasketaan tilikauden alun ja lopun keskiarvona.

Tunnusluku kertoo liikelaitokseen sijoitetun pääoman tuoton eli mittaa liikelaitoksen suhteellista kannattavuutta. Ohjearvoja: yli 15 hyvä, 9 - 15 tyydyttävä, 0 - 9 välttävä, alle 0 heikko.

Nettotulos, %

$$= \frac{100 \times \text{Liikeylijäämä ennen varauksia}}{\text{Liikevaihto}}$$

Tunnusluku kertoo, kuinka suuren prosentuaalisen osuuden liikelaitoksen yli-/alijäämä ennen varauksia muodostaa liikevaihdosta. Jos prosenttiluku on negatiivinen, liikelaitoksen toiminta on tappiollista.

Oman pääoman tuotto, %

$$= \frac{100 \times \text{Liikeylijäämä ennen satunnaisia eriä}}{\text{Oma pääoma}}$$

Tunnusluvun tase-erät lasketaan tilikauden alun ja lopun keskiarvona.

Oman pääoman tuottoprosentti kuvaa yrityksen kykyä huolehtia omistajien yritykseen sijoittamista pääomista. Tuottotasovaatimus määräytyy pitkälti omistajien asettamien tavoitteiden mukaisesti.